



BRUGERMANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATEUR
BRUKERVEILEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKERSHANDLEIDING

Viva, Rina, Juno, Hera

attika®
FEUERKULTUR

RAIS®
ART  OF FIRE

RINA - HERA
 Mærkeplade, Merkeplate, Märkplät, Tyypikilpi



Produced at:
RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark

EN 13240:2001+A2:2004 **15** Raunhelizer für feste Brennstoffe
Appliance fired by wood
Poêle pour combustibles solides
 EC-NO: 131 **RINA 90/RINA 90 Classic**
RINA SST/RINA SST Classic/HERA/HERA Classic

AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG DK:150 mm/SE BRUGERVEJLEDNING
 ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DE:150 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG
 DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL UK:150 mm/SEE USER MANUAL
 DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE FR:150 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
 AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG DK:350 mm/SE BRUGERVEJLEDNING
 ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DE:350 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG
 DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL UK:350 mm/SEE USER MANUAL
 DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, COTÉ FR:350 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
 AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING DK:700 mm/SE BRUGERVEJLEDNING
 ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DE:700 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG
 DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT UK:700 mm/SEE USER MANUAL
 DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT FR:700 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR

CO EMISSION (REL. 13% O₂) DK: 0,1%
 CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN (BEI 13%O₂) DE: 0,1% / 1250 mg/nm3
 EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O₂) UK: 0,1%
 EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (À 13%O₂) FR: 0,1%

STØV / STAUB / DK: 11 mg/Nm3 / DE: 11 mg/Nm3
 DUST / POUSSIÈRES: UK: 11 mg/Nm3 / FR: 11 mg/Nm3

RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / DK: 271°C / DE: 271°C
 FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE: UK: 271°C / FR: 271°C

NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / DK: 4 kW / DE: 4 kW
 THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE: UK: 4.6 kW / FR: 4 kW
 VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / DK: 79% / DE: 79%
 ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE: UK: 79% / FR: 79%

DK: Brændsel (Brug kun anbefalede brændstoffer) Følg instrukserne i brugermanualen.
 Anordningen er egnet til regassamaleledning og intervalfyrtning. DK: BRÆNDE

DE: Hinweis: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung.
 Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. DE: HOLZ

UK: Fuel types (only recommended) Follow the installation and
 operating instruction manual. Intermittent operation. UK: WOOD

F: Remarque: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi.
 Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à
 connexions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés. FR: BOIS

Hergestelt für /Produced for:
 ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn

15a B-VG

VKF-NR:
 22767
 Typ FC41x FC61x

Viva 98 G, Viva 120 G, Juno G
Mærkeplade, Merkeplate, Märkplät, Typpikilipi



Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Denmark	
EN 13240:2001+A2:2004 EC NO: 131	Raumheizter für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides
VIVA 98 G / VIVA 98 G Classic / VIVA 120 G / VIVA 120 G Classic / JUNO G / JUNO G Classic	
14	
AST AND TIL BRÆNDBART, BAGVEJ DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL, HINTEN DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL, SETE DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, COTÉ AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	
DK: 100 mm/ISE BRUGERVEJLEDNING DE: 100 mm/SEE USER MANUAL FR: 100 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 400 mm/ISE BRUGERVEJLEDNING DE: 400 mm/SEE USER MANUAL FR: 400 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 650 mm/ISE BRUGERVEJLEDNING DE: 650 mm/SEE USER MANUAL FR: 650 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR	
CO EMISSION (REL. 13% O ₂) EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O ₂) EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (A 13%O ₂)	
DK: 0.1% DE: 0.1% / 1250 mg/Nm ³ UK: 0.1% FR: 0.1%	
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:	
RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:	
DK: 271°C / DE: 271°C UK: 271°C / FR: 271°C	
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:	
DK: 4 kW / DE: 4 kW UK: 4.6 kW / FR: 4 kW	
VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGETIQUE:	
DK: 79% / DE: 79% UK: 79% / FR: 79%	
DK: BRÆNDE	
DE: HOLZ	
UK: WOOD	
FR: BOIS	
DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zur brandvermeidung. Nur empfohlenes Brennmaterial einsetzen. UK: Read types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Interimittent operation. F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à conceptions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	
Hergestellt für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn	

15a B-VG
VKF-NR:
22767
Typ FC4+ FC6x

Viva 98, Viva 120, Juno
Mærkeplade, Merkeplate, Märkplät, Typpikilipi

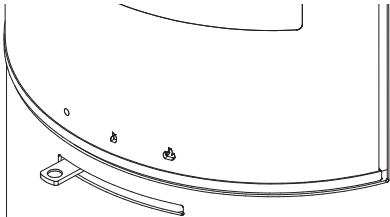


Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Denmark	
EN 13240:2001+A2:2004 EC NO: 131	Raumheizter für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides
VIVA 98 / VIVA 98 Classic / VIVA 120 / VIVA 120 Classic / JUNO / JUNO Classic	
14	
ASTAND TIL BRÆNDBART, BAGVEJ DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL, HINTEN DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL, SETE DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, COTÉ AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	
DK: 100 mm/ISE BRUGERVEJLEDNING DE: 100 mm/SEE USER MANUAL FR: 100 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 350 mm/ISE BRUGERVEJLEDNING DE: 350 mm/SEE USER MANUAL FR: 350 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 700 mm/ISE BRUGERVEJLEDNING DE: 700 mm/SEE USER MANUAL FR: 700 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR	
CO EMISSION (REL. 13% O ₂) EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O ₂) EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (A 13%O ₂)	
DK: 0.1% DE: 0.1% / 1250 mg/Nm ³ UK: 0.1% FR: 0.1%	
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:	
RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE:	
DK: 271°C / DE: 271°C UK: 271°C / FR: 271°C	
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:	
DK: 4 kW / DE: 4 kW UK: 4.6 kW / FR: 4 kW	
VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGETIQUE:	
DK: 79% / DE: 79% UK: 79% / FR: 79%	
DK: BRÆNDE	
DE: HOLZ	
UK: WOOD	
FR: BOIS	
DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zur brandvermeidung. Nur empfohlenes Brennmaterial einsetzen. UK: Read types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Interimittent operation. F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à conceptions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	
Hergestellt für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn	

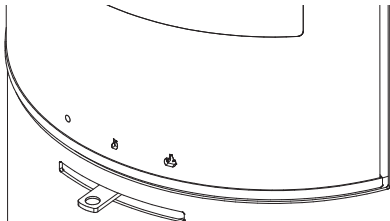
15a B-VG
VKF-NR:
22767
Typ FC4+ FC6x

Indstilling af spjæld
Adjustment of the air damper
Innstilling av spjæld
Pellin säätäminen

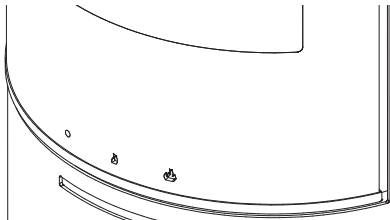
Einstellung der Luftklappe
Réglage du volet d'air
Indställing af spjället
Instellen van de luchtklep



Position 1
Posisjon 1
Position 1
Asento 1
Positie 1



Position 2
Posisjon 2
Position 2
Asento 2
Positie 2



Position 3
Posisjon 3
Position 3
Asento 3
Positie 3

FYR MILJØVENLIGT!

5 Miljøvenlige råd til fornuftig fyring
- sund fornuft for både miljø og pengepung.

1. Effektiv optænding. Brug små stykker træ (grantræ) og en egnet optændingsblok, f.eks. paraffinerede træfiberruller/savsmuld. Åbn luftspjældet, så der tilføres rigeligt med luft, så gasserne fra det opvarmede træ afbrændes hurtigt.
2. Fyr kun med lidt brænde ad gangen - det giver den bedste forbrænding. Husk at der skal rigeligt luft til, hver gang der lægges nyt brænde i ovnen.
3. Når flammerne er blusset ned skal luftspjældet justeres, så lufttilførslen nedsættes.
4. Når der kun er glødende trækul tilbage, kan lufttilførslen nedsættes yderligere, så varmebehovet netop dækkes. Med en lavere lufttilførsel brænder trækullene langsommere og varmetabet gennem skorstenen reduceres.
5. Brug kun tørt træ - det vil sige træ med en fugtighed på 15-20%.

GENBRUG

Ovnen er pakket i emballage som kan genbruges.
Dette skal bortskaffes i henhold til national bestemmelse vedr. bortskaffelse af affald.

Glasset kan ikke genbruges.

Glasset skal smides væk sammen med restaffald fra keramik og porcelæn. Ildfast glas har højere smeltetemperatur, og kan derfor ikke genbruges.

Når du sørger for at ildfast glas ikke havner i returprodukterne, er det en hjælp som er et vigtigt bidrag for miljøet.

Revision : 16
Dato : 12-06-2017

INDLEDNING.....	7
GARANTI.....	8
SPECIFIKATIONER.....	9
AFSTANDE/MÅL.....	10
KONVEKTION.....	15
SKORSTEN.....	15
INSTALLATION.....	16
INSTALLATION AF HERA MED DREJEFOD.....	18
ÆNDRING AF SKORSTENSTILSLUTNING.....	19
OPSTILLINGSAFSTANDE VED BRÆNDBAR VÆG.....	20
NORMAL OPSTILLING - RETVINKLET.....	21
HJØRNEOPSTILLING 45°.....	22
360° DREJESOKKEL.....	24
OPSTILLINGSAFSTANDE VED IKKE-BRÆNDBAR VÆG.....	25
BRÆNDELSE.....	26
TØRRING OG LAGRING.....	27
REGULERING AF FORBRÆNDINGSLUFT.....	27
VENTILATION.....	27
BRUG AF BRÆNDEOVN.....	28
INDSTILLING AF SPJÆLD.....	28
FØRSTEGANGSOPTÆNDING.....	28
OPTÆNDING OG PÅFYLDNING.....	29
KONTROL.....	29
ADVARSEL.....	32
KONVEKTION I TOPPLADEN - HERA.....	33
KONVEKTION I TOPPLADEN - JUNO 166 / JUNO 166 G.....	33
RYSTERIST OG ASKESKUFFE.....	33
RENGØRING OG PLEJE.....	34
RENGØRING AF BRÆNDKAMMER.....	34
RENSNING AF RØGVEJE.....	35
DRIFTSFORSTYRRELSER.....	35
MONTAGE AF FEDTSTEN - RINA SST.....	38
TILBEHØR.....	39
RESERVEDELSLISTE RINA 90.....	39
RESERVEDELSLISTE HERA.....	40
RESERVEDELSLISTE VIVA 98 - VIVA 120.....	41
RESERVEDELSLISTE VIVA 98 G - VIVA 120 G.....	42
RESERVEDELSLISTE JUNO 120 / JUNO 166.....	43
RESERVEDELSLISTE JUNO 120 G / JUNO 166 G.....	44
PRØVNINGSATTEST (DANMARK).....	45

Indledning

Tillykke med Deres nye RAIS/attika brændeovn.

En RAIS/attika brændeovn er mere end blot en varmekilde, den er også udtryk for, at De lægger vægt på design og høj kvalitet i Deres hjem.

For at få mest mulig fornøjelse og nytte af Deres nye brændeovn er det vigtigt, at de gennemlæser manualen grundigt, inden brændeovnen stilles op og tages i brug.

Af hensyn til garantien og ved alle henvendelser angående ovnen i øvrigt er det vigtigt, at De kan oplyse ovnens produktionsnummer. Vi anbefaler derfor, at De skriver nummeret i skemaet nedenfor.

Produktionsnummeret står nederst på ovnen.

Specielt for Danmark - Nye regler for installation af brændeovne

1. januar 2008 trådte en ny bekendtgørelse for brændeovne i kraft. Hermed er der kommet nye krav til installationer af brændeovne mht. emission og dokumentation. Konsekvensen er, at fra 1. juni 2008 skal alle nyinstallerede brændeovne have en EN godkendelse samt en norsk eller tysk godkendelse.

Samtidig indføres der en prøvningsattest, der skal sikre, at kravet til emission er opfyldt. Denne attest findes bagest i denne bruger manual, og skal underskrives af skorstensfejerens efter installation. Vær opmærksom på, at attesten skal underskrives før ibrugtagning og følge ovnen i hele dens levetid.

Production number:

Produced by:

RAIS A/S

9900 Frederikshavn, DK

Dato:

Forhandler:

Garanti

RAIS/attika brændeovne kontrolleres i flere omgange i forhold til sikkerhed, samt kvaliteten af materialer og forarbejdning. Vi yder garanti på alle modeller, og garantiperioden starter på installationsdatoen.

Garantien dækker:

- dokumenterede funktionsfejl på grund af fejlagtig forarbejdning
- dokumenterede materialefejl

Garantien dækker ikke:

- dør- og glaspakninger
- keramikglas
- fyrrumsbeklædning
- overfladestrukturens udseende el. naturstenenes tekstur
- de rustfrie ståloverfladers udseende og farveforandringer, samt patina
- udvidelseslyde

Garantien bortfalder i tilfælde af:

- skader på grund af overfyring
- skader på grund af ydre påvirkninger og anvendelse af uegnede brændstoffer
- manglende overholdelse af lovmæssige eller anbefalede installationsforskrifter, samt i tilfælde af egne ændringer af brændeovnen.
- manglende service og pleje

De bedes i skadestilfælde kontakte Deres forhandler. I tilfælde af garantikrav afgør vi måden hvorpå skaden bliver udbedret. I tilfælde af reparation, sørger vi for professionel udførelse.

Ved garantifordringer på efterleverede eller reparerede dele henvises til nationale/EU-retlige love/bestemmelser i.f.m. fornyede garantiperioder.

De til enhver tid gældende garantibestemmelser kan rekvireres hos RAIS A/S.

DTI Ref.: 300-ELAB-1529-EN 300-ELAB-1529-NS	RINA 90	HERA	VIVA 98 VIVA 98 G	VIVA 120 VIVA 120 G	JUNO 120/166 JUNO 120G/166G
Nominel effekt (kW):	4	4	4	4	4
Min./Max. Effekt (kW):	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6
Opvarmningsareal (m²):	30-90	30-90	30-90	30-90	30-90
Ovnens bredde/dybde/højde (mm):	461/430/900	461/447/11373	Ø452/975	Ø452/1218	Ø470/1191 Ø470/1654
Brændkammer bredde/dybde/højde (mm):	295/225/393	295/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393
Anbefalet træmængde ved påfyldning (kg): (Fordelt på 2-3 stk brænde à ca. 25 cm)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Min. Røgræk (Pascal):	-12	-12	-12	-12	-12
Vægt (kg) min., afhængig af modellerne:	ca. 112	ca. 117	ca. 95	ca. 121	ca. 320
Virkningsgrad (%):	79	79	79	79	79
CO-emission henført til 13% O ₂ (%)	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
NOx-emission henført til 13% O ₂ (mg/Nm³):	91	91	91	91	91
Partikelemmission efter NS3058/3059 (g/kg):	1,39	1,39	1,39	1,39	1,39
Støvmåling efter Din+ (mg/Nm³):	11	11	11	11	11
Røggasmasseflow (g/s):	4	4	4	4	4
Røggastemperatur (°C):	271	271	271	271	271
Røggastemperatur (°C) ved røgstuds:	325	325	325	325	325
Intermitterende drift:	Påfyldning bør ske indenfor 58 minutter				

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at ovenn opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 46 af 22/1-2015 vedr. regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.

DTI

Danish Technological Institute

Teknologiparken Kongsvang Allé 29, DK-8000 Aarhus C

Denmark

www.dti.dk

Telefon: +45 72 20 20 00

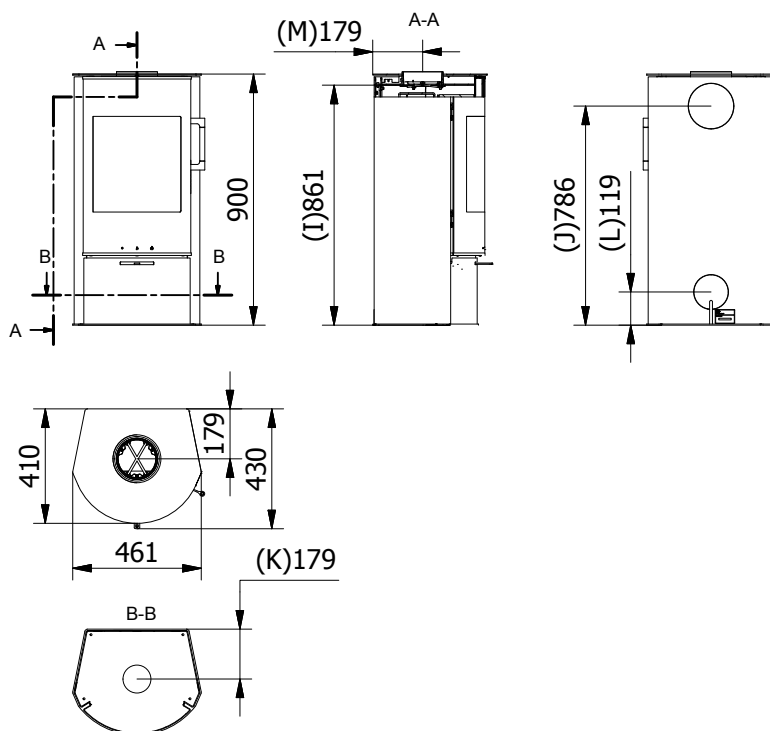
Fax: +45 72 20 10 19

Afstande/mål

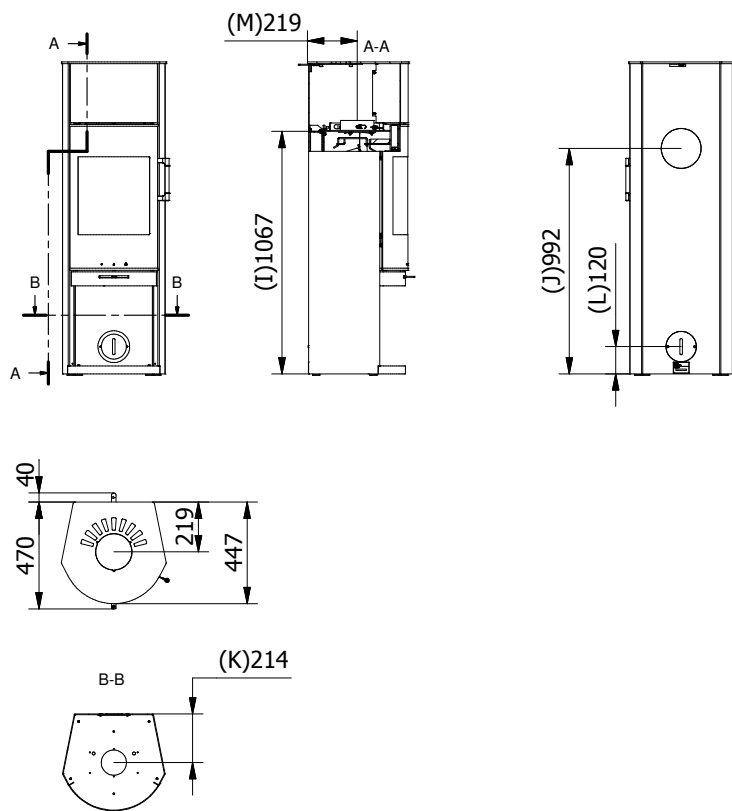
Alle mål er ovnens mål uden håndtag og stilleskruer. Placeres ovnen på stilleskruer/ drejesokkel påvirkes højden.

- I: Afstand fra gulv til center røgafgang top
- J: Afstand fra gulv til center røgafgang bag
- K: Afstand fra bagside til luftindtag i bunden (Air-System)
- L: Afstand fra gulv til luftindtag bagside (Air-System)
- M: Afstand fra center røgafgang top til toppladens bagkant
- N: Afstand fra side til luftindtag i bunden (Air-System)

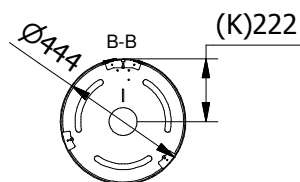
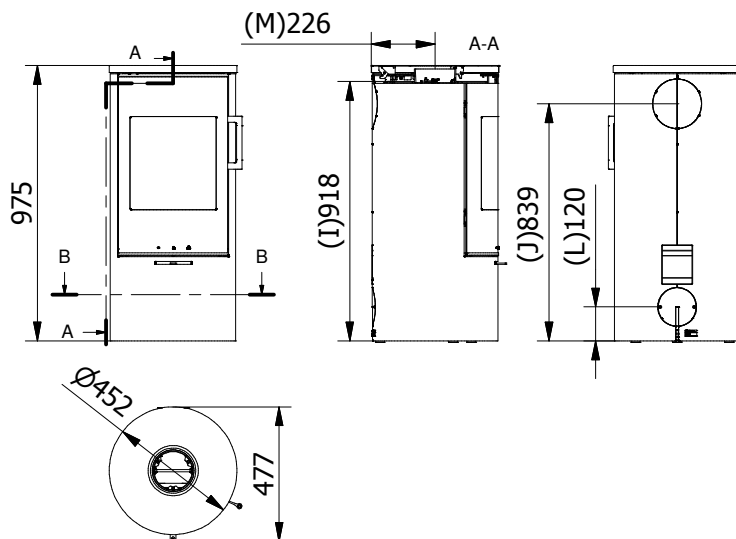
RINA 90



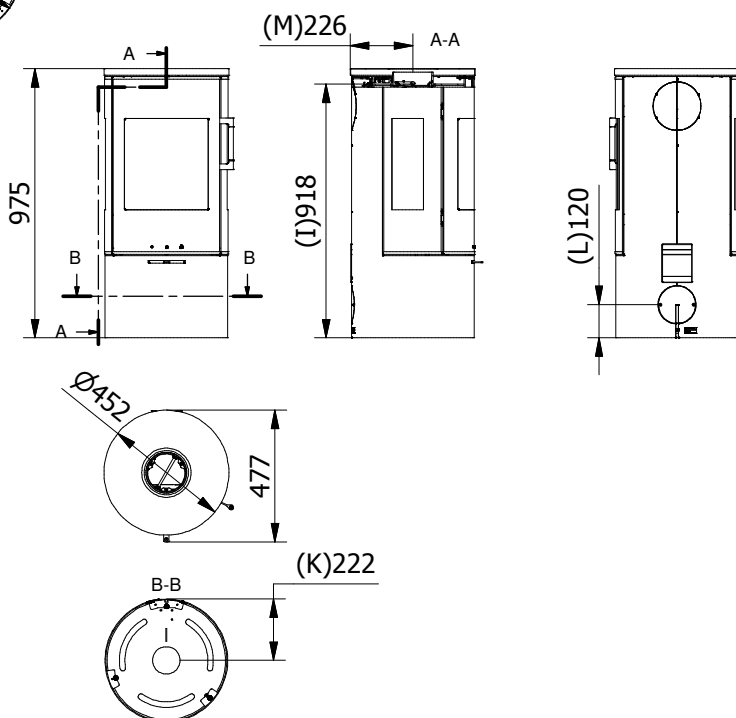
HERA



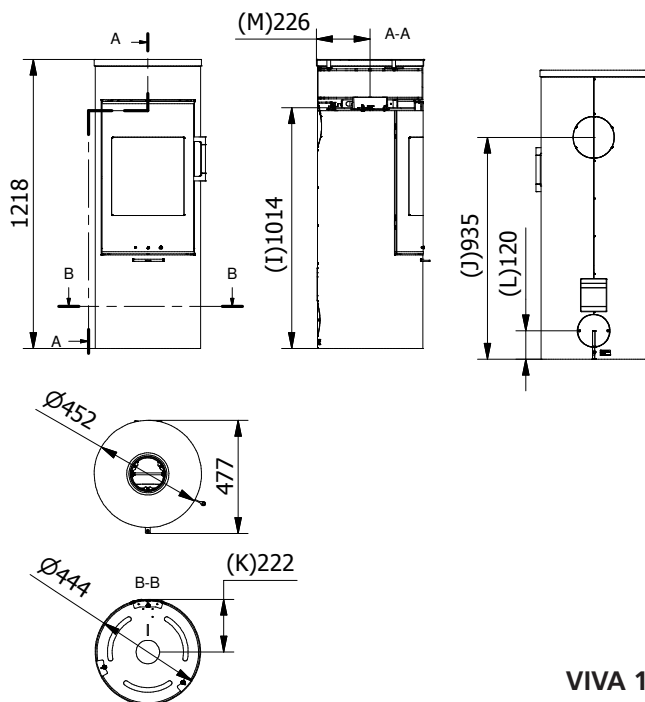
VIVA 98



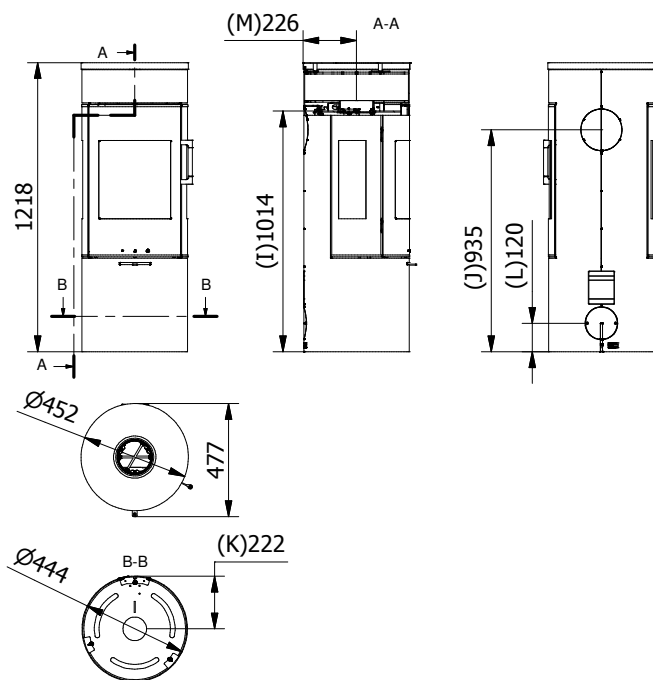
VIVA 98 G



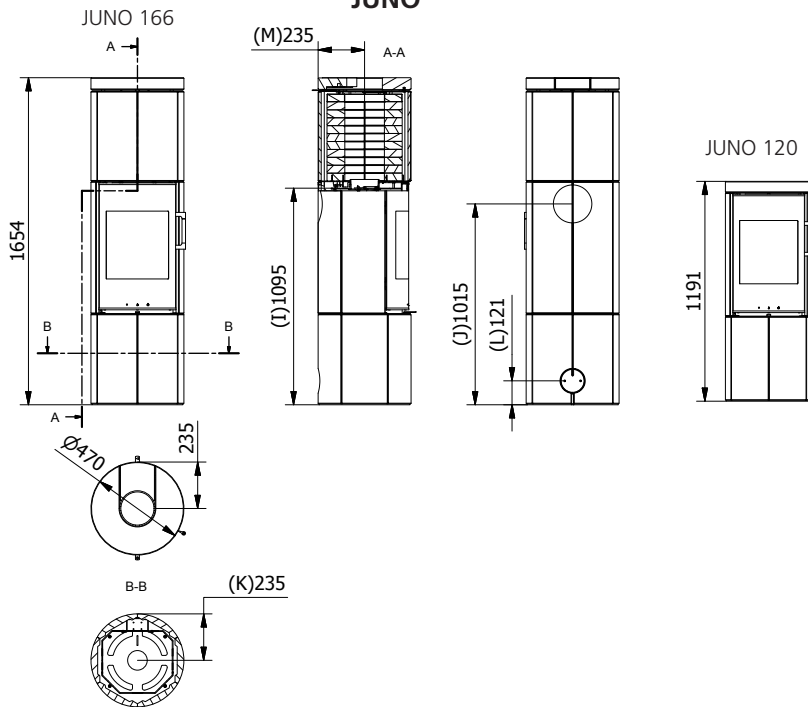
VIVA 120



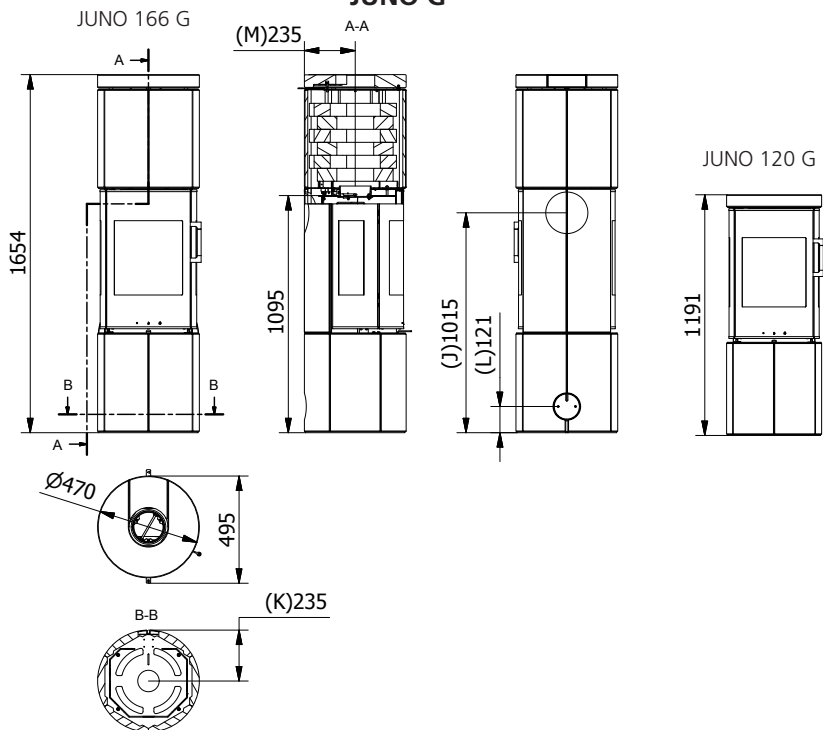
VIVA 120 G



JUNO



JUNO G



Konvektion

RAIS/attika ovne er konvektionsovne. Dette bevirker, at ovnens yderpaneler ikke bliver overophedede. Konvektion betyder, at der opstår luftcirkulation, således at varmen fordeles mere jævnt i hele rummet.

Den **kolde** luft trækkes ind ved ovnens fod og op gennem konvektionskanalen, der løber langs ovnens brændkammer.

Den **opvarmede** luft strømmer ud ved ovnens top, og sikrer derved cirkulation af varmt luft i rummet.

Bemærk dog, at alle ydre overflader bliver varme under brug – vær derfor meget forsigtig.

Skorsten

Skorstenen er drivkraften for at få brændeovnen til at fungere. Husk, at selv den bedste brændeovn ikke fungerer optimalt, hvis der ikke er det fornødne og korrekte træk i skorstenen.

Skorstenen skal være så høj, at trækforholdene er i orden -14 til -18 pascal. Hvis det anbefalede skorstenstræk ikke opnås, kan der opstå problemer med røg ud af lågen ved fyring. RAIS anbefaler at skorstenen tilpasses røgafgangsstudsens. Skorstenens længde, regnet fra brændeovnens top, bør ikke være kortere end 3 meter og være ført mindst 80 cm over tagrygningen. Placeres skorstenen ved husets sider, bør toppen af skorstenen aldrig være lavere end tagryg eller tagets højeste punkt.

Bemærk, at der ofte er nationale og lokale bestemmelser ved hus med stråtag.

Vær også opmærksom på trækforholdene ved skorsten med 2 kerner.

Ovnen egner sig til tilslutning med røggassamleledning, men vi anbefaler at indføringen placeres således, at der bliver en frihøjdeforskel mellem dem på min. 250 mm.

Røgafgangsstudsens er 150 mm i diameter.

Hvis trækket er for stort, anbefales det at forsyne skorsten eller røgrør med et reguleringsspjæld. Hvis dette monteres skal man sikre et frit gennemstrømningsareal på minimum 20 cm² ved lukket reguleringsspjæld. Det medfører at energien i brændslet ikke udnyttes optimalt.

Hvis De er i tvivl om skorstenens tilstand bør De altid kontakte skorstensfejerens.

Husk, der skal være fri adgang til renselågen.

Installation

Det er vigtigt at ovnen bliver korrekt installeret af hensyn til både miljø og sikkerhed.

Ovnen må kun installeres af en autoriseret/kompetent RAIS forhandler/montør, ellers bortfalder garantien.

Ved installation af ovnen skal alle lokale regler og forordninger, inklusive dem der henviser til nationale og europæiske standarder, overholdes. Lokale myndigheder samt skorstensfejmester bør kontaktes før opstilling.

Der må ikke foretages uautoriserede ændringer af ovnen.

BEMÆRK!

Inden brændeovnen må tages i brug, skal opstillingen anmeldes til den lokale skorstensfejr.

Der skal være rigelig tilførsel af frisk luft i opstillingsrummet for at sikre en god forbrænding - eventuelt gennem en airbox tilslutning. Bemærk, at eventuel mekanisk udsugning som f.eks. en emhætte kan formindske lufttilførslen. Eventuelle luftriste skal placeres således, at lufttilførslen ikke blokeres. Ovnen har et luftforbrug på 10-20 m³/t.

Gulvkonstruktionen skal kunne bære vægten af brændeovnen samt en eventuel skorsten. Hvis den eksisterende konstruktion ikke opfylder denne forudsætning, skal der træffes passende foranstaltninger (f.eks. belastningsfordelene plade). Rådfør dig med en byggesagkyndig.

Installeres ovnen på brændbart gulv, skal de nationale og lokale bestemmelser overholdes.

Ovnen skal placeres i sikker afstand fra brændbart materiale.

Det skal sikres at der ikke placeres brændbare genstande (f.eks. møbler) tættere på end de afstande angivet i de efterfølgende afsnit vedr. opstilling (risiko for brand).

Når De vælger, hvor De vil placere Deres RAIS/attika brændeovn, bør De tænke på varmefordelingen til de andre rum. Så får De mest mulig fornøjelse af Deres ovn.

Se mærkepladen på brændeovnen.

Ved modtagelse inspiceres ovnen for defekter.

NB!

Ovnen må kun installeres af en autoriseret/kompetent RAIS forhandler/montør.

Se www.rais.com for forhandleroversigt.

Installation af HERA med drejefod

Ovnens kan leveres med og uden drejesokkel.

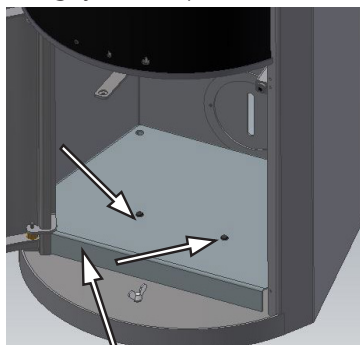
Leveres ovnen med drejesokkel, er drejefoden monteret under ovnen og låst med 2 transportskruer (vingeskruer).

Drejefoden kan indstilles til:

- at dreje 60° (30° til hver side) - indstilling ved levering
- at dreje 120° (60° til hver side)
- at dreje 360°

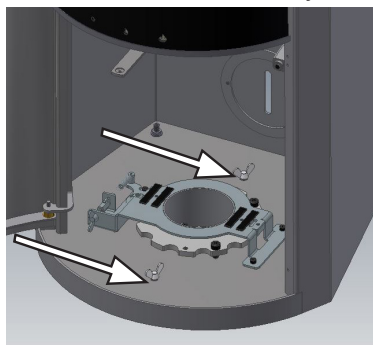
Drejefod til 60° drejning.

Afmonter begge skruer og fjern dækpladen.



dækplade

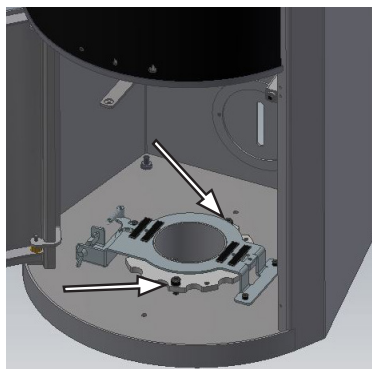
Fjern 2 vingeskruer (transportsikring).
Kontroller funktionen af drejefoden.



Ovnen kan nu drejes 30° til begge sider.

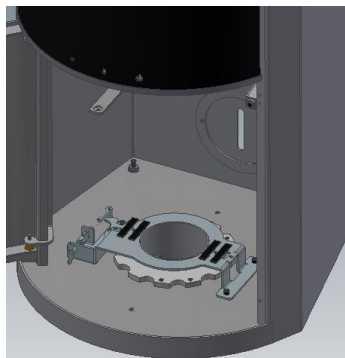
Drejefod til 120° drejning.

Flyt endvidere 2 skruer til disse positioner.
Kontroller funktionen af drejefoden.



Drejefod til 360° drejning.

Fjern begge skruer.
Kontroller funktionen af drejefoden.



Monter dækpladen igen.

Ændring af skorstenstilslutning

Oven leveres klargjort til topafgang, men kan ændres til bagudgang på følgende måde:

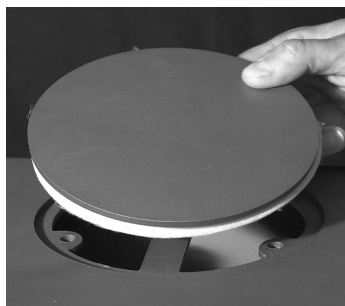
Billedeksempler



Slå udslagsblanketten ud på omklædningen.



Fjern evt. topplade, røgvendeplade og røgchikane. Blænddæksel (3 stk. M6 møtrikker) og pakning tages af.



Blænddæksel sættes på hullet i toppen - vær opmærksom på at pakningen sidder rigtigt. Det hele skrues sammen med de 3 stk. M6 møtrikker.



Røgafgangsstudsene monteres på bagsiden med 3 stk. M6x20 cylinderskruer og M6 møtrikker.

Øverste røgchikane, røgvendeplade og topplade monteres i omvendt rækkefølge.

Opstillingsafstande ved brændbar væg

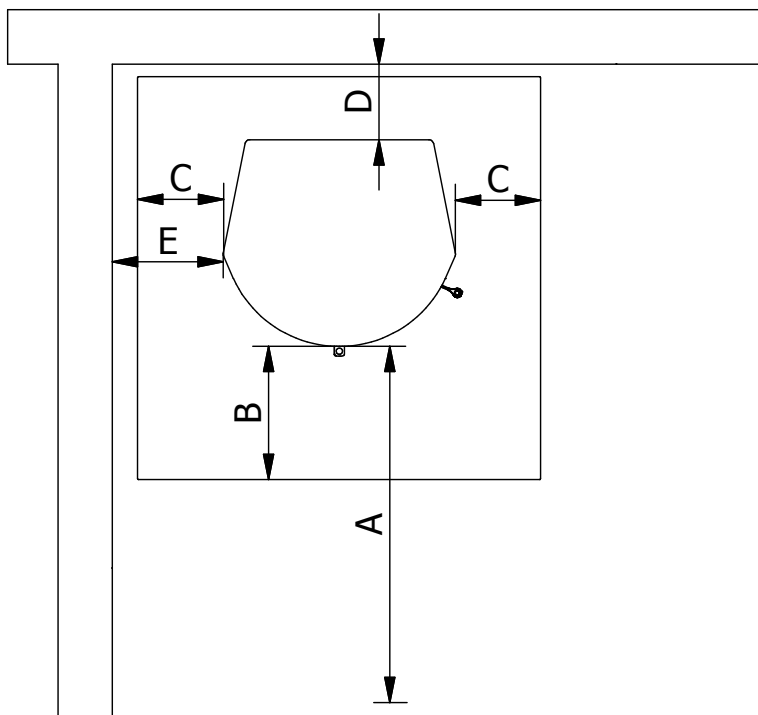
For at få afklaret om den væg brændeovnen skal stå ved er brændbar, kan du kontakte din bygningsarkitekt eller de lokale bygningsmyndigheder.

Det skal sikres at der ikke placeres brændbare genstande (f.eks. møbler) tættere på end de afstande angivet i de efterfølgende tabeller (risiko for brand).

Normal opstilling - retvinklet	RINA 90 / HERA
	Uisoleret røgrør
A. Møbleringsafstand (min.)	700 mm

Afstand til brændbart materiale (min.)

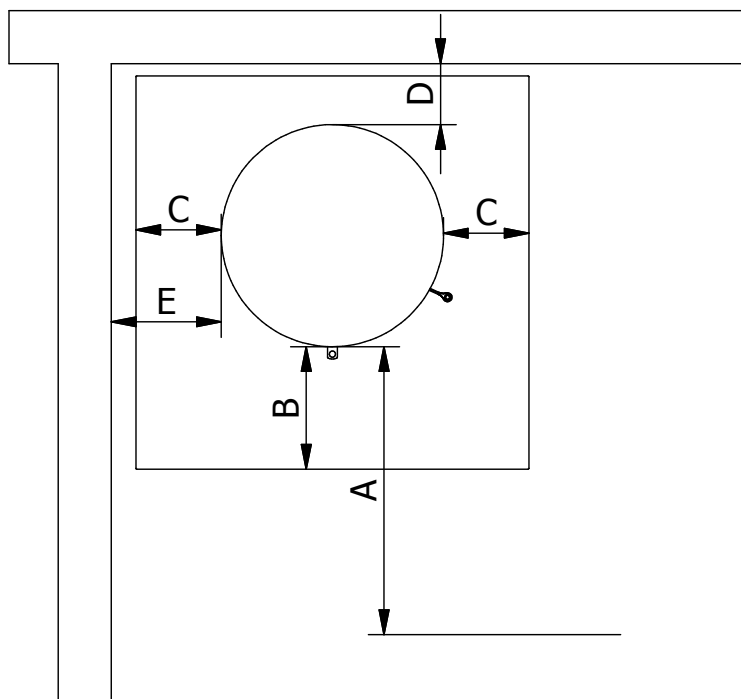
B. foran (gulv)	hvor mål ikke er angivet, følges de nationale/lokale bestemmelser
C. til siden (gulv)	hvor mål ikke er angivet, følges de nationale/lokale bestemmelser
D. bagud (væg)	150 mm
E. til side til væg	350 mm



Normal opstilling - retvinklet	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	Uisoleret rørør	
A. Møbleringsafstand (min.)	700 mm	650 mm

Afstand til brændbart materiale (min.)

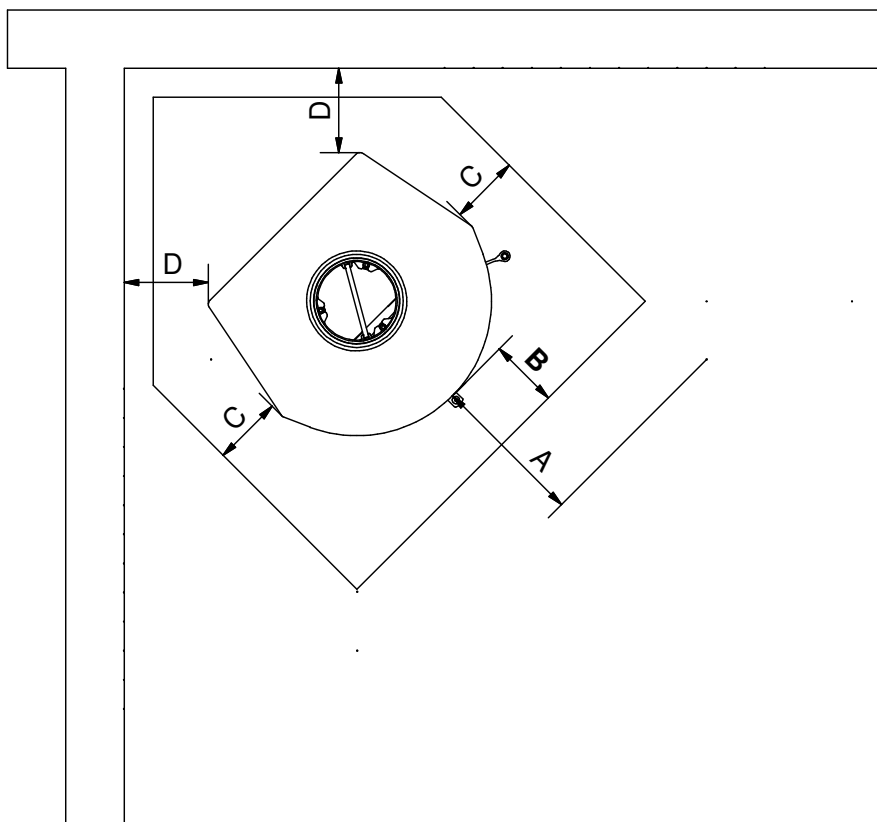
B. foran (gulv)	hvor mål ikke er angivet, følges de nationale/lokale bestemmelser	
C. til siden (gulv)	hvor mål ikke er angivet, følges de nationale/lokale bestemmelser	
D. bagud (væg)	100 mm	100 mm
E. til side til væg	350 mm	400 mm



Hjørneopstilling 45°	RINA 90 / HERA
	Uisoleret røgrør
A. Møbleringsafstand (min.)	700 mm

Afstand til brændbart materiale (min.)

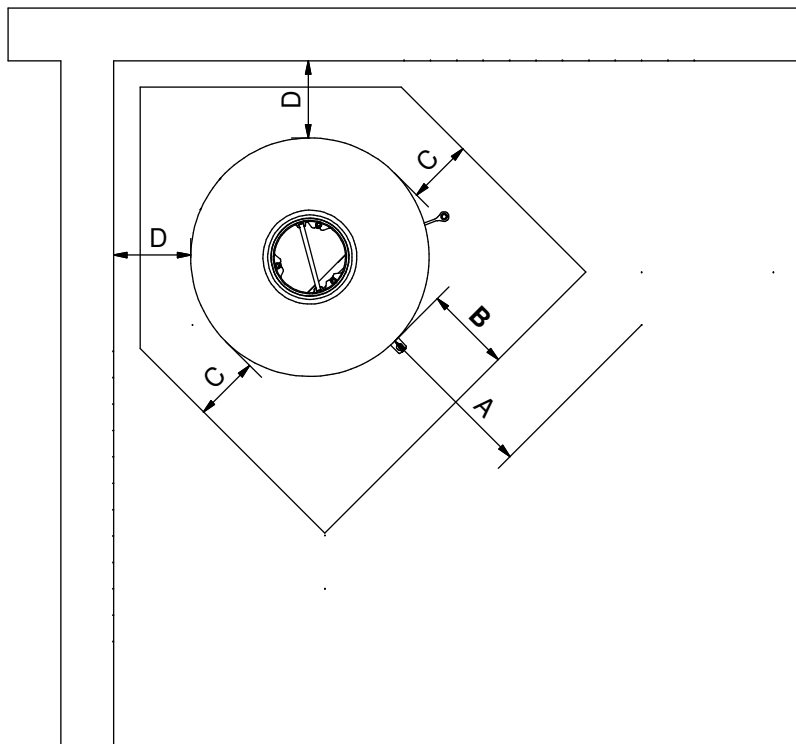
B. foran (gulv)	hvor mål ikke er angivet, følges de nationale/lokale bestemmelser
C. til siden (gulv)	hvor mål ikke er angivet, følges de nationale/lokale bestemmelser
D. bagud (væg)	100 mm



Hjørneopstilling 45°	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	Uisoleret rørør	
A. Møbleringsafstand (min.)	700 mm	650 mm

Afstand til brændbart materiale (min.)

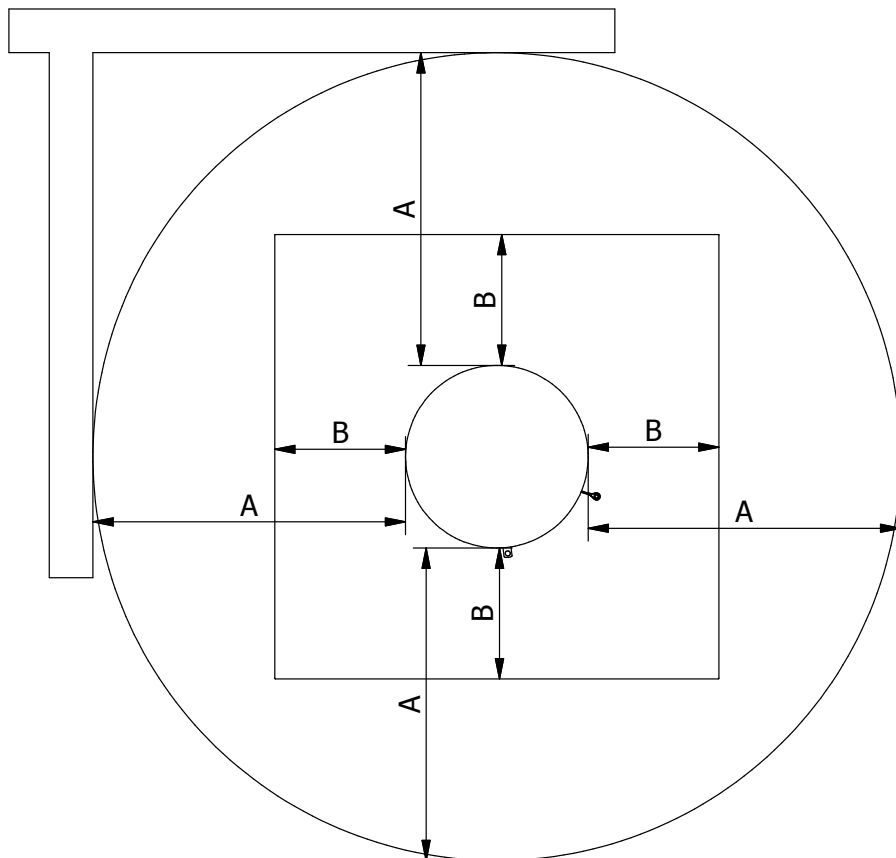
B. foran (gulv)	hvor mål ikke er angivet, følges de nationale/lokale bestemmelser	
C. til siden (gulv)	hvor mål ikke er angivet, følges de nationale/lokale bestemmelser	
D. bagud (væg)	100 mm	250 mm



360° drejesokkel	VIVA / JUNO / Hera	VIVA G / JUNO G
	Uisoleret rørør	
A. Møbleringsafstand (min.)	700 mm	650 mm

Afstand til brændbart materiale (min.)

B. foran (gulv)	hvor mål ikke er angivet, følges de nationale/lokale bestemmelser
-----------------	--

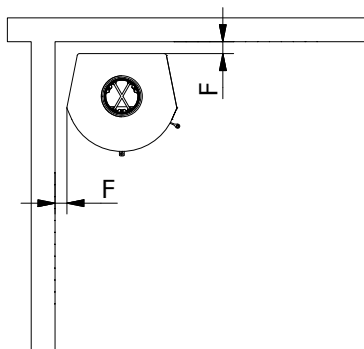


Opstillingsafstande ved ikke-brændbar væg

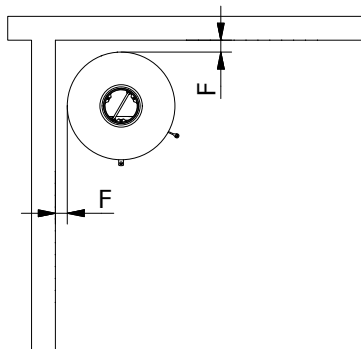
Vi anbefaler en minimumsafstand til ikke-brændbart materiale på **50mm (F)** af hensyn til rengøring. Der skal altid være mulighed for adgang til renselåge.

Normal opstilling - retvinklet

RINA - HERA

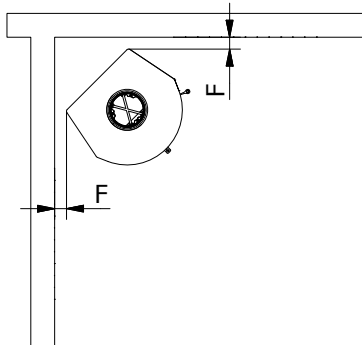


VIVA - JUNO

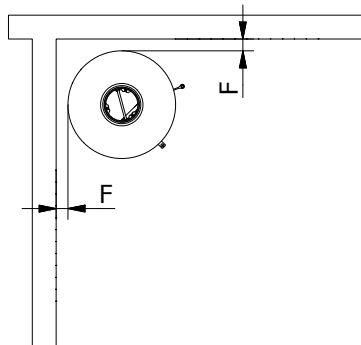


Hjørneopstilling 45°

RINA - HERA



VIVA - JUNO



Brændsel

Ovnene er testet iht. DS/EN 13240:2001, DS/EN 13240:2001/A2:2004 og NS 3058/3059 til forbrænding af kløvet, tørt birk, og godkendt til løvtræ/nåletræ. Brændet skal have et vandindhold på 15-20 % og en max. længde på ca. 25 cm.

Det giver både løbesod, miljøgener og en dårlig brændselsøkonomi at fyre med vådt træ. Nyfældet træ indeholder ca. 60-70 % vand, og er fuldstændig uegnet at fyre med.

De skal regne med, at nyfældet træ skal stå stakket til tørring i 2 år.

Træ med en diameter på mere end 100 mm bør kløves. Uanset størrelse bør træet altid have mindst én overflade uden bark.

Det er ikke tilladt at afbrænde lakeret, lamineret, imprægneret træ, træ med kunststofbelægning, malet affaldstræ, spånplade, krydsfiner, husaffald, papirbriketter og stenkul, da det ved afbrænding udvikler ildelugtende røg, der kan være giftig.

Ved afbrænding af ovenstående og ved større fyrimængder end anbefalet, belastes ovnen med en større varmemængde, hvilket medfører en højere skorstenstemperatur og en lavere virkningsgrad. Derved kan ovn og skorsten beskadiges og garantien bortfalder.

Træets brændværdi hænger meget sammen med træets fugtighed. Fugtigt træ har lav brændværdi. Jo mere vand træet indeholder - jo mere energi bruges der på at få det til at fordampe og denne energi går tabt.

BRUG KUN ANBEFALEDE BRÆNDSLER

Den efterfølgende tabel viser brændværdien i forskellige træsorter, der har været lagret i 2 år, og har en restfugtighed på 15-17%.

Træsart	Kg tørt træ pr. m ³	I forhold til bøg/eg
Avnbøg	640	110%
Bøg og eg	580	100%
Ask	570	98%
Ahorn	540	93%
Birk	510	88%
Bjergfyr	480	83%
Gran	390	67%
Poppel	380	65%

1 kg træ giver samme varmeenergi uanset træsort.

1 kg bøg fylder blot mindre end 1 kg gran.

Tørring og lagring

Træ kræver tid til at tørre. En korrekt lufttørring varer ca. 2 år.

Her følger nogle tips:

- Opbevar træet savet, kløvet og stablet på et luftigt, solrigt sted beskyttet mod regn (sydsiden af huset er særdeles velegnet).
- Opbevar brændestablerne med en håndsbredde afstand, det sikrer at den gennemstrømmende luft tager fugtigheden med ud.
- Undgå at dække brændestablerne med plastik, da det hindrer fugtigheden i at komme ud.
- Det er en god idé at tage brænde ind 2-3 dage før det skal bruges.

Regulering af forbrændingsluft

Ovnene er forsynet med èt-grebs betjeningshåndtag til regulering af spjældet. Ovnens individuelle regulering kan ses på illustrationerne forrest i manualen.

Primærluft er den forbrændingsluft der tilsættes den primære forbrændingszone, dvs. brændets glødelag. Denne luft, som er kold, bruges kun i optændingsfasen.

Sekundærluft er den luft, der tilsættes i gasforbrændingszonen, dvs. luft som medvirker til forbrænding af pyrolysegasserne (forvarmet luft der bruges til rudeskyl og forbrænding). Denne luft trækkes ind gennem spjældet under brændkammeret og forvarmes via sidekanalerne og sendes ud som varm skylleluft til ruden. Denne varme luft skyller ned langs ruden og holder den fri for sod.

Tertiærluften bagerst i brændkammeret foroven (hulrække) sikrer en forbrænding af de uforbrændte røggasser/partikler inden de ledes op i skorstenen.

Pilotdysene, placeret i bunden af brændkammerets front, medvirker til, at der altid er ilt og høj temperatur i glødelaget. Det giver en hurtig opstart ved påfyldning og reducerer risikoen for at ilden går ud.

Ved indstilling i intervallet mellem position 1 og 2 (se afsnit 'Indstilling af spjæld') sikres optimal udnyttelse af energiindholdet i brændet fordi der er ilt til forbrændingen og afbrænding af pyrolysegasserne. Når flammerne er klare gule - er spjældet indstillet rigtigt. At finde den rigtige position kræver lidt fornemmelse som kommer ved regelmæssig brug af ovnen.

Vi fraråder at skrue helt ned for spjældet, fordi man synes det bliver for varmt. For lille lufttilførsel giver en dårlig forbrænding, som kan give høje og farlige røggasser, emissioner og en dårlig virkningsgrad. Det betyder at der kommer mørk røg fra skorstenen og at træet brændværdi ikke udnyttes optimalt.

Ventilation

Der må ikke være et udsugningsanlæg/emhætte i samme rum som ovnen, da dette kan medføre at ovnen afgiver røggasser ind i lokalet.

Ovnen har behov for permanent og tilstrækkelig med luft for at kunne fungere sikkert og effektivt. Der kan installeres permanent lufttilførsel i rummet til ovnens forbrændingsluft.

Denne lufttilførsel bør under ingen omstændigheder være lukket under drift.

Brug af brændeovn

Indstilling af spjæld

- der er 3 indstillinger på spjældet

Position 1

Skub håndtaget helt til venstre.

Luftspjældet er lukket, hvilket betyder minimal lufttilførsel. Denne indstilling skal undgås under drift. Se advarsel efter næste afsnit.

Position 2

Skub håndtaget til højre til 1. hak (midterposition). Denne position giver primærluft og sekundærluft. Ved almindelig forbrænding indstilles håndtaget mellem position 1 og 2.

Når flammerne er klare og gule er spjældet indstillet rigtigt - dvs. der opnås langsom/optimal forbrænding.

Position 3

Skub håndtaget helt til højre.

Luftspjældet er helt åben og giver fuld opstartluft (primær) og fuld sekundærluft.

Denne position er til optændingsfasen og påfyldning og bruges ikke under normal drift.

Førstegangsoptænding

En forsigtig start betaler sig. Begynd med et lille bål, så brændeovnen kan tilvænnes den høje temperatur. Dette giver den bedste start og eventuelle skader undgås.

Vær opmærksom på, at der kan fremkomme en ejendommelig, men ufarlig lugt og røgudvikling fra ovnens overflade under den første optænding. Det er fordi maling og materiale skal hærde, men lugten forsvinder hurtigt - sørg for kraftig udluftning, gerne gennemtræk.

Under denne proces skal De være påpasselig med ikke at berøre de synlige flader/glas (meget varme!). Det anbefales at De jævnligt åbner og lukker lågen for at forhindre lågens pakning i at klæbe fast.

Desuden kan ovnen under opvarmning og nedkøling give såkaldte "kliklyde", dette skyldes de store temperaturforskelle materialet udsættes for.

Brug aldrig nogen form for flydende brændstof til optænding eller for at holde ilden ved lige. Man risikerer en eksplosion.

Når ovnen har stået ubrugt i nogen tid, brug da samme fremgangsmåde som ved førstegangsoptænding.

Optænding og påfyldning

OBS!

Hvis airsysteem er tilsluttet, skal ventil være åben.

“Top-Down” optænding

- Start med at placere 3-4 stk. kløvet træ - ca. 1½-2 kg - i bunden af brændkammeret. Ovenpå lægges ca. 1kg tørt træ, kløvet til pindebrænde, samt 2-3 sprittabletter eller lignende (1).
Luftspjældet indstilles så det er helt åbent (position 3).
- Bålet tændes og lågen lukkes til (2-3) - på klem.
OBS! Det er vigtigt at få en hurtig optænding af træet.
- Når ilden har godt fat i optændingsspindene lukkes lågen helt (4) - efter ca. 10-15 min - afhængig af trækforhold i skorsten.
Luftspjældet indstilles til position 2 - se indstilling af luftspjæld.
- Når de sidste flammer er slukket og der er et pænt glødelag (5), påfyldes 2-3 stk. træ - ca. 1½ kg træ (6).
- Luk lågen til, og når ilden har godt fat lukkes lågen helt (7).
- Efter ca. 5 min - eller til der er klare blivende gule flammer - lukkes spjældet gradvist (se 'Indstilling af spjæld').

OBS!

Hvis bålet er brændt for langt ned (for lille et glødelag), kan der gå længere tid for at få bålet i gang igen. RAIS anbefaler at bruge pindebrænde for at antænde bålet.

Når der fyres bør røgen ud af skorstenen være næsten usynlig, blot ses en 'flimmer' i luften.

Når der påfyldes, skal lågen åbnes forsigtigt for at undgå røgudslag. Fyld aldrig træ på, mens det brænder i ovnen.

RAIS anbefaler, at man påfylder 2-3 stk. træ - ca. 1-1½ kg - indenfor 58 minutter (intermitterende drift).

OBS!

Hold ovnen under skærpet opsyn under optænding.

Under anvendelse skal lågen altid holdes lukket.

Kontrol

Tegn på at brændeovnen fyrer korrekt:

- asken er hvid
- væggene i brændkammeret er fri for sod

Konklusion: træet er tilstrækkeligt tørt.



1



2



3



4



5



6



7

Advarsel!!

Hvis brændet kun ulmer eller ryger, og der tilføres for lidt luft, udvikles der uforbrændte røggasser.

Røggas kan antændes og eksplodere. Det kan give skader på materiel og i værste fald personer.

Luk **aldrig** helt for lufttilførslen når der tændes op i ovnen.

Billedeksempler



Hvis der kun er få gløder tilbage, skal der tændes op forfra.

Hvis man bare lægger brænde på, tændes bålet ikke, derimod udvikles der uforbrændte røggasser.

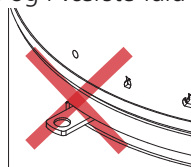


Her er der lagt træ på et for lille glødelag, og der tilføres for lidt luft - røgudvikling begynder.



Undgå meget kraftig røgudvikling - fare for røggasekspllosion.

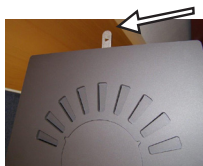
Ved meget kraftig røgudvikling, åbn luftspjældet helt, samt eventuelt låge på klem eller tænd op forfra.



Konvektion i toppladen - HERA

HERA ovnen har en konvektionsrist i toppladen.

Luk den øverste konvektion af ovnen ved optænding (håndtaget drejes **mod** uret). Dette sikrer en hurtigere opvarmning af ovnen.



Når ovnen er godt varm åbnes den øverste konvektion (håndtaget drejes **med** uret). Derved afgives mere varme til rummet.



OBS!

Brug en handske når ovnen er varm.

Konvektion i toppladen - JUNO 166 / JUNO 166 G

JUNO 166 / JUNO 166 G ovne har en konvektionsrist i toppladen.

Luk den øverste konvektion af ovnen ved optænding (håndtaget drejes **med** uret). Dette sikrer en hurtigere opvarmning af ovnen.

Når ovnen er godt varm åbnes den øverste konvektion (håndtaget drejes **mod** uret). Derved afgives mere varme til rummet.



OBS!

Brug en handske når ovnen er varm.

Rysterist og askeskuffe

Ovnen har en rysterist, og bruges til at lede aske ned i askeskuffen.

Rysteristen bevæges frem og tilbage med håndtaget.



OBS!

Brug en handske når ovnen er varm. Skub håndtaget ind før lågen lukkes.

Askeskuffen er placeret under rysteristen, som tømmes efter behov.



OBS!

Brug en handske når ovnen er varm.

Rengøring og pleje

Brændeovn og skorsten skal tilses af en skorstensfejer 1 gang om året. Ved rengøring og pleje skal ovnen være kold.

Er glasset tilsodet:

- Rengør glasset regelmæssigt og kun når ovnen er kold, ellers brænder soden sig fast.
- Fugt et stykke papir eller avis, dyp det i asken og gnid på det tilsodede glas.
- Gnid efter med et stykke papir og glasset bliver rent.
- Alternativt bruges glasrens, som købes hos din RAIS forhandler.

Udvendig rengøring foretages med en tør blød klud eller en blød børste.

Inden en ny fyringssæson skal skorsten og røggasforbindelsesstykket altid kontrolleres for blokering.

Efterse ovnen udvendigt og indvendigt for skader, specielt pakninger og de varmeisolerende plader (vermiculit).

Vedligeholdelse/reservedele

Særligt bevægelige dele nedslides ved hyppig anvendelse. Dørpakninger er også sliddele. Der må kun anvendes originale reservedele.

Efter endt varmeperiode anbefaler vi at der foretages service af forhandleren.

Brændkammerforing

Brændkammerforingen beskytter brændeovnens korpus mod varmen fra ilden. De store temperatursvingninger kan forårsage ridser i foringens plader, der dog ikke påvirker brændeovnens funktionsdygtighed. De skal først udskiftes, når de efter adskillige års anvendelse begynder at smuldre.

Foringens plader er kun lagt eller stillet ind i brændeovnen, og kan dermed uden problemer udskiftes af dig eller din forhandler.

Bevægelige dele

Dørhængsler og dørlåsen skal smøres efter behov.

Vi anbefaler, at vores smørespray udelukkende bruges, da anvendelsen af andre produkter kan føre til dannelse af lugt og restprodukter.

Kontakt din forhandler for at få smøremidlet.

Rengøring af brændkammer

Askebakken tages ud af ovnen efter behov og asken tømmes i en ikke brændbar beholder indtil den er afkølet. Bortskaffelse af aske sker ved almindelig dagrenovation.

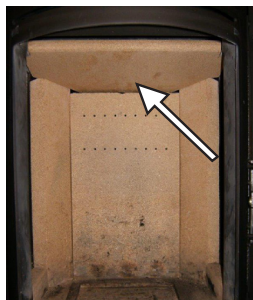
HUSK!

- tøm aldrig brændkammeret helt for aske
- bålet brænder bedst ved et lille askelag.

Rensning af røgveje

For at få adgang til røgvejen, fjernes den øverste plade - røgvendeplade fremstillet i vermiculit og røgchikanen (stålplade). De skal behandles forsigtigt.

Fjern røgvendepladen ved at vippe den bagover og dreje den lidt på skrå. Tag forsigtigt pladen ud.



Fjern dernæst røgchikanen ved at løfte den op og tippe den bagover.

Tag røgchikanen ud.



Fjern snavs og støv og indsæt i omvendt rækkefølge.

OBS!

Vær forsigtig når du placerer røgvendepladen og røgchikanen tilbage.

Driftsforstyrrelser

Røgdugslag fra låge

Kan skyldes for lavt træk i skorstenen <12Pa

- kontroller om røgrøret eller skorstenen er tilstoppet
- kontroller om emhætten er tændt, i givet fald sluk emhætten og åben et vindue/ dør i nærheden af ovnen i en kort periode.

Sod på glas

Kan skyldes at

- brændet er for vådt
- at spjældet er reguleret for langt ned

Sørg for at ovnen varmes ordentlig op under optænding inden lågen lukkes

Ovn brænder for stærkt

Kan skyldes

- utæthed ved lågepakning
- for stort skorstenstræk >22 Pa, reguleringsspjæld bør monteres.

Ovn brænder for svagt

Kan skyldes

- for lidt brænde
- for lidt lufttilførsel til rumventilation
- manglende rensning af røgveje
- utæt skorsten
- utæthed mellem skorsten og røgrør

Nedsat træk i skorsten

Kan skyldes

- temperaturforskellen er for lille, f. eks. ved dårlig isoleret skorsten
- udetemperaturen er høj, f. eks. om sommeren
- der er vindstille
- skorstenen er for lav og i læ
- falsk luft i skorstenen
- skorsten og røgrør tilstoppet
- huset er for tæt (manglende frisklufttilførsel).
- negativ røgtræk (dårligt trækforhold)

Ved kold skorsten eller vanskelige vejrforhold kan der kompenseres ved at give ovnen mere lufttilførsel end sædvanlig.

Ved vedvarende driftforstyrrelser anbefales det at kontakte din RAIS forhandler eller skorstensfejer.

ADVARSEL!

Anvendes forkert eller for fugtigt brænde, kan det føre til overdreven soddannelse i skorstenen og evt. til skorstensbrand:

- Luk i dette tilfælde for alle lufttilførsler på brændeovnen hvis der er installeret en ventil ifm. en airtilslutning udefra
- tilkald brændvæsenet
- brug **aldrig** vand til slukning!
- efterfølgende skal De kontakte skorstensfejeren for kontrol af ovn og skorsten.

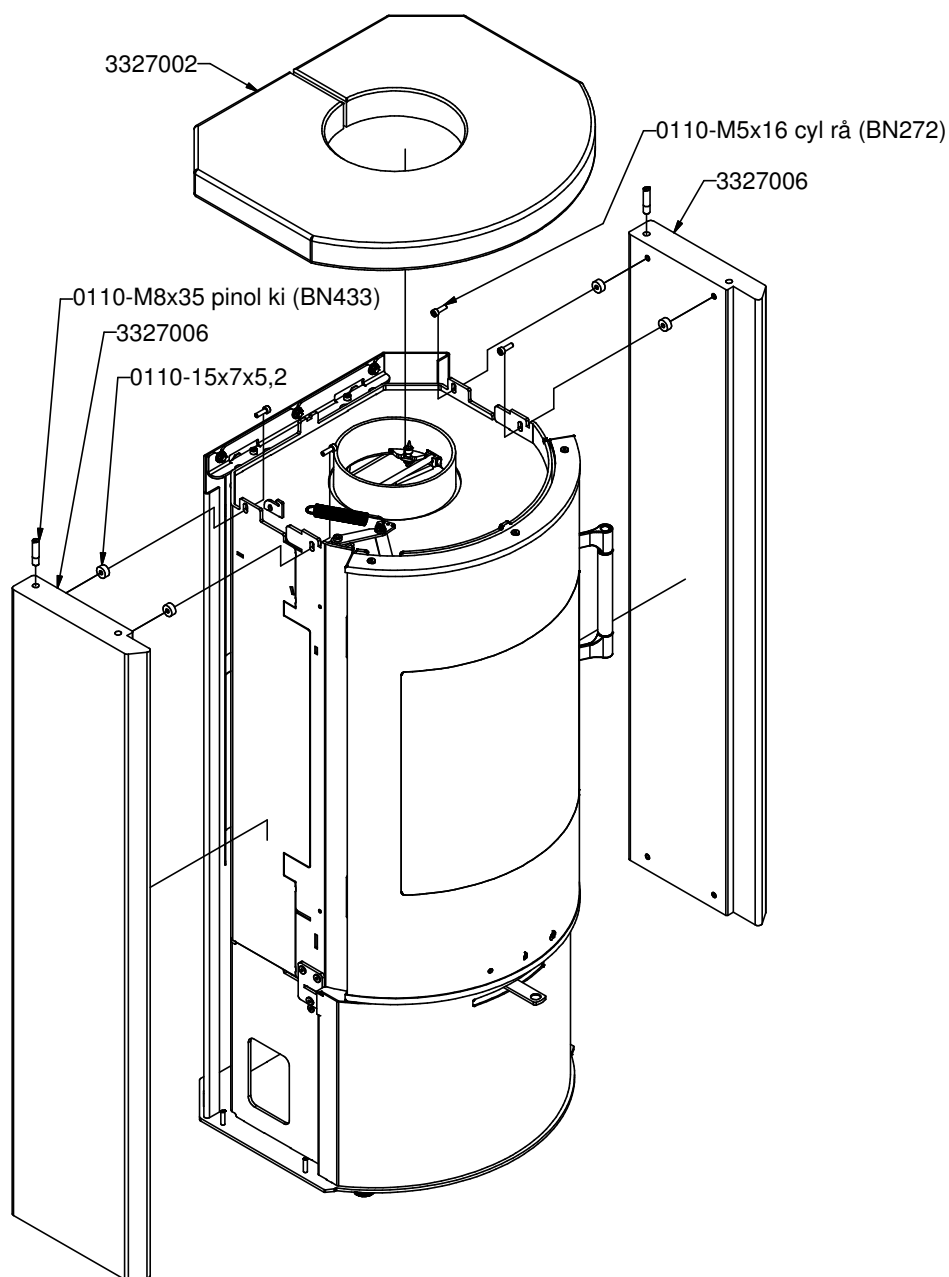
VIGTIGT!

- for at opnå en sikker forbrænding skal der være klare gule flammer eller klare gløder
- træet må ikke ligge og "ulme".

Hvis brændet kun ulmer eller ryger, og der tilføres for lidt luft, udvikles der uforbrændte røggasser. Røggas kan antændes og eksplodere. Det kan give skader på material og i værste fald på personer.

Luk **aldrig** helt for lufttilførslen, når der tændes op i ovnen.

Montage af fedtsten - RINA SST

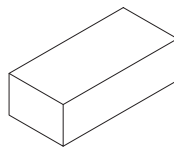
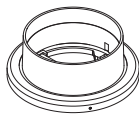
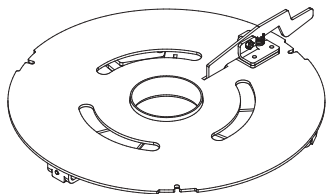


Tilbehør

2311590 - Drejefod - VIVA
9191590 - Drejefod

8142390 - Kuglekobling

4317012 - Massesten



000651705xx - Air kit bagside (xx: valgfri farvekode)

00065170990 - Air kit gulv

Reservedelsliste RINA 90

Hvis der anvendes andre reservedele end anbefalet af RAIS, bortfalder garantien.
Alle udskiftelige dele kan købes som reservedele hos din RAIS forhandler.

Se reservedelstegning (bagerst i manualen).

xx: valgfri farvekode

Pos.	Antal	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1312090	Glaslåge
2	1	3310404xx	Afdækning for brændemagasin
3	1	3310601xx	Topplade uden hul
4	1	3310602xx	Topplade med hul
5	1	61-00	Røgafgangsstuds 6"
6	1	1313800	Rysterist
7	1	1314001	Askeskuffe
8	1	1311790	Air-box
9	1	1312200	Skamolsæt
10	1	1315500-1	Pakningssæt til glaslåge
11	1	1311890	Lukketøj
12	1	7301026	BA1 fjeder, rustfri
13	1	13150xx	Stållåge - Classic

Reservedelsliste HERA

Hvis der anvendes andre reservedele end anbefalet af RAIS, bortfalder garantien.
Alle udskiftelige dele kan købes som reservedele hos din RAIS forhandler.

Se følgende reservedelstegning (bagerst i manualen).

xx: valgfri farvekode

Pos.	Antal	Varenr.	Beskrivelse
1	1	13150xx	Stållåge - Classic
2	1	5310404xx	Afdækning (nedre)
3	1	5310601xx	Topplade
	1	531061180	Topplade - rustfri
4	1	5310602xx	Topplade med konvektion
	1	531061280	Topplade med konvektion - rustfri
5	1	61-00	Røgafgangsstuds 6"
6	1	1313800	Rysterist
7	1	1314001	Askeskuffe
8	1	1311790	Air-box
9	1	1312200	Skamolsæt
10	1	1315500-1	Pakningssæt til glaslåge
11	1	1311890	Lukketøj
12	1	7301026	BA1 fjeder, rustfri
13	1	1312090	Glaslåge
14	1	5310111xx	Afdækning (øverst)
15	1	5310607xx	Topplade uden hul (NO model)
16	1	5310608xx	Topplade med hul (NO model)
17	1	5320404xx	Afdækning - brændemagasin

Reservedelsliste VIVA 98 - VIVA 120

Hvis der anvendes andre reservedele end anbefalet af RAIS, bortfalder garantien.
Alle udskiftelige dele kan købes som reservedele hos din RAIS forhandler.

Se følgende reservedelstegning (bagerst i manualen).

xx: valgfri farvekode

Pos.	Antal	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1312090	Glaslåge
2	1	232060112xx	Topplade uden hul
3	1	232060212xx	Topplade med hul
4	1	61-00	Røgafgangsstuds 6"
5	1	1313800	Rysterist
6	1	1314001	Askeskuffe
7	1	1311790	Air-box
8	1	1312200	Skamolsæt
9	1	1315500-1	Pakningssæt til glaslåge
10	1	1311890	Lukketøj
11	1	7301026	BA1 fjeder, rustfri
12	1	13150xx	Stållåge - Classic

Reservedelsliste VIVA 98 G - VIVA 120 G

Hvis der anvendes andre reservedele end anbefalet af RAIS, bortfalder garantien.
Alle udskiftelige dele kan købes som reservedele hos din RAIS forhandler.

Se følgende reservedelstegning (bagerst i manualen).

xx: valgfri farvekode

Pos.	Antal	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1311090	Glaslåge - dobbelt glas
2	1	1315002	Venstre sideglas
3	1	1315004	Højre sideglas
4	2	1315003	Indv. glas t/siderne
5	1	232060112xx	Topplade uden hul
6	1	232060212xx	Topplade med hul
7	1	61-00	Røgafgangsstuds 6"
8	1	1313800	Rysterist
9	1	1314001	Askeskuffe
10	1	1311790	Air-box
11	1	1312200-1	Skamolsæt
12	1	1315500	Pakningssæt til glaslåge - dobbelt glas
	1	1315500-2	Pakningssæt til sideglas
13	1	1311890	Lukketøj
14	1	7301026	BA1 fjeder, rustfri
15	1	13160xx	Stållåge - Classic - dobbelt glas
16	1	1312701xx	Stålside - højre
17	1	1312711xx	Stålside - venstre

Reservedelsliste JUNO 120 / JUNO 166

Hvis der anvendes andre reservedele end anbefalet af RAIS, bortfalder garantien.
Alle udskiftelige dele kan købes som reservedele hos din RAIS forhandler.

Se følgende reservedelstegning (bagerst i manualen).

Pos.	Antal	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1314090	Glaslåge - træhåndtag
2	1	61-00	Røgafgangsstuds 6"
3	1	1313800	Rysterist
4	1	1314001	Askeskuffe
5	1	4311790	Air-box
6	1	1312200-1	Skamolsæt
7	1	1315500-1	Pakningssæt til glaslåge
8	1	1311890	Lukketøj
9	1	7301026	BA1 fjeder, rustfri
10	1	433700001/ 433700002	Fedtstens sæt JUNO 120
	1	43170000101/ 43170000202	Fedtstens sæt JUNO 166

Reservedelsliste JUNO 120 G / JUNO 166 G

Hvis der anvendes andre reservedele end anbefalet af RAIS, bortfalder garantien.
Alle udskiftelige dele kan købes som reservedele hos din RAIS forhandler.

Se følgende reservedelstegning (bagerst i manualen).

Pos.	Antal	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1313090	Glaslåge - dobbelt glas - træhåndtag
2	1	1315002	Venstre sideglas
3	1	1315004	Højre sideglas
4	2	1315003	Indv. glas t/siderne
5	1	61-00	Røgafgangsstuds 6"
6	1	1313800	Rysterist
7	1	1314001	Askeskuffe
8	1	4311790	Air-box
9	1	1312200-1	Skamolsæt
10	1	1315500	Pakningssæt til glaslåge - dobbelt glas
	1	1315500-2	Pakningssæt til sideglas
11	1	1311890	Lukketøj
12	1	7301026	BA1 fjeder, rustfri
13	1	434700001/ 434700002	Fedtstens sæt JUNO 120 G
		43270000101/ 43270000202	
	1		Fedtstens sæt JUNO 166 G



TEST Reg.nr. 300

**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00
Fax +45 72 20 10 19
Info@teknologisk.dk

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest II**Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-1529-EN rev2 og 300-ELAB-1529-NS**

Emne: Brændeovne; Rais Viva 98, Viva 98G, Viva 120, Viva 120G, Rina 90, Rina SST, Juno, Juno G, Viva 98 Classic, Viva 98G Classic, Viva 120 Classic, Viva 120G Classic, Rina 90 Classic, Rina SST Classic, Juno Classic, Juno G Classic, Hera og Hera Classic

Rekvirent: Rais A/S

Industrivej 20, 9900 Frederikshavn

CVR nr.: 25195612 P-nr.: 1001580195

Procedure:

X	Prøvnings efter DS/EN13240/A2:2004
X	Prøvnings efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling efter CEN/TS 15883 (støv og OGC)

Prøvningsresultater

Akkrediteret prøvning af brændeovne iht. EN 13240 er foretaget med brænde der påfyldes manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse: 4,0 kW
CO-emission: 0,10 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 79 %
Røggastemperatur: 271 °C
Afstand til bagved: - Se vejledning
Afstand til sideved: - Se vejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 1,39 g/kg (tørstof) middelværdi (krav 2015:5 / 2017:4)
Partikler efter NS 3058: 2,46 g/kg (tørstof) maksimalt (krav 2015:10 / 2017:8)
OGC efter CEN/TS 15883: 53 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav 2015:150 / 2017:120)
Støv efter CEN/TS 15883: 11 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav 2015:40 / 2017:30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 12. maj 2015 Kim Sig Andersen Konsulent	Skorstensfejerp tegning
---	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 46 af 22/01-2015 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW, for så vidt:

Krav fra 2015 til januar 2017 opfyldt:	X	Krav efter januar 2017 opfyldt:	X
--	----------	---------------------------------	----------

Rais 1529 Rina etc. ver. 1.docx

12-05-2015 10:35:30

Dette PDF dokument er kun gyldigt, hvis det er digitalt signeret med OCES digitalsignaturen for Kim Sig Andersen, Teknologisk Institut.
This PDF document is only valid if digitally signed with the OCES digital signature for Kim Sig Andersen, Danish Technological Institute.

HEIZEN SIE UMWELTFREUNDLICH!

5 umweltfreundliche Empfehlungen zum vernünftigen Heizen – gesunde Vernunft sowohl für die Umwelt als auch für das Portemonnaie.

1. Effektives Anzünden. Verwenden Sie kleine Holzscheite (ideal: Tannenholz) und eine geeignete Anzündhilfe, z.B. parafinge-tränkte Holzfaserröllchen. Öffnen Sie die Luftklappe, so daß reichlich Luft zugeführt wird, damit die Gase des erwärmten Holzes schnell abbrennen.
2. Heizen Sie nur mit wenig Brennholz auf einmal – das sorgt für die beste Verbrennung. Denken Sie daran, daß bei jedem Nachlegen von weiterem Brennholz reichlich Luft zugeführt wird.
3. Wenn die Flammen weniger lodern, muss die Luftklappe justiert werden, so daß die Luftzufuhr verringert wird.
4. Wenn nur noch glühende Holzkohle übrig ist, kann die Luftzufuhr weiter verringert werden, so daß der Wärmebedarf genau gedeckt wird. Bei einer geringeren Luftzufuhr verbrennt die Holzkohle langsamer und der Wärmeverlust durch den Schornstein wird gesenkt.
5. Verwenden Sie nur trockenes Holz – das heißt Holz mit einer Feuchtigkeit von 15-20%.

RECYCLING:

Der Ofen ist in wiederverwendbarer Verpackung verpackt. Diese muss den nationalen Bestimmungen bzgl. Abfallsorgung entsprechend entsorgt werden.

Das Glas kann nicht wiederverwendet werden.

Das Glas ist zusammen mit Restabfällen aus Keramik und Porzellan wegzuworfen. Feuerfestes Glas hat eine höhere Schmelztemperatur und kann daher nicht wiederverwendet werden.

Wenn Sie dafür sorgen, daß feuerfestes Glas nicht in den Recyclingprodukten landet, ist das ein wichtiger Beitrag für die Umwelt.

Revision: 16
Datum : 12-06-2017

EINLEITUNG	7
GARANTIE	8
SPEZIFIKATIONEN	9
ABSTÄNDE	10
KONVEKTION	15
SCHORNSTEIN	15
INSTALLATION	16
INSTALLATION MIT DREHKONSOLE - HERA	18
WECHSEL DES KAMINANSCHLUSSES.....	19
AUFSTELLUNGSABSTÄNDE ZU BRENNBAREN WÄNDEN	20
RECHTWINKLIGE AUFSTELLUNG	21
ECKAUFSTELLUNG 45°	22
360°- DREHKONSOLE	24
AUFSTELLUNGSABSTAND BEI NICHT BRENNBAREN WÄNDEN	25
FEUERHOLZ	26
TROCKNUNG UND LAGERUNG.....	27
REGELUNG DER VERBRENNUNGSLUFT	27
LÜFTUNG	27
GEBRAUCH DES KAMINOFENS	28
EINSTELLUNG DER LUFTKLAPPE	28
ERSTES ANZÜNDEN	28
ANZÜNDEN UND NACHLEGEN	29
KONTROLLE.....	29
Warnung	32
KONVEKTIONSCHIEBER - HERA.....	33
KONVEKTIONSCHIEBER - JUNO 166 / JUNO 166 G	33
RÜTTELROSTE UND ASCHESCHUBLADE.....	33
REINIGUNG UND PFLEGE	34
REINIGUNG DER BRENNKAMMER	34
REINIGUNG DER RAUCHWEGE	35
BETRIEBSSTÖRUNGEN	35
SPEICHERSTEINE MONTIEREN - RINA SST	38
ZUBEHÖR	39
ERSATZTEILE RINA 90.....	39
ERSATZTEILE HERA.....	40
ERSATZTEILE VIVA 98 - VIVA 120	41
ERSATZTEILE VIVA 98 G - VIVA 120 G	42
ERSATZTEILE JUNO 120 / JUNO 166.....	43
ERSATZTEILE JUNO 120 G / JUNO 166 G.....	44
LEISTUNGSERKLÄRUNG	45

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen RAIS/attika - Kaminofen.

Ein RAIS/attika - Kaminofen ist mehr als nur eine Wärmequelle; er ist auch Ausdruck dafür, dass Sie in Ihrem Heim auf Design und hohe Qualität Wert legen.

Damit Sie das bestmögliche Vergnügen und den besten Nutzen aus Ihrem neuen Kamin-ofen ziehen können, ist es wichtig, dass Sie die Anleitung sorgfältig durchlesen, bevor der Kaminofen aufgestellt und in Betrieb genommen wird.

Aus Rücksicht auf die Garantie und alle Anfragen bezüglich des Ofens ist es im Übrigen wichtig, dass Sie die Produktionsnummer des Ofens angeben können. Wir empfehlen Ihnen daher, dass Sie die Nummer im folgenden Plan eintragen.

Die Produktionsnummer befindet sich ganz unten am Ofen.

Production number:

Produced by:

RAIS A/S

9900 Frederikshavn, DK

Datum:

Händler:

GARANTIE

RAIS/attika Kaminöfen werden mehrfach auf Sicherheit und Material- bzw. Verarbeitungsqualität geprüft. Auf alle Modelle gewähren wir eine Garantie, die mit dem Installationsdatum beginnt.

Die Garantie bezieht sich auf :

- nachgewiesene Funktionsstörungen durch fehlerhafte Verarbeitung
- nachgewiesene Materialfehler

Die Garantie umfasst nicht:

- Tür- und Glasdichtungen
- Keramikglas
- Feuerraumauskleidung
- Optik der Oberflächenstruktur bzw. die Maserung von Natursteinen
- Optik bzw. Farbveränderungen von Edelstahl- und Edelmetalloberflächen
- Ausdehnungsgeräusche

Garantie entfällt bei:

- Schäden durch Überfeuerung
- Schäden durch äussere Einwirkung und Verwendung von ungeeigneten Brennstoffen
- Nichteinhaltung der gesetzlich vorgeschriebenen oder von uns empfohlenen Installationsvorschriften, sowie bei selbst ausgeführten Änderungen am Kaminofen
- Nichteinhaltung der Service-Pflege

Im Schadenfall wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Im Falle eines Garantieanspruchs entscheiden wir, auf welche Art der Schaden behoben wird. Im Falle einer Reparatur sorgen wir für eine fachgerechte Ausführung.

Garantie-Ansprüche auf nachgelieferte oder durch uns reparierte Teile werden nach nationalem bzw. nach EU-Recht gehandhabt.

Die jeweils gültigen Garantiebestimmungen können bei der Attika Feuer AG angefordert werden.

DTI Ref.: 300-ELAB-1529-EN 300-ELAB-1529-NS	RINA 90	HERA	VIVA 98 VIVA 98 G	VIVA120 VIVA 120 G	JUNO 120/166 JUNO 120G/166G
Nennleistung (kW):	4	4	4	4	4
Mind./Max. Effekt (kW):	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6
Wärmebereich (m²):	30-90	30-90	30-90	30-90	30-90
Breite/Tiefe/Höhe des Ofens (mm):	461/430/900	461/447/1373	Ø452/980	Ø452/1200	Ø470/1200 Ø470/1660
Brennkammer Breite/Tiefe/Höhe (mm):	295/225/393	295/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393
Empfohlene Holzmenge beim Befüllen (kg): (Verteilt auf 2-3 Stücke Brennholz à ca. 25 cm)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Mind. Rauchabzug (Pascal):	-12	-12	-12	-12	-12
Gewicht (kg) mind., je nach Modell:	ca. 112	ca. 117	ca. 95	ca. 121	ca. 320
Wirkungsgrad (%):	79	79	79	79	79
CO-Emission bezieht sich auf 13 % O ₂ (%)	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
NOx-Emission bezieht sich auf 13 % O ₂ (mg/ Nm³):	91	91	91	91	91
Partikelemission nach NS3058/3059 (g/kg):	1,39	1,39	1,39	1,39	1,39
Staubmessung nach DIN+ (mg/Nm³):	11	11	11	11	11
Rauchgasmassenstrom (g/s):	4	4	4	4	4
Rauchgastemperatur (°C):	271	271	271	271	271
Rauchgastemperatur (°C) (Rauchrohrstutzen):	325	325	325	325	325
Betrieb:	Das Befüllen muss binnen 58 Minuten erfolgen				

DTI

Danish Technological Institute

Teknologiparken Kongsvang Allé 29, DK-8000 Aarhus C

Dänemark

www.dti.dk

Telefon: +45 72 20 20 00

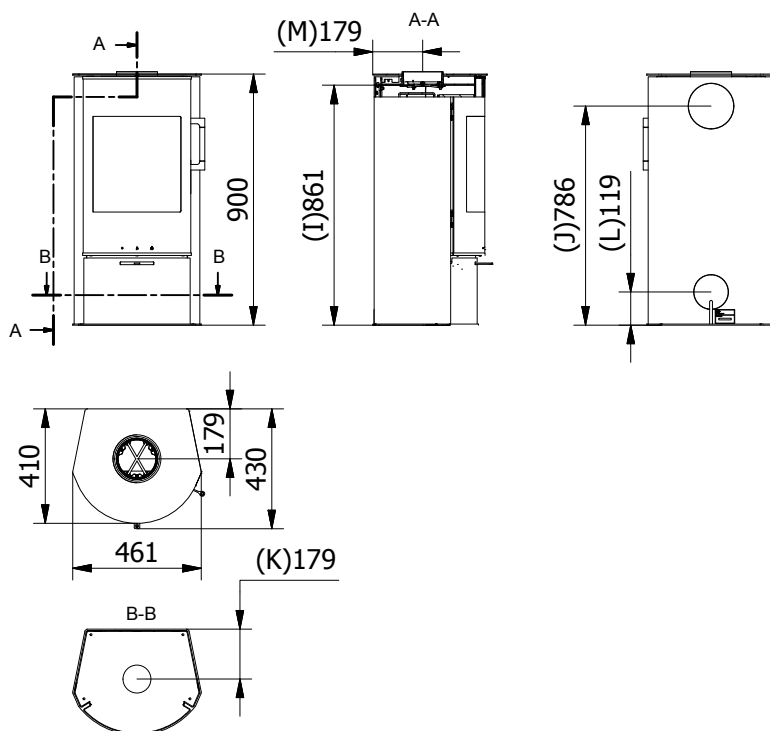
Fax: +45 72 20 10 19

Abstände

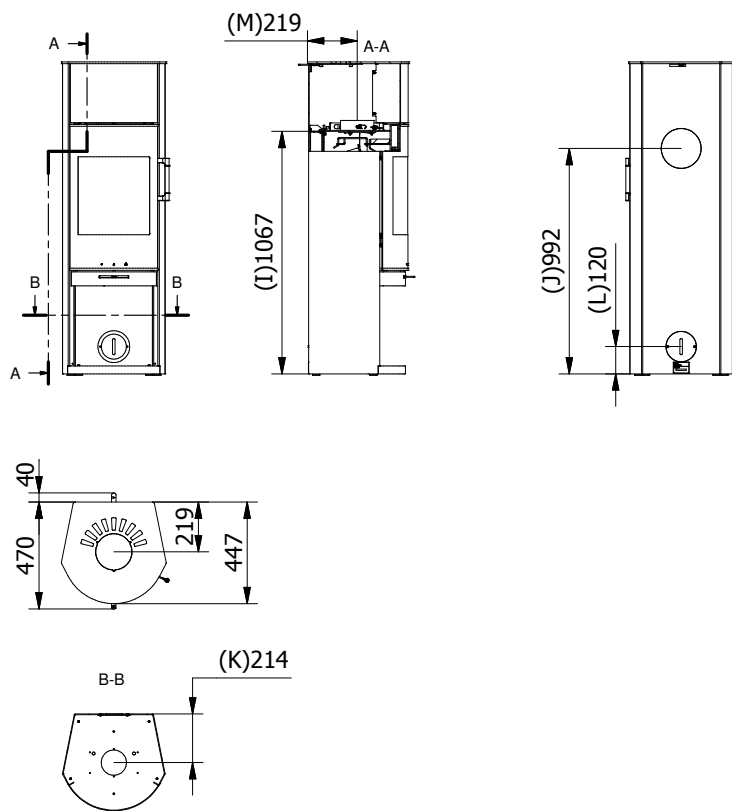
Siehe Ofenskeiz im vorderen ausklappbaren Umschlag dieser Anleitung. Alle Ofenmaße sind ohne Griff und Stellschrauben. Die Höhe ändert sich wenn der Ofen auf Stellschrauben/Drehkonsole gestellt wird.

- I: Abstand vom Fußboden zur oberen Montage des Rauchrohres am Ofen.
- J: Abstand vom Fußboden zur Mitte des Rauchrohres (hinten).
- K: Abstand von der Rückseite zum Frischlufteinlass an der Unterseite (Luftsystem).
- L: Abstand vom Fußboden zum Frischlufteinlass an der Rückseite (Luftsystem).
- M: Abstand von der Mitte der oberen Montage des Rauchrohres am Ofen zur Hinterkante der Deckelplatte.
- N: Abstand von der Ofenseite zum Frischlufteinlass an der Unterseite (Luftsystem).

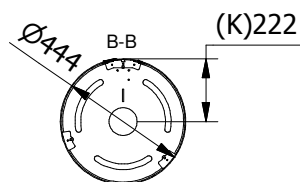
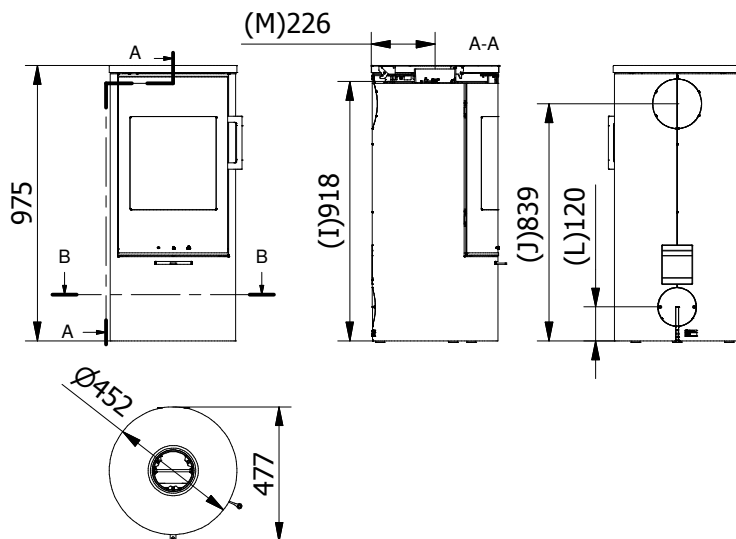
RINA 90



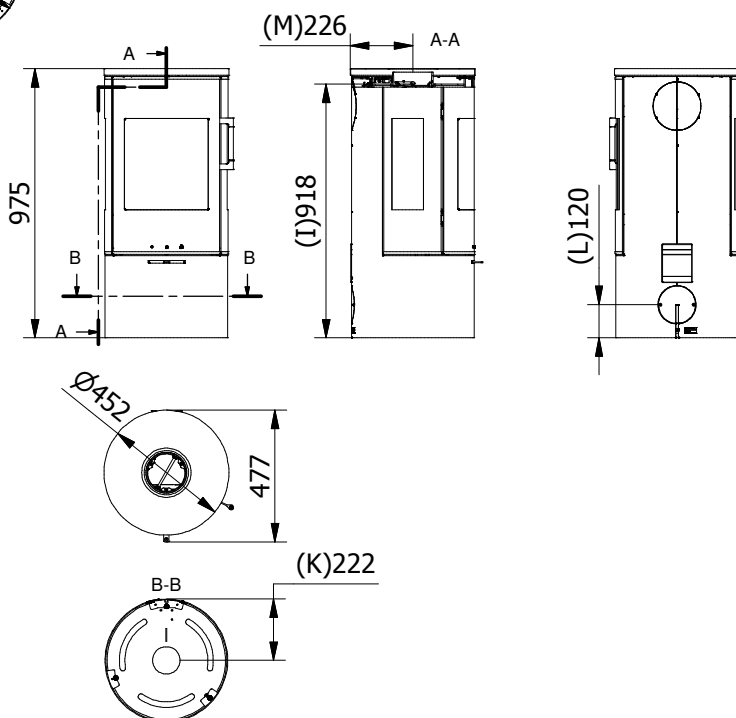
HERA



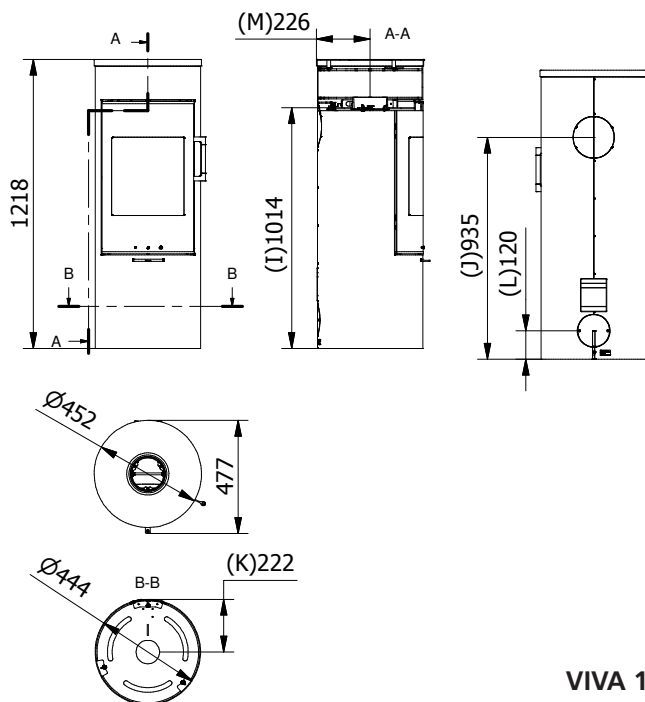
VIVA 98



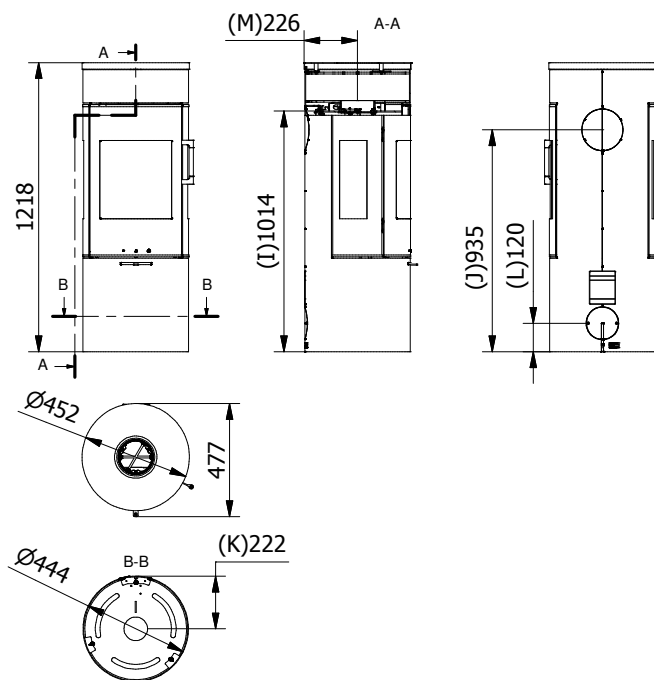
VIVA 98 G



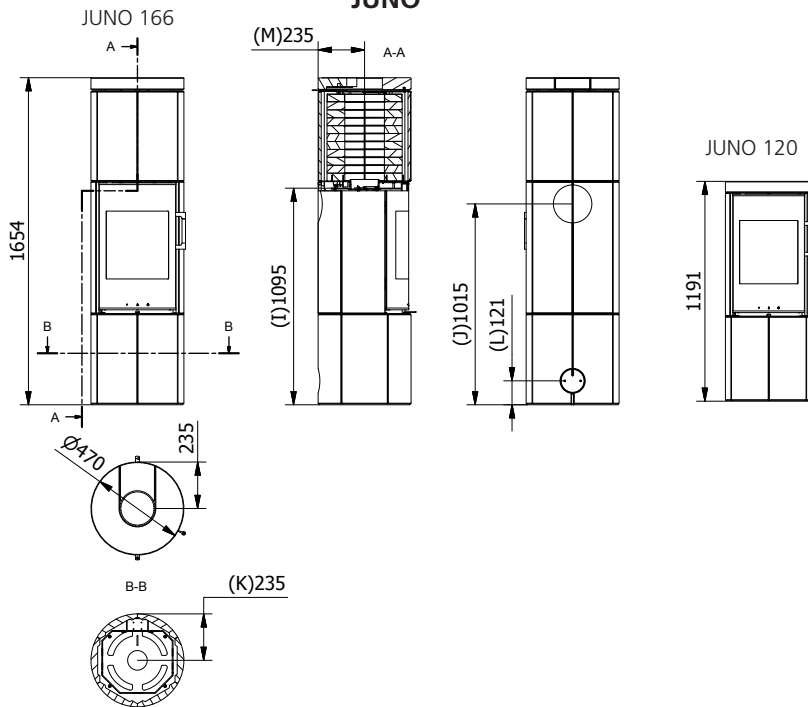
VIVA 120



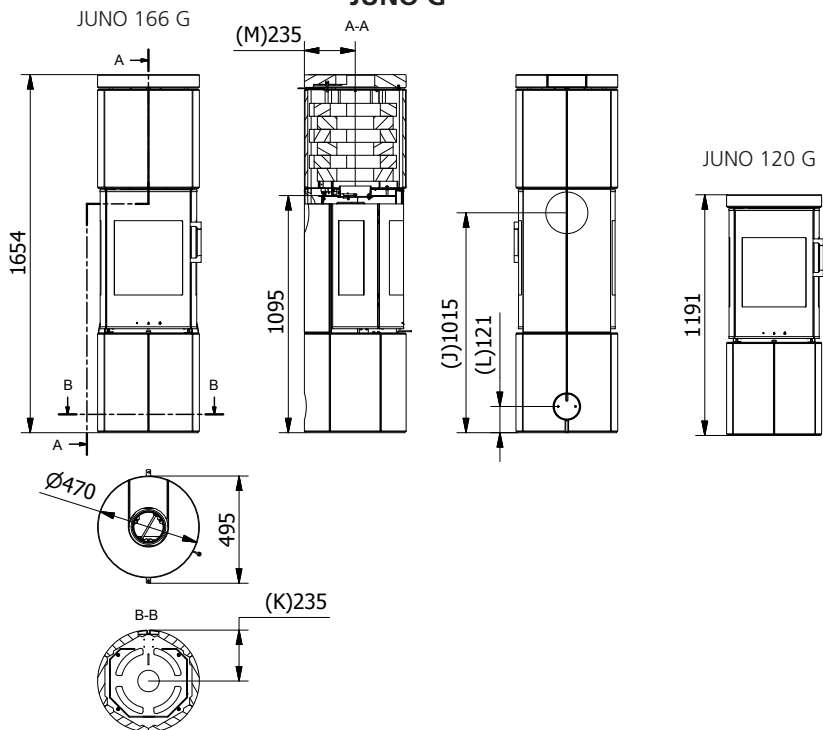
VIVA 120 G



JUNO



JUNO G



Konvektion

RAIS/attika - Kaminöfen sind Konvektionsöfen. Das bewirkt, dass die Außenpaneele des Ofens nicht übermäßig aufgeheizt werden. Konvektion bedeutet, dass eine Luftzirkulation entsteht, so dass die Wärme gleichmäßiger im ganzen Raum verteilt wird. Die **kalte Luft** wird am Fuß des Ofens und durch den Konvektionskanal angesogen, der entlang der Brennkammer des Ofens verläuft.

Die **erwärmte Luft** strömt an der Oberseite des Ofens aus und sorgt dadurch für die Zirkulation warmer Luft im Raum.

Beachten Sie jedoch, dass alle äußeren Oberflächen bei Gebrauch heiß werden – seien Sie daher sehr vorsichtig.

Schornstein

Der Schornstein ist die Antriebskraft, um den Ofen in Funktion zu bringen. Bedenken Sie, dass selbst der beste Kaminofen nicht optimal funktioniert, wenn er nicht über den notwendigen und korrekten Zug im Schornstein verfügt.

Der Schornstein muss so hoch sein, dass die Zugverhältnisse ausreichend sind – zwischen -14 und -18 Pascal. Wenn der empfohlene Zug im Schornstein nicht erreicht wird, können beim Heizen Probleme mit austretendem Rauch auftreten. Wir empfehlen, den Schornsteindurchmesser dem Rauchrohrstutzen anzupassen. Die Länge des Schornsteins, von der Oberkante des Kaminofens gemessen, darf nicht kürzer als 4 Meter sein und muss mindestens 80 cm über den Dachfirst hinausragen.

Achten Sie auch auf die Zugverhältnisse bei Schornsteinen mit 2 Kanälen.

Der Rauchrohrstutzen hat einen Durchmesser von 150 mm.

Wenn der Zug zu stark ist, empfehlen wir, dass entweder Schornstein oder Rauchrohr mit einer Regulierungsklappe versehen wird. Wenn diese montiert wird, muss man bei geschlossener Drosselklappe für einen freien Durchströmungsbereich von mindestens 20 cm² sorgen. Das führt dazu, dass die Energie des Brennholzes nicht optimal genutzt wird.

Wenn Sie Zweifel am Zustand des Schornsteins haben, sollten Sie sich stets an den Schornsteinfeger wenden.

Denken Sie daran, dass freier Zugang zur Reinigungsklappe bestehen muss.

Installation

Der Ofen wird frei und auf nicht brennbarem Fußboden aufgestellt.

Der Kaminofen darf nur von einem qualifizierten RAIS/attika - Fachhändler installiert werden, ansonsten entfällt die Garantie.

Der Ofen muss unter Berücksichtigung aller geltenden lokalen Regeln und Vorschriften, einschließlich diejenigen, die sich auf nationalen und europäischen Normen beziehen, aufgestellt und installiert werden. Lokale Behörden sowie der Schornsteinfegermeister sind vor dem Aufstellen zu kontaktieren.

Am Ofen dürfen keine ungenehmigten Änderungen vorgenommen werden.

HINWEIS!

Bevor der Kaminofen in Gebrauch genommen werden darf, muss die Aufstellung an den örtlichen Schornsteinfeger gemeldet werden.

Um eine gute Verbrennung zu gewährleisten, muss im Aufstellungsraum für eine reichliche Frischluftzufuhr gesorgt werden - eventuell mit einem eigenen Luftanschluss. Beachten Sie, dass ein eventuelles mechanisches Absaugen wie beispielsweise über eine Dunstabzugshaube die Luftzufuhr verringern kann. Eventuelle Luftgitter sind so anzuordnen, dass die Luftzufuhr nicht blockiert wird. Der Ofen hat einen Luftverbrauch von 10-20m³/Std.

Die Fußbodenkonstruktion muss das Gewicht des Kaminofens sowie eines eventuellen Schornsteins tragen können. Wenn die vorhandene Konstruktion diese Voraussetzung nicht erfüllt, müssen passende Vorkehrungen getroffen werden (z. B. belastungsverteilende Platte).

Lassen Sie sich von einem Bausachverständigen beraten.

Wird der Ofen auf einem brennbaren Fußboden installiert, sind die nationalen und lokalen Bestimmungen einzuhalten.

Der Ofen muss in einem sicheren Abstand von brennbaren Stoffen aufgestellt werden. Es muss gewährleistet sein, dass keine brennbaren Gegenstände (z. B. Möbel) näher als mit den im nachfolgenden Abschnitt bzgl. Aufstellung genannten Abständen platziert werden (Brandgefahr).

Wenn Sie entscheiden, wo Sie Ihren RAIS/attika - Kaminofen aufstellen wollen, sollten Sie an die Wärmeverteilung in die anderen Räume denken. So haben Sie an Ihrem Ofen am meisten Freude.

Siehe Typenschild am Kaminofen.

Bei der Annahme muss der Ofen auf Defekte untersucht werden.

BITTE BEACHTEN!
Der Kaminofen darf nur von einem qualifizierten RAIS/attika - Fachhändler installiert werden.

Installation mit Drehkonsole - HERA

Der Ofen kann mit und ohne Drehkonsole geliefert werden.

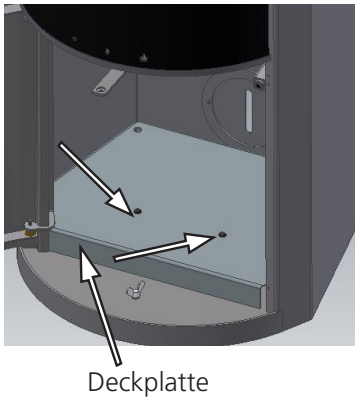
Wird der Ofen mit Drehkonsole geliefert, ist er ab Werk unter dem Ofen montiert und mit 2 Flügelschrauben verriegelt.

Die Drehkonsole kann auf Folgendes eingestellt werden:

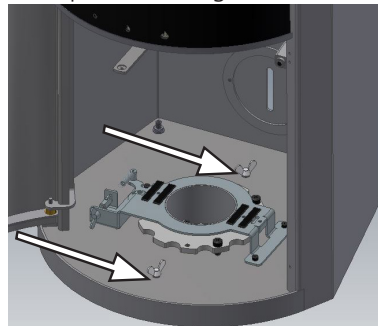
- für die 66° Drehung (um 33° zu beiden Seiten) - ab Werk eingestellt
- für die 126° Drehung (um 63° zu beiden Seiten)
- für die 360° Drehung.

Drehkonsole für die 66° Drehung.

Die 2 Schrauben abmontieren und Deckplatte entfernen.



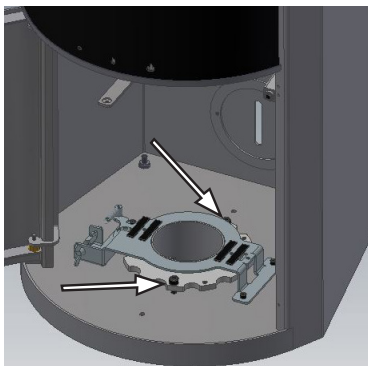
Die 2 Flügelschrauben (Transportsicherung) entfernen.



Funktion der Drehkonsole kontrollieren. Der Ofen kann nun zu beiden Seiten um 33° abgedreht werden.

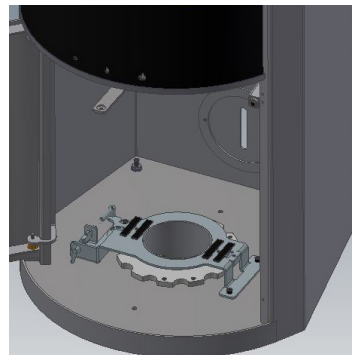
Drehkonsole für die 126° Drehung.

Versetzen Sie beide Schrauben auf diese Positionen.
Funktion der Drehkonsole kontrollieren.



Drehkonsole für die 360° Drehung.

Entfernen Sie beide Schrauben.
Funktion der Drehkonsole kontrollieren.



Bauen Sie wieder die Deckplatte ein.

Wechsel des Kaminanschlusses

Der Ofen wird anschlussfertig für den Rauchgasabgang oben geliefert, kann jedoch wie folgt auf einen Rauchgasabgang hinten umgerüstet werden:

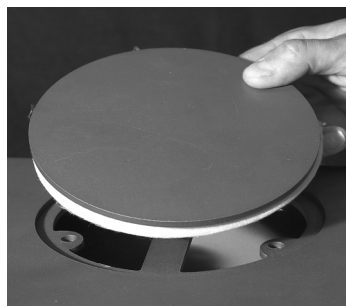
Beispielbilder



Klopfen Sie die herausnehmbare Platte an der Rückseite des Kaminofens mithilfe eines geeigneten Werkzeugs heraus.



Entnehmen Sie die Verschlussplatte und die Dichtung.



Setzen Sie die Verschlussplatte und die Dichtung in die Öffnung an der Oberseite ein. Achten Sie dabei auf korrekten Sitz der Dichtung. Schrauben Sie alle Teile mithilfe der drei M6 Muttern fest.



Montieren Sie den Rauchgasstutzen und die Klemme für den oberen Rauchleiter mithilfe von drei M6x20 Zylinderskopfschrauben und M6 Muttern.

Bauen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge ein.

Aufstellungsabstände zu brennbaren Wänden

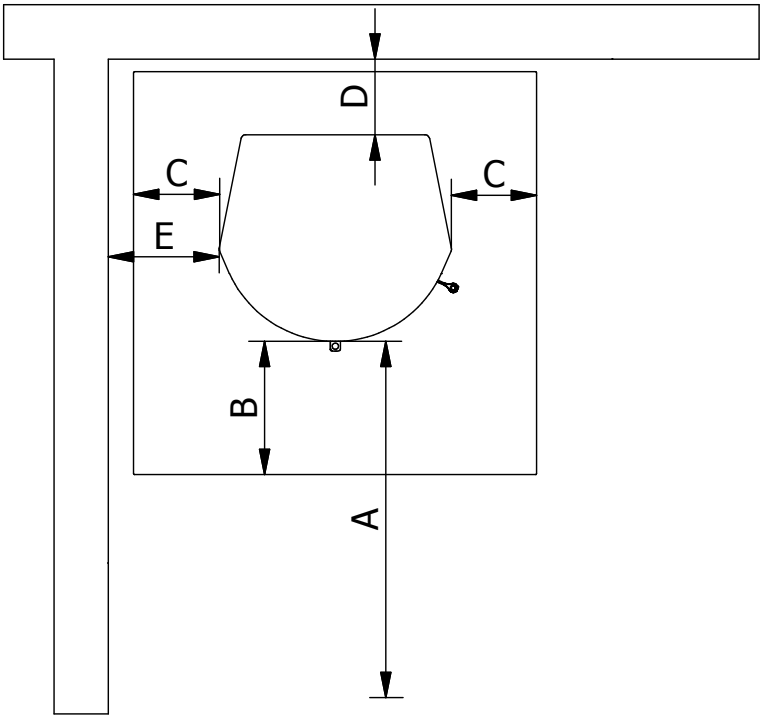
Um abzuklären, ob die Wand, an der der Kaminofen stehen soll, brennbar ist, können Sie sich an Ihren Architekten oder die örtliche Baubehörde wenden.

Es muss sichergestellt werden, dass keine brennbaren Gegenständen (z.B. Möbel) näher als die in den folgenden Tabellen genannten Abstände platziert werden (Brandgefahr).

Rechtwinklige Aufstellung	RINA 90 / HERA
	Nicht isoliertes Rauchrohr
A. Möbelabstand (mind.)	700 mm

Abstand zu brennbaren Stoffen (mind.)

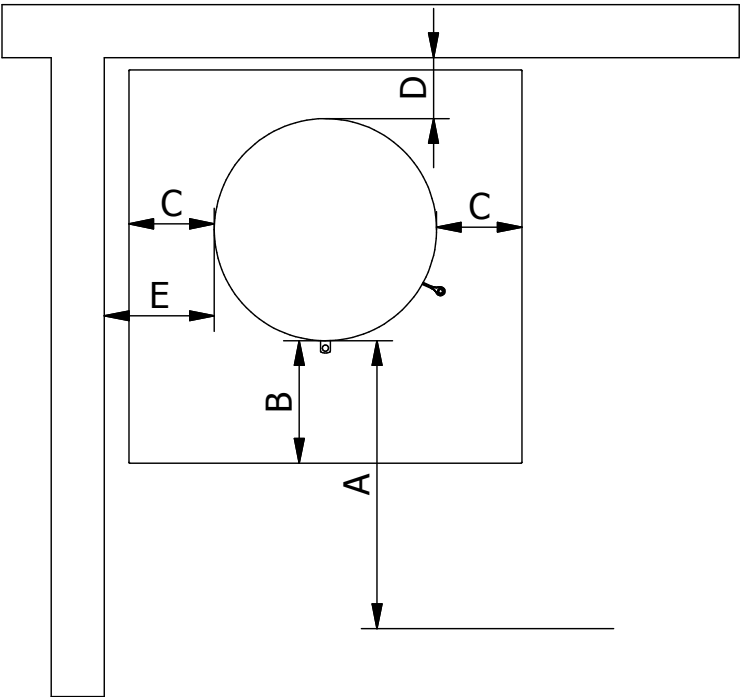
B. Vorne (Fußboden)	wenn keine Maße angegeben sind, sind nationale/örtliche Bestimmungen zu befolgen
C. Seitlich (Fußboden)	wenn keine Maße angegeben sind, sind nationale/örtliche Bestimmungen zu befolgen
D. nach hinten (Wand)	150 mm
E. Seitlich (Wand)	350 mm



Rechtwinklige Aufstellung	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	Nicht isoliertes Rauchrohr	
A. Möbelabstand (min.)	700 mm	650 mm

Abstand zu brennbaren Stoffen (min.)

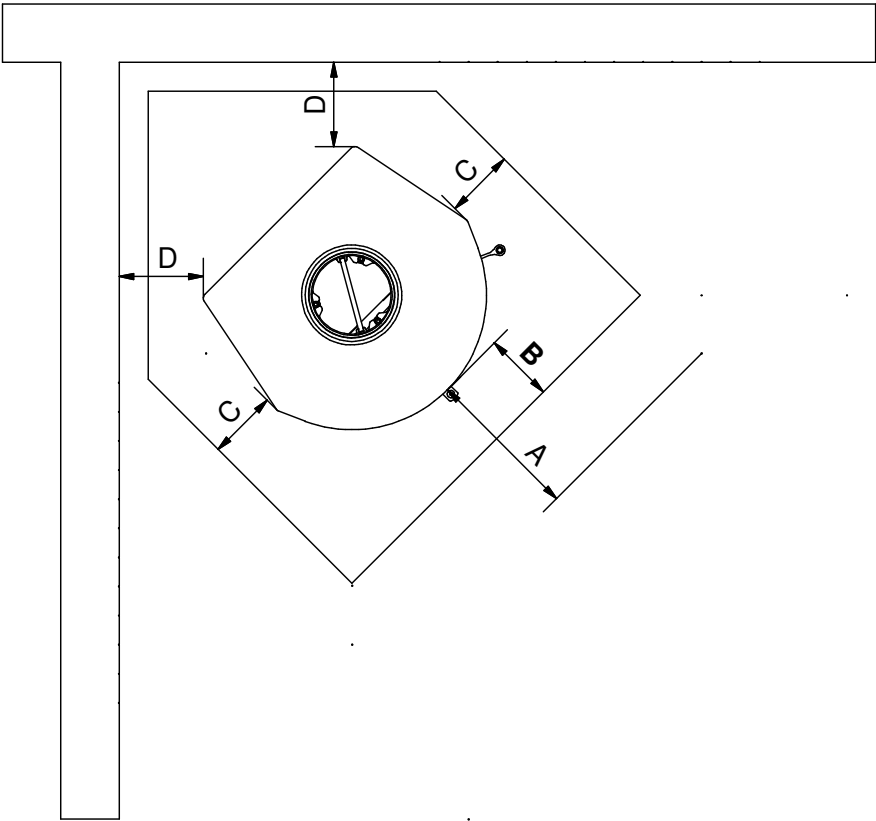
B. Vorne (Fußboden)	wenn keine Maße angegeben sind, sind nationale/örtliche Bestimmungen zu befolgen	
C. Seitlich (Fußboden)	wenn keine Maße angegeben sind, sind nationale/örtliche Bestimmungen zu befolgen	
D. nach hinten (Wand)	100 mm	100 mm
E. Seitlich (Wand)	350 mm	400 mm



Eckaufstellung 45°	RINA 90 / HERA
	Nicht isoliertes Rauchrohr
A. Möbelabstand (min.)	700 mm

Abstand zu brennbaren Stoffen (min.)

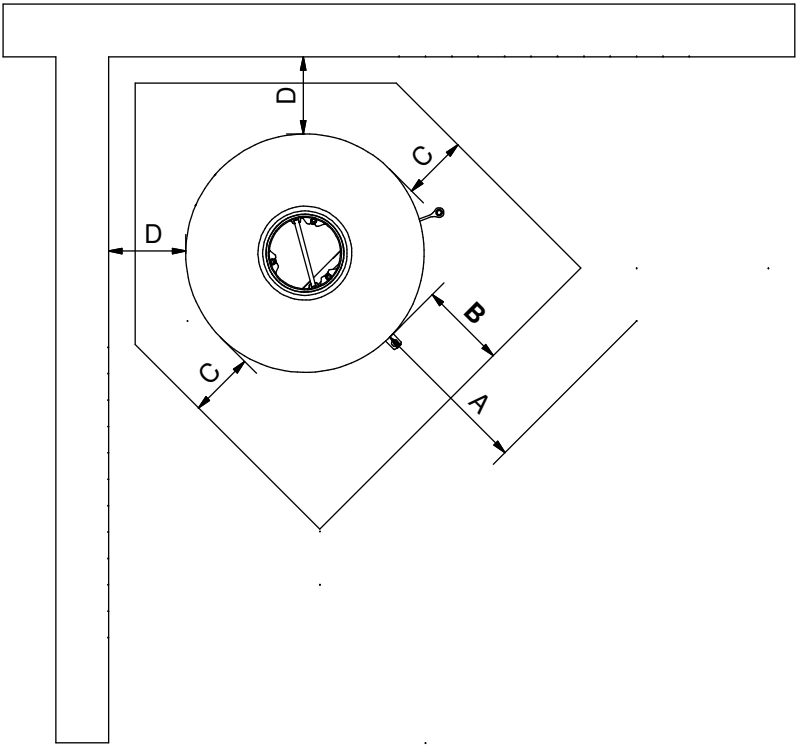
B. Vorne (Fußboden)	wenn keine Maße angegeben sind, sind nationale/örtliche Bestimmungen zu befolgen
C. Seitlich (Fußboden)	wenn keine Maße angegeben sind, sind nationale/örtliche Bestimmungen zu befolgen
D. nach hinten (Wand)	100 mm



Eckaufstellung 45°	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	Nicht isoliertes Rauchrohr	
A. Möbelabstand (min.)	700 mm	650 mm

Abstand zu brennbaren Stoffen (min.)

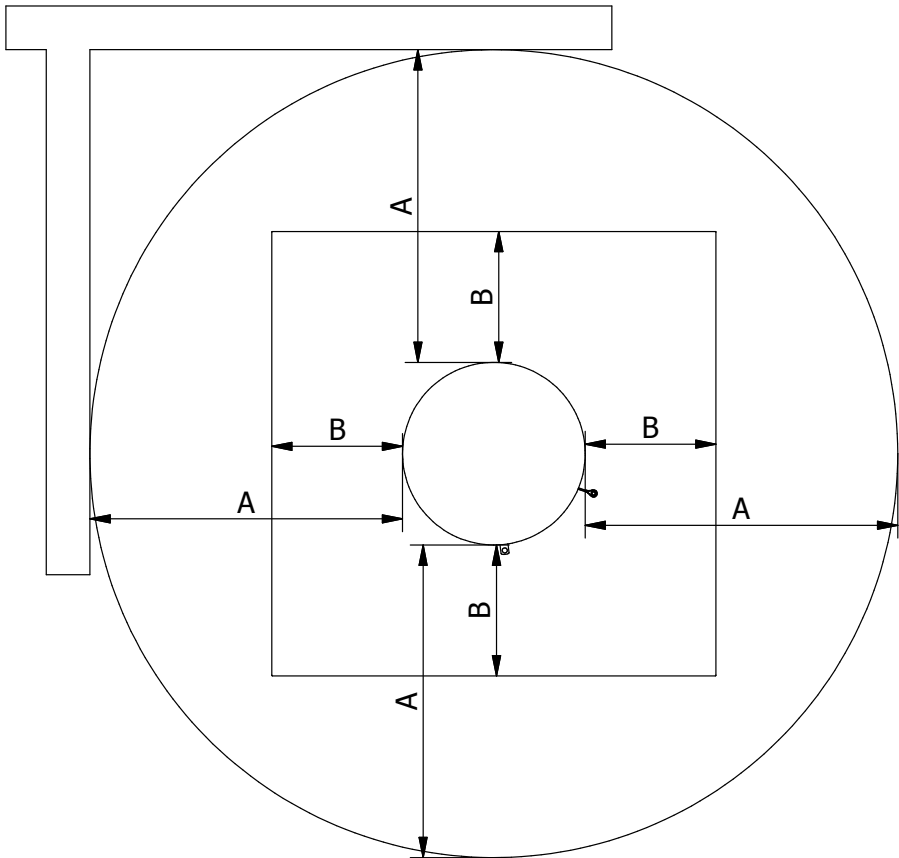
B. Vorne (Fußboden)	wenn keine Maße angegeben sind, sind nationale/örtliche Bestimmungen zu befolgen	
C. Seitlich (Fußboden)	wenn keine Maße angegeben sind, sind nationale/örtliche Bestimmungen zu befolgen	
D. nach hinten (Wand)	100 mm	250 mm



360°- Drehkonsole	VIVA / JUNO / Hera	VIVA G / JUNO G
	Nicht isoliertes Rauchrohr	
A. Möbelabstand (min.)	700 mm	650 mm

Abstand zu brennbaren Stoffen (min.)

B. Fußboden	wenn keine Maße angegeben sind, sind nationale/örtliche Bestimmungen zu befolgen
-------------	---

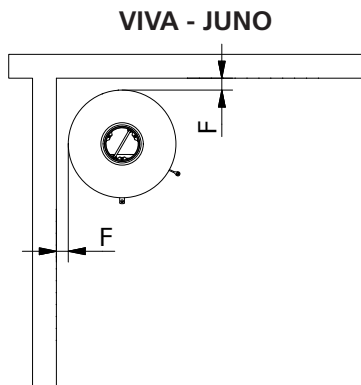
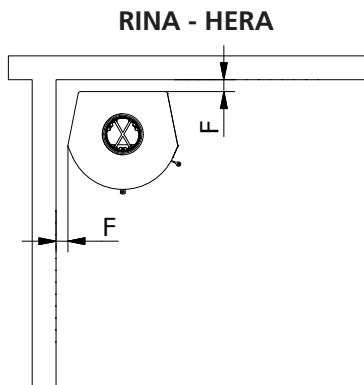


Aufstellungsabstand bei nicht brennbaren Wänden

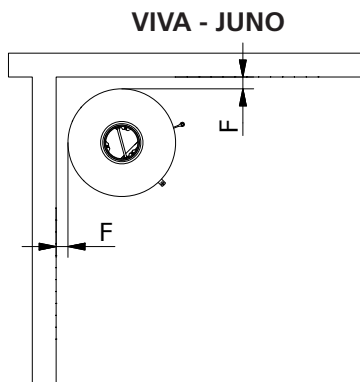
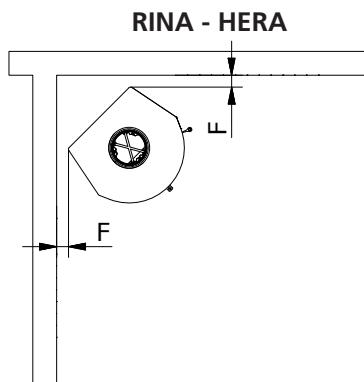
Wir empfehlen für die Reinigung einen Mindestabstand zu nicht brennbaren Stoffen/ Wänden von **50 mm (F)**.

Es muss immer die Möglichkeit des Zugangs zur Reinigungsklappe bestehen.

Rechtwinklige Aufstellung



Eckaufstellung 45°



Feuerholz

Die Öfen wurde nach EN13240:2001, EN13240:2001/A2:2004 und NS 3058/3059 für die Verbrennung von gespaltener, trockener Birke geprüft, und ist für Laub- und Nadelhölzer zugelassen. Das Brennholz darf eine maximale Restfeuchtigkeit von 15-20 % und eine maximale Länge von 25 cm nicht überschreiten.

Das Heizen mit nassem Holz führt sowohl zu teerigem Kaminruß und Umweltbelastungen als auch zu einer schlechten Brennholzverwertung. Neu gefälltes Holz enthält ca. 60-70 % Restfeuchtigkeit und ist zum Heizen vollkommen ungeeignet. Sie müssen damit rechnen, dass neu gefälltes Holz mindestens zwei Jahre lang zum Trocknen gestapelt werden muss. Holz mit einem Durchmesser von mehr als 100 mm muss gespalten werden. Unabhängig von der Größe sollte das Holz stets mindestens eine Oberfläche ohne Rinde haben.

Es ist nicht zulässig, lackiertes, laminiertes, imprägniertes Holz, Holz mit Kunststoffbeschichtung, Abfallholz mit Farbe, Spanplatten, Sperrholz, Hausmüll, Papierbriketts und Steinkohle zu verbrennen, da diese beim Verbrennen übel riechenden Rauch entwickeln, der giftig sein kann.

Beim Verbrennen der oben genannten Stoffe und bei größeren Heizmengen, die die Empfehlung übersteigen, wird der Ofen mit einer größeren Wärmemenge belastet, was zu einer höheren Schornsteintemperatur und einem geringeren Wirkungsgrad führt. Dadurch können Ofen und Schornstein beschädigt werden und die Garantie entfällt.

Der Brennwert des Holzes hängt mit der Feuchtigkeit des Holzes zusammen. Feuchtes Holz hat einen geringen Brennwert. Je mehr Wasser das Holz enthält, desto mehr Energie wird benötigt, um es verdampfen zu lassen, und diese Energie geht verloren.

VERWENDEN SIE NUR EMPFOHLENES FEUERHOLZ

Die folgende Tabelle zeigt den Brennwert verschiedener Holzsorten, die 2 Jahre gelagert wurden und eine Restfeuchtigkeit von 15-17% aufweisen.

Holzsorte	kg trockenes Holz pro m ³	Im Vergleich zu Buche/Eiche
Hainbuche	640	110%
Buche und Eiche	580	100%
Esche	570	98%
Ahorn	540	93%
Birke	510	88%
Bergkiefer	480	83%
Fichte	390	67%
Pappel	380	65%

1 kg Holz ergibt dieselbe Wärmeenergie unabhängig von der Holzsorte.

1 kg Buche nimmt nur weniger Platz als 1 kg Fichte in Anspruch.

Trocknung und Lagerung

Holz benötigt Zeit zum Trocknen. Eine korrekte Lufttrocknung braucht etwa zwei Jahre.

Hier folgen ein paar Tipps:

- Bewahren Sie Holz gesägt, gespalten und gestapelt an einem luftigen, sonnenreichen und vor Regen geschützten Ort auf (die Südseite des Hauses ist besonders gut geeignet).
- Verwahren Sie die Brennholzstapel mit einer Handbreit Abstand, so dass die durchströmende Luft die Feuchtigkeit mit hinausträgt.
- Vermeiden Sie das Abdecken der Brennholzstapel mit Plastik, da das den Austritt der Feuchtigkeit verhindert.
- Es ist ratsam, Brennholz 2-3 Tage vor dem Gebrauch ins Haus zu bringen.

Regelung der Verbrennungsluft

Die Öfen sind mit einem Ein-Griff-Bedienungshandgriff zur Regulierung der Klappe versehen. Die individuelle Regulierung des Öfens ist auf den Illustrationen ganz vorn in der Anleitung erkennbar.

Primäre Luft ist die Verbrennungsluft, die der primären Verbrennungszone am Boden der Brennkammer zugeführt wird, d. h. der Glutschicht des Brennholzes. Diese Luft, die kalt ist, wird nur in der Anzündungsphase benötigt.

Sekundäre Luft ist die Luft, die der Gasverbrennungszone zugeführt wird, d. h. Luft, die zur Verbrennung der Pyrolysegase beiträgt (erwärmte Luft, die zur Scheibenspülung und Verbrennung benötigt wird). Diese Luft wird durch die Klappe unterm Ofen angesaugt und über die Seitenkanäle erwärmt und als warme Spülluft zur Scheibe geschickt. Diese warme Luft spült entlang der Scheibe und hält diese rußfrei.

Tertiärluft ganz hinten und oben im Brennraum (Lochreihe) sichert eine Verbrennung der unverbrannten Rauchgase/Partikel, bevor sie in den Schornstein geleitet werden.

Die Pilotdüsen befinden sich ganz vorn in der Brennkammer. Sie tragen mit dazu bei, dass sich in der Glutschicht stets Sauerstoff und eine hohe Temperatur befinden. Das führt zu einem schnellen Start beim Befüllen und senkt das Risiko, dass das Feuer erlischt.

Bei einer Einstellung im Intervall zwischen Position 1 und 2 (siehe Abschnitt 'Einstellung der Luftklappe') wird eine optimale Nutzung des Energiegehalts im Brennstoff gesichert, da Sauerstoff für die Verbrennung und das Abbrennen der Pyrolysegase vorhanden ist. Wenn die Flammen klar und gelb sind - dann ist die Klappeneinstellung richtig. Das Finden der richtigen Position erfordert etwas Gefühl, das sich mit dem regelmässigen Gebrauch des Öfens entwickelt.

Wir raten davon ab, die Klappe ganz zu schliessen, weil man meint, es würde zu warm. Eine zu geringe Luftzufuhr ergibt eine schlechte Verbrennung, die zu hohen und gefährlichen Rauchgasen, Emissionen und einem schlechten Wirkungsgrad führen kann. Das bedeutet, dass dunkler Rauch aus dem Schornstein kommt und dass der Brennwert des Holzes nicht optimal genutzt wird.

Lüftung

Beachten Sie, dass ein eventuelles mechanisches Absaugen wie beispielsweise über eine Dunstabzugshaube (Küche) die Luftzufuhr verringern kann. Dies kann dazu führen dass der Ofen Rauch und Qualm in den Raum abgibt.

Um eine gute Verbrennung zu gewährleisten, muss im Aufstellungsraum für eine reichliche Frischluftzufuhr gesorgt werden.

Eventuelle Luftgitter sind so anzuordnen, dass die Luftzufuhr nicht blockiert wird.

Gebrauch des Kaminofens

Einstellung der Luftklappe

- die Klappe hat 3 Positionen

Position 1

Schieben Sie den Handgriff ganz nach links.

Die Luftklappe ist geschlossen, was eine minimale Luftzufuhr bedeutet. Diese Einstellung ist im Betrieb zu vermeiden. Siehe Warnung nach dem nächsten Abschnitt.

Position 2

Schieben Sie den Handgriff zur 1. Raste nach rechts (mittlere Position).

Diese Position gibt Primärluft und Sekundärluft. Bei normaler Verbrennung ist der Handgriff zwischen Position 1 und 2 zu stellen. Wenn die Flammen klar und gelb sind, ist die Klappe richtig eingestellt - d. h. es wird eine langsame/optimale Verbrennung erzielt.

Position 3

Schieben Sie den Handgriff ganz nach rechts.

Die Luftklappe ist ganz offen und liefert volle Startluft (primär) und volle Sekundärluft. Diese Position ist für die Zündphase und Befüllung und wird im normalen Betrieb nicht verwendet.

Erstes Anzünden

Ein vorsichtiger Start zahlt sich aus. Beginnen Sie mit einem kleinen Feuer, so dass sich der Kaminofen an die hohe Temperatur gewöhnen kann. Das sorgt für den besten Start und eventuelle Schäden werden vermieden.

Achten Sie darauf, dass es zu einem eigentümlichen, aber ungefährlichen Geruch kommen kann und dass beim ersten Anzünden eine Rauchentwicklung von der Oberfläche des Ofens ausgeht. Das liegt daran, dass Lackierung und Material härten müssen, aber der Geruch verschwindet schnell – sorgen Sie für eine kräftige Entlüftung oder Durchzug.

Während dieses Vorgangs müssen Sie darauf achten, dass keine sichtbaren Flächen/Glas (sehr heiß!) berührt werden, und es wird empfohlen, dass Sie regelmäßig die Feuerraumtür öffnen und schließen, um zu verhindern, dass die Dichtung der Feuerraumtür festklebt.

Außerdem kann der Ofen beim Erwärmen und Abkühlen sogenannte „Klick-Laute“ von sich geben; das liegt an den großen Temperaturunterschieden, denen das Material ausgesetzt ist.

Verwenden Sie niemals irgendeine Art flüssigen Brennstoffs zum Anzünden oder um das Feuer am Brennen zu halten. Es besteht Explosionsgefahr.

Wenn der Ofen eine Weile nicht in Gebrauch war, gehen Sie wie beim ersten Anzünden vor.

Anzünden und Nachlegen

HINWEIS!

Wenn ein Luftsystem für direkte Verbrennungsluftzufuhr angeschlossen ist, muss die Klappe geöffnet sein.

„Top-Down“- Anzünden

- Beginnen Sie, indem Sie 3-4 Stück gespaltenes Brennholz - ca. 1½-2 kg Holz - auf den Boden der Brennkammer legen. Legen Sie ca. 1kg trockenes Holz, in Stöckchen gespalten, lose darauf, dazu 2-3 parafingetränkte Holzfaserröllchen oder ähnliches (Bild 1). Die Luftklappe wird so eingestellt, dass sie ganz offen ist (Position 3).
- Zünden Sie das Feuer an, schließen Sie die Tür und lassen sie einen Spalt offen stehen (Bild 2+3).
BITTE BEACHTEN! Es ist wichtig, ein schnelles Entzünden des Holzes zu erzielen.
- Wenn sich das Feuer gut in den Zündstöckchen ausgebreitet hat (Bild 4), schließen Sie die Tür ganz (nach ca. 10-15 Min., abhängig vom Zugverhältnis des Schornsteines). Die Luftklappe wird auf Position 2 eingestellt - siehe Einstellung der Luftklappe.
- Wenn die letzten Flammen erloschen sind und eine schöne Glutschicht (Bild 5) entstanden ist, legen Sie 2-3 Holzstücke auf - ca. 1½ kg- (Bild 6).
- Schließen Sie die Tür, und wenn sich das Feuer gut ausgebreitet hat, schließen Sie die Tür ganz zu (Bild 7).
- Nach ca. 5 Minuten - oder sobald klare, anhaltende gelbe Flammen lodern (Bild 7) - wird die Klappe schrittweise geschlossen (siehe „Einstellung der Klappe“).

HINWEIS!

Wenn das Feuer zu weit abgebrannt ist (zu geringe Glutschicht), kann es längere Zeit dauern, das Feuer wieder in Gang zu bekommen. Wir empfehlen für die Wiederaufnahme des Feuers Anfeuerholz in Form von trockenen Spänen und Kleinholz zu verwenden.

Beim Heizen sollte der Rauch aus dem Schornstein beinahe unsichtbar und nur ein „Flimmern“ in der Luft zu sehen sein.

Beim Befüllen muss die Feuerraumtür vorsichtig geöffnet werden, um ein Ausschlagen des Rauchs zu verhindern. Legen Sie nie Holz nach, während es im Ofen brennt.

RAIS/attika empfiehlt, dass man innerhalb 58 Minuten 2-3 Holzstücke (ca. 1½ kg) nachlegt.

HINWEIS!

Behalten Sie den Ofen während des Anzündens im Auge.

Beim Gebrauch muss die Feuerraumtür stets verschlossen gehalten werden.

Kontrolle

Zeichen für korrektes Heizen des Kaminofens:

- die Asche ist weiß
- die Wände der Brennkammer sind rußfrei

Schlussfolgerung: das Holz ist ausreichend trocken

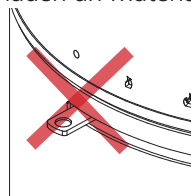


Warnung!!

Wenn das Brennholz nur schwelt oder raucht und zu wenig Luft zugeführt wird, entwickeln sich unverbrannte Rauchgase.

Das Rauchgas ist entzündlich und kann explodieren. Das kann zu Schäden an Material und im schlimmsten Fall an Personen führen.

Schließen Sie beim Anzünden des Ofens die Luftzufuhr **nie** ganz.



Beispielbilder



Wenn nur wenig Glut übrig ist, beginnen Sie mit dem Anzünden von vorn.

Wenn man nur Brennholz auflegt, wird das Feuer nicht entzündet, sondern es entstehen im Gegenteil unverbrannte Rauchgase.



Hier ist Holz auf eine zu geringe Glut-schicht gelegt worden und es wird zu wenig Luft zugeführt – die Rauchentwicklung beginnt.



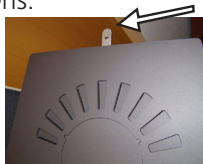
Vermeiden Sie eine sehr starke Rauchentwicklung – Gefahr einer Rauchgasexplosion.

Bei sehr starker Rauchentwicklung öffnen Sie die Klappe und Feuerraumtür oder beginnen Sie mit dem Anzünden von vorn.

Konvektionschieber - HERA

Der HERA Ofen hat einen Konvektionsschieber unter der Deckplatte.

Schließen Sie den Konvektionsschieber (der Griff ist **gegen den Uhrzeigersinn** zu drehen) vor dem Anzünden des Feuers. Das sorgt für eine schnellere Erwärmung des Ofens.



Öffnen Sie den Konvektionsschieber (der Griff ist **im Uhrzeigersinn** zu drehen) sobald der Ofen gut warm ist. Dadurch wird mehr Wärme an die Umgebung abgegeben.



HINWEIS!

Verwenden Sie einen Handschuh, wenn der Ofen heiß ist.

Konvektionschieber - JUNO 166 / JUNO 166 G

Die JUNO 166 / JUNO 166 G Öfen haben einen Konvektionsschieber unter der Deckplatte

Schließen Sie den Konvektionsschieber (der Griff ist **im Uhrzeigersinn** zu drehen) vor dem Anzünden des Feuers. Das sorgt für eine schnellere Erwärmung des Ofens.



Öffnen Sie den Konvektionsschieber (der Griff ist **gegen den Uhrzeigersinn** zu drehen) sobald der Ofen gut warm ist. Dadurch wird mehr Wärme an die Umgebung abgegeben.



HINWEIS!

Verwenden Sie einen Handschuh, wenn der Ofen heiß ist.

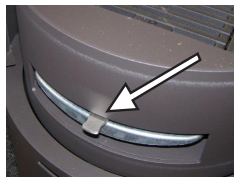
Rüttelroste und Ascheschublade

Der Ofen hat einen Rüttelrost, durch den Sie die Asche in die Ascheschublade schütteln.

Der Rüttelrost wird mit dem Handgriff hin und her bewegt.

HINWEIS!

Verwenden Sie einen Handschuh, wenn der Ofen heiß ist. Drücken Sie den Griff ein bevor Sie die Tür schließen.



Unter dem Rüttelrost befindet sich die Ascheschublade, die nach Bedarf entleert werden muß.

HINWEIS!

Verwenden Sie einen Handschuh, wenn der Ofen heiß ist.



Reinigung und Pflege

Kaminofen und Schornstein müssen einmal im Jahr vom Schornsteinfeger geprüft werden. Bei Reinigung und Pflege muss der Ofen kalt sein.

Wenn das Glas verrußt ist:

- Reinigen Sie das Glas regelmäßig und nur bei kaltem Ofen, ansonsten brennt der Ruß sich fest.
- Befeuchten Sie ein Stück Papier oder Zeitung, tauchen es in die Asche und reiben es auf dem verrußten Glas.
- Reiben Sie es anschließend mit einem Stück Papier und das Glas wird sauber.
- Alternativ kann Glasreiniger verwendet werden, den Sie bei Ihrem RAIS/attika - Händler kaufen können.

Die äußere Reinigung ist mit einem trockenen Lappen oder einer weichen Bürste vorzunehmen.

Vor einer neuen Heizsaison müssen der Schornstein und das Rauchgasverbindungsstück stets hinsichtlich Verstopfung kontrolliert werden.

Prüfen Sie den Ofen von außen und innen auf Schäden, insbesondere Dichtungen und die wärmeisolierenden Platten (Vermiculit).

Unterhalt/Ersatzteile

Besonders bewegliche Teile können sich bei häufigem Gebrauch abnutzen. Auch Türdichtungen sind Verschleissteile. Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Nach Abschluss einer Heizperiode empfiehlt sich ein Service durch Ihren Fachhändler.

Feuerraumauskleidung

Die Feuerraumauskleidung schützt den Korpus des Kaminofens vor der Hitze des Feuers. Durch die grossen Temperaturschwankungen können Risse in den Platten der Feuerraumauskleidung entstehen, die jedoch keinen Einfluss auf die Funktionstüchtigkeit des Kaminofens haben. Sie müssen erst ausgewechselt werden, wenn sie nach Jahren herausbröckeln sollten. Die Platten der Feuerraumauskleidung sind nur eingelegt bzw. hineingestellt. Sie können problemlos selber oder durch Ihren Fachhändler ersetzt werden.

Bewegliche Teile

Türscharniere und Türverschluss müssen je nach Bedarf geschmiert werden. Wir empfehlen ausschliesslich den von uns angebotenen Schmierspray, da es bei der Verwendung anderer Produkte zu Geruchsbildung und Rückständen kommen kann. Den Schmierspray können Sie bei Ihrem attika-/RAIS-Fachhändler beziehen.

Reinigung der Brennkammer

Nehmen Sie die Ascheschublade aus dem Ofen und entleeren Sie die Asche in einem nicht brennbaren Behälter, bis sie abgekühlt ist.

Die Entsorgung erfolgt über die normale Müllabfuhr.

NICHT VERGESSEN!

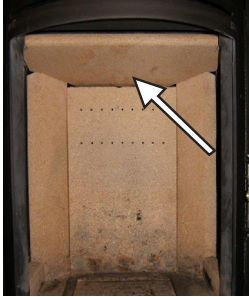
- Leeren Sie die Asche aus der Brennkammer nie ganz.
- Das Feuer brennt am besten, wenn eine kleine Ascheschicht vorhanden ist.

Reinigung der Rauchwege

Um Zugang zum Rauchweg zu erhalten, ist die oberste Platte zu entfernen – aus Vermiculit hergestellte Rauchwendeplatte und Rauchschikane (Stahlplatte).

Sie müssen vorsichtig gehandhabt werden.

Entfernen Sie die Rauchwendeplatte vorsichtig durch Versenken der Hinterseite und Drehen, so dass sie an der Seite gelöst wird. Ziehen Sie die Platte vorsichtig heraus.



Die Rauchschikane ist anzuheben, leicht zur Hinterseite zu kippen, abzusenken und zu entfernen.



Entfernen Sie Schmutz und Staub und setzen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

BITTE BEACHTEN!!

Seien Sie beim Wiedereinsetzen der Rauchwendeplatte und der Rauchschikane vorsichtig.

Betriebsstörungen

Rauchaus Schlag aus der Feuerraumtür

Kann an einem zu geringen Zug im Schornstein (<12 Pa) liegen.

- Kontrollieren Sie, ob Rauchrohr oder Schornstein verstopft sind.
- Kontrollieren Sie, ob die Dunstabzugshaube (Küche) in Betrieb ist; falls ja, schalten Sie sie aus und öffnen Sie für kurze Zeit ein Fenster/eine Tür in der Nähe des Ofens.

Ruß auf dem Glas

Kann verursacht werden durch

- Zu feuchtem Brennholz.
- Die Luftklappe ist zu niedrig eingestellt.

Sorgen Sie dafür, dass der Ofen beim Anzünden richtig aufgewärmt wird, bevor die Feuerraumtür wieder verschlossen wird.

Der Ofen brennt zu kräftig

Kann verursacht werden durch

- Undichtigkeit an der Feuerraumtürdichtung.
- Zu großen Zug im Schornstein (>22 Pa); Drosselklappe sollte montiert werden.

Der Ofen brennt zu schwach

Kann verursacht werden durch

- Zu wenig Brennholz.
- Zu geringe Luftzufuhr zur Feuerraumbelüftung.
- Mangelnde Reinigung der Rauchwege.
- Undichter Schornstein.
- Undichtigkeit zwischen Schornstein und Rauchrohr.

Verringerter Zug im Schornstein

Kann verursacht werden durch

- Zu geringen Temperaturunterschied, z. B. bei schlecht isoliertem Schornstein
- Zu hohe Außentemperatur, z. B. im Sommer
- Windstille
- Zu niedrigen und in der Lee befindlichen Schornstein
- Falsche Luft im Schornstein
- Verstopften Schornstein und Rauchrohr
- Ein zu dichtes Haus (fehlende Frischluftzufuhr).
- Negativen Rauchzug (schlechte Zugverhältnisse)

Bei kaltem Schornstein oder schwierigen Wetterverhältnissen kann durch Zugabe von mehr Luft als gewöhnlich kompensiert werden.

Bei anhaltenden Betriebsstörungen empfehlen wir, dass Sie sich an Ihren RAIS/attika - Händler oder Schornsteinfeger wenden.

WARNUNG!

Wird ein falscher oder zu feuchter Brennstoff verwendet, kann es zu Ablagerungen in der Abgasanlage und dadurch zu einem Schornsteinbrand kommen.

- Schließen Sie in diesem Fall alle Luftzuführungen zum Kaminofen, wenn aufgrund eines Luftanschlusses von außen eine Klappe installiert wurde.
- Rufen Sie die Feuerwehr.
- Verwenden Sie zum Löschen **nie** Wasser!
- Anschließend müssen Sie sich zwecks Kontrolle von Ofen und Schornstein an den Schornsteinfeger wenden.

WICHTIG!

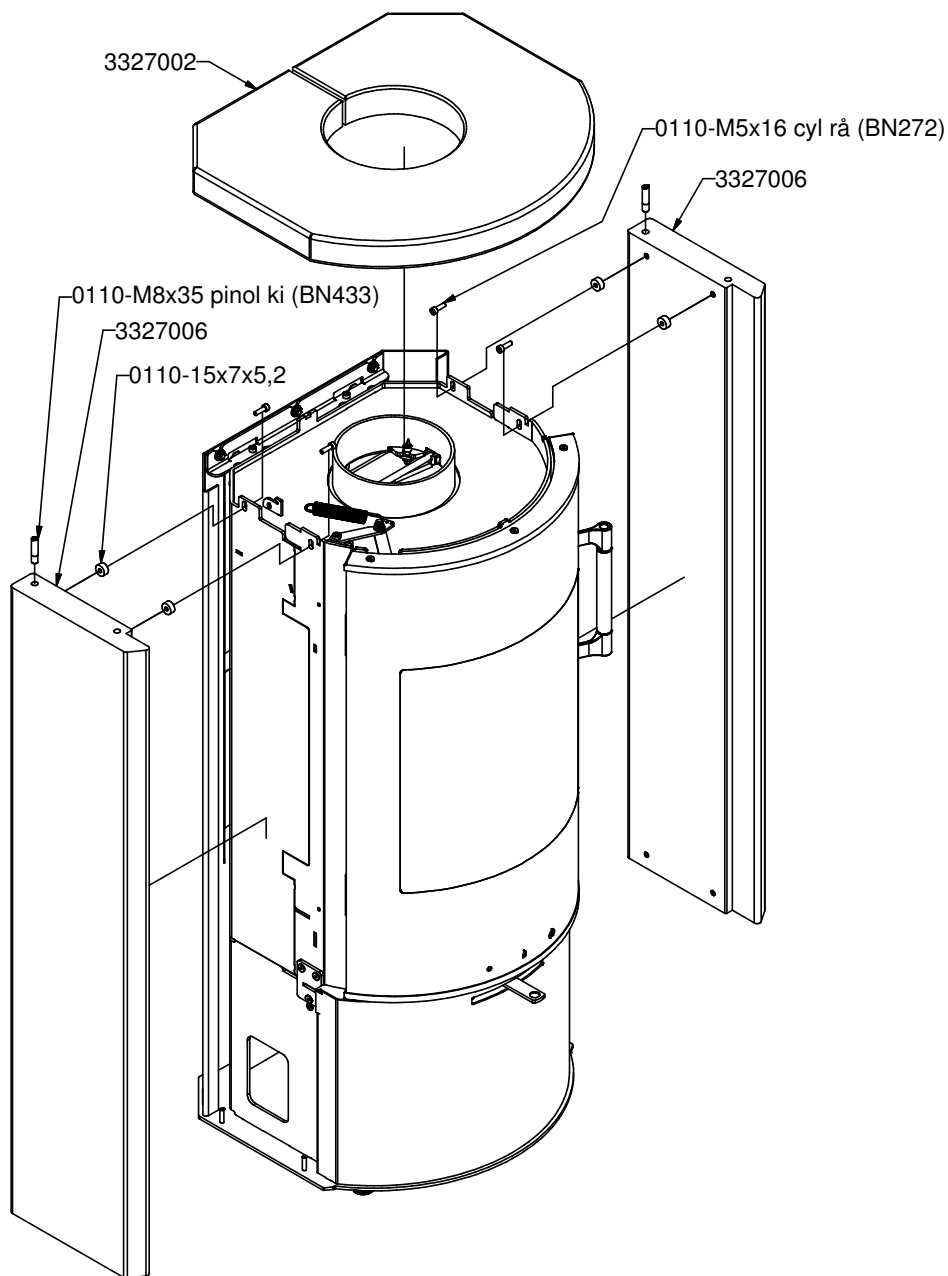
- Damit eine sichere Verbrennung erzielt wird, müssen klare gelbe Flammen oder klare Glut vorhanden sein.
- Das Holz darf nicht liegen und „schwelen“.

Wenn das Brennholz nur schwelt oder raucht und zu wenig Luft zugeführt wird, entwickeln sich unverbrannte Rauchgase. Das Rauchgas ist entzündlich und kann explodieren.

Das kann zu Schäden an Material und im schlimmsten Fall an Personen führen.

³⁶ Schließen Sie beim Anzünden des Ofens die Luftzufuhr **nie** ganz.

Speichersteine montieren - RINA SST

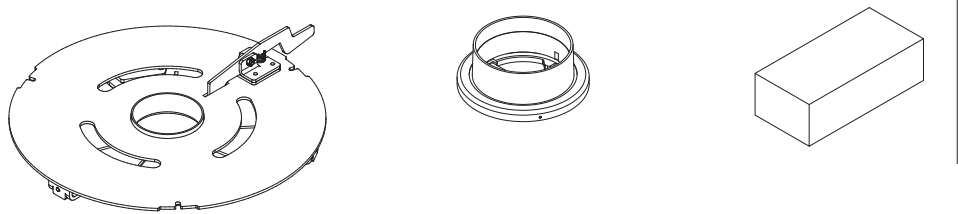


Zubehör

2311590 - Drehkonsole - VIVA
9191590 - Drehkonsole

8142390 - Drehstutzen

4317012- Speicherstein



000651705xx - AIR Installationsset Nr. 5 (Wand) - (xx: wahlfreie Farbencode)

00065170990 - AIR Installationsset Nr. 9 (Boden)

Ersatzteile RINA 90

Wenn Ersatzteile verwendet werden, die nicht von RAIS/attika empfohlen werden, entfällt die Garantie. Alle austauschbaren Teile können Sie als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/attika-Händler kaufen.

Siehe Ersatzteilzeichnung im hinteren, ausklappbaren Umschlag dieser Anleitung.

xx: wahlfreie Farbencode

Pos.	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung
1	1	1312090	Kaminofen-Glastür
2	1	3310404	Abdeckung für Brennholzlager
3	1	3310601	Deckplatte - Rauchabgang hinten
4	1	3310602	Deckplatte - Rauchabgang oben
5	1	61-00	Rauchrohrstutzen 6"
6	1	1313800	Rüttelrost
7	1	1314001	Ascheschublade
8	1	1311790	Air-box
9	1	1312200	Skamolsatz
10	1	1315500-1	Dichtungssatz für Feuerraumtür
11	1	1311890	Schließmechanismus
12	1	7301026	BA1 Feder, rostfrei
13	1	13150xx	Kaminofen-Stahltür, Classic

Ersatzteile HERA

Wenn Ersatzteile verwendet werden, die nicht von RAIS/attika empfohlen werden, entfällt die Garantie. Alle austauschbaren Teile können Sie als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/attika-Händler kaufen.

Siehe Ersatzteilzeichnung im hinteren, ausklappbaren Umschlag dieser Anleitung.

xx: wahlfreie Farbencode

Pos.	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung
1	1	13150xx	Kaminofen-Stahltür, Classic
2	1	5310404sv	Abdeckung (unten)
3	1	5310601	Deckplatte - Rauchabgang hinten
	1	531061180	Deckplatte - rostfrei
4	1	5310602	Deckplatte - mit Konvektion
	1	531061280	Deckplatte - mit Konvektion - rostfrei
5	1	61-00	Rauchrohrstutzen 6"
6	1	1313800	Rüttelrost
7	1	1314001	Ascheschublade
8	1	1311790	Air-box
9	1	1312200	Skamolsatz
10	1	1315500-1	Dichtungssatz für Feuerraumtür
11	1	1311890	Schließmechanismus
12	1	7301026	BA1 Feder, rostfrei
13	1	1312090	Kaminofen-Glastür
14	1	5310111	Abdeckung (oben)
15	1	531060790	Deckplatte - Rauchabg. hinten (NO Modell)
16	1	531060890	Deckplatte - Rauchabg. oben (NO Modell)
17	1	5320404sv	Abdeckung - Holzfach

Ersatzteile VIVA 98 - VIVA 120

Wenn Ersatzteile verwendet werden, die nicht von RAIS/attika empfohlen werden, entfällt die Garantie. Alle austauschbaren Teile können Sie als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/attika-Händler kaufen.

Siehe Ersatzteilzeichnung im hinteren, ausklappbaren Umschlag dieser Anleitung.

xx: wahlfreie Farbencode

Pos.	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung
1	1	1312090	Kaminofen-Glastür
2	1	2310601	Deckplatte - Rauchabgang hinten
3	1	2310602	Deckplatte - Rauchabgang oben
4	1	61-00	Rauchrohrstutzen 6"
5	1	1313800	Rüttelrost
6	1	1314001	Ascheschublade
7	1	1311790	Air-box
8	1	1312200	Skamolsatz
9	1	1315500-1	Dichtungssatz für Feuerraumtür
10	1	1311890	Schließmechanismus
11	1	7301026	BA1 Feder, rostfrei
12	1	13150xx	Kaminofen-Stahltür, Classic

Ersatzteile VIVA 98 G - VIVA 120 G

Wenn Ersatzteile verwendet werden, die nicht von RAIS/attika empfohlen werden, entfällt die Garantie. Alle austauschbaren Teile können Sie als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/attika-Händler kaufen.

Siehe Ersatzteilzeichnung im hinteren, ausklappbaren Umschlag dieser Anleitung.

xx: wahlfreie Farbencode

Pos.	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung
1	1	1311090	Kaminofen-Glastür, Doppelglas
2	1	1315002	Linkes Seitenglas
3	1	1315004	Rechtes Seitenglas
4	2	1315003	Innenglas für die Seiten
5	1	2310601	Deckplatte - Rauchabgang hinten
6	1	2310602	Deckplatte - Rauchabgang oben
7	1	61-00	Rauchrohrstutzen 6"
8	1	1313800	Rüttelrost
9	1	1314001	Ascheschublade
10	1	1311790	Air-box
11	1	1312200-1	Skamolsatz
12	1	1315500	Dichtungssatz für Feuerraumtür - Doppelglas
	1	1315500-2	Dichtungssatz für Seitenglas
13	1	1311890	Schließmechanismus
14	1	7301026	BA1 Feder, rostfrei
15	1	13160xx	Kaminofen-Stahltür, Classic - Doppelglas
16	1	1312701xx	Stahlseite - rechts
17	1	1312711xx	Stahlseite - links

Ersatzteile JUNO 120 / JUNO 166

Wenn Ersatzteile verwendet werden, die nicht von RAIS/attika empfohlen werden, entfällt die Garantie. Alle austauschbaren Teile können Sie als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/attika-Händler kaufen.

Siehe Ersatzteilzeichnung im hinteren, ausklappbaren Umschlag dieser Anleitung.

Pos.	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung
1	1	1314090	Kaminofen-Glastür - Holzgriff
2	1	61-00	Rauchrohrstutzen 6"
3	1	1313800	Rüttelrost
4	1	1314001	Ascheschublade
5	1	4311790	Air-box
6	1	1312200-1	Skamolsatz
7	1	1315500-1	Dichtungssatz für Feuerraumtür
8	1	1311890	Schließmechanismus
9	1	7301026	BA1 Feder, rostfrei
10	1	433700001/	Speichersteinsatz JUNO 120
		433700002	
		431700001/	Speichersteinsatz JUNO 166
		431700002	

Ersatzteile JUNO 120 G / JUNO 166 G

Wenn Ersatzteile verwendet werden, die nicht von RAIS/attika empfohlen werden, entfällt die Garantie. Alle austauschbaren Teile können Sie als Ersatzteile bei Ihrem RAIS/attika-Händler kaufen.

Siehe Ersatzteilzeichnung im hinteren, ausklappbaren Umschlag dieser Anleitung.

Pos.	Anzahl	Artikelnr.	Beschreibung
1	1	1313090	Kaminofen-Glastür, Doppelglas - Holzgriff
2	1	1315002	Linkes Seitenglas
3	1	1315004	Rechtes Seitenglas
4	2	1315003	Innenglas für die Seiten
5	1	61-00	Rauchrohrstutzen 6"
6	1	1313800	Rüttelrost
7	1	1314001	Ascheschublade
8	1	4311790	Air-box
9	1	1312200-1	Skamolsatz
10	1	1315500	Dichtungssatz für Feuerraumtür - Doppelglas
	1	1315500-2	Dichtungssatz für Seitenglas
11	1	1311890	Schließmechanismus
12	1	7301026	BA1 Feder, rostfrei
13	1	434700001/ 434700002	Speichersteinsatz JUNO 120 G
	1	432700001/ 432700002	Speichersteinsatz JUNO 166 G

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Verordnung (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 131

1. **Referenznummer**
RAIS VIVA 98, RAIS VIVA 98 Classic, RAIS VIVA 98G, RAIS VIVA 98G Classic, RAIS VIVA 120, RAIS VIVA 120 Classic, RAIS VIVA 120G, RAIS VIVA 120G Classic, RAIS JUNO, RAIS JUNO Classic, RAIS JUNO G, RAIS JUNO G Classic, RAIS RINA 90, RAIS RINA 90 Classic, RAIS RINA SST, RAIS RINA SST Classic, RAIS HERA, RAIS HERA Classic, ATTIKA VIVA 98, ATTIKA VIVA 98 Classic, ATTIKA VIVA 98G, ATTIKA VIVA 98G Classic, ATTIKA VIVA 120, ATTIKA VIVA 120 Classic, ATTIKA VIVA 120G, ATTIKA VIVA 120G Classic, ATTIKA JUNO, ATTIKA JUNO Classic, ATTIKA JUNO G, ATTIKA JUNO G Classic, ATTIKA RINA 90, ATTIKA RINA 90 Classic, ATTIKA RINA SST, ATTIKA RINA SST Classic, ATTIKA HERA, ATTIKA HERA Classic
2. **Typ/Version**
Freistehender Raumheizer für feste Brennstoffe
3. **Verwendungszweck**
Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung
4. **Hersteller**
RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Dänemark
Telefon +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Heimatseite www.rais.com
5. **Bevollmächtigter**
n/a
6. **System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit**
System 3
7. **Notifizierte Prüfstelle**
Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29,
DK-8000 Århus C, Dänemark
Prüfbericht
a. 300-ELAB-1529-EN Rev 2
b. Administrative approval of RINA SST (2012.01.04)
c. Administrative approval of JUNO + JUNO G (2012.06.26)
d. Administrative approval of Classic variants (2012.08.13)
e. Administrative approval of HERA variants (2015.04.13)
8. **Erklärte Leistungen**
Harmonisierte technische Spezifikation: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Wesentliche Merkmale		Leistung			
Brandsicherheit					
Brandverhalten	A1		VIVA 98, VIVA 120, JUNO	VIVA 98G, VIVA 120G, JUNO G	RINA 90, RINA SST, HERA
Mindestabstand zu brennbaren Materialien [mm]	Hinten		100	100	150
	Seiten		350	400	350
Für andere Installations- oder Aufstellungsabstände siehe Bedienungsanleitung	Decke		-	-	-
	Front		700	650	700
	Boden		-	-	-
Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen	Erfüllt				
Emission bei Verbrennung (bez. 13 Vol-% O ₂)	CO	1225 mg/Nm³			
Oberflächentemperatur	Erfüllt				
Elektrische Sicherheit	Erfüllt				
Reinigungsmöglichkeit	Erfüllt				
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar				
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	271 °C				
Mechanische Festigkeit zum Tragen des Schornsteins	NPD				
Wärmeleistung					
Nennwärmeleistung	4,0 kW				
Raumwärmeleistung	4,0 kW				
Wasserwärmeleistung	- kW				
Wirkungsgrad ⁷⁾	79 %				

9. Die Leistung der in den Punkten 1 und 2 identifizierten Produkte entspricht den erklärten Leistungen in Punkt 8.
Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung der in Nummer 4 genannten Hersteller ausgegeben.

Unterzeichnet im Namen des Herstellers:

Henrik Nørgaard, Geschäftsführer

Ort FREDERIKSHAVN, DÄNEMARK

Datum

06-06-2016

Unterschrift

FIRE ENVIRONMENTALLY FRIENDLY!

5 Eco-friendly advices for sensible heating

- common sense both environmentally and economically.

1. Effective lighting. Use small pieces of wood (fir tree) and a suitable fire lighter, for example paraffined wood wool/sawdust. Open the air damper, so plenty of air is fed to the stove and the gases from the heated wood can burn rapidly.
2. Light the fire with only little wood at a time - this gives the best combustion. Remember plenty of air for every time new wood is added.
3. When the flames are diminished, adjust the air damper so that the air supply is reduced.
4. When only glowing embers remain, air flow can be reduced further, so heating demand is just covered. With a lower air supply the charcoal will burn slower and the heat loss through the chimney is reduced.
5. Use only dry wood - ie. wood with a humidity of 15 to 20%.

RECYCLING:

The oven is wrapped in packaging that is recyclable. This must be disposed of according to national rules regarding the disposal of waste.

The glass can not be reused.

The glass should be discarded along with the residual waste from ceramics and porcelain.

Pyrex glass has a higher melting temperature and therefore can not be reused.

If discarded you make an important positive contribution to the environment.

Revision : 16
Date : 12-06-2017

INTRODUCTION	7
WARRANTY	8
SPECIFICATIONS	9
DISTANCES	10
CONVECTION	15
CHIMNEY	15
INSTALLATION INSTRUCTIONS	16
INSTALLATION	17
INSTALLATION OF HERA WITH SWIVEL BASE	18
CHANGE OF CHIMNEY CONNECTION	19
INSTALLATION DISTANCE IN CASE OF COMBUSTIBLE WALL	20
INSTALLATION DISTANCE IN CASE OF NON COMBUSTIBLE WALL	25
FUEL	26
DRYING AND STORAGE	27
ROOM VENTILATION	27
REGULATING THE COMBUSTION AIR	28
USING THE WOOD BURNING STOVE	28
ADJUSTMENT OF THE AIR DAMPER	28
FIRST USAGE	28
LIGHTING AND FUELLING	29
CONTROL	29
Warning	32
UPPER CONVECTION - HERA	33
UPPER CONVECTION - JUNO 166 / JUNO 166 G	33
SHAKING GRATE AND ASH TRAY	33
CLEANING AND CARE	34
CLEANING OF FLUE WAYS	35
CLEANING THE COMBUSTION CHAMBER	35
INTERRUPTION OF OPERATION	35
MOUNTING THE SOAPSTONES - RINA SST	38
ACCESSORIES	39
SPARE PARTS RINA 90	39
SPARE PARTS HERA	40
SPARE PARTS VIVA 98 - VIVA 120	41
SPARE PARTS VIVA 98 G - VIVA 120 G	42
SPARE PARTS JUNO 120 / JUNO 166	43
SPARE PARTS JUNO 120 G / JUNO 166 G	44
DECLARATION OF PERFORMANCE	45

Introduction

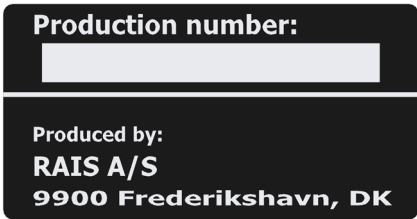
Thank you for purchasing a RAIS/attika wood burning stove. These appliances have been approved by SCA/HETAS Ltd as intermittent operating appliances for burning wood logs only.

A RAIS/attika wood burning stove is more than just a heat source. It also shows that you care about design and quality in your home.

To make the most of your wood burning stove it is important that you read the manual thoroughly, before installing and using it.

In the case of warranty coverage, and for general queries regarding your wood burning stove, it is important that you know the stove's production number. We therefore recommend that you note down the number in the table below.

The production number is located on the back of the stove at the bottom.



Date:

Distributor:

WARRANTY

RAIS/attika – wood-burning stoves are tested repeatedly in terms of safety, as well as material and manufacturing quality. We grant warranty on all models, starting with the date of installation.

The warranty refers to:

- documented malfunctions due to faulty manufacture
- documented material defects

The warranty does not cover:

- door and glass seals
- ceramic glass
- chamber lining
- appearance of the surface structure or natural stone texture
- appearance or changes of colour of the stainless steel or patina surfaces
- expansion noise

The warranty is invalidated in case of:

- damages, caused by overfiring
- damages, caused by external influence and the use of unsuitable fuels
- non-observance of statutory or recommended installation guidelines, and modifications to the wood-burning stove
- non-observance of service and care provisions

Please contact your retailer in the event of damage. We determine the way to repair the damage, in case of warranty claims. In the event of repair, we ensure proper and professional execution.

Warranty claims submitted for additionally delivered or repaired parts are subject to national/EU laws and regulations in terms of renewed warranty periods.

Please contact RAIS A/S for the applicable warranty provisions.

Specifications

<i>DTI Ref.: 300-ELAB-1529-EN 300-ELAB-1529-AEA</i>	RINA 90	HERA	VIVA 98 VIVA 98 G	VIVA120 VIVA 120 G	JUNO 120/166 JUNO 120G/166G
Nominal output (kW):	4,6	4,6	4,6	4,6	4,6
Min./Max. output (kW):	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6
Heating area (m²):	30-90	30-90	30-90	30-90	30-90
Stove's width/depth/height (mm):	461/430/900	461/447/1373	Ø452/980	Ø452/1200	Ø470/1200 Ø470/1660
Combustion chamber's width/depth/height (mm):	295/225/393	295/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393
Recommended amount of wood when fuelling (kg): (Distributed on 2-3 logs of wood of approx. 25 cm)	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2
Min.uptake / min. draught (Pascal):	-12	-12	-12	-12	-12
Weight (kg) min., depending on the model:	approx 112	approx 117	approx 95	approx 121	approx 320
Efficiency (%):	79	79	79	79	79
CO-emission at 13% O ₂ (%)	0.10	0.10	0.10	0.10	0.10
NOx-emission at 13% O ₂ (mg/Nm³):	91	91	91	91	91
Particles emission acc. to NS3058/3059 (g/kg):	1.39	1.39	1.39	1.39	1.39
Dust measured acc. to Din+ (mg/Nm³):	11	11	11	11	11
Smoke gas mass flow (g/s):	4	4	4	4	4
Smoke gas temperature (°C):	271	271	271	271	271
Smoke gas temperature (°C) at flue collar:	325	325	325	325	325
Intermittent operation:	Refuelling should be undertaken within 58 minutes				

DTI

Danish Technological Institute

Teknologiparken Kongsvang Allé 29, DK-8000 Aarhus C

Denmark

www.dti.dk

Telephone: +45 72 20 20 00

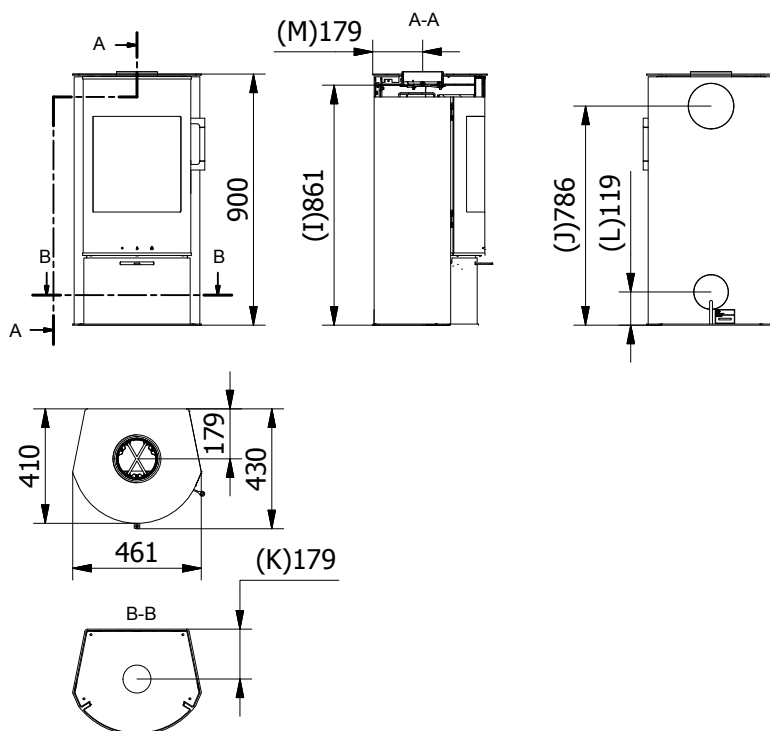
Fax: +45 72 20 10 19

Distances

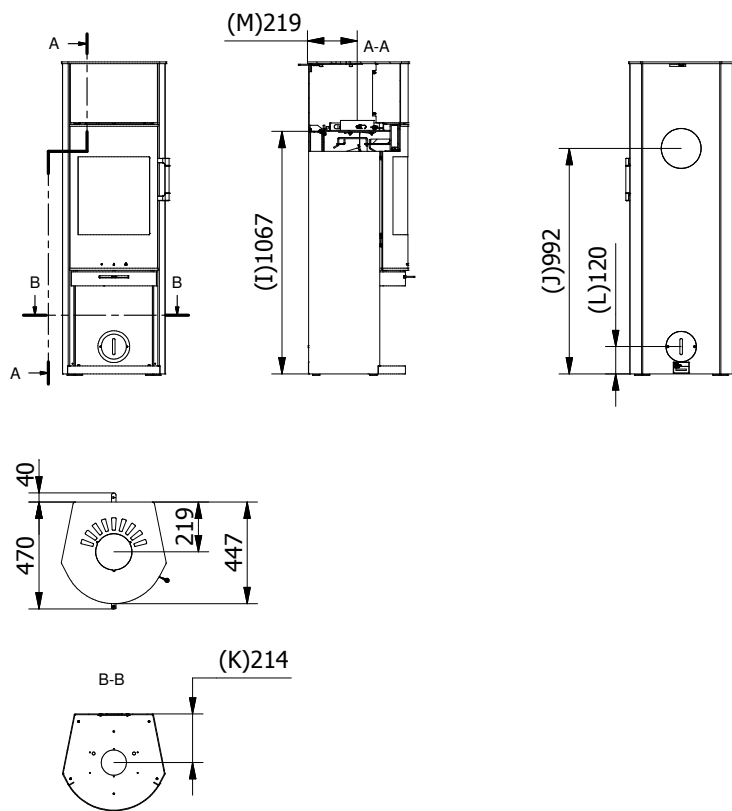
See drawing of the stove in front of the manual. All dimensions are stove dimensions without handle and set screws. Placing the stove on set screws/rotary base, will affect the height.

- I: Distance from floor to centre smoke outlet top
- J: Distance from floor to centre smoke outlet back
- K: Distance from back side to air intake bottom (air system)
- L: Distance from floor to air intake back side (air system)
- M: Distance from centre smoke outlet top to rear edge of top plate
- N: Distance from side to air intake bottom (air system)

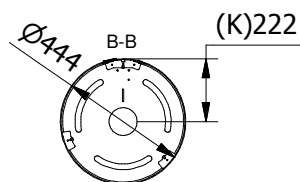
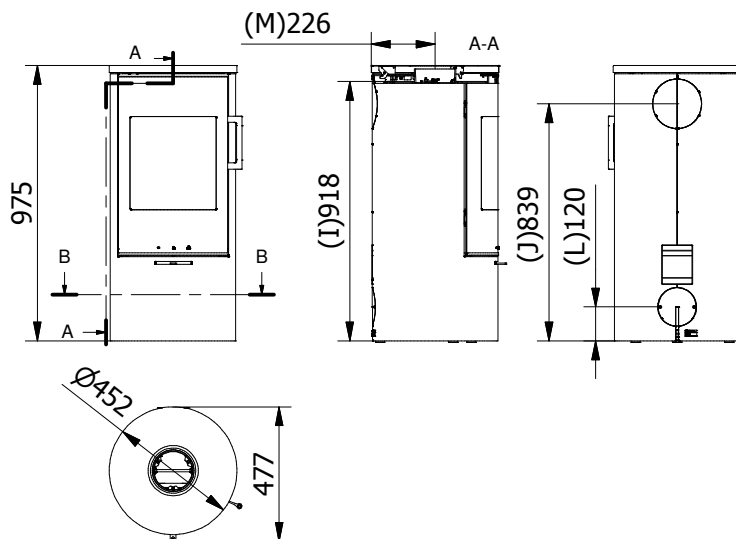
RINA 90



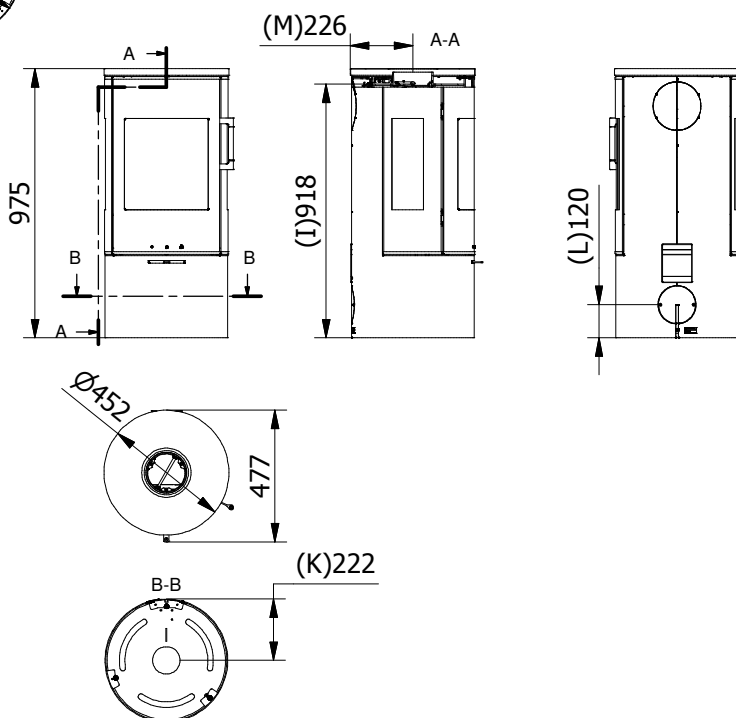
HERA



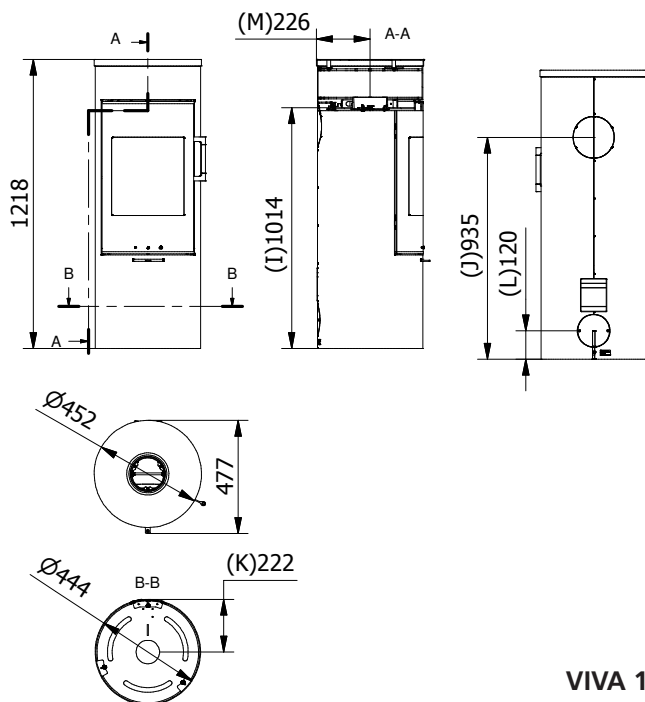
VIVA 98



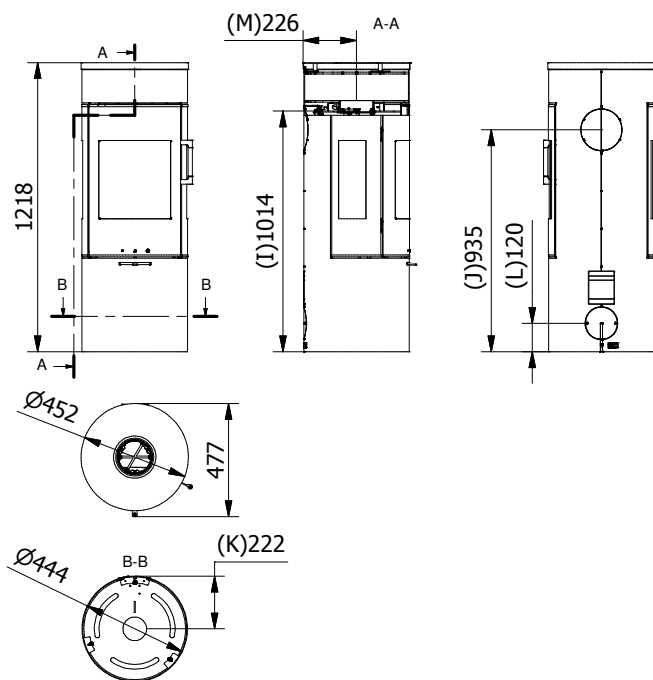
VIVA 98 G



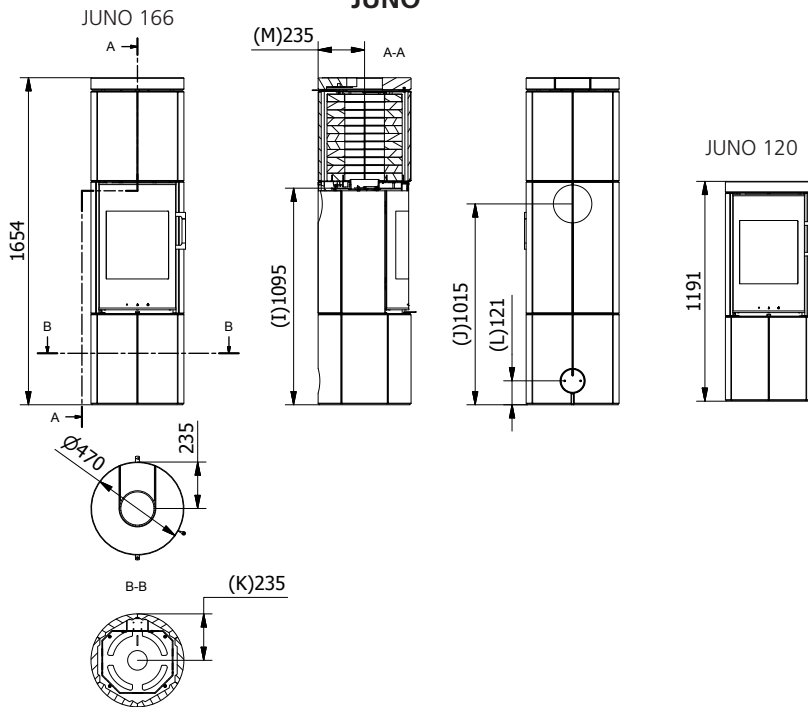
VIVA 120



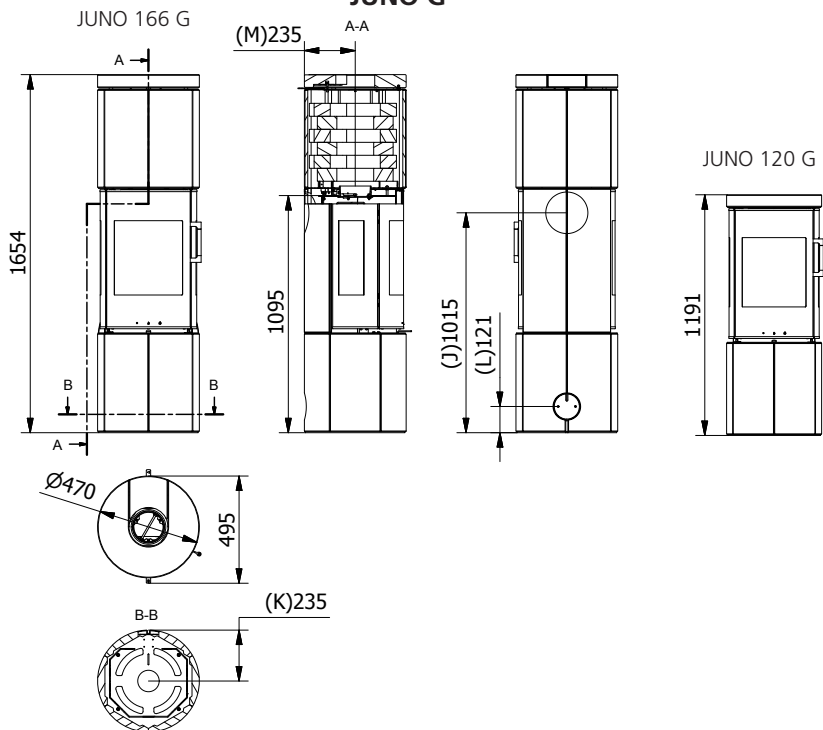
VIVA 120 G



JUNO



JUNO G



Convection

RAIS/attika stoves are convection stoves. This means that the stove's back and side panels are not over-heated. Convection means that there is a circulation of air, which ensures that the heat is distributed more evenly throughout the entire room.

The **cold air** is sucked in at the base of the stove up through the convection channel, which runs along the stove's combustion chamber.

The **heated air** pours out at the top of the stove, which ensures a circulation of warm air throughout the room.

Note, however, that all exterior surfaces become hot during use - so take extreme care.

Chimney

The chimney is the driving force which makes the stove function. In order for the stove to perform satisfactorily the chimney height must be sufficient to ensure the correct draught of 14 to 18 Pa so as to clear the products of combustion and prevent problems of smoke emanating into the room when firing.

NOTE: A chimney height of not less than 4.5 metres measured vertically from the outlet of the stove to the top of the chimney should be satisfactory. Alternatively the calculation procedure given in BS 5854:1980 may be used as the basis for deciding whether a particular chimney design will provide sufficient draught.

The outlet from the chimney should be above the roof of the building in accordance with the provisions of Building Regulations Approved Document J.

If installation is into an existing chimney then it must be sound and have no cracks or other faults which might allow fumes into the house. Older properties, especially, may have chimney faults or the cross section may be too large i.e. more than 230 mm x 230 mm. Remedial action should be taken, if required, seeking expert advice, if necessary. If it is found necessary to line the chimney then a flue liner suitable for solid fuel must be used in accordance with Building Regulations Approved Document J.

Any existing chimney must be clear of obstruction and have been swept clean immediately before installation of the stove. If the stove is fitted in place of an open fire then the chimney should be swept one month after installation to clear any soot falls which may have occurred due to the difference in combustion between the stove and the open fire.

If there is no existing chimney then either a prefabricated block chimney in accordance with Building Regulations Approved Document J or a twin walled insulated stainless steel flue to BS 1856-1 can be used. These chimneys must be fitted in accordance with the manufacturer's instructions and Building Regulations.

A single wall metal fluepipe is suitable for connecting the stove to the chimney but is not suitable for using for the complete chimney. The chimney and connecting fluepipe must have a minimum diameter of 125 mm. Any bend in the chimney or connecting fluepipe should not exceed 45°. 90°bends should not be used.

Combustible material should not be located where the heat dissipating through the walls of fireplaces or flues could ignite it. Therefore when installing the stove in the presence of combustible materials due account must be taken of the guidance on the separation of combustible material given in Building Regulations Approved Document J and also in these stove instructions.

Installation instructions

The following pages give instructions for the safe and proper installation of this heating appliance in the UK. These instructions cover the basic principles of installation, although detail may need slight modification to suit particular local site conditions. In all cases the installation must comply with current UK Building Regulations, Local Authority Byelaws and other specifications or regulations as they affect the installation of the stove. Please note that it is a legal requirement under England and Wales Building Regulations that the installation of the stove is either carried out under Local Authority Building Control approval or is installed by a Competent Person registered with a Government approved Competent Persons Scheme. HETAS Ltd operate such a Scheme and a listing of their Registered Competent Persons can be found on their website at www.hetas.co.uk.

It should be noted that the current Building Regulations requirements are given in Approved Document J. These requirements may also be met by adopting the relevant recommendations given in British Standards BS 8303 and BS EN 15287-1.

WARNING: Health and Safety Advice Notice

The installation of this heating appliance is governed by the Health and Safety at Work Act 1974. It is the responsibility of the installer to ensure that all requirements of this Act are met during the installation works. Attention is drawn in particular to the following:

Handling

The appliance is a heavy item and adequate facilities must be available for loading, unloading and site handling.

Fire Cement

Some types of fire cement are caustic and should not be allowed to come into contact with the skin. Protective gloves should be worn when handling fire cement. In case of contact with the skin wash immediately with plenty of water.

Asbestos

This stove contains no asbestos. If there is a possibility of disturbing any asbestos in the course of installation then please seek specialist guidance and use appropriate protective equipment.

Metal Parts

When installing or servicing this stove care should be taken to avoid the possibility of personal injury.

Important Warning –Preparatory Work and Safety Checks:

- This stove must not be installed into a chimney that serves any other heating appliance.
- It's recommended not have an extractor fan fitted in the same room as the stove as this can cause the stove to emit fumes into the room.
- If this appliance is installed into an existing chimney, the chimney must first be swept and examined for soundness and suitability before the appliance is installed (see also section headed "Chimney").

NOTE!

This appliance may only be installed by a qualified RAIS dealer/installer.

See www.rais.com for dealer list.

If it is found that there is excessive draught in the chimney then either an adjustable flue damper or alternatively a draught stabiliser should be fitted. The adjustable flue damper should not close off the flue entirely but should in its closed position leave a minimum continuous opening free area of at least 20 % of the total cross sectional area of the flue or fluepipe.

Adequate provision e.g. easily accessible soot door or doors must be provided for sweeping the chimney and connecting fluepipe.

You should also familiarise yourself with the draught conditions for chimneys with 2 flues.

The flue outlet spigot is either 150 mm (6") in diameter, or 129 mm (5") in diameter.

For strong draughts, the chimney or flue should be fitted with a draught stabiliser. In which case, it is important to ensure that there is a free flow-through area of minimum 20 cm² when the regulating gate is shut. Otherwise, the fuel energy may not be used optimally.

If, at any time, you are unsure about the condition of the chimney, you should contact a chimney sweep.

Remember that access to the access door should be kept clear.

Installation

The stove is a free standing stove and is placed on fireproof material.

This appliance may only be installed by a qualified Rais dealer/installer, otherwise the warranty is voided.

When installing the appliance, all local rules and regulations, including those referring to national and European standards need to be complied with. Local authorities and a chimney specialist should be contacted prior to set up.

It is prohibited to carry out unauthorised alterations to the stove.

There must be plenty of fresh air in the room where the stove is being installed, in order to ensure proper combustion - possibly through an airbox connection. Note that any mechanical exhaust ventilation - e.g. an extraction hood - may reduce the air supply. Any air grates must be placed in such a manner, that the air supply is not blocked.

The floor structure must be able to carry the weight of the wood burning stove, as well as the weight of a chimney, if necessary. If the existing floor construction doesn't meet this requirement, suitable measures (e.g. load distributing plate) shall be taken to achieve it. RAIS recommends to consult a building expert.

When you choose where to set up your RAIS wood burning stove, you should consider the heat distribution to the other rooms. This will enable you to get the best use out of your stove.

The stove should be set up at a safe distance from inflammable materials.

See the manufacturer's plate on the wood burning stove.

Upon receiving the stove must be inspected for defects.

Installation of HERA with swivel base

The stove can be fitted with and without a swivel base.

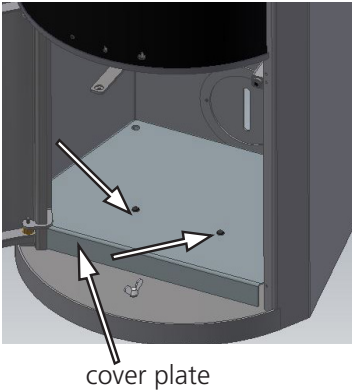
If the stove is supplied with a swivel base, it is mounted below the stove and secured with 2 wing screws (transport safety).

The swivel base can be set to:

- turning 66° (33° to each side) - preset on delivery
- turning 126° (63° to each side)
- turning 360°

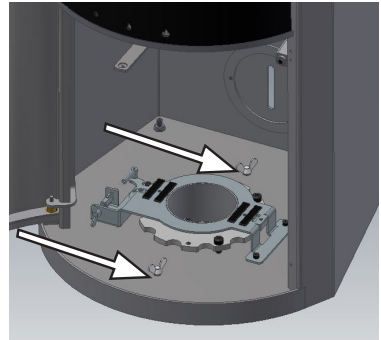
Swivel base for 66° turning.

Remove the two screws and the cover plate.



Remove the two wing screws (transport safety).

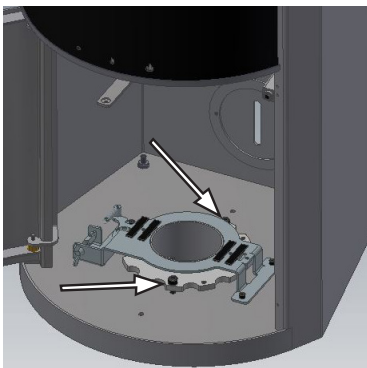
Check the function of the swivel base.



The stove can now be turned to both sides by 33°.

Swivel base for 126° turning.

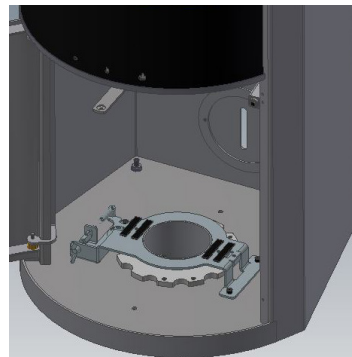
Move the two screws to these positions. Check the function of the swivel base.



Swivel base for 360° turning.

Remove the two screws.

Check the function of the swivel base.



Remount the cover plate.

Change of chimney connection

The stove is delivered ready for top outlet, but may be changed to back outlet in the following way:

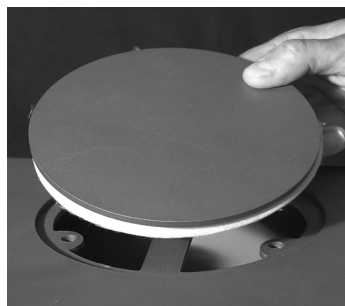
Sample photos



Strike out the knock out plate at the rear of stove.



Remove any top plate, baffle plate and smoke chikane. Remove the blanking plate (3 M6 nuts) and its sealing.



Mount the blanking plate on upper flue outlet hole - be sure to place the sealing correctly. It is all screwed together with the 3 M6 nuts.

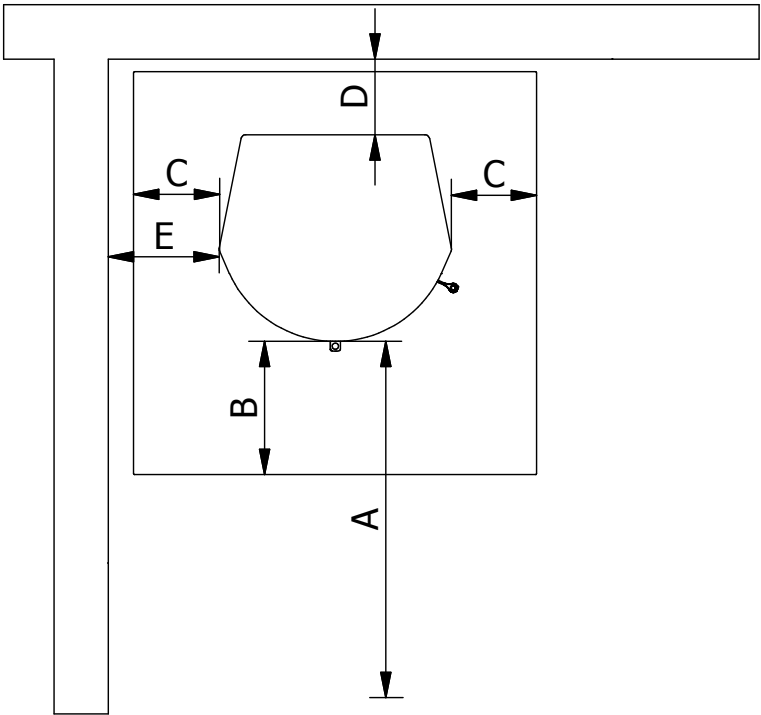


Mount the flue collar on back flue outlet hole using three M6x20 cylinder screws and M6 nuts.

Mount the top plate, baffle plate and smoke chikane in reverse order.

Installation distance in case of combustibile wall

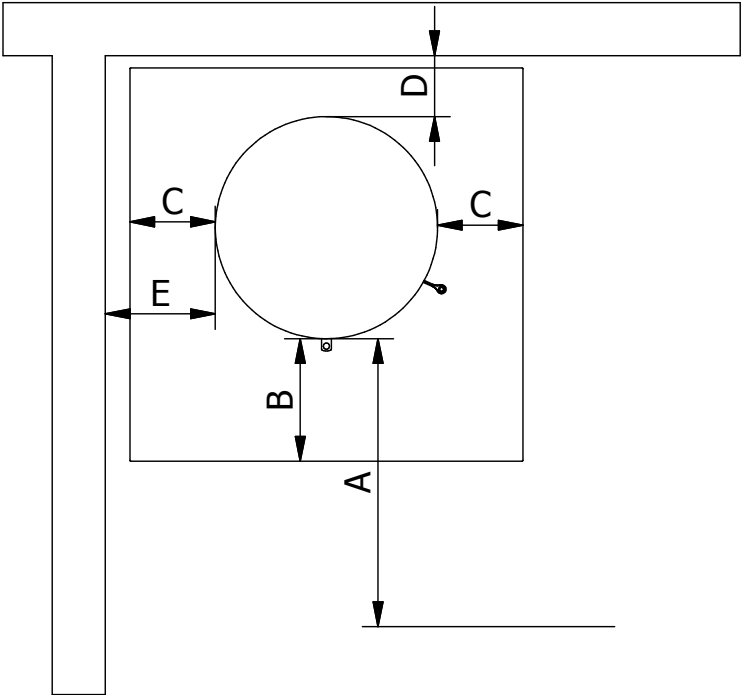
Normal set-up (corner setting)	RINA 90 / HERA
	Uninsulated flue
A. Distance to furniture (min.)	700 mm
Distance to flammable materials (min.)	
B. in front (floor)	if distances are not shown, national/local regulations are followed
C. to the side (floor)	if distances are not shown, national/local regulations are followed
D. to the rear (wall)	150 mm
E. to the side of the wall	350 mm



Normal set-up (corner setting)	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	Uninsulated flue	
A. Distance to furniture (min.)	700 mm	650 mm

Distance to flammable materials (min.)

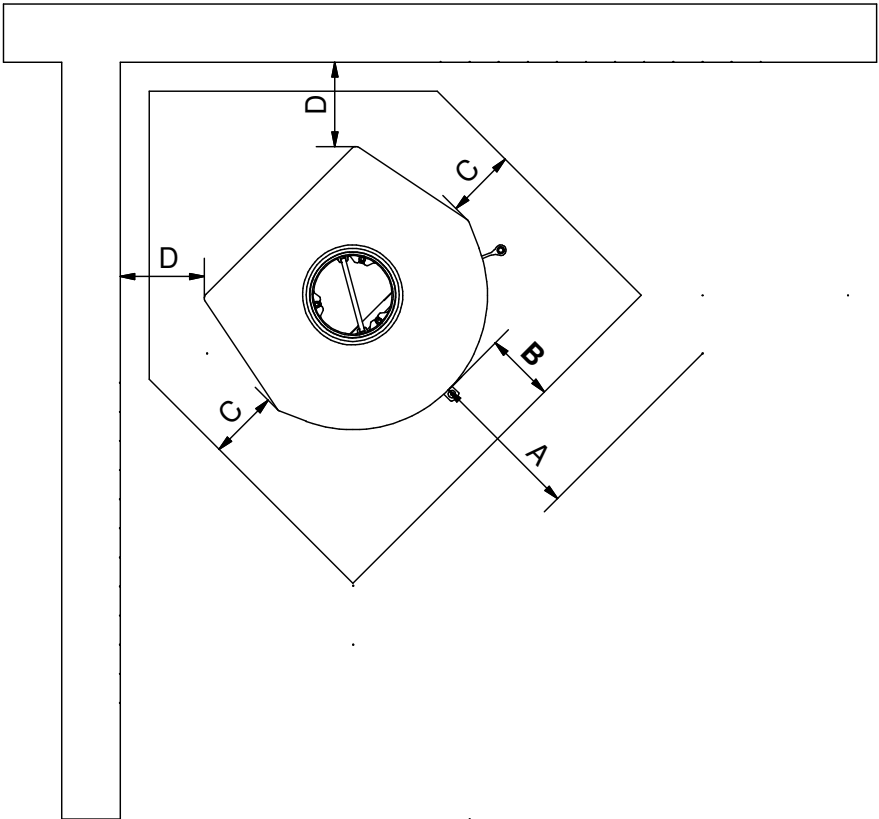
B. in front (floor)	if distances are not shown, national/local regulations are followed	
C. to the side (floor)	if distances are not shown, national/local regulations are followed	
D. to the rear (wall)	100 mm	100 mm
E. to the side of the wall	350 mm	400 mm



Corner setting 45°	RINA 90 / HERA
	Uninsulated flue
A. Distance to furniture (min.)	700 mm

Distance to flammable materials (min.)

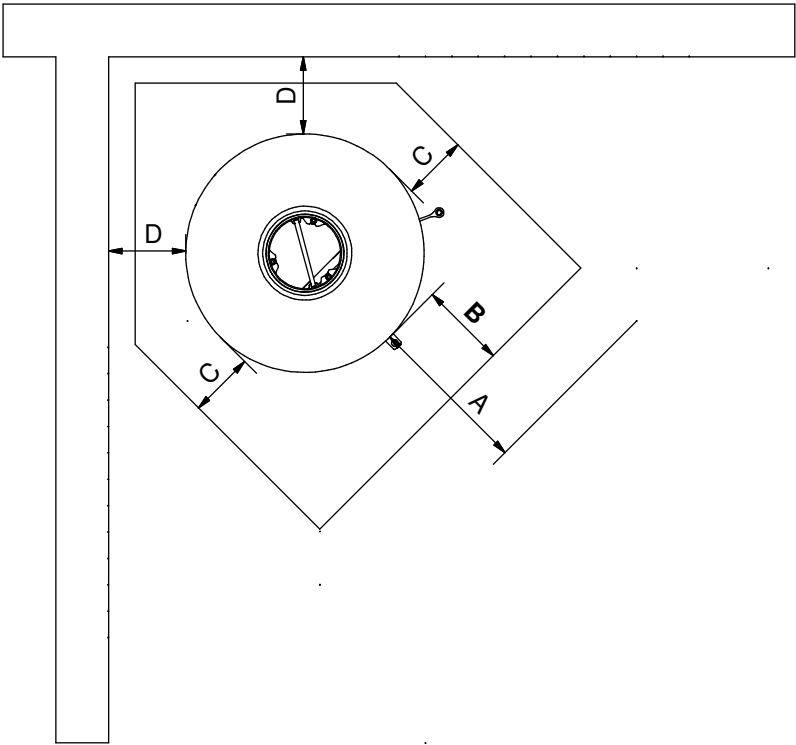
B. in front (floor)	if distances are not shown, national/local regulations are followed
C. to the side (floor)	if distances are not shown, national/local regulations are followed
D. to the rear (wall)	100 mm



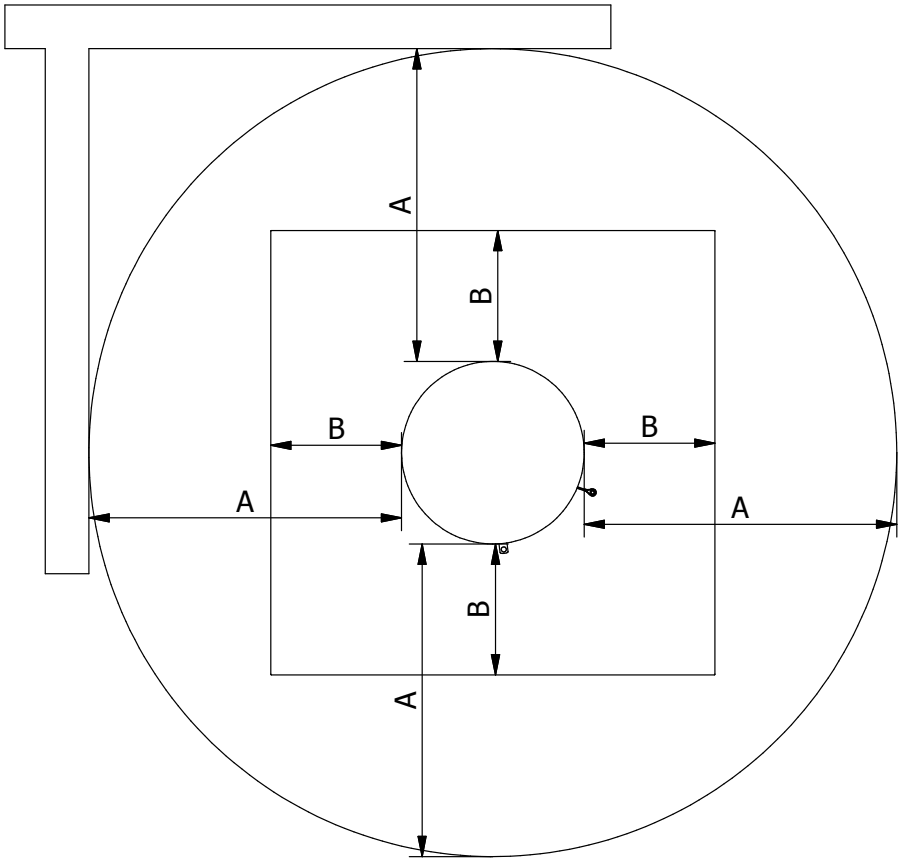
Corner setting 45°	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	Uninsulated flue	
A. Distance to furniture (min.)	700 mm	650 mm

Distance to flammable materials (min.)

B. in front (floor)	if distances are not shown, national/local regulations are followed	
C. to the side (floor)	if distances are not shown, national/local regulations are followed	
D. to the rear (wall)	100 mm	250 mm



360° swivel base	VIVA / JUNO / Hera	VIVA G / JUNO G
	Uninsulated flue	
A. Distance to furniture (min.)	700 mm	650 mm
Distance to flammable materials (min.)		
B. in front (floor)	if distances are not shown, national/local regulations are followed	

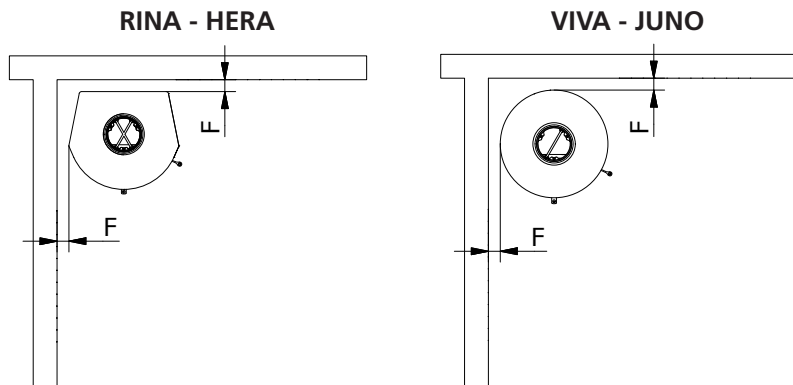


Installation distance in case of non-combustible wall

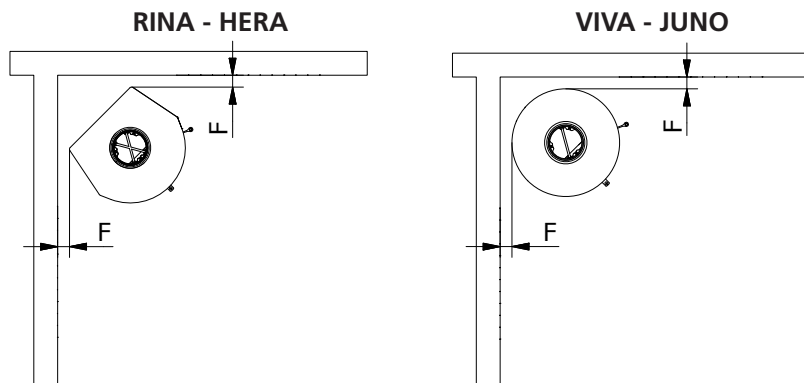
We recommend a minimum distance to non-combustible material of **50 mm (F)** for cleaning considerations.

It should always be possible to access the access door.

Normal set-up



Corner setting 45°



For the Installer

Finally before firing the stove for the first time a check should be made to ensure that the assembly and stove installation has been satisfactory and that there are no leaks in any seals in the appliance and appliance connections to the chimney.

Ensure that the appliance and chimney flue are functioning correctly before finally handing over to the user. If necessary read the later parts of this manual for guidance on care required when first lighting.

Inform the user that the appliance has been commissioned and ready to use and give instruction on the safe operation of the stove.

These Instructions must be left with the user and the user should be instructed to keep them in a safe place.

Operating instructions

Please note that HETAS Ltd Appliance Approval only covers the use of dry seasoned wood logs on this appliance. HETAS Ltd Approval does not cover the use of other fuels either alone or mixed with the wood logs, nor does it cover instructions for the use of other fuels.

Fuel

The stove has been tested in accordance with EN 13229:2001, EN 13229:2001/A1:2003, EN 13229:2001/A2:2004, and NS 3058 for stoking split, dried birchwood, and is approved for broad-leaved/coniferous tree wood. The firewood must have a water content of 15-20 % and its max. length should be 25 cm.

Stoking with wet firewood causes both soot, environmental pollution and bad fuel economy. Freshly cut wood contains approx. 60-70% water and is thoroughly unsuitable for stoking. Count min. 1-2 years of storage time for newly cut wood before using.

Wood with a diameter of more than 100 mm should be split. Regardless of wood size, it should always have at least one surface area free of bark.

We do not recommend stoking with painted, laminated or impregnated wood, wood with a synthetic surface, painted refuse wood, chipboard, plywood, domestic waste, paper briquettes and pit coal, as this will produce malodorous smoke, which could be poisonous.

When firing with the above-mentioned items and amounts larger than those recommended, the stove is subjected to a larger amount of heat, which results in a higher chimney temperature and lower efficiency. This can result in the stove and chimney becoming damaged and would void the warranty.

The calorific value of the firewood is closely connected to the moisture level of the firewood. Moist firewood has a low heat value. The more water the wood contains, the more energy it takes for this water to vaporise, resulting in this energy being lost.

ONLY USE RECOMMENDED FUELS

The following table shows the calorific value of different types of wood, which have been stored for 2 years, and which have a residual moisture of 15-17%.

Wood	Kg dry wood pr. m ³	compared to beech/oak
Hornbeam	640	110%
Beech and oak	580	100%
Ash	570	98%
Maple	540	93%
Birch	510	88%
Mountain pine	480	83%
Fir	390	67%
Poplar	380	65%

1 kg of wood yields the same heat energy irrespective of wood type.

1 kg beech merely takes up less space than 1 kg of fir.

Drying and storage

Drying wood takes time. Proper air drying takes approx. 2 years.

Here are some tips:

- Store the wood sawn, split and stacked in an airy, sunny place, which is protected against rain (the south side of the house is particularly suitable).
- Store the firewood stacks at a hand's breadth apart, as this ensures that the air flowing through takes the moisture with it.
- Avoid covering the firewood stacks with plastic, as this prevents the moisture from escaping.
- It is a good idea to bring the firewood into the house 2-3 days before you need it.

Regulating the combustion air

The stoves are equipped with a one-handed operating lever for regulating the damper. The stove-specific regulating mechanisms can be seen on the diagrams (front of manual).

The primary air is added to the primary combustion zone at the bottom of the burning chamber, i.e. the bed of glowing embers. This cold air is only used in the lighting stage.

Secondary air is the air, added to the gas combustion zone, meaning air, which contributes to the combustion of the pyrolysis gasses (preheated air, used for cleaning the glass and combustion). This air is sucked through the damper below the burning chamber and is pre-heated through the side channels and then emitted as hot scavenging air onto the glass. The hot air rinses the glass and keeps it soot-free.

Tertiary air at the back of the burning chamber at the top (row of holes) ensures the combustion of the final gas residues and particles before leaving through the chimney.

The pilot nozzles are placed at the bottom and front of the combustion chamber. They ensure that the bed of glowing embers is fed with air and therefore holds a high temperature. It provides a quick start when refuelling and reduces the risk of fire going out.

By setting the interval between position 1 and 2, the energy content in the firewood is used optimally, as there is oxygen for combustion and for the burning of the pyrolysis gasses. When the flames are a clear yellow the damper has been set correctly. Finding the correct position comes with time after you have used for stove for a while.

It is not recommended that you turn it down completely. A mistake commonly made is shutting the damper too early because it feels too hot. This results in dark smoke emanating from the chimney and in the calorific value of the firewood not being used to its fullest.

Room ventilation

There must not be an extractor fan fitted in the same room as the stove as this can cause the stove to emit smoke and fumes into the room.

The stove requires a permanent and adequate air supply in order for it to operate safely and efficiently.

In accordance with current Building Regulations the installer may have fitted a permanent air supply vent into the room in which the stove is installed to provide combustion air. This air vent should not under any circumstances be shut off or sealed.

Using the wood burning stove

Adjustment of the air damper

- the damper has 3 settings

Position 1

Pull the lever to the left.

The damper is almost closed; there is a minimal air intake. This position must be avoided during normal operation. Notice warning in the next section.

Position 2

Pull the lever until first click (middle position). This position gives primary and secondary air. During normal stoking the lever is set between position 1 and 2.

When the flames are clear and yellow, the damper is set correctly, i.e. resulting in a slow/optimal burning.

Position 3

Pull the lever to the right.

The air damper is completely open and gives full ignition air (primary) and full secondary air. This position is for the lighting stage and refuelling and is not used under normal operation.

First usage

A careful start pays off. Start with a small fire, so that the wood burning stove can get accustomed to the high temperature. This gives the best start and any damage is avoided.

Be aware that a strange but harmless odour and smoke concoction may emanate from the surface of the stove, the first time you fire up. This is because the paint and materials need to harden. The odour disappears quickly, but you should check the ventilation and draught, if possible. See also, the IMPORTANT warning notice below about persistent fumes.

During this process you must be careful not to touch the visible surfaces/glass (very hot!), and it is recommended that you regularly open and close the door to prevent the door seal from sticking.

The stove may also produce "clicking noises" during heating and cooling, caused by the large temperature differences which the material is subjected to.

Never use any type of liquid fuel for kindling or maintaining the fire. There is a danger of explosion.

The stove gets very hot when in use always wear protective gloves when tending the stove.

If the stove has not been used for a while, follow the steps as if you were using it for the first time.

IMPORTANT - Warning Note!

Properly installed, operated and maintained this appliance will not emit fumes into the dwelling. Occasional fumes from de-ashing and re-fuelling may occur. However, persistent fume emission is potentially dangerous and must not be tolerated. If fume emission does persist, the following immediate actions should be taken:

1. Open doors and windows to ventilate room.
2. Let the fire out or eject and safely dispose of fuel from the appliance.
3. Check for flue or chimney blockage, and clean if required.
4. Do not attempt to relight the fire until the cause of the fume emission has been identified and corrected. If necessary seek expert advice.

IMPORTANT - Warning Note!

Do not use an aerosol spray on or near the stove when it is alight.

IMPORTANT - Safety advice!

When using the stove in situations where children, aged and/or infirm persons are present a fireguard must be used to prevent accidental contact with the stove. The fireguard should be manufactured in accordance with BS 8423:2002 (Replaces BS 6539).

Lighting and fuelling

NOTE!

If airsystm is connected, the valve must be open.

Control

Look for signs that indicates a correct firing in the stove:

- ash is white
- the walls of the combustion chamber is free of soot

Conclusion: the wood is sufficiently dry

TIPS before firing up:

Open a door or window close to the wood burning. If there is a "storm" in the stove coming from the chimney, it is advisable to place a screwed-up piece of newspaper between the upper baffle plate and the chimney, set the paper on fire, and wait until you hear a "rumbling" noise in the chimney. This means that there definitely is a draught in the chimney and you avoid smoke in the room.

"Top-Down" lighting

- Start by placing 3-4 pieces wood - approx. 1½-2 kgs - at the bottom of the burning chamber. Place approx. 1kilogram of dry firewood, split into kindling sticks., and 2-3 alcohol briquettes or similar (photo 1).
Set the air damper to fully open position 3.
- Light the fire and close the door and leave it ajar by pulling the door handle (photo 2+3).
NOTE! It is important to achieve a fast lighting of the wood.
- When the fire has caught the kindling wood (photo 4), close the door completely (after approx. 10-15 min., depending on the draft conditions in the chimney).
Adjust the damper to pos. 2 (see 'Adjustment of air damper').
- When the last flames are extinguished and there is a nice layer of embers (photo 5), add 2 -3 pieces wood - about 1 ½ kg - (photo 6).
- Close the door and when the fire has caught the wood, close it completely (photo 7).
- After approx. 5 min. - or when the flames are clear and yellow close the damper gradually to between pos. 1 and 2 (see 'Adjustment of air damper').

NOTE!

If the fire has burned down too low (too small an ember), it may take longer time to get the fire going again.

When firing the smoke out of the chimney should be almost invisible; just a 'flicker' in the air is observed.

When refueling, open the door carefully to avoid smoke escaping. Never add wood while it is burning (flames!) in the stove.

RAIS recommends to refuel with 2-3 pieces wood - approx. 1 ½ kg - within 58 minutes (intermittent operation).

ATTENTION!!

Keep an eye on the stove when lighting.

During operation the door should always remain shut.



Warning!!

If the firewood is only burning slowly without flames or is smoking, and too little air is added, unburned exhaust gasses are developed. Exhaust gasses can be ignited and explode, leading to damage to material and possibly personal injury.

Never close the air supply completely when lighting a fire in the stove.

Sample photos



If there are only a few embers remaining you must light the fire again.

If you just add firewood the fire will not be lit, but unburned exhaust gasses will develop.

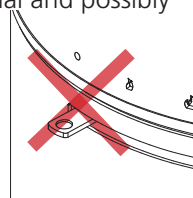


Here firewood has been added to an ember layer which is too small, and the air flow is too small - smoke is developed.



Avoid heavy smoke - danger of exhaust gas explosion.

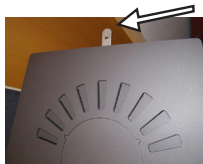
In case of very heavy smoke, open the damper and the door and light the fire again.



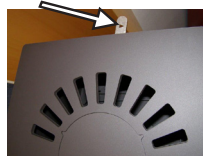
Upper convection - HERA

HERA stove has a convection grate in the top plate.

Close the upper convection plate of the stove when lighting (turn handle **counterclockwise**). This ensures a faster heating of the stove.



When the stove is getting hot the upper convection can now be opened again (turn handle **clockwise**). Hereby more warm air will emit to the dwelling.



NOTE!

Use a glove when the stove is hot.

Upper convection - JUNO 166 / JUNO 166 G

JUNO 166 / JUNO 166 G stoves have a convection grate in the top plate.

Close the upper convection plate of the stove when lighting (turn handle **clockwise**). This ensures a faster heating of the stove.



When the stove is getting hot the upper convection can now be opened again (turn handle **counterclockwise**). Hereby more warm air will emit to the dwelling.



NOTE!

Use a glove when the stove is hot.

Shaking grate and ash tray

The stove is fitted with a shaking grate and an ash tray.

The grate is moved back and forth using the lever.

NOTE!

Use a glove when the stove is hot. Push the lever in before closing the door.



The ash tray is placed below and emptied when needed.

NOTE!

Use a glove when the stove is hot.



Cleaning and care

Glass

Most woodstoves use a ceramic glass product which is resistant to heat but requires cleaning to keep its appearance.

Soot or opaque marks can easily be cleaned if the marks are fresh, however if you leave the glass dirty for any length of time the acid from the wood can etch the surface of the glass permanently (wet unseasoned wood, soft wood such as used in the building industry, pallet wood should be avoided).

Only clean when cold.

Use only stove glass cleaners to remove heavy tar/ soot deposits.

All other marks can normally be removed with a damp cloth, then dry with a clean cloth or newspaper, do not let the glass dry before applying a dry clean cloth.

With more stubborn marks i.e. opaque areas/frosting, you need put a small amount of wood ash on a clean damp cloth. If the opaque mark/frosting doesn't come out, contact your dealer for a special remover.

Paint finish

The appliance has been coated with a high temperature paint which can last for years. Do not clean with a damp cloth or any cleaning products as they can cause rust or discolouration. Only clean when cold use a brush with soft bristles or dust with a lint free cloth.

Only re-spray when necessary.

The wood burning stove and the chimney must be serviced by a chimney sweep twice a year. During cleaning and care, the stove must be cold.

Prolonged period of non-use:

If the stove is to be left unused for a prolonged period of time then it should be given a thorough clean to remove ash and unburned fuel residues. To enable a good flow of air through the appliance to reduce condensation and subsequent damage, leave the air controls fully open.

Prior to a new heating season, it should be checked that the chimney and smoke gas connector are not blocked.

Maintenance/spare parts

Especially movable parts wear down during frequent use. Door seals are also wear parts. Only use original spare parts. We recommend service performed by your dealer after completion of a heating period.

Combustion chamber lining

The combustion chamber lining protects the body of the wood-burning stove against the heat from the fire. The large temperature fluctuations may result in cracks in the plates of the combustion chamber lining, which however have no effect on the functional capacity of the wood-burning stove. They do not have to be replaced unless they are crumbling away due to many years of use. The plates of the combustion chamber lining are only inserted and are easy to replace by your dealer or yourself.

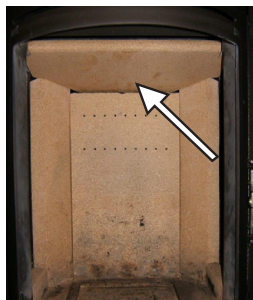
Movable parts

Door hinges and door locks must be lubricated as required. We recommend that

34 only our own lubricating spray is used, as the use of other products may lead to the formation of odours and residues. Contact your dealer to obtain the lubricating spray.

Cleaning of flue ways

In order to gain access to the smoke flue, remove the upper plate – baffle plate made of vermiculite and the smoke barrier (steel plate). Handle the parts with care. Remove the baffle plate by tilting it backwards and turning it a little slantwise. Pull out the plate carefully.



Then remove the smoke chicane by lifting up and tipping it backwards. Carefully lift out the smoke chicane.



Remove dirt and dust, and mount the parts in reverse order.

NOTE!

Be careful when replacing the smoke converter plate and smoke chicane

Cleaning the combustion chamber

Scrape/shovel the ash out and store it in a non-flammable container until it has cooled down. You can dispose of ash with your normal household waste.

REMEMBER!!

- Never remove all the ashes from the combustion chamber
- the wood will burn at its best with a layer of ashes of approx. 20 mm.

Interruption of operation

Smoke spillage around door

could be due to too low draught in the chimney <12Pa

- check whether the flue or chimney is blocked
- check whether the extraction hood is switched on; if it is, switch it off and open a
- window/door in the proximity of the stove for a short while.

Soot on glass

could be caused by

- the firewood is closed.
- the air damper is closed

Make sure that the stove is heated properly when firing up, prior to closing the door.

Stove is burning too strong

could be caused by:

- leak around the door seal
- chimney draught too large >22 Pa, draught control regulator should be installed.

Stove is burning too weakly

could be caused by:

- too small amount firewood
- too little air supply for room ventilation
- unclean smoke channels
- leaky chimney
- leakage between chimney and flue

Low draught in chimney

could be caused by

- temperature difference is too small, e.g. due to poorly insulated fluepipe
- outdoor temperature is high e.g. in the summer
- no wind
- chimney is too short or is on the lee side
- false air draught in chimney
- chimney or flue pipe is blocked
- high-density housing (lack of fresh air intake)
- negative smoke draught (poor condition)

In case of cold chimney or difficult weather conditions you can compensate by adding more fresh air (open the damper) to the stove than usual.

If your stove continues to malfunction, we recommend that you contact your RAIS distributor or chimney sweep.

WARNING!!

If incorrectly or too damp firewood is used, it can lead to excessive formation of soot in the chimney and possible a chimney fire:

- in this case shut off all air supply from outside (if installed) to the stove
- contact the fire department
- **never** attempt to put out fire with water!
- afterwards, you should ask your chimney sweeper to check the stove and chimney

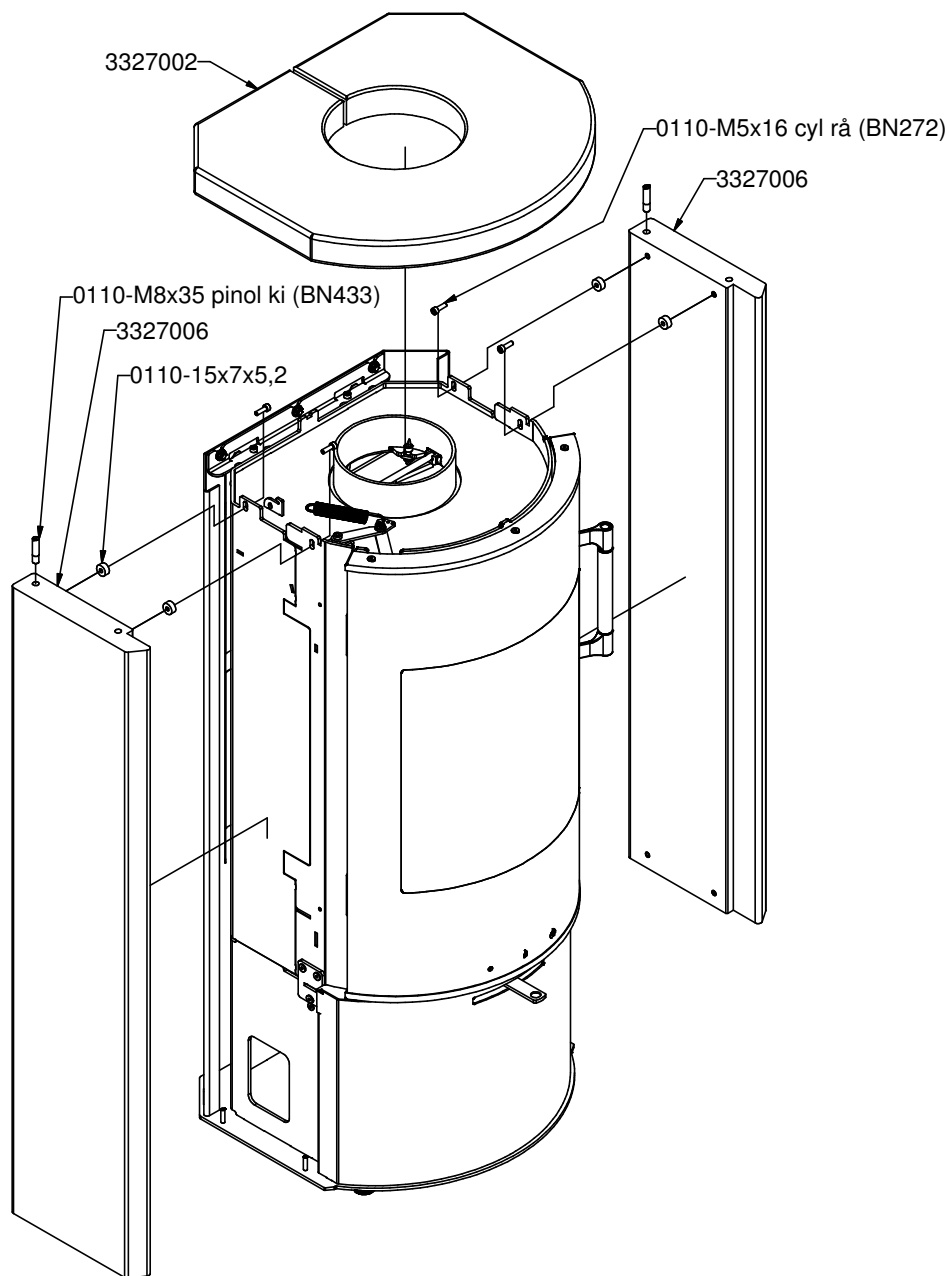
IMPORTANT!!

- to ensure safe burning there must be clear yellow flames or clear embers at all times.
- the firewood should not be smouldering.

If the firewood is only burning slowly without flames or is smoking, and too little air is added, unburned exhaust gases are developed. Exhaust gases can be ignited and explode, leading to damage to material and possibly personal injury.

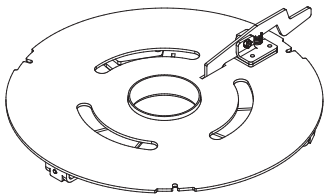
Never close the air supply completely when lighting a fire in the stove.

Mounting the soapstones - RINA SST

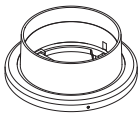


Accessories

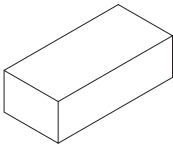
2311590 - Swivel base - Viva
9191590 - Swivel base



8142390 - Swivel base connection



4317012- Accumulation stone



000651705xx - Air kit back side (xx: optional color code)

00065170990 - Air kit floor

Spare parts RINA 90

If spare parts other than those recommended by RAIS are used, the warranty is voided.
All replaceable parts can be bought as spare parts from your RAIS distributor.

For reference see spare parts drawing (back of manual).

xx: optional color code

Ref.	Qty.	Part no.	Description
1	1	1312090	Glass door
2	1	3310404	Cover for wood compartment
3	1	3310601	Top plate without hole
4	1	3310602	Top plate with hole
5	1	61-00	Flue collar 6"
6	1	1313800	Shaking grate
7	1	1314001	Ash pan
8	1	1311790	Air-box
9	1	1312200	Fire brick set
10	1	1315500-1	Seal set for glass door
11	1	1311890	Closing system
12	1	7301026	BA1 spring, stainless steel
13	1	13150xx	Steel door - Classic

Spare parts HERA

If spare parts other than those recommended by RAIS are used, the warranty is voided. All replaceable parts can be bought as spare parts from your RAIS distributor.

For reference see spare parts drawing (back of manual).

xx: optional color code

Ref.	Qty.	Part no.	Description
1	1	13150xx	Steel door - Classic
2	1	5310404sv	Cover (lower)
3	1	5310601	Top plate
	1	531061180	Top plate - stainless steel
4	1	5310602	Top plate with convection
	1	531061280	Top plate with convection - stainless steel
5	1	61-00	Flue collar 6"
6	1	1313800	Shaking grate
7	1	1314001	Ash pan
8	1	1311790	Air-box
9	1	1312200	Fire brick set
10	1	1315500-1	Seal set for glass door
11	1	1311890	Closing system
12	1	7301026	BA1 spring, stainless steel
13	1	1312090	Glass door
14	1	5310111	Cover (upper)
15	1	531060790	Top plate without hole (NO model)
16	1	531060890	Top plate with hole (NO model)
17	1	5320404sv	Cover - wood compartment

Spare parts VIVA 98 - VIVA 120

If spare parts other than those recommended by RAIS are used, the warranty is voided. All replaceable parts can be bought as spare parts from your RAIS distributor.

For reference see spare parts drawing (back of manual).

xx: optional color code

Ref.	Qty.	Part no.	Description
1	1	1312090	Glass door
2	1	2310601	Top plate without hole
3	1	2310602	Top plate with hole
4	1	61-00	Flue collar 6"
5	1	1313800	Shaking grate
6	1	1314001	Ash pan
7	1	1311790	Air-box
8	1	1312200	Fire brick set
9	1	1315500-1	Seal set for glass door
10	1	1311890	Closing system
11	1	7301026	BA1 spring, stainless steel
12	1	13150xx	Steel door - Classic

Spare parts VIVA 98 G - VIVA 120 G

If spare parts other than those recommended by RAIS are used, the warranty is voided. All replaceable parts can be bought as spare parts from your RAIS distributor.

For reference see spare parts drawing (back of manual).

xx: optional color code

Ref.	Qty.	Part no.	Description
1	1	1311090	Glass door - double glass
2	1	1315002	Left side glass
3	1	1315004	Right side glass
4	2	1315003	Inner glass - side
5	1	2310601	Top plate without hole
6	1	2310602	Top plate with hole
7	1	61-00	Flue collar 6"
8	1	1313800	Shaking grate
9	1	1314001	Ash pan
10	1	1311790	Air-box
11	1	1312200-1	Fire brick set
12	1	1315500	Seal set for glass door - double glass
	1	1315500-2	Seal set for side glass
13	1	1311890	Closing system
14	1	7301026	BA1 spring, stainless steel
15	1	13160xx	Steel door - Classic - double glass
16	1	1312701xx	Steel side - right side
17	1	1312711xx	Steel side - left side

Spare parts JUNO 120 / JUNO 166

If spare parts other than those recommended by RAIS are used, the warranty is voided. All replaceable parts can be bought as spare parts from your RAIS distributor.

For reference see spare parts drawing (back of manual).

Ref.	Qty.	Part no.	Description
1	1	1314090	Glass door - wooden handle
2	1	61-00	Flue collar 6"
3	1	1313800	Shaking grate
4	1	1314001	Ash pan
5	1	4311790	Air-box
6	1	1312200-1	Fire brick set
7	1	1315500-1	Seal set for glass door
8	1	1311890	Closing system
9	1	7301026	BA1 spring, stainless steel
10	1	433700001/ 433700002	Soap stone set JUNO 120
		43170000101/ 43170000202	
	1		Soap stone set JUNO 166

Spare parts JUNO 120 G / JUNO 166 G

If spare parts other than those recommended by RAIS are used, the warranty is voided. All replaceable parts can be bought as spare parts from your RAIS distributor.

For reference see spare parts drawing (back of manual).

Ref.	Qty.	Part no.	Description
1	1	1313090	Glass door - double glass - wooden handle
2	1	1315002	Left side glass
3	1	1315004	Right side glass
4	2	1315003	Inner glass - side
5	1	61-00	Flue collar 6"
6	1	1313800	Shaking grate
7	1	1314001	Ash pan
8	1	4311790	Air-box
9	1	1312200-1	Fire brick set
10	1	1315500	Seal set for glass door - double glass
	1	1315500-2	Seal set for side glass
11	1	1311890	Closing system
12	1	7301026	BA1 spring, stainless steel
13	1	434700001/ 434700002	Soap stone set JUNO 120 G
	1	432700001/ 432700002	Soap stone set JUNO 166 G

DECLARATION OF PERFORMANCE

Regulation (EU) 305/2011 No. 0001 — CPR-2013/07/01

No.: 131

1. **Unique identification code of the product-type**
 RAIS VIVA 98, RAIS VIVA 98 Classic,
 RAIS VIVA 98G, RAIS VIVA 98G Classic
 RAIS VIVA 120, RAIS VIVA 120 Classic
 RAIS VIVA 120G, RAIS VIVA 120G Classic,
 RAIS JUNO, RAIS JUNO Classic
 RAIS JUNO G, RAIS JUNO G Classic,
 RAIS RINA 90, RAIS RINA 90 Classic
 RAIS RINA SST, RAIS RINA SST Classic
 RAIS HERA , RAIS HERA Classic
 ATTIKA VIVA 98, ATTIKA VIVA 98 Classic,
 ATTIKA VIVA 98G, ATTIKA VIVA 98G Classic,
 ATTIKA VIVA 120, ATTIKA VIVA 120 Classic,
 ATTIKA VIVA 120G, ATTIKA VIVA 120G Classic,
 ATTIKA JUNO, ATTIKA JUNO Classic
 ATTIKA JUNO G, ATTIKA JUNO G Classic
 ATTIKA RINA 90, ATTIKA RINA 90 Classic,
 ATTIKA RINA SST, ATTIKA RINA SST Classic
 ATTIKA HERA , ATTIKA HERA Classic
2. **Type**
Room heater burning solid fuel without hot water supply
3. **Intended use**
Domestic room heater
4. **Manufacturer**
 RAIS A/S
 Industrivej 20, Vangen
 DK-9900 Frederikshavn,
 Denmark
 Telephone +45 98 47 90 33
 Telefax +45 98 47 92 91
 Webmail kundeservice@rais.dk
 Homepage www.rais.com
5. **Authorised representative**
n/a
6. **System of assessment**
AVCP
System 3
7. **Notified body**
 The notified laboratory
 Danish Technological Institute - Identification no. 1235
 Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C
 performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report
 a. 300-ELAB-1529-EN Rev 2
 b. Administrative approval of RINA SST (2012.01.04)
 c. Administrative approval of JUNO + JUNO G (2012.06.26)
 d. Administrative approval of Classic variants (2012.08.13)
 e. Administrative approval of HERA variants (2015.04.13)
8. **Declared performance**
 Harmonized technical specification: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Essential characteristics		Performance			
Fire safety					
Reaction to fire	A1	VIVA 98, VIVA 120, JUNO	VIVA 98G, VIVA 120G, JUNO G	RINA 90, RINA SST, HERA	
Distance to combustible materials	Rear	100	100	150	
Minimum distances [mm]	Sides	350	400	350	
For other installation settings	Ceiling	-	-	-	
see instruction manual	Front	700	650	700	
	Floor	-	-	-	
Risk of burning fuel falling out	Pass				
CO-emission of combustion products	0.1 %				
Surface temperature	Pass				
Electrical safety	Pass				
Cleanability	Pass				
Maximum operating pressure	- bar				
Flue gas temperature T at nominal heat output	271 °C				
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD				
Thermal output					
Nominal heat output	4.6 kW				
Room heating output	4.6 kW				
Water heating output	- kW				
Energy efficiency ⁷⁾	79 %				

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.
 This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Henrik Nørgaard, Managing Director

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 14-01-2016

Signature

CHAUFFEZ EN RESPECTANT L'ENVIRONNEMENT!

5 conseils pour une combustion raisonnable et respectueuse
- une question de bon sens aussi bien pour l'environnement
que pour votre porte-monnaie

1. Allumage efficace. Utilisez de petits morceaux de bois (de sapin) et une brique d'allumage appropriée, par exemple de la laine ou sciure de bois paraffinée. Ouvrir le volet d'air primaire pour assurer un apport d'air suffisant pour la combustion rapide des gaz dégagés par le bois qui chauffe.
2. Utiliser seulement un peu brûlure à la fois - il offre la meilleure combustion. Ne pas oublier que l'apport d'air doit être suffisant à chaque fois que vous rechargez du bois dans le poêle.
3. Lorsque les flammes se sont apaisées, il est nécessaire d'ajuster le volet pour réduire l'arrivée d'air.
4. Lorsqu'il ne reste que des braises dans le foyer, l'alimentation d'air peut être encore réduite pour convenir précisément au besoin de chaleur. Une réduction de l'alimentation en air entraîne une combustion plus lente des braises ainsi qu'une réduction de la perte de chaleur par le conduit de cheminée.
5. N'utiliser que du bois bien sec - c'est-à-dire avec un taux d'humidité d'environ 15 à 20%.

RECYCLAGE

Le four est emballé dans l'emballage de récupération. L'emballage doit être emporté selon la réglementation nationale concernant l'élimination des déchets.

Le verre ne peut pas être recyclé.

Le verre doit être jeté avec les déchets résiduels de la céramique et de la porcelaine.

Le verre résistant à la chaleur a une température de fusion plus élevée et ne peut donc pas être réutilisé.

Veillant à ce que le verre résistant à la chaleur ne finisse pas parmi les produits repris, est une aide et une contribution importante à l'environnement.

Revision : 16
Date : 12-06-2017

INTRODUCTION	7
GARANTIE	8
SPÉCIFICATIONS	9
DISTANCES	10
CONVECTION.....	15
CHEMINÉE.....	15
INSTALLATION	16
INSTALLATION DU POÊLE HERA À SOCLE PIVOTANT	18
MODIFICATION DU RACCORD DE LA CONDUITE DE FUMÉE	19
DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MURS COMBUSTIBLES.....	20
INSTALLATION STANDARD - ANGLE DROIT	21
INSTALLATION D'ANGLE 45°	22
SOCLE PIVOTANT - 360°	24
DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MURS NON COMBUSTIBLES	25
BOIS DE CHAUFFAGE	26
SÉCHAGE ET STOCKAGE DU BOIS.....	27
RÉGLAGE DE L'ARRIVÉE D'AIR DE COMBUSTION	27
VENTILATION.....	27
UTILISATION DU POÊLE.....	28
RÉGLAGE DU VOLET D'AIR	28
ALLUMAGE DU PREMIER FEU	28
ALLUMAGE ET REMPLISSAGE	29
CONTRÔLE	29
AVERTISSEMENT	32
CONVECTION SUPÉRIEURE - HERA.....	33
CONVECTION SUPÉRIEURE - JUNO 166 / JUNO 166 G	33
GRILLE À SECousse ET TIROIR À CENDRE	33
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	34
NETTOYAGE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION.....	34
NETTOYAGE DES CONDUITS D'AIR	35
DIAGNOSTIC DES PANNES.....	35
L'INSTALLATION DE LA STÉATITE - RINA SST.....	38
ACCESSOIRES.....	39
PIÈCES DE RECHANGE RINA 90	39
PIÈCES DE RECHANGE HERA	40
PIÈCES DE RECHANGE VIVA 98 - VIVA 120.....	41
PIÈCES DE RECHANGE VIVA 98 G - VIVA 120 G.....	42
PIÈCES DE RECHANGE JUNO 120 / JUNO 166.....	43
PIÈCES DE RECHANGE JUNO 120 G / JUNO 166 G.....	44
DÉCLARATION DE PERFORMANCE.....	45

Introduction

Félicitations pour votre nouveau poêle à bois RAIS/attika!

Un poêle à bois RAIS/attika est bien plus qu'une simple source de chaleur, c'est aussi un symbole de l'importance que vous accordez à décorer votre intérieur en utilisant des produits de qualité supérieure.

Afin de profiter au maximum de votre nouveau poêle à bois, il est important de lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser le poêle.

À des fins de garantie et de référence future, veuillez noter le numéro de fabrication de votre poêle. Nous vous conseillons d'inscrire ce numéro à l'endroit prévu à cet effet situé ici à dessous.

Vous trouverez le numéro de fabrication sur le dessous de la boîte de convection.

Production number:

Produced by:

RAIS A/S

9900 Frederikshavn, DK

Date:

Distributeur:

Garantie

La garantie inclut:

- les problèmes de fonctionnement liés à un défaut de fabrication
- les matériaux défectueux

Sont exclus de la garantie:

- les joints des portes et des vitres
- bruits d'expansion
- vitrocéramique
- vêtement du poêle
- optique de la structure de la surface ou veinures des pierres naturelles
- aspect des veinures de la pierre ollaire
- aspect et l'altération de la couleur des surfaces en acier rouillé et acier inox

La garantie ne couvre pas:

- les dommages occasionnés par une surchauffe
- les dommages occasionnés par un maniement incorrect et l'utilisation de combustibles inadaptés
- le non-respect des consignes d'installation légales ou que nous avons recommandées ainsi que les modifications réalisées par le client lui-même sur le poêle-cheminée
- le non respect des mesures d'entretien

En cas de dommage, adressez-vous à votre cheministe. Il examinera avec nous la cause du dommage. Nous vérifierons la validité de la garantie et conviendrons de la réparation à mettre en oeuvre.

En cas de réparation, nous vous garantissons un travail d'un grand professionnalisme. Une prestation dans le cadre de la garantie n'en prolonge en aucun cas la durée.

Pour les demandes de garantie sur des pièces livrées ou réparées, référence est faite aux lois/réglementations juridiques nationales/de l'UE dans le cadre de périodes de garantie renouvelées.

Les conditions de garantie applicables peuvent être demandées à RAIS A/S / Attika Feuer AG ou être consultées sur Internet à l'adresse www.attika.ch.

<i>DTI Ref.: 300-ELAB-1529-EN 300-ELAB-1529-NS</i>	RINA 90	HERA	VIVA 98 VIVA 98 G	VIVA120 VIVA 120 G	JUNO 120/166 JUNO 120G/166G
Puissance nominale (kW):	4	4	4	4	4
Effet min./max. (kW):	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6
Surface de chauffage (m²):	30-90	30-90	30-90	30-90	30-90
Poêle largeur/profondeur/hauteur (mm):	461/430/900	461/447/1373	Ø452/980	Ø452/1200	Ø470/1200 Ø470/1660
Foyer largeur/profondeur/hauteur (mm):	295/225/393	295/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393
Quantité de bois recommandée au remplissage (kg), répartie sur 2-3 bûches de 25 cm env.:	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Tirage min (Pascal):	-12	-12	-12	-12	-12
Poids (kg) min., selon le modèle:	ca. 112	ca. 117	ca. 95	ca. 121	ca. 320
Degré d'efficacité (%):	79	79	79	79	79
Les émissions (CO) attribués aux 13% O ₂ (%):	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
Les émissions (NOx) attribués aux 13% O ₂ (mg/Nm³):	91	91	91	91	91
Particules suivant NS3058/3059 (g/kg):	1,39	1,39	1,39	1,39	1,39
Poussières mesurées suivant la norme Din+ (mg/Nm³):	11	11	11	11	11
Flux d'effluent gazeux (g/s):	4	4	4	4	4
Température d'effluent gazeux (°C):	271	271	271	271	271
Température d'effluent gazeux (°C) (Conduit de fumée):	325	325	325	325	325
Service intermittent:	Il convient d'effectuer le remplissage sous 58 minutes				

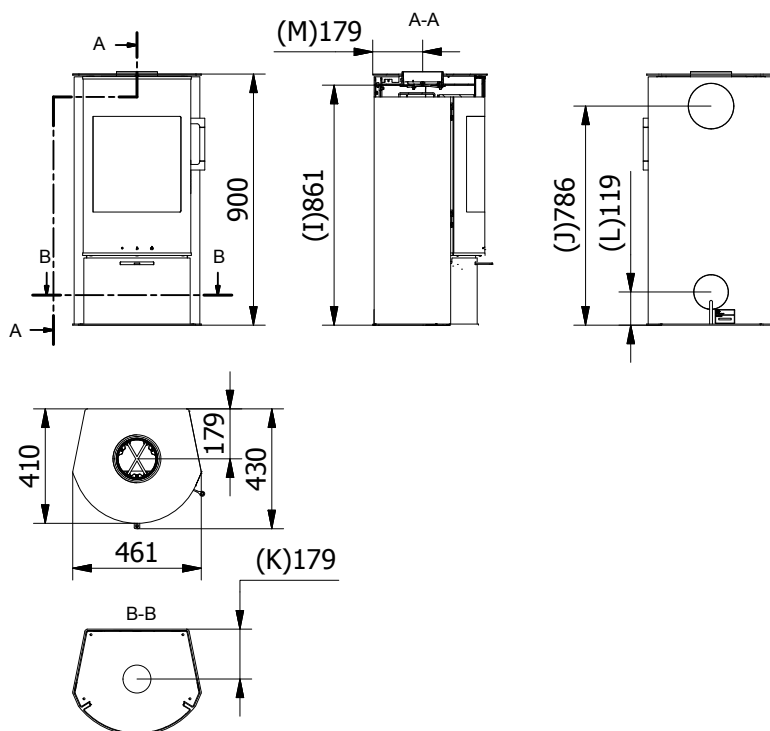
DTI
 Danish Technological Institute
 Teknologiparken Kongsvang Allé 29, DK-8000 Aarhus C
 Danemark
 www.dti.dk
 Téléphone: +45 72 20 20 00
 Fax: +45 72 20 10 19

Distances

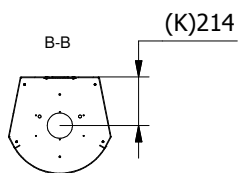
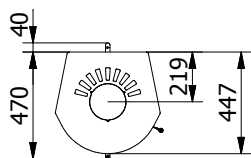
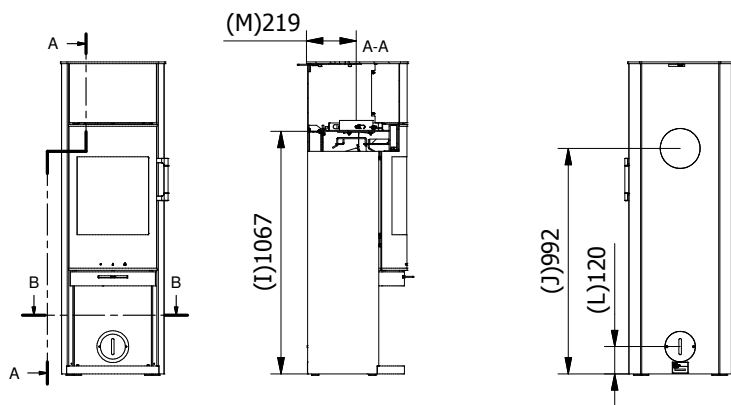
Voir les dessins des poêles à l'avant du manuel. Toutes les mesures sont des mesures du poêle sans les poignées et les vis de réglage. Si le poêle est placé sur la vis de réglage/le socle pivotant, la hauteur est alors affectée.

- I: Distance du sol au centre de sortie de la fumée en haut
- J: Distance du sol au centre de la sortie de fumée en arrière
- K: Distance de l'arrière à l'admission d'air en bas (système AIR)
- L: Distance du sol à l'arrière de l'admission d'air (système AIR)
- M: Distance du centre de sortie de la fumée en haut jusqu'à l'arrière de la plaque supérieure
- N: Distance d'un côté jusqu'à l'admission d'air en bas (système AIR)

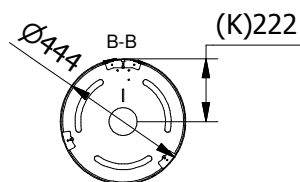
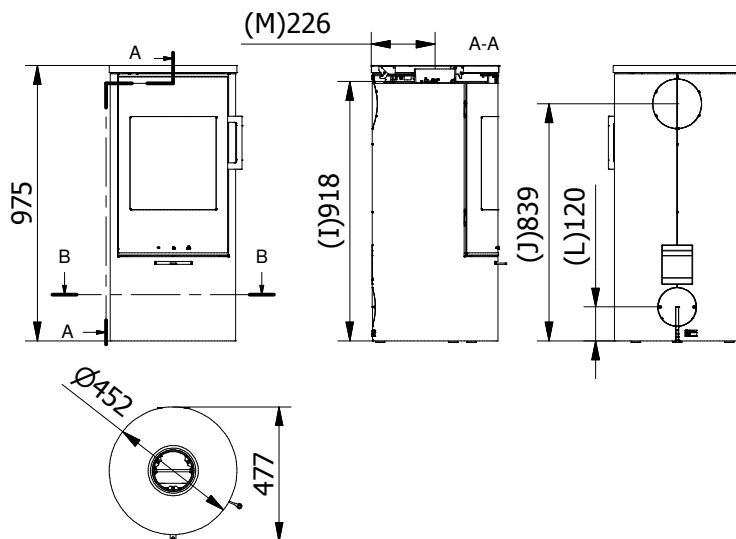
RINA 90



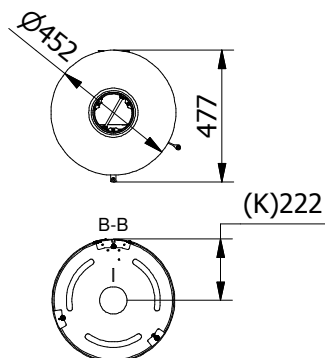
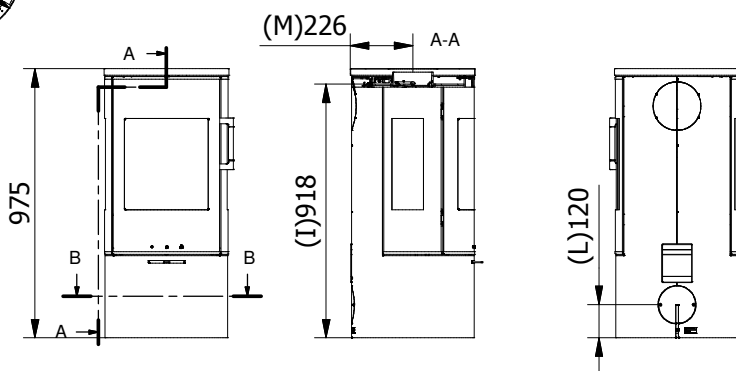
HERA



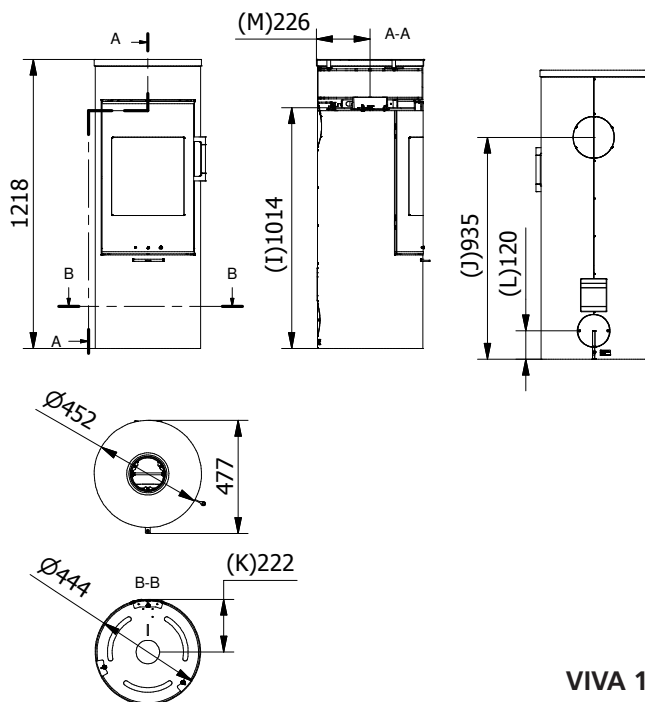
VIVA 98



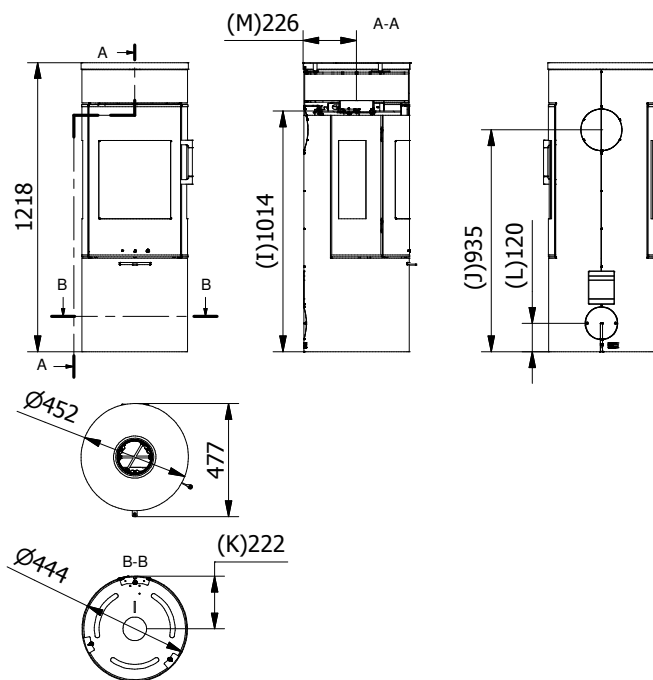
VIVA 98 G



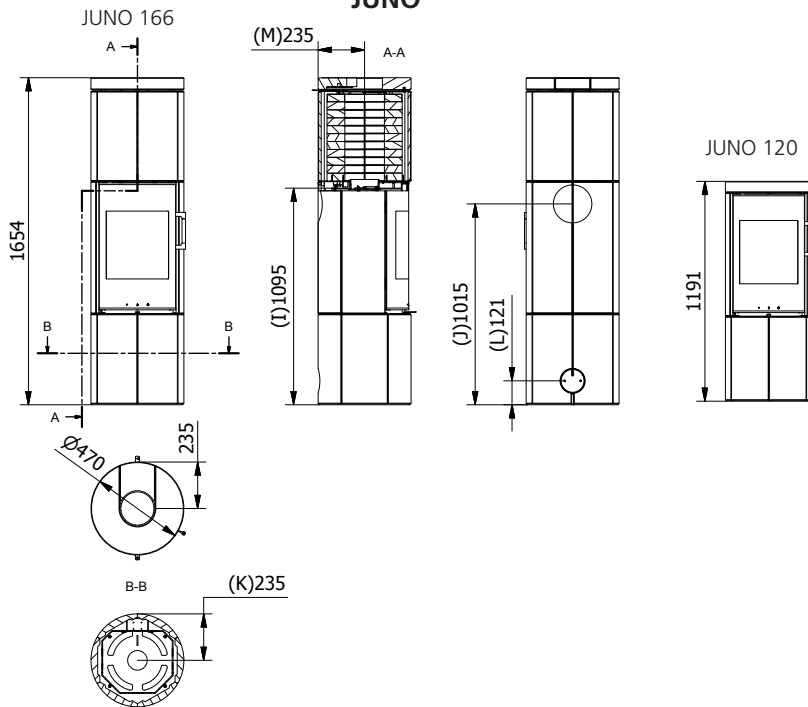
VIVA 120



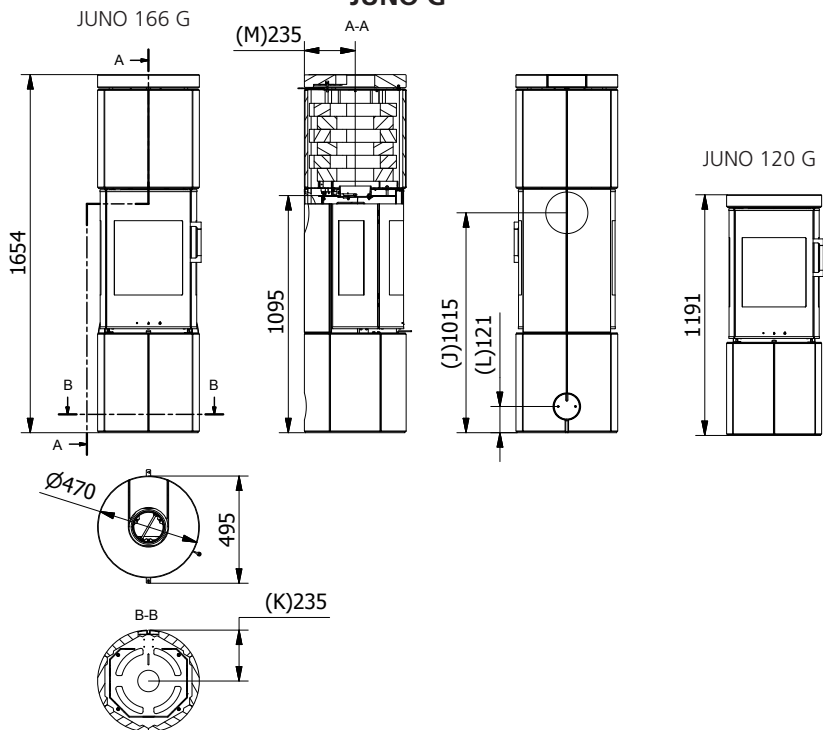
VIVA 120 G



JUNO



JUNO G



Convection

Tous les poêles RAIS/attika sont des poêles à convection, ce qui veut dire que les parois latérales du poêle ne deviennent jamais trop chaudes.

Le principe de convection consiste à faire entrer de l'**air froid** dans le système à la base du poêle et à le faire monter à travers le conduit de convection situé le long de la chambre de combustion du poêle.

L'air chauffé est libéré par le dessus du poêle, créant ainsi une rapide circulation d'air dans la pièce.

Notez, cependant, que toutes les surfaces extérieures deviennent chaudes pendant l'utilisation - ainsi faites plus attention.

Cheminée

La cheminée est le moteur de votre poêle. Même le meilleur poêle ne fonctionnera pas de manière optimale si le tirage correct et nécessaire de la cheminée n'est pas disponible et si la cheminée n'est pas correctement installée.

La cheminée doit être suffisamment haute (un minimum de 3 m) pour assurer le tirage correct de 14-18 pascals. Lorsque le tirage recommandé ne peut pas être atteint, il peut alors arriver que de la fumée sorte par la porte du poêle pour se répandre dans la pièce au moment où on alimente le feu. RAIS/attika recommande que la cheminée soit raccordée à la buse d'évacuation.

Faites très attention au tirage si vous utilisez une cheminée à double conduit.

Les poêles RAIS/attika sont faits pour être installés avec un raccord de fumée, mais nous recommandons de placer des insertions avec un minimum de 250 mm entre.

La buse a un diamètre de 150 mm.

Si le tirage est trop important, il est recommandé d'installer un registre régulateur dans la cheminée ou le tuyau de fumée. Dans le cas où un registre est installé, celui-ci doit avoir une zone de circulation d'air d'au moins 20 cm² en position fermée. Cela garantit que la valeur énergétique du bois de chauffage est utilisée de manière optimale. Si vous avez des questions ou des inquiétudes concernant l'état de votre cheminée, veuillez contacter votre ramoneur ou distributeur RAIS/attika local.

Pensez à assurer un accès facile à la porte de ramonage de la cheminée.

Installation

Le poêle est placé sur un matériau non combustible et librement sur le sol.

Le poêle doit être installé par un revendeur/installateur RAIS/attika autorisé et qualifié; si non la garantie sera annulée.

Lors de l'installation du poêle, toutes les normes et résolutions locales, y compris celles faisant référence aux normes nationales et européennes, doivent être respectées. De plus, nous vous recommandons de contacter les autorités locales de même qu'un ramoneur avant l'installation.

Aucune modification non autorisée ne doit être apportée au poêle.

REMARQUE!

L'installation devra être signalée au ramoneur local avant d'utiliser le poêle.

Afin d'assurer une combustion efficace, il est important que la pièce dans laquelle le poêle va être installé soit suffisamment alimentée en air frais - éventuellement par le biais d'une connexion du système d'air. Veuillez noter qu'une ventilation mécanique, telle qu'une hotte de cuisine, peut réduire l'alimentation d'air. Toute grilles d'air doit être située de façon que le flux d'air n'est pas bloquée.

Le poêle a une consommation d'air de 10-20 m³/h.

Le sol doit être capable de supporter le poids du poêle, et éventuellement de la cheminée.

Si la structure existante ne satisfait pas à cette condition, alors mesures appropriées sont prises (par ex. charge avantages plaque).

Consultez un expert en construction.

Si le poêle être installé sur un plancher combustible, réglementations locales et nationales sont observées.

Placez votre poêle à une distance sécuritaire des matériaux combustibles.

Il faut se assurer qu'il n'y a pas des objets inflammables (par exemple des meubles) plus près que les distances indiquées dans les sections suivantes concernant l'installation (risque d'incendie).

Installez votre poêle RAIS/attika dans une pièce d'où on peut parvenir à une distribution maximale de la chaleur vers les autres pièces. Ainsi, vous obtenez le maximum de plaisir de votre poêle.

Vérifiez l'étiquette nominative qui se trouve à l'arrière de votre poêle.

À la réception du poêle, vérifier l'absence de défauts.

ATTENTION!

Le poêle doit être installé par un revendeur/installateur
RAIS/attika autorisé et qualifié.

Installation du poêle HERA à socle pivotant

Le poêle est livré avec et sans socle pivotant.

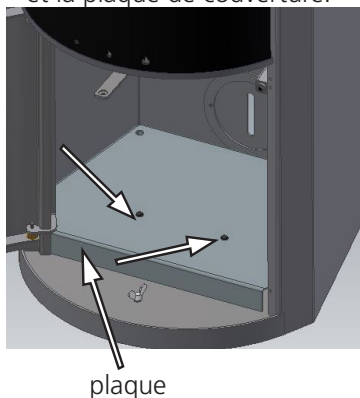
Si le poêle est livré avec un socle pivotant, le socle est monté en dessous du poêle et bloqué avec 2 vis papillons (sécurité de transport).

Le socle pivotant peut être configuré pour:

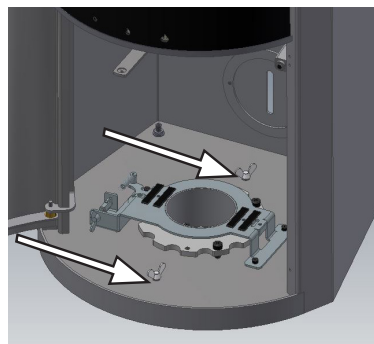
- tourner 66° (33° de chaque côté) - est réglé à la livraison
- tourner 126° (63° de chaque côté)
- tourner 360°

Socle pivotant pour une rotation de 66°.

Retirez les deux vis
et la plaque de couverture.

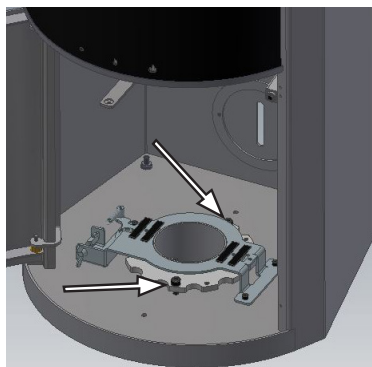


Retirer les 2 vis papillons
(sécurité de transport).
Vérifier le fonctionnement du
socle tournant.



Socle pivotant pour une rotation de 126°.

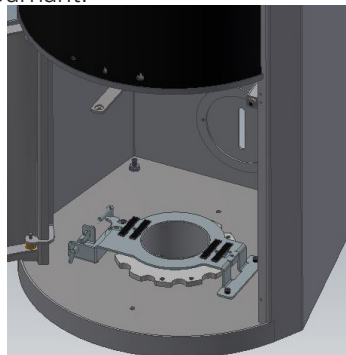
Déplacez encore 2 vis à ces positions.
Vérifier le fonctionnement du socle
tournant.



Le poêle peut maintenant
tourner 33 degrés de chaque côté.

Socle pivotant pour une rotation de 360°.

Retirez les deux vis.
Vérifier le fonctionnement du socle
tournant.



Remonter la plaque.

Modification du raccord de la conduite de fumée

Le poêle livré est préparé pour l'évacuation des fumées par le dessus, mais cela peut être modifié pour une évacuation des fumées par l'arrière de la manière suivante:

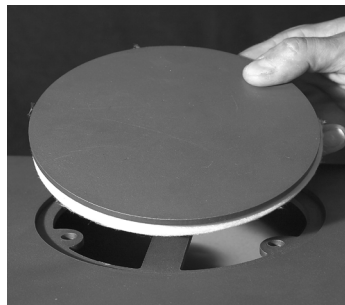
Illustrations



Défonyez le flan prédécoupé sur le revêtement du poêle.



Retirez éventuellement la plaque supérieure, le déflecteur de fumée et la chicane à fumée. Retirez le couvercle d'étanchéité (3 écrous M6) et le joint d'étanchéité.



Le couvercle d'étanchéité doit être installé dans l'orifice du haut. Assurez-vous que le joint d'étanchéité est bien installé. L'ensemble doit être assemblé avec 3 écrous M6.



Installez l'ajutage pour le départ des fumées à l'arrière avec 3 vis à tête cylindrique M6x20 et des écrous M6.

Montez la chicane supérieure, le déflecteur de fumée et la plaque supérieure dans l'ordre inverse.

Dégagements par rapport aux murs combustibles

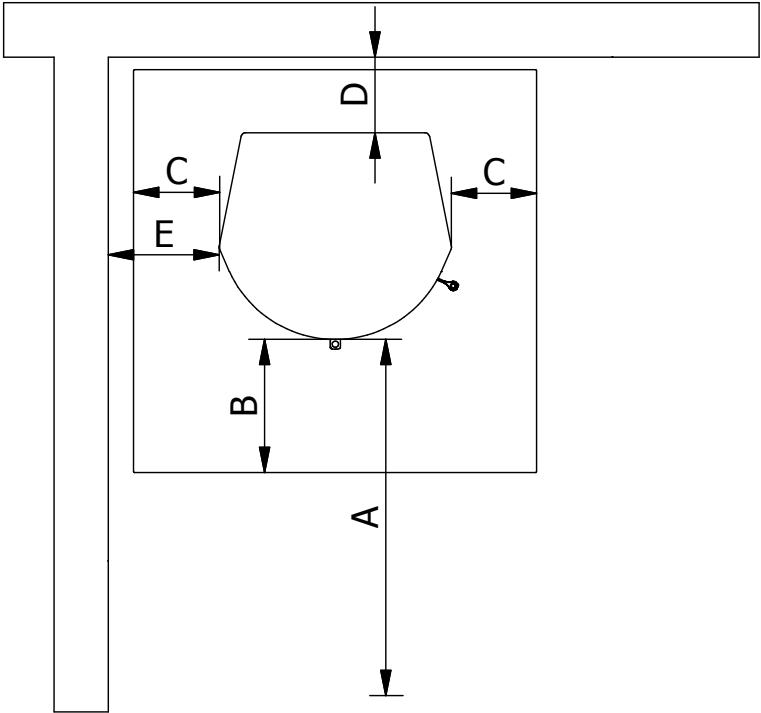
Afin de déterminer si le mur près duquel votre poêle va être placé est combustible ou non, veuillez contacter l'architecte qui a conçu le bâtiment ou encore les autorités de la construction locales.

Il faut s'assurer qu'il n'y a pas de placement d'objets combustibles (par exemple, meubles) plus près que les distances indiquées dans les tableaux suivants (risque d'incendie).

Installation standard - angle droit	RINA 90 / HERA
	fumée non isolé
A. Dégagement (min.)	700 mm

Distance de sécurité aux matériaux combustibles (min.)

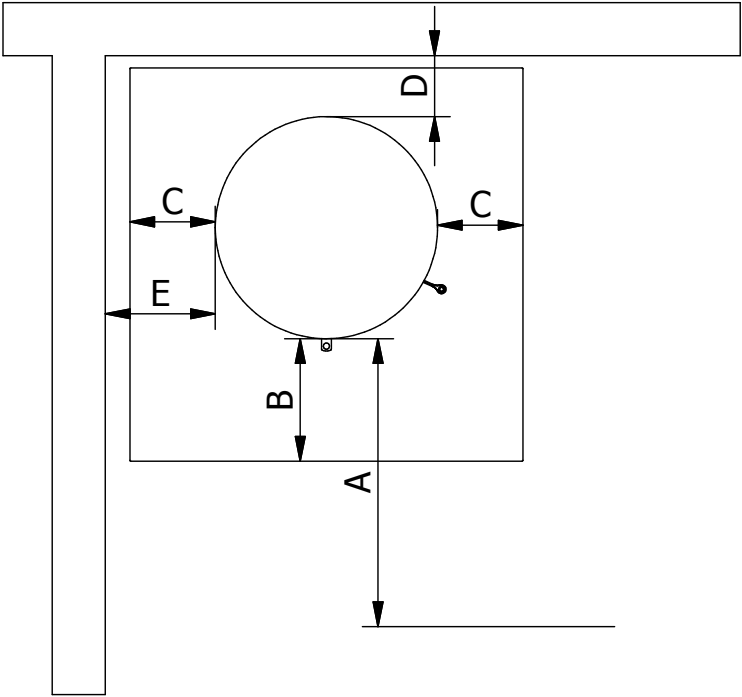
B. devant (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales
C. latérale (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales
D. arrière (mur)	150 mm
E. latérale (mur)	350 mm



Installation standard - angle droit	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	fumée non isolé	
A. Dégagement (min.)	700 mm	650 mm

Distance de sécurité aux matériaux combustibles (min.)

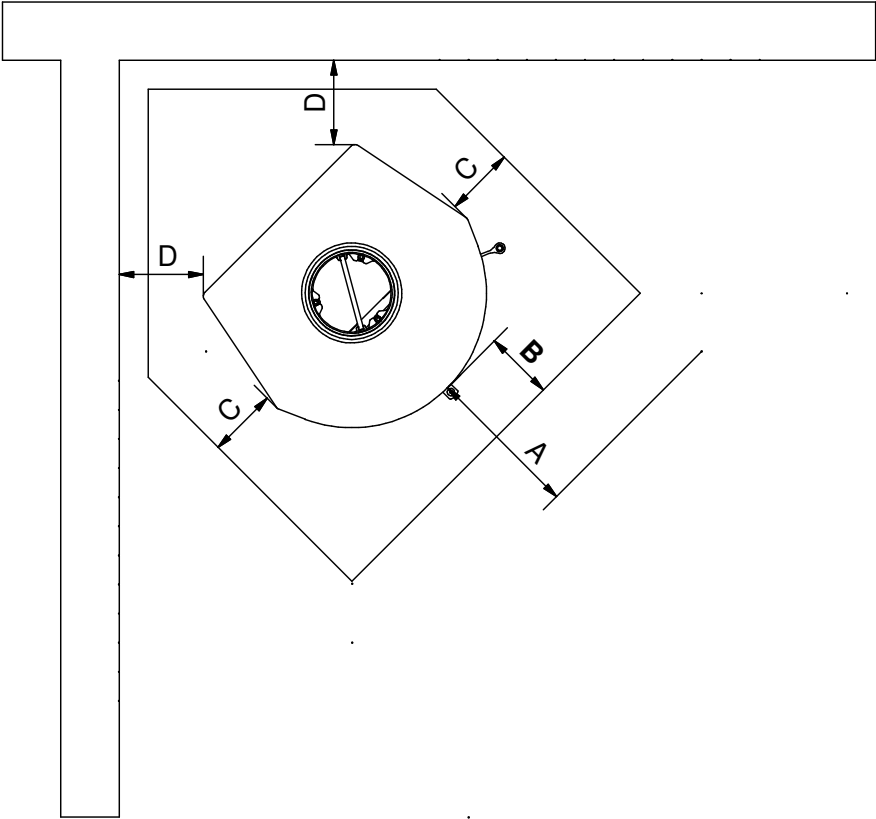
B. devant (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales	
C. latérale (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales	
D. arrière (mur)	100 mm	100 mm
E. latérale (mur)	350 mm	400 mm



Installation d'angle 45°	RINA 90 / HERA
	fumée non isolé
A. Dégagement (min.)	700 mm

Distance de sécurité aux matériaux combustibles (min.)

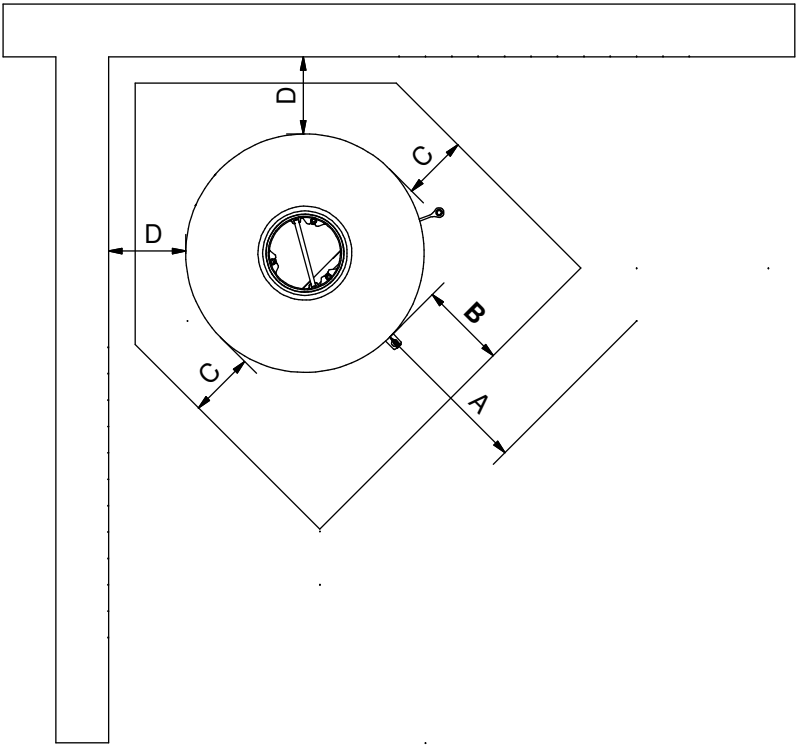
B. devant (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales
C. latérale (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales
D. arrière (mur)	100 mm



Installation d'angle 45°	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	fumée non isolé	
A. Dégagement (min.)	700 mm	650 mm

Distance de sécurité aux matériaux combustibles (min.)

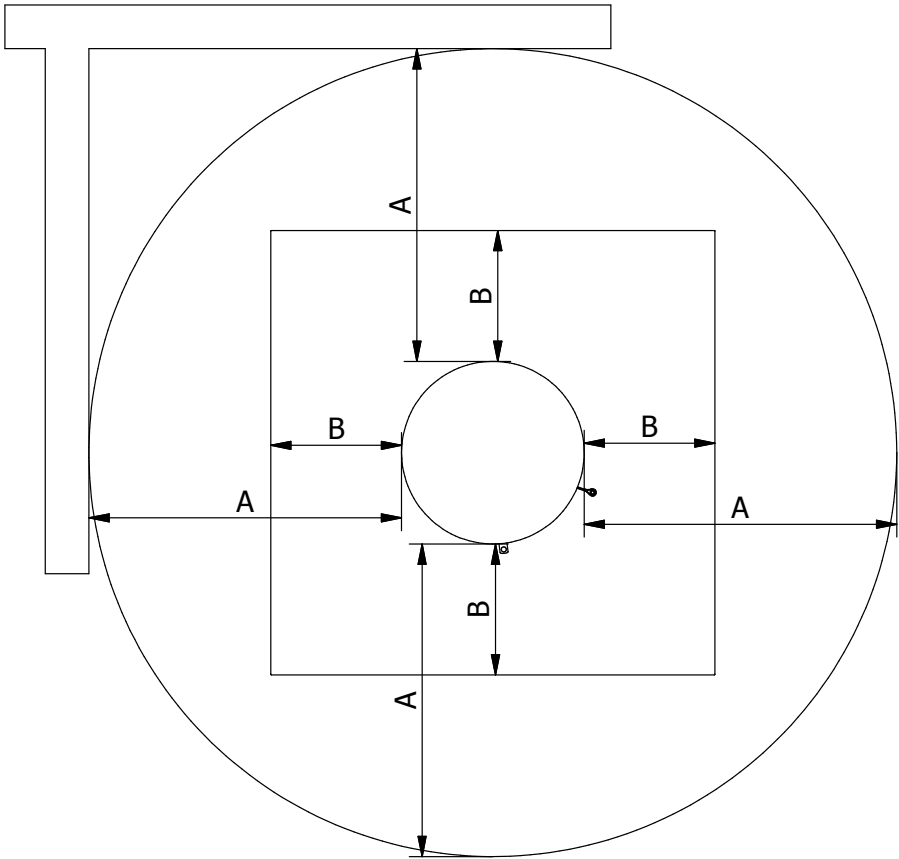
B. devant (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales	
C. latérale (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales	
D. arrière (mur)	100 mm	250 mm



Socle pivotant - 360°	VIVA / JUNO / Hera	VIVA G / JUNO G
	fumée non isolé	
A. Dégagement (min.)	700 mm	650 mm

Distance de sécurité aux matériaux combustibles (min.)

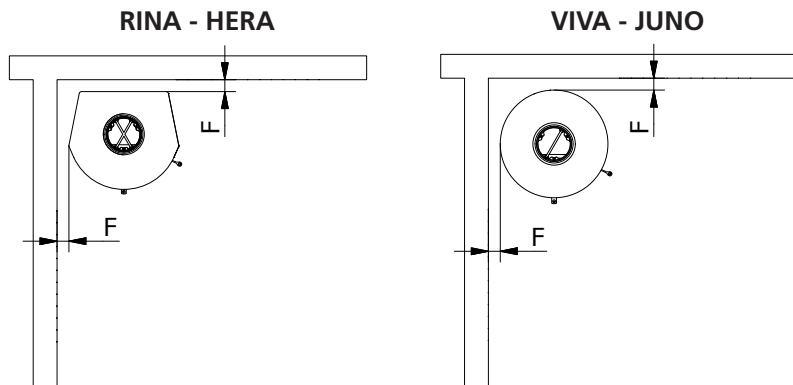
B. devant (sol)	où le but n'est pas répertorié, suivez les réglementations nationales/locales
-----------------	---



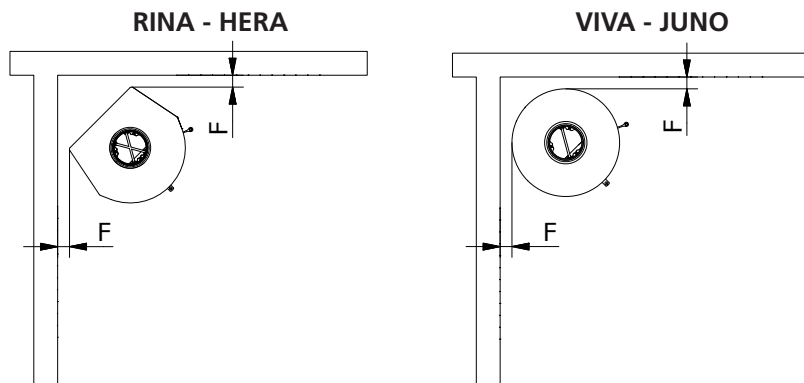
Dégagements par rapport aux murs non combustibles

Nous recommandons un dégagement minimum par rapport aux matériaux non combustibles d'au moins **50 mm (F)** de manière à faciliter le nettoyage. La porte de ramonage devrait être accessible en tout temps.

Installation standard - angle droit



Installation d'angle 45°



Bois de chauffage

Le poêle a été testé conformément à la norme européenne EN13240:2001, EN13240:2001/A2:2004 et à la norme NS 3058/3059 pour la combustion du bouleau sec et fendu et approuvé également pour la combustion de l'arbre à feuilles/conifère. Le bois de chauffage ne devrait contenir que 15-20 % d'eau et avoir un maximum longueur de 25 cm.

Brûler du bois de chauffage humide n'est pas économique et crée de la suie en plus de causer d'autres problèmes environnementaux. Le bois nouvellement coupé contient approximativement 60-70% d'humidité et il est par conséquent inutile de l'utiliser comme matériau de chauffage.

Le bois coupé doit être stocké pendant 2 ans en avant d'être utilisé comme combustible.

Le bois de chauffage qui a un diamètre dépassant 100 mm devrait être divisé et quelle que soit la taille du bois, sa surface doit être dépourvue d'écorce.

N'utilisez pas de bois traité ou peint, de bois lamellé, de bois avec un recouvrement artificiel, de contreplaqué, de charbon, de briquettes en papier, ni de déchets (le plastique et autres types de matériaux artificiels dégagent des gaz nocifs) comme combustible dans votre poêle à bois parce que les fumées malodorantes pouvant être toxiques.

Si de tels matériaux ou une plus grande quantité de bois de chauffage que celle recommandée sont utilisés, votre poêle sera alors exposé à une trop forte chaleur, laquelle conduira à des températures élevées dans la cheminée avec pour résultat une efficacité réduite. De plus, votre poêle et votre cheminée pourraient tous les deux être endommagés et votre garantie sera annulée.

La capacité du bois de chauffage à bien brûler est étroitement liée à la quantité d'humidité présente dans le bois de chauffage. Un taux élevé d'humidité résultera en une chaleur moins importante, car plus il y aura d'eau dans le bois de chauffage, plus il faudra utiliser d'énergie pour l'évaporer et cette énergie sera donc perdue.

UTILISER DU CARBURANT RECOMMANDÉ

La valeur calorifique de différents types de bois qui ont été séchés pendant deux ans et contiennent un taux d'humidité de 15-17% est indiquée dans le tableau ci-après :

Type de bois	Bois sec en kg/m³	Comparé au hêtre/chêne
Hêtre blanc	640	110 %
Hêtre et chêne	580	100 %
Frêne	570	98 %
Érable	540	93 %
Bouleau	510	88 %
Pin de montagne	480	83 %
Épinette	390	67 %
Peuplier	380	65 %

Tous les types de bois chauffent de la même manière par kg ; cependant, la densité du bois n'est pas la même.

Par exemple, 1 kg de bois prend moins de place que 1 kg d'épinette.

Séchage et stockage du bois

Le bois a besoin de temps pour sécher: séchage à l'air correct prend env. 2 ans.

Voici quelques conseils:

- Stocker le bois scié, fendu et empilé dans un endroit aéré, ensoleillé protégé de la pluie (côté sud de la maison est idéale).
- Gardez tas de bois avec la largeur d'une main en dehors, ce qui garantit que l'air circulant dans la prise humidité avec elle.
- Évitez de recouvrir les piles de bois de chauffage avec du plastique, car elle empêche l'humidité de s'échapper.
- C'est une bonne idée d'apporter du bois de chauffage en 2-3 jours avant que vous en avez besoin.

Réglage de l'arrivée d'air de combustion

Les poêles sont pourvus d'un levier facile d'utilisation pour régler le contrôle d'air. Pour les différentes positions du contrôle, voyez les illustrations à l'avant du manuel.

L'air primaire est l'air frais permettant la combustion qui est introduit dans la zone de combustion primaire, c'est-à-dire la couche de braises. Cet air, qui est froid, n'est utilisé que dans la phase d'allumage.

L'air secondaire est l'air qui est ajouté au gaz, c'est à dire l'air qui contribue à la combustion des gaz de pyrolyse (l'air préchauffé est utilisé pour le rinçage de la vitre et pour la combustion). Cet air est aspiré à travers le contrôle d'air et préchauffé par intermédiaire du canal latéral et est envoyé comme l'air de rinçage chaud. Cet air chaud rince la vitre et la maintient libre de suie.

L'air tertiaire en haut et à l'arrière de la chambre de combustion supérieure (2 rangées de trous) assure la combustion des derniers résidus de gaz, avant d'être retirés de la cheminée.

Les vannes pilotes sont situées au fond de la plaque arrière ainsi qu'à l'avant de la chambre de combustion. Ils aident à assurer qu'il y ait toujours de l'oxygène et une température élevée dans la braise. Ceci rend possible un démarrage rapide lors du remplissage et évite que le feu s'éteigne.

En positionnant le contrôle d'air entre la Position 1 et 2, on laisse entrer dans le poêle une quantité d'oxygène suffisante pour la combustion, ce qui permet d'arriver à une utilisation optimale du combustible. Le contrôle d'air est correctement réglé lorsque les flammes sont jaunes et vives. Trouver la bonne position peut nécessiter quelques tâtonnements, mais c'est facile à faire.

Il est recommandé de ne jamais fermer le contrôle d'air entièrement lorsqu'on utilise le poêle. L'erreur classique est de fermer le contrôle d'air trop tôt, parce que la chaleur devient trop intense. Cela a pour résultat l'apparition d'un sombre nuage de fumée provenant de la cheminée et cela veut dire que la valeur énergétique du bois n'est pas correctement utilisée.

Ventilation

L'installation d'aspiration/de hotte aspirante (cuisine) ne doit pas se trouver dans la même pièce que le poêle, car il peut en résulter que le poêle dégage des gaz de fumée vers la pièce.

Le poêle a constamment besoin d'air suffisant pour pouvoir fonctionner efficacement et en toute sécurité. Une alimentation permanente en air peut être prévue dans la pièce pour l'air de combustion du poêle (voir la section sur le système d'air).

Cette alimentation en air ne doit être fermée en aucun cas pendant le fonctionnement.

Utilisation du poêle

Réglage du volet d'air.

- le volet d'air possède 3 positions.

Position 1

Poussez la poignée vers l'extrême gauche.

Le volet d'air est quasiment fermé et l'alimentation d'air est minimale. Cette option doit être évitée pendant le fonctionnement. Voir avertissement après la section suivante.

Position 2

Poussez la poignée vers la droite jusqu'au premier cran. Cette position permet l'apport d'air primaire et secondaire. Pour une combustion ordinaire, réglez la poignée dans l'intervalle entre 1 et 2. Des flammes claires et jaunes signifient que le volet est bien réglé, c'est-à-dire que la combustion obtenue sera lente/optimale.

Position 3

Poussez la poignée vers l'extrême droite. Le volet d'air est complètement ouvert et permet l'arrivée d'air complet primaire et complet secondaire. Cette position convient uniquement à la phase d'allumage et non au fonctionnement normal.

Allumage du premier feu

Commencez à utiliser votre nouveau poêle en douceur et vous en serez récompensé. Commencez par un petit feu de sorte à habituer votre poêle aux températures élevées. Cela lui garantira le meilleur départ possible et évitera d'éventuels dommages.

Lors de premier allumage, il se pourrait que vous détectiez une odeur étrange qui provenant des effets de la chaleur sur la peinture et les matériaux. C'est normal et ce n'est que temporaire. Assurez-vous simplement qu'il y a beaucoup d'air frais dans la pièce lorsque vous démarrez le feu.

Durant ce processus, veuillez à ne pas toucher les surfaces visibles/verre (très chaud!), et ouvrez et fermez fréquemment la porte du poêle pour éviter que les joints de la porte ne collent.

De plus, durant la période initiale de chauffage et de refroidissement, il peut arriver que le métal émette des bruits semblables à des cliquetis du fait d'être exposé à d'importantes variations de température. Cela aussi est normal et ne durera pas.

N'utilisez jamais de combustible liquide quel qu'il soit pour allumer ou entretenir le feu car il pourrait y avoir un risque d'explosion.

Lorsque le poêle n'a pas été utilisé depuis longtemps, utilisez la même approche que celle recommandée dans le cas d'un premier feu.

Allumage et remplissage

ATTENTION!

Si le système d'air est connecté, la valve doit être ouverte.

Allumage dit "de haut en bas"

- Commencez par placer 2-3 morceaux de bois d'environ 1-1½ kg au fond de la chambre de combustion. Placez par-dessus environ 1 kg de bois sec fendu en bûchettes avec 2-3 briquettes d'allumage ou équivalent (photo 1).

Réglez le volet d'air en position complètement ouverte (position 3).

- Allumer le feu et refermer la porte entrouverte (photo 2-3).
ATTENTION! Il est important d'avoir un allumage rapide de l'arbre.
- Fermer la porte et laissez-la entrouverte tirer sur la poignée de la porte (photo 4).
- Une fois le bois a pris feu, vous pouvez fermer la porte complètement (photo 4) - après environ 10-15 minutes; cela dépend du tirage de votre cheminée.
Réglez le volet d'air en position 2 - voir la section sur le réglage du volet.
- Lorsque les dernières flammes sont éteintes et il ya une bonne couche de braises ardentes (photo 5), ajouter 2-3 morceaux de bois - environ 1 ½ kg (photo 6).
- Refermer la porte entrouverte et si les bois a pris feu, fermer la porte entièrement.
- Après environ 5 minutes - ou jusqu'à ce que les flammes sont régulières, claires et jaune - fermer le volet d'air progressivement (voir Réglage du volet).

ATTENTION!

Si le feu a été trop brûlé et la couche de braises est trop petite, il peut durer plus longtemps de ranimer le feu. Nous vous recommandons d'utiliser des petits morceaux de bois pour allumer le feu.

Lorsque le poêle est allumé, la fumée sortant de la cheminée doit être pratiquement invisible, seule une «onde» d'air chaud doit être perçue.

Pour charger le poêle, ouvrir prudemment la porte pour éviter une turbulence de fumée. Ne jamais rajouter de bois lorsqu'il y a des flammes dans le poêle.

RAIS/attika recommande de recharger 2-4 bûches - environ 1 ½ - 2 ½ kg - avant 49 minutes de combustion (fonctionnement intermittent).

ATTENTION!

Gardez le poêle sous surveillance assidue pendant l'allumage.

Pendant le fonctionnement, la porte doit toujours rester fermée.

Contrôle

Signes du bon fonctionnement du poêle:

- La cendre est blanche
- Les parois de la chambre de combustion sont exemptes de suie

Conclusion: le bois est suffisamment sec.



1



2



3



4



5



6



7

Attention!!

Si le bois à brûler ne fait que brûler sans flamme ou fumer, et s'il n'est pas suffisamment alimenté en air, des gaz de fumée non brûlés sont créés.

Ce gaz de fumée peut s'enflammer et exploser. Il peut provoquer des dégâts matériels, voire même des blessures corporelles.

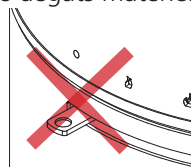
Ne fermez **jamais** complètement l'alimentation en air quand vous allumez le poêle.

Illustrations



S'il ne reste que quelques braises, l'allumage doit être fait à partir du début.

Si on charge seulement du bois à brûler, le feu ne s'allume pas, mais des gaz de fumée non brûlés sont créés.



Ici, on a chargé du bois et une couche insuffisante de braise, et pas assez d'air : un dégagement de fumée se produit.



Évitez un puissant dégagement de fumée: risque d'explosion du gaz de fumée.

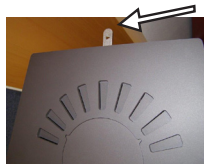
En cas de vigoureux dégagement de fumée, ouvrez entièrement le registre, entrebâillez éventuellement le couvercle ou allumez par l'avant.

Convection supérieure - HERA

Le poêle HERA a une grille à convection dans la plaque supérieure.

Fermez la convection supérieure pendant l'allumage (tourner la poignée dans **le sens inverse** de la montre).

Ceci assure un réchauffage plus rapide du poêle.



Lorsque le poêle est bien chauffée, la convection supérieure peut maintenant être ouverte à nouveau (tourner la poignée dans **le sens** de la montre).

Ainsi plus de chaleur se dégage dans la pièce.



ATTENTION!

Utilisez un gant quand le poêle est chaud.

Convection supérieure - JUNO 166 / JUNO 166 G

Les poêles JUNO 166 / JUNO 166 G ont une grille à convection dans la plaque supérieure.

Fermez la convection supérieure pendant l'allumage (tourner la poignée dans **le sens** de la montre).

Ceci assure un réchauffage plus rapide du poêle.



Lorsque le poêle est bien chauffée, la convection supérieure peut maintenant être ouverte à nouveau (tourner la poignée dans **le sens inverse** de la montre).

Ainsi plus de chaleur se dégage dans la pièce.



ATTENTION!

Utilisez un gant quand le poêle est chaud.

Grille à secousse et tiroir à cendre

Le poêle possède une grille à secousse utilisée pour diriger les cendres vers le tiroir à cendre.

La grille se déplace de l'avant vers l'arrière à l'aide de la poignée.

ATTENTION!

Utilisez un gant quand le poêle est chaud. Poussez la poignée à l'intérieur avant de fermer la porte.



Le tiroir à cendre est situé sous la grille de secousse et se vide selon les besoins.



ATTENTION!

Utilisez un gant quand le poêle est chaud.

Nettoyage et entretien

Vous devriez faire contrôler votre cheminée ainsi que votre poêle une fois par an par un ramoneur professionnel. Durant le nettoyage, le contrôle ou la réparation, le poêle doit être froid.

Si la vitre de la porte de votre poêle est recouverte de suie,

- nettoyer régulièrement le verre, et uniquement lorsqu'il est refroidi, pour éviter que la suie n'y adhère
- humectez un morceau de papier ou de journal, trempez-le dans les cendres froides et frottez la vitre recouverte de suie.
- Utilisez ensuite un autre morceau de papier pour polir la vitre, et celle-ci sera à nouveau propre.
- Autrement, vous pouvez utiliser un produit pour nettoyer les vitres en vente chez votre distributeur RAIS/attika.

Le nettoyage des surfaces extérieures du poêle (à froid!) s'effectue à l'aide d'un chiffon sec non pelucheux ou d'une brosse douce.

La cheminée et les tuyaux de fumée devraient toujours être inspectés au début d'une nouvelle saison d'utilisation du poêle pour s'assurer que le passage de l'air n'est pas obstrué. Contrôler l'absence de dommage à l'intérieur et à l'extérieur du poêle, plus particulièrement sur les joints et plaques réfractaires (vermiculite).

Maintenance / pièces de rechange

Selon leur fréquence d'utilisation, les parties mobiles et les joints des portes sont susceptibles de s'user. Seules des pièces de rechange expressément autorisées ou proposées par le fabricant doivent être utilisées. N'hésitez pas à contacter votre cheministe à la fin d'une saison de chauffage.

Habillage intérieur du foyer

L'habillage intérieur du foyer protège le corps du foyer de la chaleur du feu. De fortes variations de température peuvent entraîner la formation de fissures dans les plaques de l'habillage intérieur du foyer, qui n'ont néanmoins aucune incidence sur le bon fonctionnement du poêle-cheminée. Elles ne doivent être changées que lorsqu'elles commencent à s'effriter au bout de plusieurs années. Les plaques de l'habillage intérieur du foyer sont simplement posées horizontalement ou verticalement. Vous pouvez sans problème les remplacer vous-même ou les faire remplacer par votre fournisseur spécialisé.

Pièces mobiles

Les charnières et les fermetures des portes doivent être lubrifiées au besoin. Nous recommandons d'avoir exclusivement recours à l'aérosol de lubrification que nous proposons (www.attika-shop.ch), car l'utilisation d'autres produits pourraient entraîner la formation d'odeurs et de résidus.

Nettoyage de la chambre de combustion

Le tiroir à cendre sous le poêle peut être extrait et vidé dans un récipient non inflammable jusqu'à ce qu'il ait refroidi. Les cendres peuvent ensuite être jetées avec les ordures ordinaires.

N'OUBLIEZ PAS!

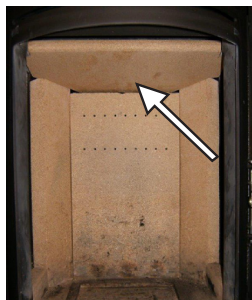
- Rappelez-vous de ne JAMAIS nettoyer toutes les cendres de la chambre de combustion.

34. Pour une meilleure combustion, laissez une couche d'environ 20 mm.

Nettoyage des conduits d'air

Pour avoir accès au conduit de fumée, enlevez l'inverseur de fumée (vermiculite) et la chicane à fumée (plaque d'acier). Manipulez-les avec précaution.

Retirez l'inverseur de fumée en le basculant vers l'arrière et en l'inclinant légèrement. Retirez doucement la plaque.



Retirez ensuite la chicane en la soulevant et en l'inclinant vers l'arrière. Retirez doucement la chicane.



Enlevez saletés et poussières, puis remettez les éléments en place dans l'ordre inverse.

ATTENTION! Remettez l'inverseur de fumée et la chicane avec caution.

ATTENTION!

Si le poêle est utilisé de manière incorrecte ou le bois est trop humide, cela peut entraîner une formation excessive de suie dans la cheminée, et peut éventuellement causer un incendie de cheminée:

- Bloquer dans ce cas tout approvisionnement en air du poêle si celui-ci est équipé avec une vanne de purge d'air venant de l'extérieur.
- appeler les pompiers.
- ne **jamais** utiliser d'eau pour éteindre le feu !
- après un incendie, il est nécessaire de contacter un ramoneur pour contrôler le poêle et la cheminée

IMPORTANT!

- on obtient une combustion sûre, lorsqu'il y a des flammes d'un jaune clair ou des braises claires.
- le bois ne doit pas «brûler sans flammes».

Si le bois ne fait que brûler sans flamme ou fume et il n'y pas suffisamment d'air, des gaz de fumée non enflammés peuvent se développer. Le gaz fumée peut être enflammé et exploser. Cela peut faire des dommages au matériel et au pis, aux personnes.

Ne **jamais** fermer l'alimentation d'air lors de l'allumage du poêle.

Diagnostic des pannes

De la fumée s'échappe par la porte

Il n'y a pas suffisamment de tirage dans la cheminée (<12 Pa)

- assurez-vous que la cheminée ou la conduite d'air ne sont pas obstruées
- vérifiez si la hotte de cuisine fonctionne et si c'est le cas, éteignez-la et ouvrez la fenêtre pendant quelques instants

De la suie sur la vitre

peut être dû à

- le bois est trop humide
- le volet d'air a été mise en position trop basse

Assurez-vous que le poêle est suffisamment chauffé avant de fermer la porte.

Le poêle brûle trop vite

peut être dû à

- le joint peut ne pas être suffisamment serré
- le tirage de la cheminée peut être trop excessif, >22 Pa, si c'est le cas, veuillez installer un registre régulateur

Le poêle brûle trop lentement

peut être dû à

- quantité insuffisante de bois de chauffage
- alimentation en air insuffisante pour la ventilation
- le conduit de fumée / système de déflecteur n'ont pas été nettoyés
- la cheminée fuit
- assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite entre la cheminée et le tuyau

Un tirage diminué dans la cheminée

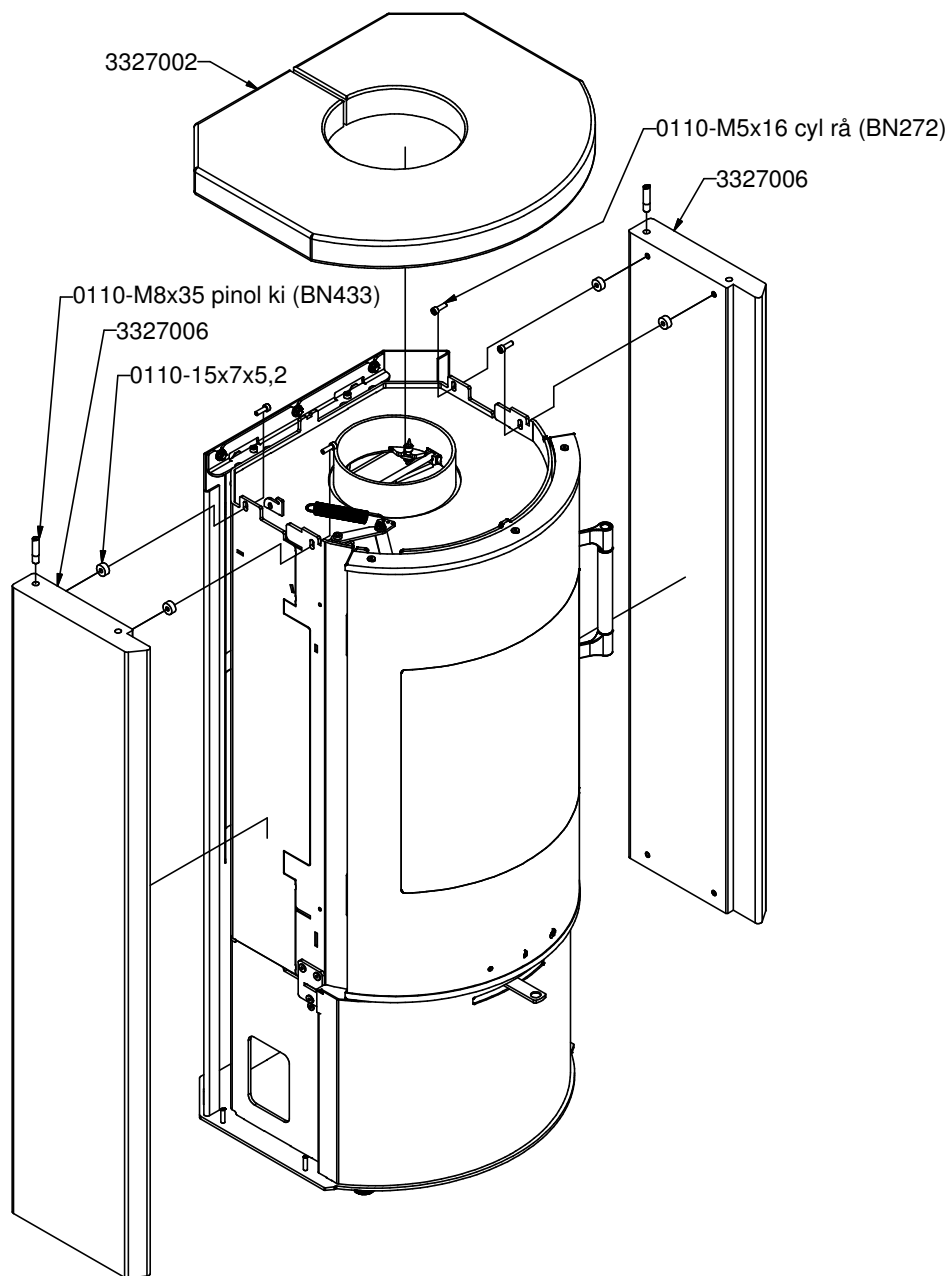
peut être dû à

- une trop petite différence de températures, si la cheminée est mal isolée
- une haute température dehors, pendant l'été par exemple
- un manque de vent
- une cheminée trop basse et à l'abri
- de l'air faux dans la cheminée
- un colmatage dans la cheminée et dans le tuyau de fumée
- une maison trop isolée (il n'y a pas assez d'air)
- un mauvais tirage

Si la cheminée est froide ou il y a de mauvaises conditions atmosphériques, on peut ajouter davantage d'air par rapport à l'habitude

Si les problèmes persistent, nous vous recommandons de contacter votre ramoneur ou votre distributeur RAIS/attika local.

L'installation de la stéatite - RINA SST

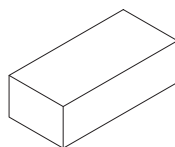
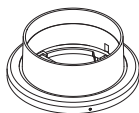
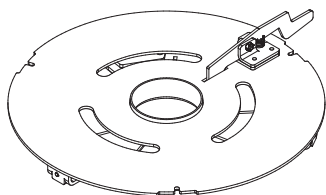


Accessoires

2311590 - Socle pivotant - Viva
9191590 - Socle pivotant

8142390 -
Raccord á rotule

4317012-
Pierre d'accumulation



000651705xx - Système air - mur (xx: code de couleur en option)

00065170990 - Système air - sol

Pièces de rechange RINA 90

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS/attika, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables peuvent être achetées séparément chez votre distributeur RAIS/attika.

Consulter le schéma de pièces détachées spécifiques à chaque produit (l'arrière du manuel).

xx: code de couleur en option

Ref.	Nombre	No. produit	Description
1	1	1312090	Porte en verre
2	1	3310404	Porte de foyer
3	1	3310601	Plaque supérieure sans orifice
4	1	3310602	Plaque supérieure avec orifice
5	1	61-00	Conduit de fumée 6"
6	1	1313800	Grille de décendrage
7	1	1314001	Bac à cendres
8	1	1311790	Système Air
9	1	1312200	Lot de briques réfractaires
10	1	1315500-1	Garniture d'étanchéité - porte en verre
11	1	1311890	Fermeur
12	1	7301026	BA1 Ressort en hélice, inoxydable
13	1	13150xx	Porte en acier - Classic

Pièces de rechange HERA

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS/attika, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables peuvent être achetées séparément chez votre distributeur RAIS/attika.

Consulter le schéma de pièces détachées spécifiques à chaque produit (l'arrière du manuel).

xx: code de couleur en option

Ref.	Nombre	No. produit	Description
1	1	13150xx	Porte en acier - Classic
2	1	5310404sv	Couverture (en bas)
3	1	5310601	Plaque supérieure
	1	531061180	Plaque supérieure - inoxydable
4	1	5310602	Plaque supérieure avec convection
	1	531061280	Plaque supér. avec convection - inoxydable
5	1	61-00	Conduit de fumée 6"
6	1	1313800	Grille de décrochage
7	1	1314001	Bac à cendres
8	1	1311790	Système Air
9	1	1312200	Lot de briques réfractaires
10	1	1315500-1	Garniture d'étanchéité - porte en verre
11	1	1311890	Fermeur
12	1	7301026	BA1 Ressort en hélice, inoxydable
13	1	1312090	Porte en verre
14	1	5310111	Couverture (en haut)
15	1	531060790	Plaque supérieure sans orifice (NO modèle)
16	1	531060890	Plaque supérieure avec orifice (NO modèle)
17	1	5320404sv	Couverture - Compartiment à bois

Pièces de rechange VIVA 98 - VIVA 120

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS/attika, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables peuvent être achetées séparément chez votre distributeur RAIS/attika.

Consulter le schéma de pièces détachées spécifiques à chaque produit (l'arrière du manuel).

xx: code de couleur en option

Ref.	Nombre	No. produit	Description
1	1	1312090	Porte en verre
2	1	2310601	Plaque supérieure sans orifice
3	1	2310602	Plaque supérieure avec orifice
4	1	61-00	Conduit de fumée 6"
5	1	1313800	Grille de décendrage
6	1	1314001	Bac à cendres
7	1	1311790	Système Air
8	1	1312200	Lot de briques réfractaires
9	1	1315500-1	Garniture d'étanchéité - porte en verre
10	1	1311890	Fermeur
11	1	7301026	BA1 Ressort en hélice, inoxydable
12	1	13150xx	Porte en acier - Classic

Pièces de rechange VIVA 98 G - VIVA 120 G

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS/attika, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables peuvent être achetées séparément chez votre distributeur RAIS/attika.

Consulter le schéma de pièces détachées spécifiques à chaque produit (l'arrière du manuel).

xx: code de couleur en option

Ref.	Nombre	No. produit	Description
1	1	1311090	Porte en verre - double
2	1	1315002	Vitre latérale gauche
3	1	1315004	Vitre latérale droite
4	2	1315003	Vitre latérale intérieur
5	1	2310601	Plaque supérieure sans orifice
6	1	2310602	Plaque supérieure avec orifice
7	1	61-00	Conduit de fumée 6"
8	1	1313800	Grille de décendrage
9	1	1314001	Bac à cendres
10	1	1311790	Système Air
11	1	1312200-1	Lot de briques réfractaires
12	1	1315500	Garniture d'étanchéité - porte en verre (double)
	1	1315500-2	Garniture d'étanchéité pour vitre latérale
13	1	1311890	Fermeur
14	1	7301026	BA1 Ressort en hélice, inoxydable
15	1	13160xx	Porte en acier - Classic - double vitres
16	1	1312701xx	Porte en acier - droite
17	1	1312711xx	Porte en acier - gauche

Pièces de rechange JUNO 120 / JUNO 166

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS/attika, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables peuvent être achetées séparément chez votre distributeur RAIS/attika.

Consulter le schéma de pièces détachées spécifiques à chaque produit (l'arrière du manuel).

Ref.	Nombre	No. produit	Description
1	1	1314090	Porte en verre - double vitre - poignée en bois
2	1	61-00	Conduit de fumée 6"
3	1	1313800	Grille de décrochage
4	1	1314001	Bac à cendres
5	1	4311790	Système Air
6	1	1312200-1	Lot de briques réfractaires
7	1	1315500-1	Garniture d'étanchéité - porte en verre
8	1	1311890	Fermeur
9	1	7301026	BA1 Ressort en hélice, inoxydable
10	1	433700001/	Stéatite JUNO 120
		433700002	
	1	43170000101/	Stéatite JUNO 166
		43170000202	

Pièces de rechange JUNO 120 G / JUNO 166 G

Si vous utilisez d'autres pièces de rechange que celles recommandées par RAIS/attika, la garantie devient caduque. Toutes les pièces interchangeables peuvent être achetées séparément chez votre distributeur RAIS/attika.

Consulter le schéma de pièces détachées spécifiques à chaque produit (l'arrière du manuel).

Ref.	Nombre	No. produit	Description
1	1	1313090	Porte en verre - double vitre - poignée en bois
2	1	1315002	Vitre latérale gauche
3	1	1315004	Vitre latérale droite
4	2	1315003	Vitre latérale intérieur
5	1	61-00	Conduit de fumée 6"
6	1	1313800	Grille de décrochage
7	1	1314001	Bac à cendres
8	1	4311790	Système Air
9	1	1312200-1	Lot de briques réfractaires
10	1	1315500	Garniture d'étanchéité - porte en verre (double)
	1	1315500-2	Garniture d'étanchéité pour vitre latérale
11	1	1311890	Fermeur
12	1	7301026	BA1 Ressort en hélice, inoxydable
13	1	434700001/ 434700002	Stéatite JUNO 120 G
	1	43270000101/ 43270000202	Stéatite JUNO 166 G

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Le règlement (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

No.: 131

- | | | |
|--|--|--|
| 1. Produit | RAIS VIVA 98, RAIS VIVA 98 Classic,
RAIS VIVA 98G, RAIS VIVA 98G Classic
RAIS VIVA 120, RAIS VIVA 120 Classic
RAIS VIVA 120G, RAIS VIVA 120G Classic,
RAIS JUNO, RAIS JUNO Classic
RAIS JUNO G, RAIS JUNO G Classic,
RAIS RINA 90, RAIS RINA 90 Classic
RAIS RINA SST, RAIS RINA SST Classic
RAIS HERA , RAIS HERA Classic | ATTIKA VIVA 98, ATTIKA VIVA 98 Classic,
ATTIKA VIVA 98G, ATTIKA VIVA 98G Classic,
ATTIKA VIVA 120, ATTIKA VIVA 120 Classic,
ATTIKA VIVA 120G, ATTIKA VIVA 120G Classic,
ATTIKA JUNO, ATTIKA JUNO Classic
ATTIKA JUNO G, ATTIKA JUNO G Classic
ATTIKA RINA 90, ATTIKA RINA 90 Classic,
ATTIKA RINA SST, ATTIKA RINA SST Classic
ATTIKA HERA , ATTIKA HERA Classic |
| 2. Type/Version | Poêle à bois pour combustibles solides | |
| 3. Emploi prévu | Poêle à bois pour combustibles solides sans production d'eau sanitaire | |
| 4. Fabricant | RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Danemark | Telephone +45 98 47 90 33
Telefax +45 98 47 92 91
Webmail kundeservice@rais.dk
Homepage www.rais.com |
| 5. Mandataire | - | |
| 6. Système(s) pour évaluation de la prestation de produit | Confirme certification type selon système 3 | |
| 7. L'organisme d'inspection notifié / No. du rapport | Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Danemark
a. 300-ELAB-1529-EN Rev 2
b. Administrative approval of RINA SST (2012.01.04)
c. Administrative approval of JUNO + JUNO G (2012.06.26)
d. Administrative approval of Classic variants (2012.08.13)
e. Administrative approval of HERA variants (2015.04.13) | |
| 8. Prestations déclarés | Spécification technique harmonisée: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 | |

Caractéristiques essentielles		Prestation		
Sécurité incendie				
Résistance au feu	A1	VIVA 98, VIVA 120, JUNO	VIVA 98G, VIVA 120G, JUNO G	RINA 90, RINA SST, HERA
Espace min. de sécurité au matériaux combustibles [mm]	arrière	100	100	150
Pour les autres paramètres d'installation voir le manuel d'instruction	faces	350	400	350
	plafond	-	-	-
	avant	700	650	700
	fond	-	-	-
Risque d'incendie par débordement de combustible	accompli			
Émission de produits de combustion (conf. 13 Vol-% O ₂)	0,1 %			
Température de surface	accompli			
Sécurité électrique	accompli			
Possibilités de nettoyage	accompli			
Pression opérationnelle max.	- bar			
Température de gazes d'échappement à prestation nominale	271 °C			
Résistance mécanique pour supporter une cheminée	non essayé			
Prestation thermique				
Prestation thermique nominale	4,6 kW			
Prestation thermique espace	4,6 kW			
Prestation thermique eau	- kW			
Efficacité ⁷	79 %			

9. Les prestations dudit paragraphes (1 et 2) sont conformes à les caractéristiques selon paragraphe 8.
 Cette déclaration de prestation est établie sous la seule responsabilité du fabricant visé à paragraphe 4.

Signé au nom du fabricant:

Lieu FREDERIKSHAVN, DANEMARK

Date 14-01-2016

Henrik Nørgaard, Directeur

Signature

FYR MILJØVENNLIGT!

5 miljøvennlige råd til fornuftig fyring
- sunt fornuft for både miljø og økonomisk.

1. Effektiv optænding. Bruk små stykker av tre (gran) og passende tennbrikett, f.eks. vokset træfiberruller/sagflis. Skru op lufttilførselen, slik at rikelig med luft blir tilført til ovnen, og gassene fra det oppvarmede trevirke kan brenne raskt.
2. Veden skal fyres opp litt etter litt, slik at gasser forrbrennes, og det skal tilføres rikelig med luft hver gang du legger på nytt brensel.
3. Først når de store flammene har lagt seg, skal du justere luft-spjeldet slik at lufttilførselen reduseres.
4. Når det bare er glør igjen i ovnen, kan du skru ned lufttilførselen ytterligere, slik at veden brenner langsommere. Da blir også varmetapet gjennom pipa mindre.
5. Bruk kun tør ved - det vil si ved med en fuktighet på 15-20%.

GJENVINNING:

Ovnen er pakket i emballasje som kan gjenvinnes. Dette må kastes i henhold til nasjonale regler om deponering av avfall.

Peisglass kan ikke gjenvinnes.

Peisglass skal kastes i restavfallet sammen med keramikk og porselen. Ildfast glass kan ikke gjenvinnes. Alt av gammelt peisglass, brekkasje eller annet ubrukelig ildfast glass, må kastes i restavfallet. Ildfast glass har høyrere smeltetemperatur, og kan derfor ikke gjenvinnes.

Når du sørger for at ildfast glass ikke havner i returpunktene, er det en hjelp som er et viktig bidrag for miljøet.

Revision: 16
Dato : 12-06-2017

INNLEDNING.....	7
GARANTI.....	8
SPESIFIKASJONER	9
AVSTANDER.....	10
KONVEKSJON.....	15
SKORSTEIN	15
INSTALLASJON.....	16
INSTALLAJON AV HERA MED DREIESOKKEL	18
ENDRING AV SKORSTEINSTILKOPLING	19
MONTERINGSAVSTAND TILL BRENNBAR VEGG	20
NORMAL MONTERING - RETTVINKLET	21
HJØRNEMONTERING 45°	22
360° DREIESOKKEL	24
MONTERINGSAVSTAND TIL IKKE BRENNBAR VEGG.....	25
VED	26
TØRKNING OG LAGRING	27
REGULERING AV FORBRENNINGSLUFT	27
VENTILATION	27
BRUK AV PEISOVN.....	28
INNSTILLING AV SPJELDET.....	28
OPPTENNING FØRSTE GANG	28
OPPTENNING OG PÅFYLLING	29
KONTROLL	29
KONVEKSJON I TOPPLATEN - HERA.....	33
KONVEKSJON I TOPPLATEN - JUNO 166 / JUNO 166 G.....	33
RISTERIST OG ASKEBAKKE.....	33
RENGJØRING OG PLEIE	34
RENGJØRING AV BRENNKAMMER	34
RENSING AF RØYKVEIER	35
DRIFTSFORSTYRRELSER	35
MONTERING AV KLEBERSTEIN - RINA SST	38
TILBEHØR	39
RESERVEDELER RINA 90.....	39
RESERVEDELER HERA.....	40
RESERVEDELER VIVA 98 - VIVA 120	41
RESERVEDELER VIVA 98 G - VIVA 120 G	42
RESERVEDELER JUNO 120 / JUNO 166	43
RESERVEDELER JUNO 120 G / JUNO 166 G	44
SINTEF PRODUKTDOKUMENTASJON.....	45

Innledning

Gratulerer med din nye RAIS/attika peisovn.

En RAIS/attika peisovn er mer en bare en varmekilde, den er også et uttrykk for at du legger vekt på design og høy kvalitet i hjemmet.

Det er viktig at du leser denne brukerveiledningen grundig før du monterer og tar i bruk den nye ovnen din, slik at du kan få mest mulig glede og nytte av den.

Ved alle henvendelser angående ovnen og med hensyn til garantien er det viktig at du kan opplyse om ovnens produksjonsnummer. Derfor anbefaler vi, at du skriver inn dette nummeret i skjemaet nedenfor.

Du finner produksjonsnummer skiltet i bunn av ovnen.

Production number:

Produced by:

RAIS A/S

9900 Frederikshavn, DK

Dato:

Forhandler:

GARANTI

RAIS/attika peisovner kontrolleres i flere omganger når det gjelder sikkerhet, samt kvaliteten på materialer og bearbeidelse av disse. Vi gir garanti på alle modeller, og garantiperioden gjelder fra installasjonsdatoen.

Garantien dekker:

- dokumenterte funksjonsfeil som skyldes feil i produksjonen
- dokumenterte materialfeil

Garantien dekker ikke:

- pakninger rundt dører og glass
- keramikkglass
- bekledning i fyrrommet
- overflatestrukturens utseende el. natursteinenes tekstur
- de rustfrie ståloverflatenes utseende og fargeforandringer, samt patina
- ekspanderingslyder

Garantien bortfaller i tilfelle av:

- skader på grunn av overfyring
- skader på grunn av ytre påvirkninger og bruk av uegnet brensel
- manglende overholdelse av lovmessige eller anbefalte installasjonsforskrifter, samt i tilfelle av egne endringer av peisovnen.
- manglende service og pleie

Ta kontakt med din forhandler ved eventuelle skader. I tilfelle av garantikrav er det vi som avgjør hvordan skaden skal utbedres. I tilfelle av reparasjon sørger vi for profesjonell utførelse.

Ved garantikrav på etterleverte eller reparerte deler henvises til nasjonale/EU-rettslige lover/bestemmelser når det gjelder fornyede garantiperioder.

De til enhver tid gjeldende garantibestemmelsene kan rekvireres fra RAIS A/S.

Spesifikasjoner

<i>DTI Ref.: 300-ELAB-1529-EN 300-ELAB-1529-NS</i>	RINA 90	HERA	VIVA 98 VIVA 98 G	VIVA120 VIVA 120 G	JUNO 120/166 JUNO 120G/166G
Nominell effekt (kW):	4	4	4	4	4
Min./Max. Effekt(kW):	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6
Oppvarmingsareal (m²):	30-90	30-90	30-90	30-90	30-90
Ovnens bredde/dybde/høyde (mm):	461/430/900	461/447/1373	Ø452/980	Ø452/1200	Ø470/1200 Ø470/1660
Brennkammer bredde/dybde/høyde (mm):	295/225/393	295/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393
Anbefal tremengde ved påfylling (kg): (Fordelt på 2-3 stk ved å ca. 25 cm)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Min. trekk (Pascal):	-12	-12	-12	-12	-12
Vekt (kg) min., avhengig av modellen:	ca. 112	ca. 117	ca. 95	ca. 121	ca. 320
Virkningsgrad (%):	79	79	79	79	79
CO-emisjon henført til 13% O ₂ (%)	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
NOx-emisjon henført til 13% O ₂ (mg/Nm³):	91	91	91	91	91
Partikelemission etter NS3058/3059 (g/kg):	1,39	1,39	1,39	1,39	1,39
Støvmåling etter Din+ (mg/Nm³):	11	11	11	11	11
Røykgas (g/s):	4	4	4	4	4
Røykgastemperatur (°C):	271	271	271	271	271
Røykgastemperatur (°C) (røykkanal):	325	325	325	325	325
Intermitterende drift:	Påfylling bør skje i løbet av 58 minutter				

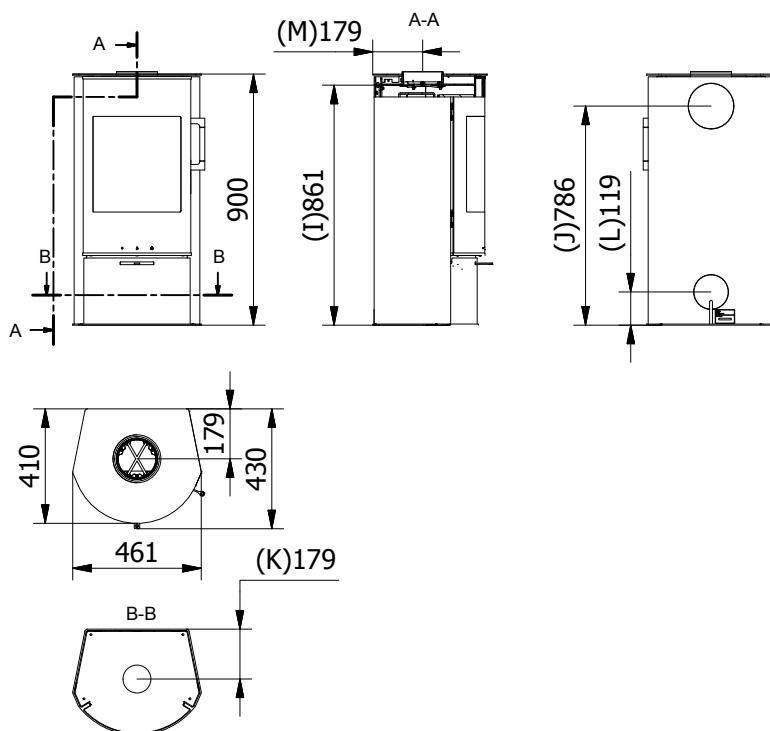
DTI
Danish Technological Institute
Teknologiparken Kongsvang Allé 29, DK-8000 Aarhus C
Danmark
www.dti.dk
Telefon: +45 72 20 20 00
Fax: +45 72 20 10 19

Avstander

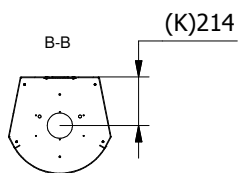
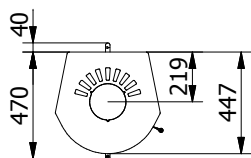
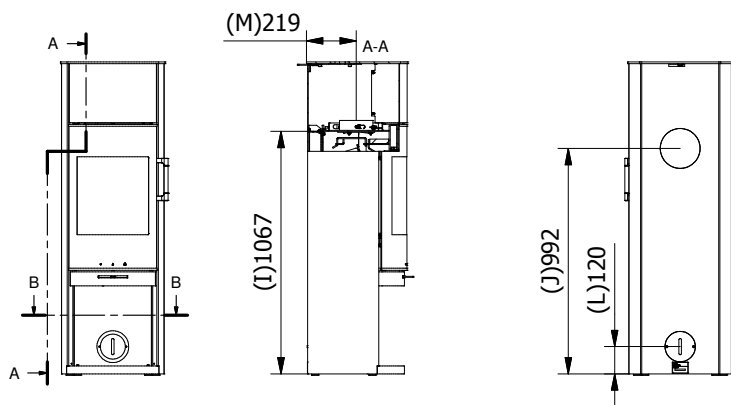
Se skisse av ovnen på forsiden av brukervejledningen. Alle mål er ovnens mål uten håndtak og justeringsskruer. Plasseres ovnen på justeringsskruer/dreiesokkel, påvirkes høyden.

- I: Avstand fra gulv til senter røykuttak topp
- J: Avstand fra gulv til senter røykuttak bak
- K: Avstand fra bakside til luftinntak i bunnen (air system)
- L: Avstand fra gulv til luftinntak bakside (air system)
- M: Avstand fra senter røykuttak topp til topplatens bakkant
- N: Avstand fra side til luftinntak i bunnen (air system)

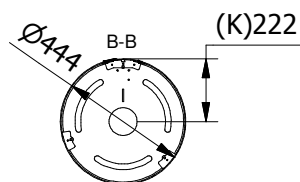
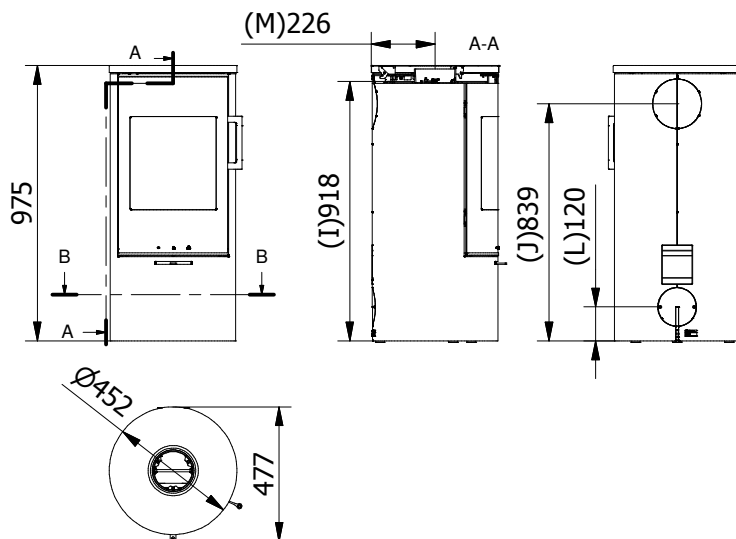
RINA 90



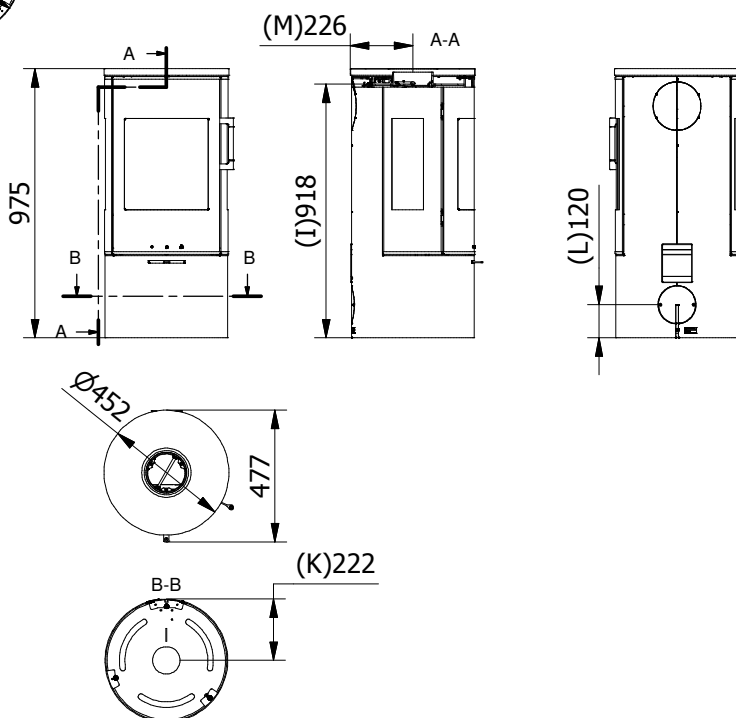
HERA



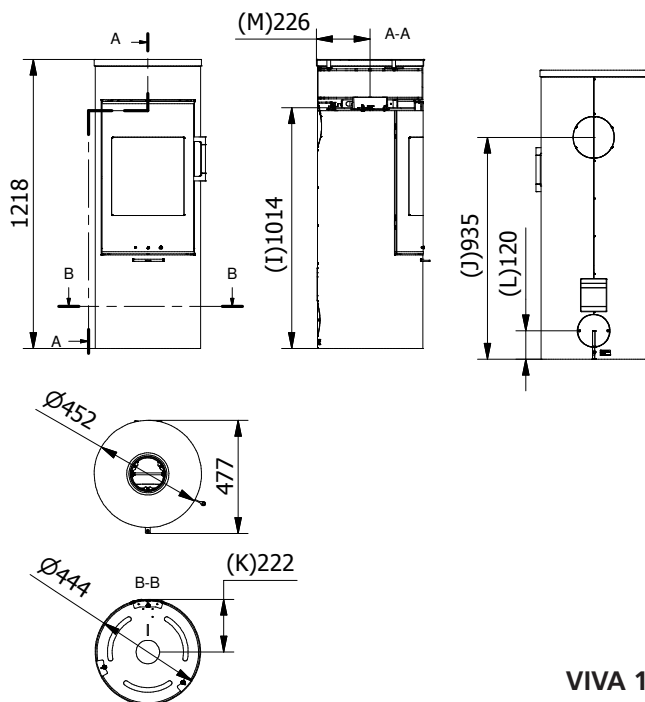
VIVA 98



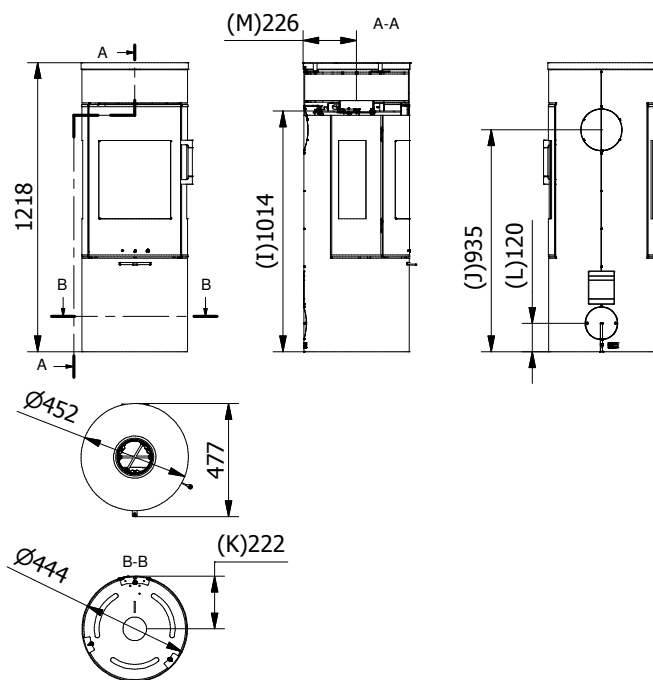
VIVA 98 G



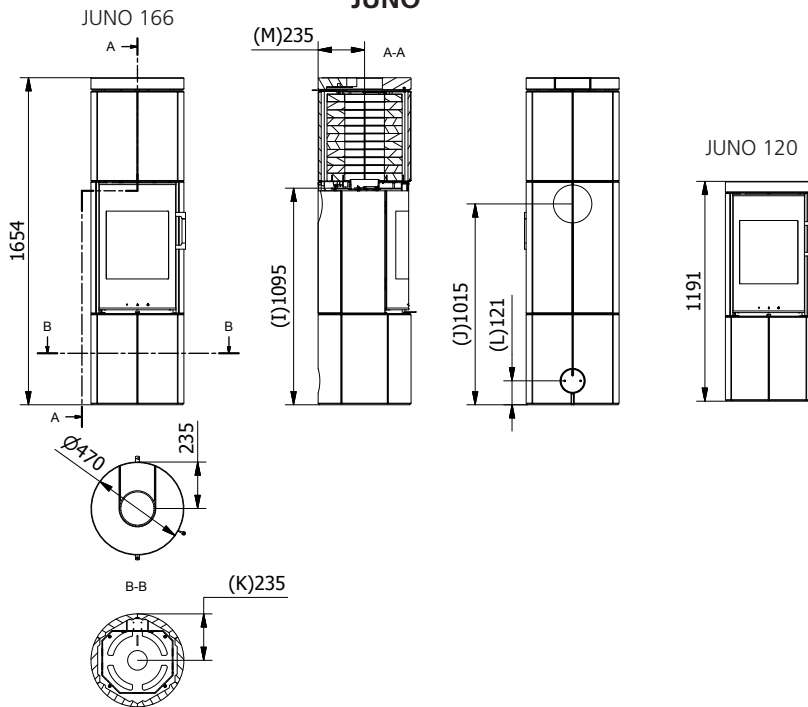
VIVA 120



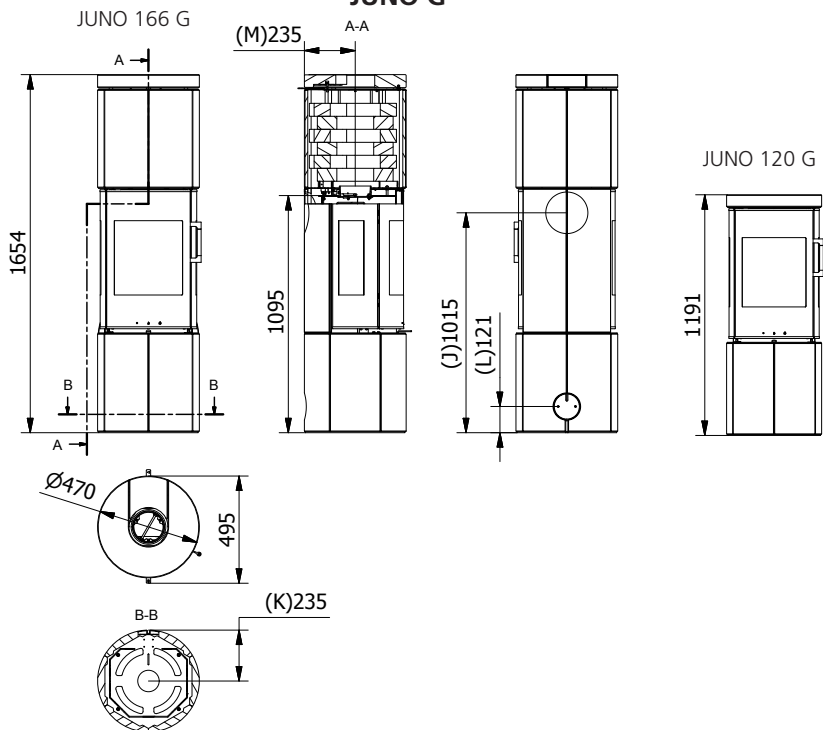
VIVA 120 G



JUNO



JUNO G



Konveksjon

RAIS/attika-ovner er konveksjonovner. Dette betyr at ildstedet bakpanelene og sidepaneler ikke er overopphetet. Konveksjon betyr at det oppstår luftsirkulasjon, så varmen fordeles jevnere i hele rommet.

Den **kalde luften** trekkes inn i bunnen av ovnen og går opp langs ovnens brennkammer der luften varmes opp.

Den **oppvarmet luften** strømmer så ut langs sidene og i toppen, og sikrer derved sirkulasjon i rommet.

Vær imidlertid oppmerksom på at alle utvendige flater blir varme ved bruk - så ta ekstrem forsiktighet.

Skorstein

Det er skorsteinen som får peisovnen til å fungere. Selv det beste ildstedet vil fungere dårlig hvis skorsteinen ikke er riktig dimensjonert og i god stand.

Skorsteinen skal være minimum 3 meter høy, og være i en slik stand at den gir rigtige trekkforhold – -14 til -18 pascal. Hvis man ikke oppnår den anbefalte skorsteinstrekken, kan det oppstå problemer med røykutslag ved fyring.

Vær også oppmerksom på trekkforholdene i skorsteiner med 2 løp.

Ovnen egner seg for tilslutning med røykgassamlerør. I så fall anbefaler vi, at innføringene plasseres slik at det oppstår en fri høydeforskjell mellom dem på minimum 250 mm.

Røykstussen er 150 mm i diameter.

Hvis trekken er for stor, anbefaler vi å utstyre skorsteinen eller røykrøret med et reguleringsspjeld. Hvis du monterer et regulersspjeld, må du sørge for et fritt gjennomstrømningsareal på minimum 20 cm² når spjeldet er lukket - hvis ikke blir ikke energien i veden utnyttet optimalt.

Hvis du er i tvil om skorsteinens tilstand, må du kontakte skorsteinsfeieren.

Husk at det må være fri tilgang til renseluken.

Installasjon

Det er viktig at ovnen installeres korrekt av hensyn til både miljø og sikkerhet.

Ovnen må bare installeres av en kvalifisert/kompetent RAIS forhandler/installatør, ellers vil det gjøre garantien ugyldig.

Ved installasjon av ovnen skal alle lokale regler og forskrifter, inkludert de som henviser til nasjonale og europeiske standarder, overholdes. Kontakt lokale myndigheter og feiermester før montering.

Foreta ikke uautoriserte endringer av ovnen.

MERK!

Før du tar i bruk peisovnen, skal installasjonen meldes til den lokale feieren.

Det må være god tilførsel av uteluft i det rommet der ovnen monteres for å sikre god forbrenning - eventuelt gjennom airbox-tilkoblingen. Vær oppmerksom på at eventuell mekanisk utsuging, som for eksempel en kjøkkenvifte, kan redusere utlufttilførselen. Eventuelle lufterister skal plasseres på en slik måte at lufttilførselen ikke blokkeres. Ovnen har et luftforbruk 10-20 m³/time.

Gulvkonstruksjonen skal kunne bære vekten av peisovnen samt en eventuell skorstein. Hvis den eksisterende konstruksjonen ikke oppfyller denne forutsetningen, må det treffes passende foranstaltninger (f.eks. belastningsfordelende plate). Rådfør deg med en byggsakkyndig.

Lokale og nasjonale forskrifter må overholdes dersom ovnen skal monteres på brennbart gulv.

Ovnen skal plasseres i trygg avstand fra brennbart materiale.

Det må sikres at det ikke plasseres brennbare gjenstander (f.eks. møbler) nærmere enn de avstandene angitt i de etterfølgende tabellene (brannfare).

Når du vurderer hvor du vil plassere din RAIS peisovn, bør du tenke på varmefordelingen til de andre rommene, slik at du får mest mulig glede av ovnen din.

Se merkeplaten på peisovnen.

Ved mottak inspiseres ovnen for skader.

NB!

RAIS A/S anbefaler at ovnen installeres av kvalifisert/kompetent Rais forhandler eller en peis installatør anbefalt av en autorisert Rais forhandler

Se www.rais.com for forhandleroversikt.

Installasjon af HERA med dreiesokkel

Ovnens kan leveres med og uten dreiesokkel.

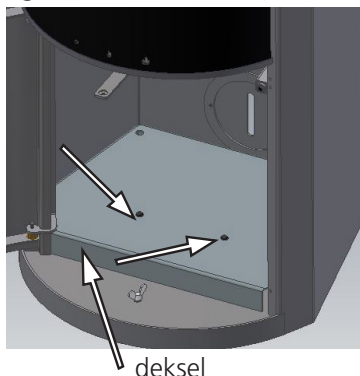
Dersom ovnen er utstyrt med en dreiesokkel montert, er dreiesokkelen montert under ovnen og låst med to transport skruer (tommelskruer).

Dreiesokkel kan settes til:

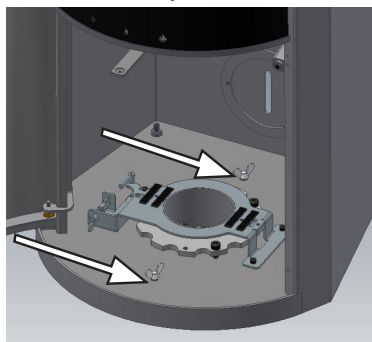
- at dreie 66° (33° i begge retninger) - innstillingen på levering
- at dreie 126° (63° i begge retninger)
- at dreie 360°

Dreiesokkelen til 66° rotasjon.

Fjern de to skruene
og ta av dekslet.



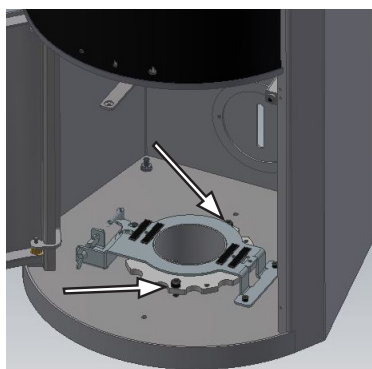
Fjern de to tommelskruene
(transport sikkerhet).
Kontroller funksjon av dreiesokkelen.



Ovnen kan nå dreie i
begge retninger ved 33 °

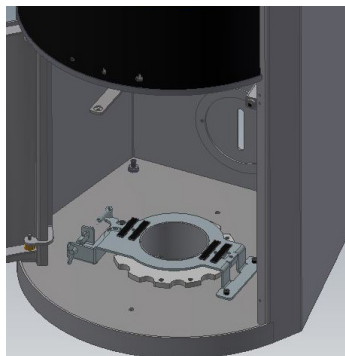
Dreiesokkelen til 126° rotasjon.

Flytt to skruer til disse posisjonene.
Kontroller funksjon av dreiesokkelen.



Dreiesokkelen til 360° rotasjon.

Fjern begge skruene.
Kontroller funksjon av dreiesokkelen.



Monter platen på nytt.

Endring av skorsteinstilkopling

Ovnens leveres klargjort med røykuttak på toppen. Dette kan flyttes til bak på følgende måte:

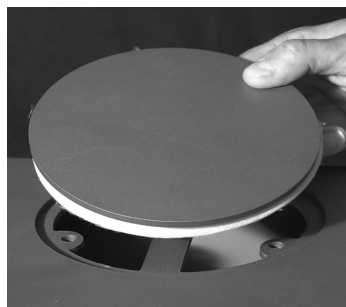
Billedeksempler



Slå udslagsblanketten ud på omklædningen.



Ta av topplate, røykvendeplate og røykikane.
Ta av dekkelet (3 stk. M6-mutter) og pakningen.



Plasser dekkelet og pakningen på hullet på toppen -
Pass på pakningen sitter riktig.
Skrut alt sammen fast med de tre M6-mutterne.



Monter røykstussen på baksiden ved hjelp av de tre
M6x20 sylinderskruer og M6-mutterne.

Monter øvre røykleder, røykvendeplate og topplate i
omvendt rekkefølge.

Monteringsavstand till brennbar vegg

Hvis du ikke er sikker på om den vegg som peisovnen skal stå ved er brennbar eller ikke, kan du kontakte en arkitekt eller de lokale bygningsmyndigheter.

Det må sikres at det ikke plasseres brennbare gjenstander (f.eks. møbler) nærmere enn de avstandene angitt i de etterfølgende tabellene (brannfare).

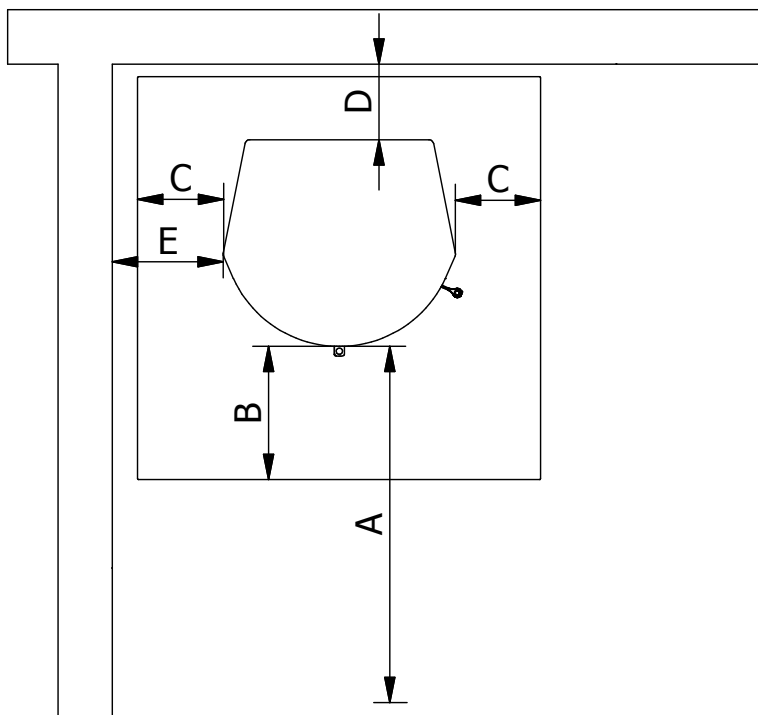
Normal montering - rettvinklet	RINA 90 / HERA
	Uisolert røykrør
A. Møbleringsavstand (min.)	700 mm

Avstand til brennbart materiale (min.)

B. foran (gulv)	nasjonale og lokale bestemmelser blir fulgt der målet ikke er angitt
C. til siden (gulv)	nasjonale og lokale bestemmelser blir fulgt der målet ikke er angitt
D. bak (vegg)	150 mm
E. til side mot vegg	350 mm

Avstand til brannmur (min.)

D. bak (vegg)	50 mm
E. til side mot vegg	200 mm



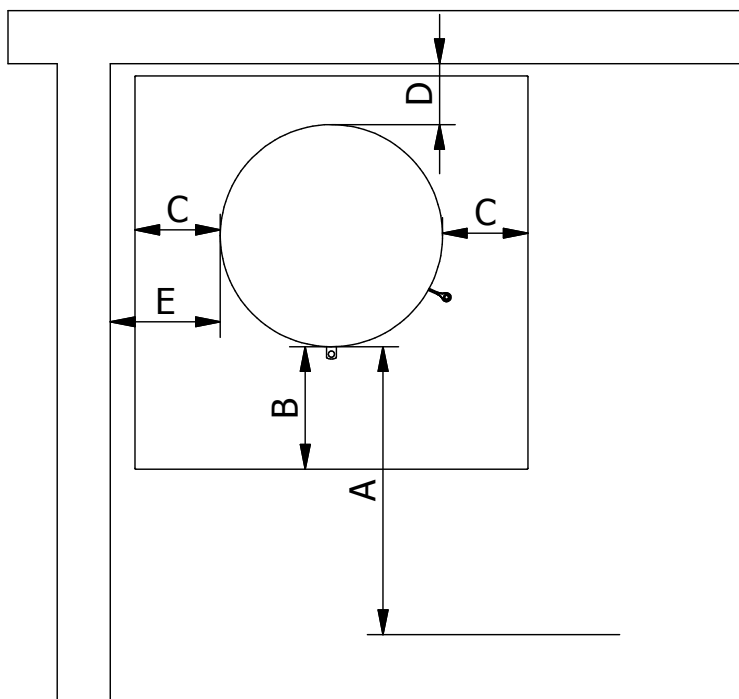
Normal montering - rettvinklet	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	Uisolert røykrør	
A. Møbleringsavstand (min.)	700 mm	650 mm

Avstand til brennbart materiale (min.)

B. foran (gulv)	nasjonale og lokale bestemmelser blir fulgt der målet ikke er angitt	
C. til siden (gulv)	nasjonale og lokale bestemmelser blir fulgt der målet ikke er angitt	
D. bak (vegg)	100 mm	100 mm
E. til side mot vegg	350 mm	400 mm

Avstand til brannmur (min.)

D. bak (vegg)	50 mm	50 mm
E. til side mot vegg	200 mm	200 mm



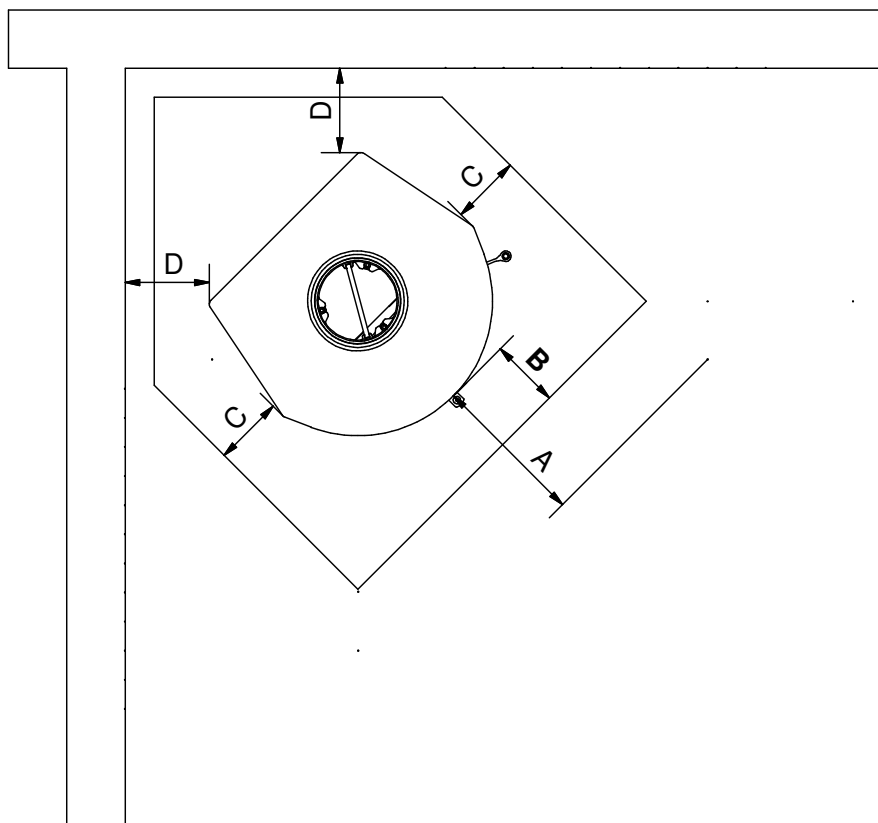
Hjørnemontering 45°	RINA 90 / HERA
	Uisolert røykrør
A. Møbleringsavstand (min.)	700 mm

Avstand til brennbart materiale (min.)

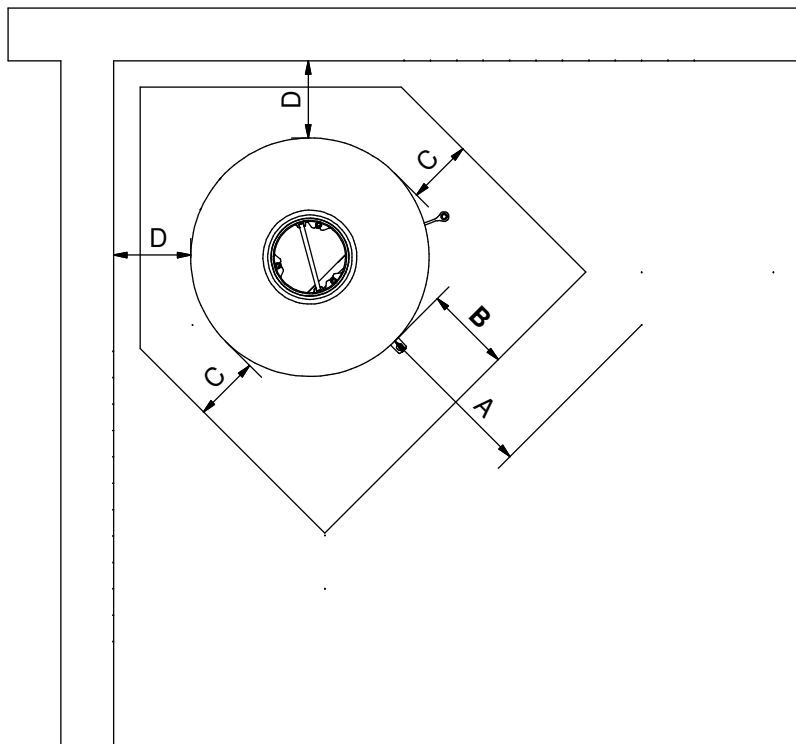
B. foran (gulv)	nasjonale og lokale bestemmelser blir fulgt der målet ikke er angitt
C. til siden (gulv)	nasjonale og lokale bestemmelser blir fulgt der målet ikke er angitt
D. bak (vegg)	100 mm
E. til side mot vegg	350 mm

Avstand til brannmur (min.)

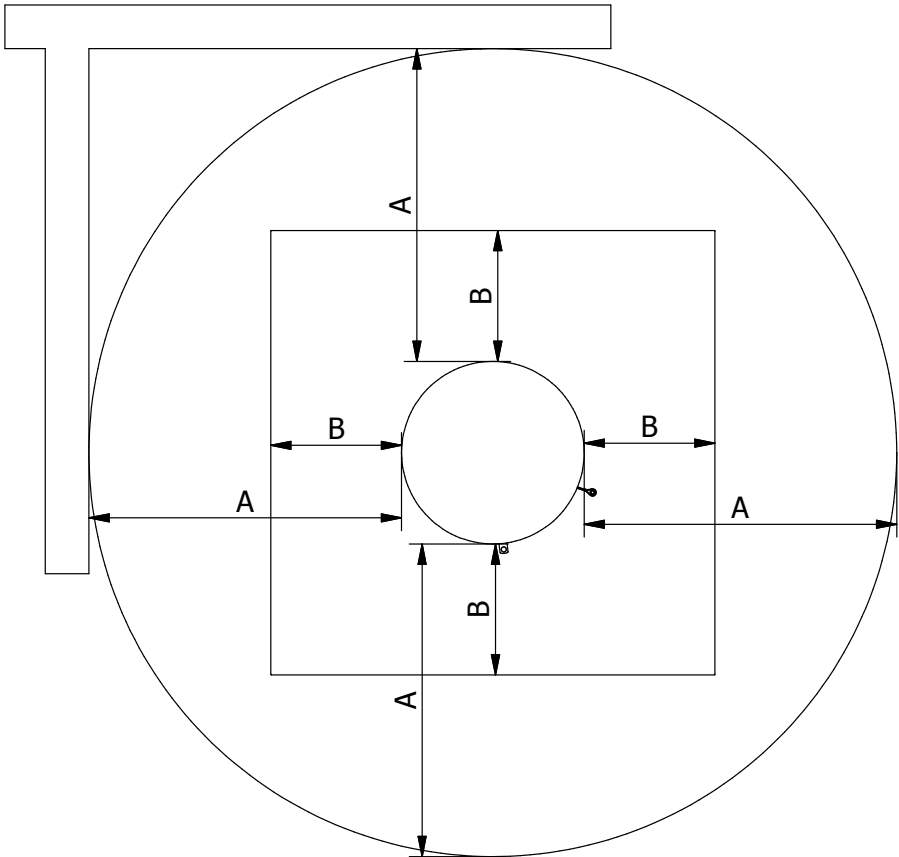
D. bak (vegg)	50 mm
---------------	-------



Hjørnemontering 45°	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	Uisolert røykrør	
A. Møbleringsavstand (min.)	700 mm	650 mm
Avstand til brennbart materiale (min.)		
B. foran (gulv)	nasjonale og lokale bestemmelser blir fulgt der målet ikke er angitt	
C. til siden (gulv)	nasjonale og lokale bestemmelser blir fulgt der målet ikke er angitt	
D. bak (vegg)	100 mm	250 mm
E. til side mot vegg	350 mm	400 mm
Avstand til brannmur (min.)		
D. bak (vegg)	50 mm	150 mm



360° dreiesokkel	VIVA / JUNO / Hera	VIVA G / JUNO G
	Uisolert røykrør	
A. Møbleringsavstand (min.)	700 mm	650 mm
Avstand til brennbart materiale (min.)		
B. foran (guly)	nasjonale og lokale bestemmelser blir fulgt der målet ikke er angitt	

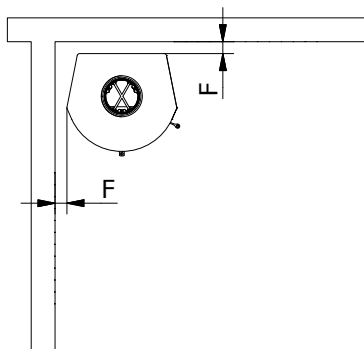


Monteringsavstand til ikke brennbar vegg

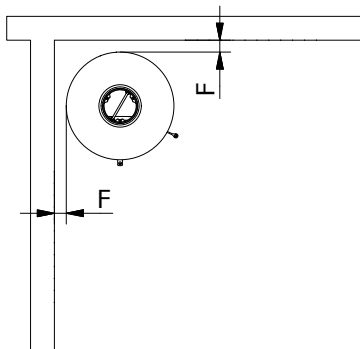
Vi anbefaler en minimumsavstand til ikke brennbart materiale på **50mm (F)** med tanke på rengjøring. Der skal alltid være mulig å komme til renseluken.

Rettvinkel montering

RINA - HERA

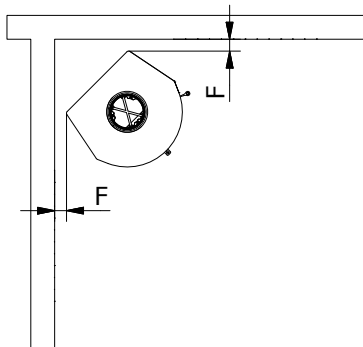


VIVA - JUNO

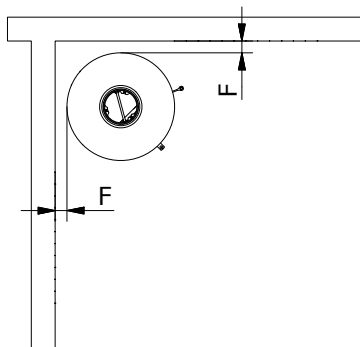


45° hjørnemontering

RINA - HERA



VIVA - JUNO



Ved

Ovnene er testet iht. EN 13229:2001, EN 13229:2001/A1:2003, EN 13229:2001/A2:2004 og NS 3058/3059 for fyring med kløvet, tørr bjørk, og godkjent for løvtre/bar-tre. Veden skal ha en fuktighet på 15-20 % og en maksimal lengde på 25 cm.

Å fyre med våt ved resulterer i soting, miljøproblemer og dårlig fyringsøkonomi. Ved fra nyfelte trær inneholder cirka 60-70 % vann og er fullstendig uegnet for vedfyring. En god tommelfingerregel er å la ved fra nyfelte trær ligge i stabel til tørking i minst et år. Ved med en diameter på over 100 mm bør kløves. Uansett størrelse bør ved alltid ha minst én overflate uten bark.

Vi fraråder å fyre med lakkert, laminert eller impregnert treverk, treverk med kunststoffbelegg, malt treverk, sponplater, kryssfiner, husholdningsavfall, papirbriketter eller steinkull, ettersom dette ved forbrenning avgir en illeluktende røyk som kan være giftig.

Hvis det fyres med materialene nevnt ovenfor eller med større vedmengder enn anbefalt, belastes ovnen med mer varme, noe som medfører høyere skorsteinstemperatur og lavere virkningsgrad. Ovn og skorstein kan ta skade, og garantien bortfaller.

Vedens brennverdi henger nøye sammen med treverkets fuktighet. Fuktig treverk har lav brennverdi. Jo mer vann veden inneholder, desto mer energi går med til å få vannet til å fordampe. Denne energien går tapt.

BRUK KUN ANBEFALT VED

Tabellen nedenfor viser brennverdien i forskjellige treslag som har vært lagret i to år og har en restfuktighet på 15-17 prosent.

Treslag	Kg tørt tre per m ³	I forhold til bøk/eik
Agnbøk	640	110%
Bøk og eik	580	100%
Ask	570	98%
Lønn	540	93%
Bjørk	510	88%
Buskfuru	480	83%
Gran	390	67%
Poppel	380	65%

1 kg trær gir samme varmeenergi uansett træsart.

1 kg bøk/eik fylder blot mindre end 1 kg gran.

Tørkning og lagring

Ved trenger tid til å tørke. En korrekt lufttørking tar cirka to år.

Her er noen tips:

- Oppbevar treet kappet, kløvd og stablet på et luftig, solrikt sted beskyttet mot regn (sørsiden av huset er spesielt velegnet).
- Plasser vedstablerne med en håndsbreddes avstand, slik at luft kan sirkulere mellom stablerne og ta med seg fuktighet.
- Unngå å dekke vedstablerne med plast - det hindrer fuktigheten i å slippe ut.
- Det kan være lurt å ta veden i hus 2-3 dager før den skal brukes.

Regulering av forbrenningsluft

Denne ovnen er utstyrt med ettgreps betjeningshåndtak for regulering av spjeldet. Illustrasjonene viser riktig regulering i de forskjellige fasene (front i brukerveiledningen).

Primærluften er den forbrenningsluften som tilføres den primære brennsonen på bunnen av ildstedet, det vil si til glørne på veden. Denne luften, som er kald, brukes bare i opptenningsfasen.

Sekundærluft er den luften som tilføres i gassforbrenningssonen, dvs. luft som medvirker til forbrenningen av pyrolysegassene (forvarmet luft som benyttes til forbrenningen samt til å holde vinduet rent). Denne luften trekkes inn gjennom spjeldet og forvarmes via kanalene i siden og sendes ut som varm skylleluft til vinduet. Denne varme luften skyller ned langs vinduet og holder det fritt for sot.

Tertiær luft på baksiden av brennkammeret ved toppen (rekke med hull) sørger for forbrenning av den endelige gassrester før de ledes til skorsteinen.

Pilot dyser er plassert i bunnen på forsiden av ildstedet. De hjelper til å sikre at det alltid er oksygen og høy temperatur i glolag. Det gir en rask start ved påfylling og reduserer risikoen for brann slukkes.

Ved å stille inn spjeldet mellom posisjon 1 og 2 sikrer du optimal utnyttelse av energinnholdet i veden, ettersom det kommer oksygen til forbrenningen og til avbrenningen av pyrolysegassene. Når flammerne er klare og gule, er spjeldet riktig innstilt. Det krever litt erfaring å finne den riktige innstillingen av spjeldet. Erfaringen kommer etter egelmessig bruk av ovnen.

Vi fraråder å skru spjeldet helt igjen, hvis man synes det blir for varmt. For lite lufttilførsel gir en dårlig forbrenning, som kan gi høye og farlige røykgasser, emisjoner og dårlig virkningsgrad. Det betyr at der kommer mørk røyk fra skorsteinen og at trets brennverdi ikke utnyttes optimalt.

Ventilation

Det må ikke være en avtrekksventilasjon / vifte (kjøkken) i samme rom som ovnen da dette kan føre til at ovnen slipper ut røyk inn i rommet.

Ovnen trenger permanent og tilstrekkelig luft for å operere trygt og effektivt. Det kan installeres permanent lufttilførsel til rommet til ovnen forbrenningsluft.

Dette lufttilførsel bør ikke under noen omstendigheter være lukket under drift.

Bruk av peisovn

Innstilling av spjeldet

- spjeldet har tre innstillinger

Posisjon 1

Skyv håndtaket helt mot venstre.

Spjeldet er lukket, og det er minimal lufttilførsel.

Denne innstilling må unngås under drift. Se advarsel etter neste afsnit.

Posisjon 2

Skyv håndtaket mot høyre til 1. hak (midterposisjon).

Denne posisjonen gir primær- og sekundærlufttilførsel. Ved almindelig fyring plasseres håndtaket mellom 1 og 2.

Når flammene er klare og gule/blålige rask bevegelige, er spjeldet riktig innstilt - dvs. at det oppnås langsam/opptimal forbrenning.

Posisjon 3

Skyv håndtaket helt mot høyre til neste hakk.

Nå er spjeldet helt åpent og gir full tilførsel av primær- og sekundærluft.

Denne posisjonen brukes under opptenningsfasen, ikke under normal drift.

Opptenning første gang

Det lønner seg å begynne forsiktig. Start med et lite bål, slike at peisovnen venner seg til de høye temperaturene. Da får de en god innkjøring og unngår å skade ovnen.

Vær oppmerksom på at det kan komme en underlig lukt og røykutvikling fra ovnens overflate den første gang du tenner opp. Dette er normalt, og helt ufarlig. Lukten og røyken oppstår når maling og materialer herder, men lukten forsvinder raskt. Sørg for kraftig utluftning, gjerne gjennomtrekk.

Under denne prosessen må du passe på å ikke berøre de synlige deler/glass (veldig varmt), og vi anbefaler å åpne og lukke ovndøren med jevne mellomrom, slik at pakningen i døren ikke kleber seg fast.

Under oppvarming og nedkjøling kan ovnen dessuten avgi "klikkelyder". Dette er normalt og helt ufarlig, skyldes de store temperaturrendringen materialet utsettes for.

Bruk aldri noen form for flytende brennstoff til opptenning eller for å holde ilden ved like. Det kan føre til eksplosjon.

Når ovnen har stått ubrukt en stund, bør du gå frem som beskrevet for første gangs opptenning.

Opptenning og påfylling

MERK!

Hvis airsistem er koblet til, må ventilen være åpen.

“Top-Down” opptenning

- Start med å plassere 3-4 stykker tre - ca. 1-1 ½ kg - i bunnen av brennkammeret. Legg til ca. 1 kg tørr ved kløvet til opptenningsved, samt 2-3 tennbriketter eller lignende (1). Spjeldet stilles inn så det er helt åpent (posisjon 3).
- Tenn bålet, luk ovnsdøren til (2-3) og sette den på gløtt. OBS! Det er viktig å få en rask overtenning av veden.
- Når ilden har tak i opptenningsved, lukkes døren helt (4) - etter ca. 10-15 min - avhengig av trekningsforholdet i pipen. Spjeldet stilles til posisjon 2 - se innstilling av spjeldet.
- Når de sidste flammer er slukket og veden har et godt glølag (5), legger du inn 2-3 vedkubber - ca. 1½ kg tre (6).
- Luk ovnsdøren til, og når ilden har godt tak lukkes ovnsdøren helt (7).
- Etter cirka 5 minutter, eller når flammene har blitt klare og gule (6), lukker du spjeldet gradvis. (se Innstilling av spjeldet).

MERK!

Dersom ilden har brent for langt ned (for lite glødelag), kan det ta lengere tid å få ilden i gang igjen. Det anbefales å bruke små biter av tre for å tenne bålet.

Når det fyres bør røyken som kommer ut av pipen være nesten usynlig, den skal bare skimtes som “flimrer” i luften.

Når det legges på mer ved, skal døren åpnes forsiktig for å unngå røykutslag.

Legg aldri på ved mens det brenner i ovnen.

RAIS anbefaler at man legger på 2-3 vedstykker - ca. 1 - 1½ kg - i løpet av 58 minutter (intermitterende drift).

MERK!

Hold ovn under skjerpet tilsyn under opptenning.

Under drift skal ovnsdøren alltid holdes lukket.

Kontroll

Tegn på at ovnen er fyrte riktig:

- asken er hvit
- veggene i brennkammeret er fri for sot

Konklusjon: veden har vært tilstrekkelig tørr

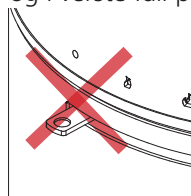


ADVARSEL!!

Hvis veden kun ulmer eller ryker og det tilføres for lite luft, utvikles det uforbrente røygasser.

Røygass kan antennes og eksplodere. Det kan gi skader på materiell, og i verste fall på personer.

Lukk **aldri** lufttilførselen helt når du tenner opp i ovnen.



Eksempelbilder



Hvis det er noen glør igjen, skal det tennes opp på nytt.

Hvis man bare legger på ved, vil det ikke ta fyr.

Derimot vil det utvikles uforbrente røygasser.



Her er lagt tre på et for liten glødelag, og der tilføres for liten luft - røykutvikling begynner.



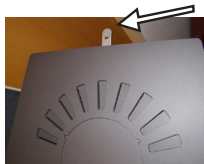
Unngå meget kraftig røykutvikling - fare for røygaseksplisjon.

Ved mye kraftig røykutvikling, åbn døren og veden optennes igjen.

Konveksjon i topplaten - HERA

HERA ovnen har en konveksjonsrist i topplaten.

Lukk det øvre konveksjon av ovnen ved opptenning (håndtaket **mot** urviseren). Dette sikrer en raskere oppvarming av ovnen.



Når ovnen er god og varm åpnes den øverste konveksjonen (håndtaket dreies **med** urviseren). Derved slippes ut mer varme til rommet.



MERK!

Bruk hanske når ovnen er varm.

Konveksjon i topplaten - JUNO 166 / JUNO 166 G

JUNO 166 / JUNO 166 G ovner har en konveksjonsrist i topplaten.

Lukk det øvre konveksjon av ovnen ved opptenning (håndtaket **med** urviseren). Dette sikrer en raskere oppvarming av ovnen.



Når ovnen er god og varm åpnes den øverste konveksjonen (håndtaket dreies **mot** urviseren). Derved slippes ut mer varme til rommet.



MERK!

Bruk hanske når ovnen er varm.

Risterist og askebakke

Ovnen har risterist som brukes til å lede aske ned i askeskuffen.

Risteristen beveges frem og tilbake med håndtaket.

MERK!

Bruk hanske når ovnen er varm. Skyv håndtaket inn før døren lukkes.



Askeskuffen er plassert under risteristen, og tømmes etter behov.

MERK!

Bruk hanske når ovnen er varm.



Rengjøring og pleie

Peisovn og skorstein skal kontrolleres av en feier en gang i året. Ved rengjøring og pleie skal ovnen være kald.

Hvis glasset er tilsotet:

- Rengjør glasset regelmessig og bare når det er kaldt, ellers brenner sot seg fast.
- Fukt et stykke papir (f.eks. avispapir), dypp det i asken, og gni på det sotete glasset.
- Gni over med et nytt papirstykke til glasset blir rent igjen.
- Alternativt kan du bruke glassrens, som du kan kjøpe hos din RAIS-forhandler.

Utvendig rengjøring av malte overflater (kald ovn!) gjøres med en tørr lofri klut eller en myk børste.

Før en ny fyringssesong skal skorsteinsrør og forbindelsesrøret alltid kontrolleres for blokkering.

Inspiser ovnen innvendig og utvendig for skader, spesielt pakning og termo-isolerende paneler (vermaculit).

Vedlikehold/reservedeler

Spesielt bevegelige deler er utsatt for slitasje ved hyppig bruk. Dørpakninger er også slitedeler. Det må kun benyttes originale reservedeler. Etter endt varmeperiode anbefaler vi at forhandleren utfører en service.

Foring i brennkammer

Foringen i brennkammeret beskytter ovnens skrogs mot varmen fra ilden. De store temperatursvingningene kan forårsake riper i foringsplatene, noe som ikke påvirker ovnens funksjonalitet. Foringene skal først skiftes ut når de etter mange års bruk begynner å smuldre opp. Foringsplatene er kun lagt eller satt inn i ovnen, og kan dermed uten problemer skiftes ut av deg eller din forhandler.

Bevegelige deler

Dørhengsler og dørlås må smøres etter behov. Vi anbefaler at det utelukkende benyttes vår egen smørespray, fordi bruk av andre smøremidler kan føre til dannelsen av lukt og restprodukter. Ta kontakt med din forhandler for å få tak i smørespray.

Rengjøring av brennkammer

Askeskuffen tas ut av ovnen etter behov og asken tømmes i en ikke brennbar beholder inntil den er avkjølt. Kald aske kan kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

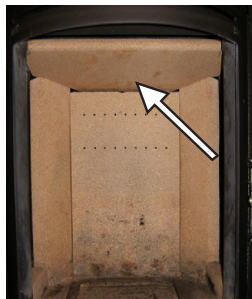
HUSK!!

- Brennkammeret skal aldri tømmes fullstendig for aske.
- Veden brenner best med et askelag på cirka 20 mm.

Rensing af røykveier

For å få adgang til røykveien, fjernes den øverste platen - røykvendeplaten laget av vermikulitt og røyksjikanen (stålplate). Behandl disse forsiktig.

Fjern røykvendeplaten forsiktig ved å skyve baksiden opp og dreie den litt på skrå. Trekk platen forsiktig ut.



Fjern deretter røykchikanen ved å løfte den opp og tippe den bakover. Tak ut røykchikanen.



Fjern skitt og støv, og sett delene på plass i omvendt rekkefølge

MERK!

Vær forsiktig med å legge røykvendeplaten og røykchikanen tilbake.

Driftsforstyrrelser

Røykutslag fra ovnsdør:

Kan skyldes for dårlig trekk i skorsteinen <12Pa

- kontroller om røykrøret eller skorsteinen er tilstoppet
- kontroller om kjøkkenviften er slått på. Slå den i så fall av, åpne vindu/dør en kort stund.

Tilsoting av glasset i ovnsdøren:

Kan skyldes

- veden er for fuktig
- spjeld regulering er for lavt

Sørg for at ovnen varmes ordentlig opp under optenning før du lukker ovnsdøren.

Hvis det brenner for sterkt i ovnen:

Kan skyldes

- utetthet ved ovnsdørpakningen
- for stor skorsteinstrekk >22 Pa, reguleringsspjeld bør monteres.

Hvis det brenner for svakt i ovnen:

Kan skyldes

- for lite ved
- for lite tilførsel av uteluft til rommet
- utilstrekkelig renhold af røykveje
- utett skorstein
- utettheter mellom skorstein og røykrør

Redusert trekk i pipen

Kan skyldes

- at temperaturforskjellen er for liten, f. eks. ved dårlig isolert pipe
- utetemperaturen er høy, f. eks. om sommeren
- det er vindstille
- pipen er for lav og i le
- falsk luft i pipen
- pipe og røykrør tilstoppet
- huset er for tett (manglende tilførsel av frisk luft)
- negativ røyktrekk (dårlig trekkforhold)

Ved kald pipe eller vanskelige værforhold kan det kompenseres med å gi ovnen mer lufttilførsel enn normalt.

Ved vedvarende driftsforstyrrelser bør du kontakte din RAIS-forhandler eller feier.

ADVARSEL!!

Brukes feil eller for fuktig ved, kan det føre til overdreven dannelse av sot i skorsteinen og mulig en pipebrann:

- i dette tilfellet steng all lufttilførsel til peisovnen hvis en ventil er installert for lufttilførsel fra utsiden
- ring brannvesenet
- bruk **ikke** vann for å slukke!
- etterfølgende skal du kontakte feieren for kontroll av ovn og skorstein for skader.

VIGTIGT!!

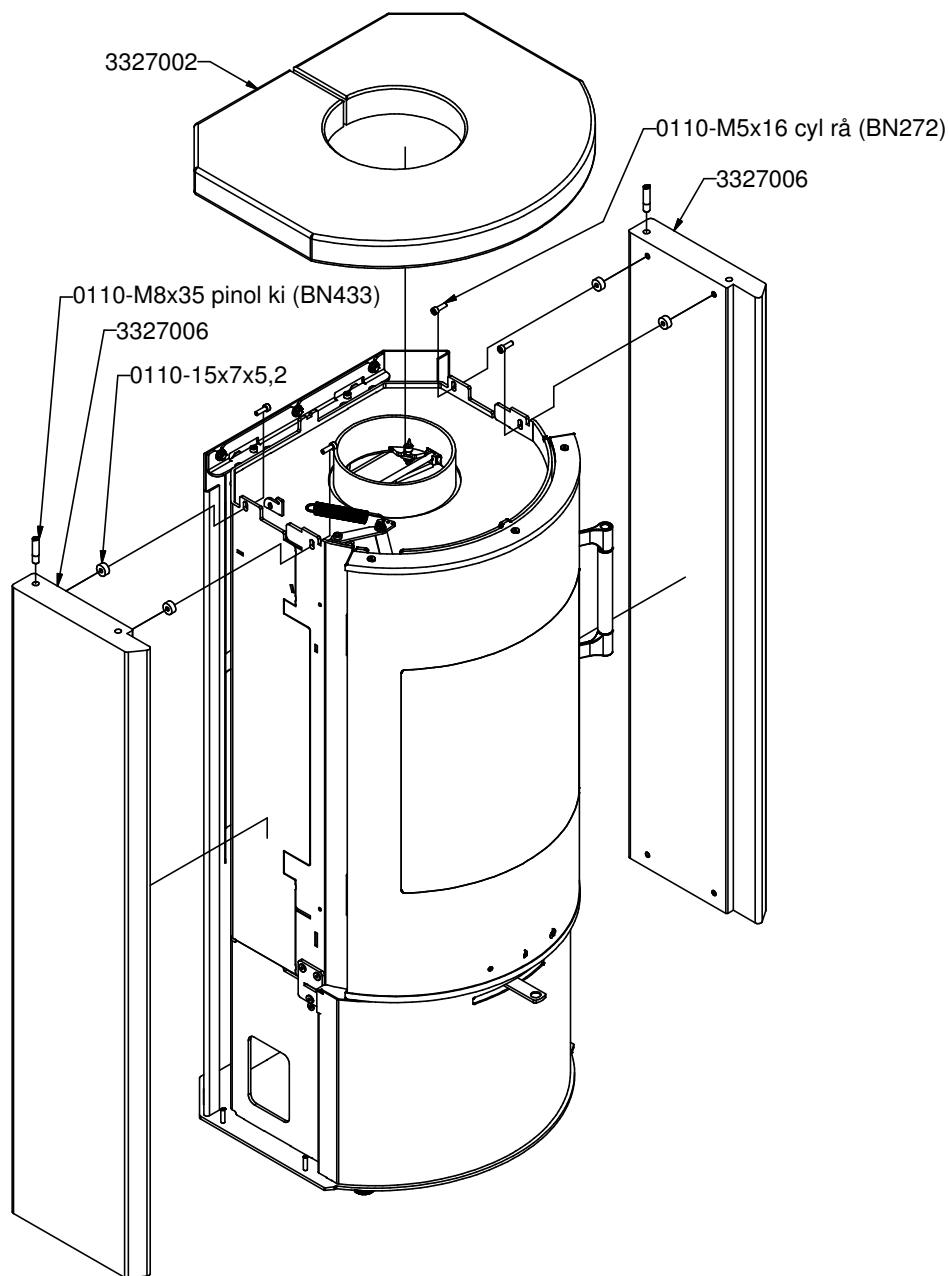
- Flammene skal være klare og gule eller glørne klare for å oppnå en sikker forbrenning.
- Veden skal ikke ligge og ulme

Hvis veden kun ulmer eller ryker og det tilføres for lite luft, utvikles det uforbrente røygasser.

Røygass kan antennes og eksplodere. Det kan gi skader på materiell, og i verste fall på personer.

Lukk **aldri** lufttilførselen helt når du tenner opp i ovnen.

Montering av kleberstein - RINA SST



Tilbehør

Hvis det brukes andre reservedeler enn dem som anbefales af RAIS, bortfaller garantien.

2311590 - Drejefod - VIVA

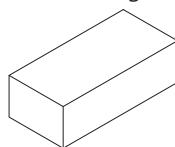
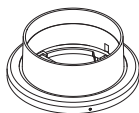
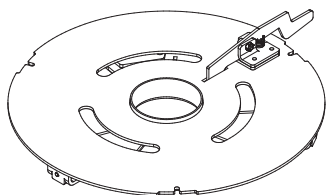
9191590 - Drejefod

8142390 -

Dreibar røykstuts

4317012 -

Akkumuleringssten



000651705xx - Air kit baksiden (xx: valgfri fargekode)

00065170990 - Air kit gulv

Reservedeler RINA 90

Hvis det brukes andre reservedeler enn dem som anbefales af RAIS, bortfaller garantien. Alle utskiftbare deler kan kjøpes som reservedeler hos din RAIS-forhandler.

Se følgende reservedelstegning (bakerst i brukerveiledningen).

xx: valgfri fargekode

Pos.	Antall	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1312090	Glass ovnsdør
2	1	3310404	Avdekning for ved magasin
3	1	3310601	Topplate uten hull
4	1	3310602	Topplate med hull
5	1	61-00	Røykkanal 6"
6	1	1313800	Risterist
7	1	1314001	Askeskuffe
8	1	1311790	Air-box
9	1	1312200	Skamolsett
10	1	1315500-1	Pakningssett til glass ovnsdør
11	1	1311890	Lukketøj
12	1	7301026	BA1 fjeder, rustfri
13	1	13150xx	Stål ovnsdør - Classic

Reservedeler HERA

Hvis det brukes andre reservedeler enn dem som anbefales af RAIS, bortfaller garantien. Alle utskiftbare deler kan kjøbes som reservedeler hos din RAIS-forhandler.

Se følgende reservedelstegning (bakerst i brukerveiledningen).

xx: valgfri fargekode

Pos.	Antall	Varenr.	Beskrivelse
1	1	13150xx	Stål ovnsdør - Classic
2	1	5310404sv	Avdekning (nedre)
3	1	5310601	Topplate
	1	531061180	Topplate - rustfri
4	1	5310602	Topplate med konveksjon
	1	531061280	Topplate med konveksjon - rustfri
5	1	61-00	Røykkanal 6"
6	1	1313800	Risterist
7	1	1314001	Askeskuffe
8	1	1311790	Air-box
9	1	1312200	Skamolsett
10	1	1315500-1	Pakningssett til glaslåge
11	1	1311890	Lukketøj
12	1	7301026	BA1 fjeder, rustfri
13	1	1312090	Glass ovnsdør
14	1	5310111	Avdekning (øvre)
15	1	531060790	Topplate uten hull (NO modell)
16	1	531060890	Topplate med hull (NO modell)
17	1	5320404sv	Avdekning - vedmagasin

Reservedeler VIVA 98 - VIVA 120

Hvis det brukes andre reservedeler enn dem som anbefales af RAIS, bortfaller garantien. Alle utskiftbare deler kan kjøbes som reservedeler hos din RAIS-forhandler.

Se følgende reservedelstegning (bakerst i brukerveiledningen).

xx: valgfri fargekode

Pos.	Antall	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1312090	Glass ovnsdør
2	1	2310601	Topplate uten hull
3	1	2310602	Topplate med hull
4	1	61-00	Røykkanal 6"
5	1	1313800	Risterist
6	1	1314001	Askeskuffe
7	1	1311790	Air-box
8	1	1312200	Skamolsett
9	1	1315500-1	Pakningssett til glass ovnsdør
10	1	1311890	Lukketøj
11	1	7301026	BA1 fjeder, rustfri
12	1	13150xx	Stål ovnsdør - Classic

Reservedeler VIVA 98 G - VIVA 120 G

Hvis det brukes andre reservedeler enn dem som anbefales af RAIS, bortfaller garantien. Alle utskiftbare deler kan kjøpes som reservedeler hos din RAIS-forhandler.

Se følgende reservedelstegning (bakerst i brukerveiledningen).

xx: valgfri fargekode

Pos.	Antall	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1311090	Glass ovnsdør m/dobbelt glass
2	1	1315002	Venstre side glass
3	1	1315004	Høyre side glass
4	2	1315003	Indv. glass t/siderne
5	1	2310601	Topplate uten hull
6	1	2310602	Topplate med hull
7	1	61-00	Røykkanal 6"
8	1	1313800	Risterist
9	1	1314001	Askeskuffe
10	1	1311790	Air-box
11	1	1312200-1	Skamolsett
12	1	1315500	Pakningssett til glass ovnsdør m/dobbelt glass
	1	1315500-2	Pakningssett til side glass
13	1	1311890	Lukketøj
14	1	7301026	BA1 fjeder, rustfri
15	1	13160xx	Stål ovnsdør - Classic - dobbelt glass
16	1	1312701xx	Stål ovnsdør - høyre
17	1	1312711xx	Stål ovnsdør - venstre

Reservedeler JUNO 120 / JUNO 166

Hvis det brukes andre reservedeler enn dem som anbefales af RAIS, bortfaller garantien. Alle utskiftbare deler kan kjøbes som reservedeler hos din RAIS-forhandler.

Se følgende reservedelstegning (bakerst i brukerveiledningen).

Pos.	Antall	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1314090	Glass ovnsdør - trehåndtak
2	1	61-00	Røykkanal 6"
3	1	1313800	Risterist
4	1	1314001	Askeskuffe
5	1	4311790	Air-box
6	1	1312200-1	Skamolsett
7	1	1315500-1	Pakningssett til glass ovnsdør
8	1	1311890	Lukketøj
9	1	7301026	BA1 fjeder, rustfri
10	1	433700001/ 433700002	Klebersteinsett JUNO 120
		43170000101/ 43170000202	
	1		Klebersteinsett JUNO 166

Reservedeler JUNO 120 G / JUNO 166 G

Hvis det brukes andre reservedeler enn dem som anbefales af RAIS, bortfaller garantien. Alle utskiftbare deler kan kjøbes som reservedeler hos din RAIS-forhandler.

Se følgende reservedelstegning (bakerst i brukerveiledningen).

Pos.	Antall	Varenr.	Beskrivelse
1	1	1313090	Glass ovnsdør m/dobbelt glass - trehåndtak
2	1	1315002	Venstre side glass
3	1	1315004	Høyre side glass
4	2	1315003	Indv. glass t/siderne
5	1	61-00	Røykkanal 6"
6	1	1313800	Risterist
7	1	1314001	Askeskuffe
8	1	4311790	Air-box
9	1	1312200-1	Skamolsett
10	1	1315500	Pakningssett til glass ovnsdør - dobbelt glass
	1	1315500-2	Pakningssett til side glass
11	1	1311890	Lukketøj
12	1	7301026	BA1 fjeder, rustfri
13	1	434700001/ 434700002	Klebersteinsett JUNO 120 G
	1	43270000101/ 43270000202	Klebersteinsett JUNO 166 G

ELDA MILJÖVÄNLIGT!

5 miljövänliga råd för att elda klokt
- sunt förnuft både för miljön og plånboken.

1. Effektiv tänding. Använd tunna träbitar/flisor (gran) och lämpligt tändblock, t.ex. paraffinerat sågspån. Öppna luftspjället och tilför rikligt med luft, så att gaserna från den uppvärmda veden förbränns snabbt.
2. Elda bara med lite ved åt gången - detta ger den bästa förbränningen. Kom ihåg att det behövs rikligt med luft varje gång du lägger på ny ved i kaminen.
3. När lågorna lagt sig ska luftspjällen justeras så att lufttillförseln minskar.
4. När det bara återstår glödande träkol kan lufttillförseln dras ner ytterligare, så att värmebehovet optimeras. Med lägre lufttillförsel kommer träkolet att brinna långsammare, och värmeförlusterna genom skorstenen minskas.
5. Använd bara torr ved d.v.s. ved med en fukthalt på 15-20%.

ÅTERVINNING

Ugnen är packad i förpackning som är återvinningsbara. Detta måste kasseras i enlighet med nationella regler om avfallshantering.

Eldstadsglas kan inte återvinnas.

Glaset måste kasseras tillsammans med restavfall från keramik och porslin. Eldfast glas har en högre smälttemperatur, och kan därför inte återanvändas.

Når du ser till att eldfast glas inte hamnar tillsammans med återvinningen av glas, är det ett viktig bidrag till miljön.

Revision: 16
Datum : 12-06-2017

INTRODUKTION	7
GARANTI	8
SPECIFIKATIONER	9
AVSTÅND	10
KONVEKTION	15
SKORSTEN	15
INSTALLATION	16
INSTALLATION AV HERA MED VRIDSOCKEL	18
ÄNDRING AV SKORSTENSANSLUTNING	19
INSTALLATIONSAVSTÅND TILL BRÄNNBAR VÄGG	20
NORMAL MONTERING - RÅTVINKLAD	21
HÖRNMONTERING 45°	22
360° VRIDSOCKEL	24
MONTERINGSAVSTÅND TILL BRANDSÄKER VÄGG	25
BRÄNSLE	26
TORKNING OCH FÖRVARING	27
REGLERING AV FÖRBRÄNNINGSLUFT	27
VENTILATION	27
ANVÄNDA KAMINEN	28
INSTÄLLING AV SPJÄLLET	28
FÖRSTA UPPTÄNDNINGEN	28
UPPTÄNDING OCH PÅFYLNING	29
KONTROLL	29
VARNING	32
KONVEKTION I TOPPSKIVA - HERA	33
KONVEKTION I TOPPSKIVA - JUNO 166 / JUNO 166 G	33
SKAKROSTER OG ASKLÅDA	33
RENGJØRING OCH SKÖTSEL	34
RENGJØRING AV BRENNKAMMER	34
RENSNING AV RÖKVÄG	35
DRIFTSTÖRNINGAR	35
MONTERING AV TALJSTEN - RINA SST	38
TILBEHØR	39
RESERVDELAR RINA 90	39
RESERVDELAR HERA	40
RESERVDELAR VIVA 98 - VIVA 120	41
RESERVDELAR VIVA 98 G - VIVA 120 G	42
RESERVDELAR JUNO 120 / JUNO 166	43
RESERVDELAR JUNO 120 G / JUNO 166 G	44
PRESTANDEDEKLARATION	45

Introduktion

Gratulerar till din nya braskamin från RAIS/attika.

En RAIS/attika kamin är mer än bara en värmekälla, den är också ett uttryck för att du lägger vikt vid design och hög kvalitet i ditt hem.

För att få ut mesta möjliga nytta och nöje av kaminen är det viktigt att du läser igenom bruksanvisningen noggrant innan du installerar och börjar använda kaminen.

Vid kontakter med oss angående garantin eller andra frågor om kaminen är det viktigt att du kan uppge kaminens serienummer. Vi rekommenderar därför att du skriver in detta nummer i schemat nedan.

Du hittar serienumret vid botten av kaminen.

Production number:

Produced by:

RAIS A/S

9900 Frederikshavn, DK

Datum:

Försäljare::

GARANTI

RAIS/attika braskaminer kontrolleras i flera omgångar avseende säkerhet samt kvalitet på material och bearbetning. Garantin gäller amtliga modeller och garantiperioden inleds det datum då kaminen installerass.

Garantin omfattar:

- dokumenterade funktionsfel på grund av felaktig bearbetning
- dokumenterade materialfel

Garantin omfattar inte:

- packningar i luckor och glas
- keramikglas
- beklädning i brännkammaren
- ytstrukturens utseende eller naturstenens textur
- de rostfria stålytornas utseende och färgförändringar samt patina
- expansionsljud

Garantin bortfaller i händelse av:

- skador på grund av övereldning
- skador på grund av yttre påverkan och användning av olämpliga bränslen
- underlåtenhet att följa lagstadgade eller rekommenderade installationsanvisningar, samt i händelse av egna ändringar på braskaminen.
- bristande service och underhåll

Vid händelse av skada ombeds du kontakta din återförsäljare. I händelse av garantianspråk avgör vi på vilket sätt skadan ska åtgärdas. I händelse av reparation säkerställer vi att reparationen utförs på ett yrkesmässigt korrekt och professionellt sätt.

Vid garantikrav på efterlevererade eller reparerade delar hänvisar vi till gällande lagstiftning/förordningar, nationellt/inom EU, med hänsyn till förnyade garantiperioder.

Aktuella garantivillkor kan erhållas från RAIS A/S.

Specifikationer

DTI Ref.: 300-ELAB-1529-EN 300-ELAB-1529-NS	RINA 90	HERA	VIVA 98 VIVA 98 G	VIVA120 VIVA 120 G	JUNO 120/166 JUNO 120G/166G
Nominel effekt (kW):	4	4	4	4	4
Min./Max. Effekt (kW):	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6
Uppvärmningsareal (m²):	30-90	30-90	30-90	30-90	30-90
Ugnens bredd/djup/höjd (mm):	461/430/900	461/447/1373	Ø452/980	Ø452/1200	Ø470/1200 Ø470/1660
Brännkammerens bredd/djup/höjd (mm)	295/225/393	295/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393
Rekommenderad vedmängd vid påfyllning (kg): (Fördelat på 2-3 st vedträn à ca. 25 cm)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Min. drag (Pascal):	-12	-12	-12	-12	-12
Vikt (kg) min., beroende på modellen:	ca. 112	ca. 117	ca. 95	ca. 121	ca. 320
Effektivitet (%):	79	79	79	79	79
CO-utsläpp hänförs till 13% O ₂ (%)	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
NOx-utsläpp hänförs till 13% O ₂ (mg/Nm³):	91	91	91	91	91
Partikelutsläpp efter NS3058/3059 (g/kg):	1,39	1,39	1,39	1,39	1,39
Damm mätning efter Din+ (mg/Nm³):	11	11	11	11	11
Rökgasflöde (g/s):	4	4	4	4	4
Rökgastemperatur (°C):	271	271	271	271	271
Rökgastemperatur (°C) (rökkanal):	325	325	325	325	325
Periodisk drift:	Påfyllning bör ske inom 58 minuter				

DTI

Danish Technological Institute

Teknologiparken Kongsvang Allé 29, DK-8000 Aarhus C

Danmark

www.dti.dk

Telefon:

+45 72 20 20 00

Fax:

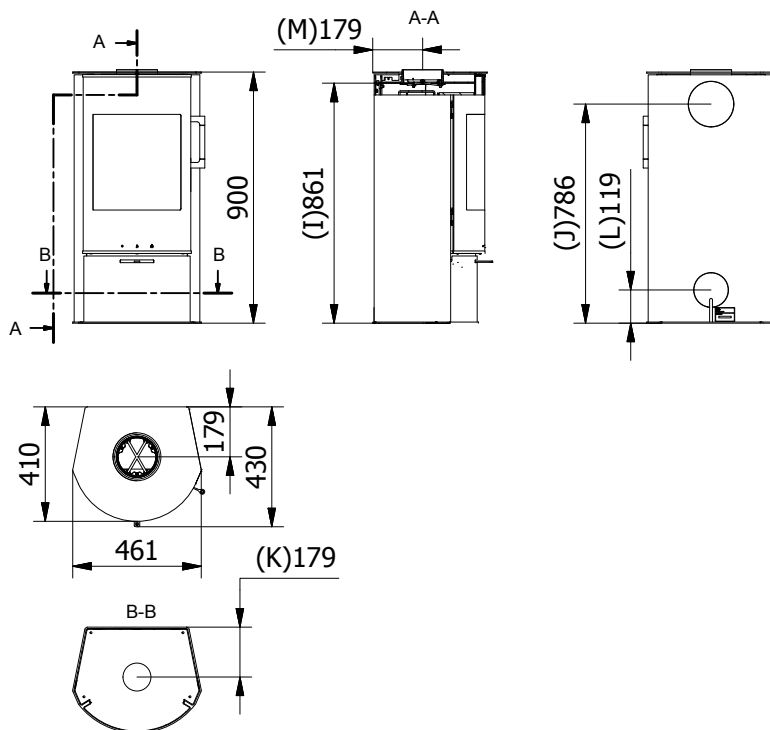
+45 72 20 10 19

Avstånd

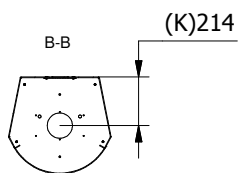
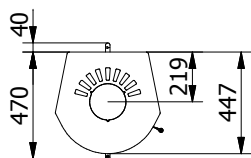
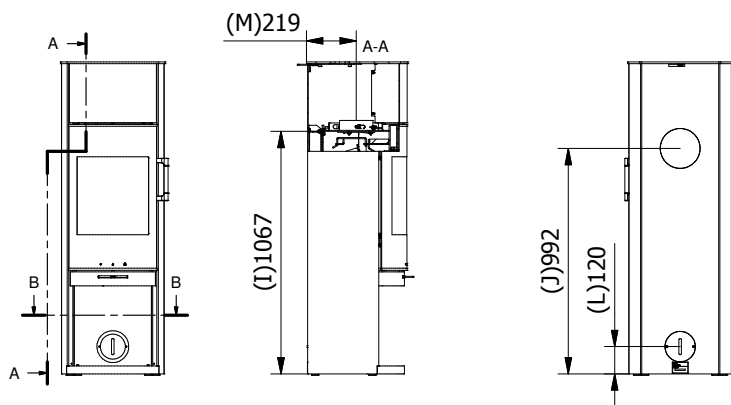
Se skiss av ugnen på framsidan av bruksanvisning. Alla mått är kaminens mått utan handtag och ställskruvar. Placeras kaminen på ställskruvar/vridsockel påverkas höjden

- I: Avstånd från golv till centrum rökutgång topplatta
- J: Avstånd från golv till centrum rökutgång baksida
- K: Avstånd från baksida till luftintag i botten (Air-box)
- L: Avstånd från golv till luftintag baksida (Air-box)
- M: Avstånd från centrum rökutgång i topp till topplattans bakkant
- N: Avstånd från sida till luftintag i botten (Air-box)

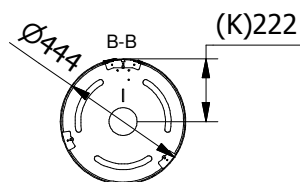
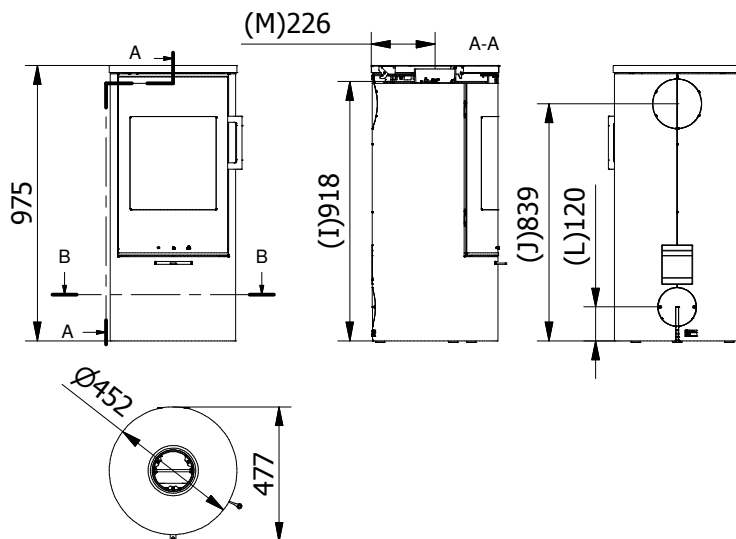
RINA 90



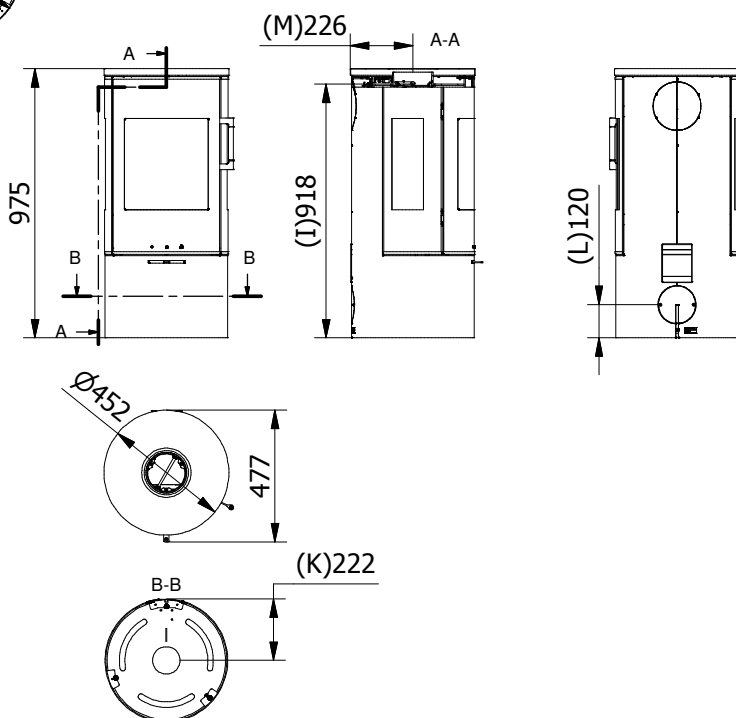
HERA



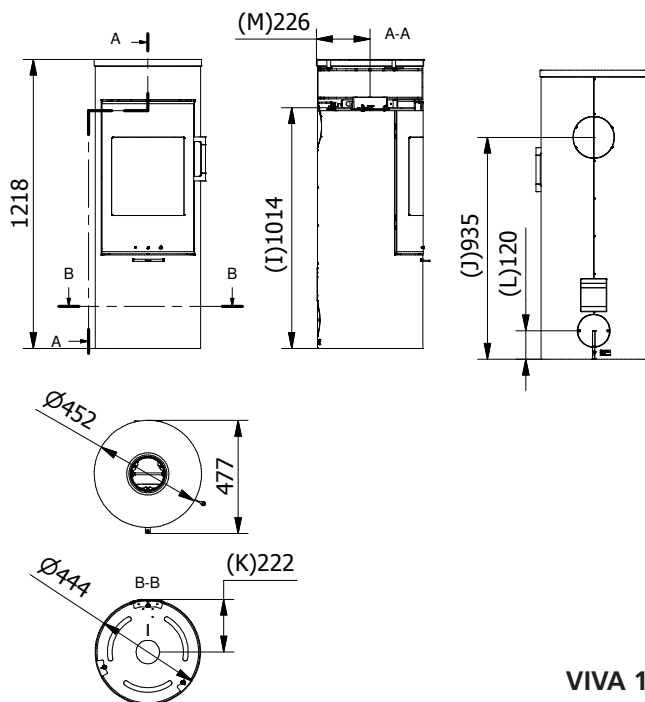
VIVA 98



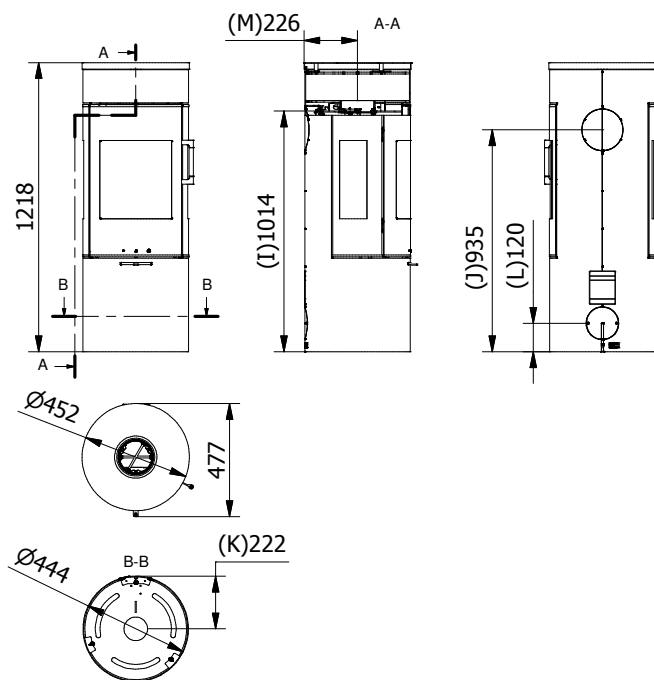
VIVA 98 G



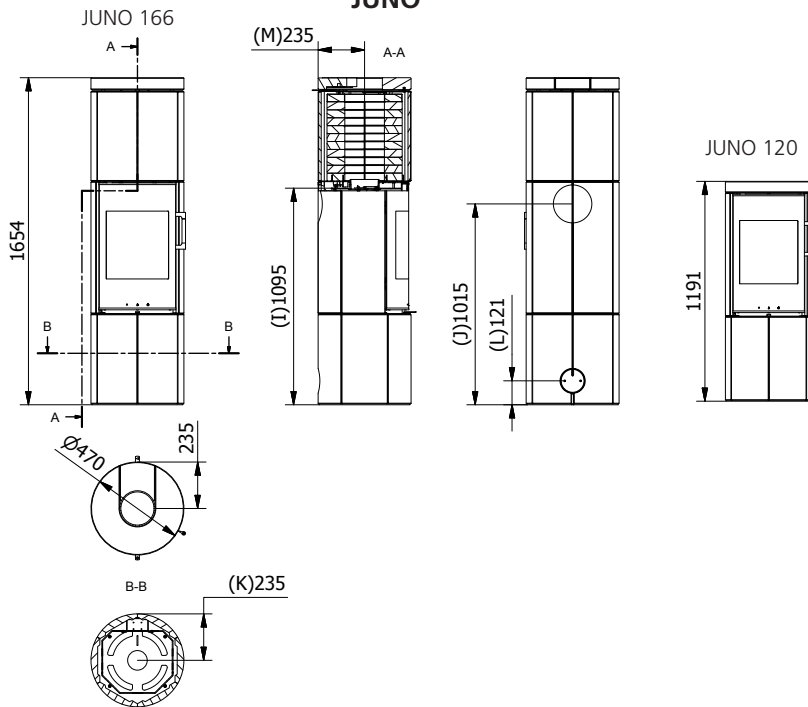
VIVA 120



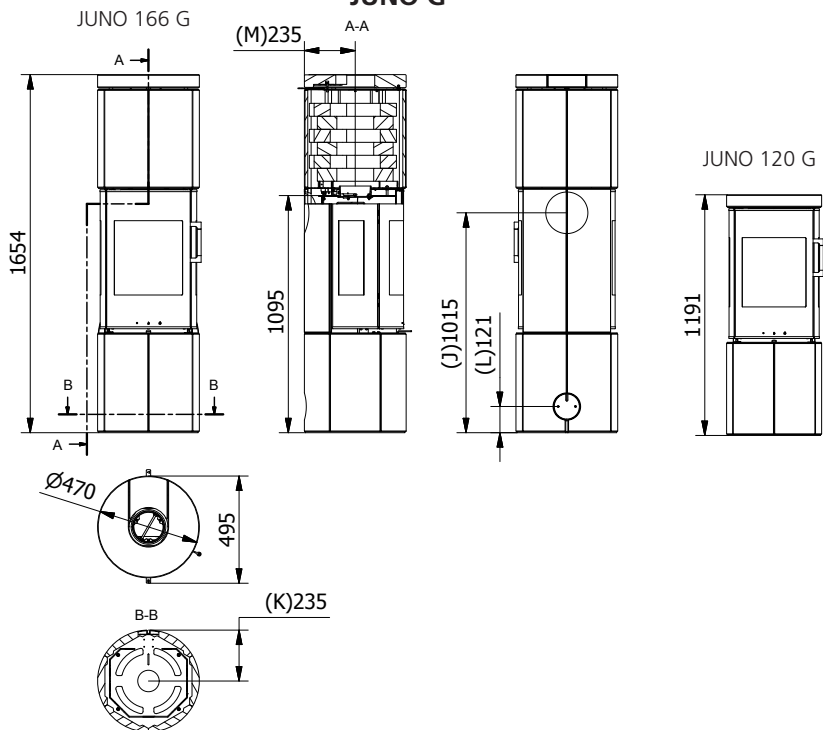
VIVA 120 G



JUNO



JUNO G



Konvektion

RAIS/attika kamin är en konvektionskamin. Konvektion betyder, att det uppstår en luftcirkulation som gör att värmen fördelas jämnare i hela rummet.

Den **kalla luften** sugas in vid kaminens botten och stiger upp längs kaminens brännkammare, samtidigt som den värms upp.

Den **üppvärmda luften** strömmar ut längs sidorna og högst upp, och säkerställer på så sätt god luftcirkulation i rummet.

Observera dock att kaminens alla utsidor bli varma vid använding - var därför mycket försiktig.

Skorsten

Skorstenen är drivkraften som får braskaminen att fungera. Kom ihåg att även den bästa kamin inte fungerer optimalt om inte dragvillkoren i skorstenen är tilræcklige och korrekte

Skorstenen ska vara så hög – minst 3 meter – och i ett sådant skick att draget är mellan -14 till -18 pascal. Om det rekommenderade skorstensdraget inte oppnås kan det oppkomme problem med rök från lågan vid eldning. RAIS rekommenderar att skorstenen anpassas efter stutsen på rökutgången.

Tænk också på rådande dragfôrholdanden om skorstenen med 2 pipor.

Kaminen kan installeras med rökgasuppsamlingsrôr, men vi rekommenderar att infôr-ringarna plasseres så att det oppstår en frigång mellom dem på minst 250 mm.

Rökstutsen är 150 mm i diameter.

Om draget är fôr sterkt rekommenderar vi att du fôrser skorstenen eller rökgången med ett regleringsspjåll. Om du monterar ett sådant måste du se til at det finns en fri genomstrômingsareal på minst 20 cm² når regleringsspjållet er stengt, annars utnyttjes ikke energien i brânslet optimalt.

Om du er tveksam angående skorstenens kondisjon bôr du alltid kontakte en sotare.

Tænk på at man alltid måste kunne komme åt renslucken.

Installation

Det är viktigt att kaminen blir korrekt installerad av både miljö och säkerhetsskäl.

Kaminen får endast installeras av behörig/kvalificerad RAIS-återförsäljare/montör, annars bortfaller garantin.

Vid installation av kaminen ska alla lokala regler och föreskrifter följas, inklusive dem som hänvisar till nationella och europeiska standarder. Du bör kontakta de lokala myndigheterna och en sotarmästare före installationen.

Du får inte utföra icke godkända ändringar av kaminen.

OBS!

Innan du tar kaminen i bruk måste du anmäla installationen till den lokala sotaren.

Det måste finnas riklig tillgång på frisk luft i uppställningsutrymmet för att garantera god förbränning - eventuellt genom airboxen anslutningen. Observera att ett eventuellt mekaniskt utsug, t.ex. en köksfläkt, kan minska lufttillförseln. Eventuella ventiler måste placeras så att lufttillförseln inte blockeras.

Alternativt kan kaminen via en flexslang som monteras på spjället förses med frisk luft direkt utifrån.

Kaminen har et luftförbruk på 10-20 m³/t.

Golvkonstruktionen ska kunna bära såväl braskaminens tyngd som en eventuell skorsten. Om den befintliga strukturen inte uppfyller detta krav måste tas lämpliga åtgärder (t.ex.. last fördelarna platta).

Rådgör med en byggeexpert.

Om kaminen installeras på ett brännbart golv måste ett gnistskydd monteras på golv som följer de lokala och nationella regelverket.

Kaminen måste placeras på säkert avstånd från brännbart material.

Man måste se till att det inte finns några brännbart (t.ex. möbler) närmare än avståndet som anges i följande avsnitt som gäller installation (brandrisk).

När du bestämmer var du ska placera din RAIS/attika kamin bör du tänka på värmefördelningen till övriga rum. På så sätt får du största möjliga glädje av braskaminen.

Se märkplåten på kaminen.

Vid mottagandet kontrolleras kaminen för fel.

NB!!

Kaminen får endast installeras av behörig/kvalificerad RAIS-återförsäljare/montör.

Se www.rais.com for forhandleroversigt.

Installation av HERA med vridsockel

Kaminen kan levereras med och utan vridsockel.

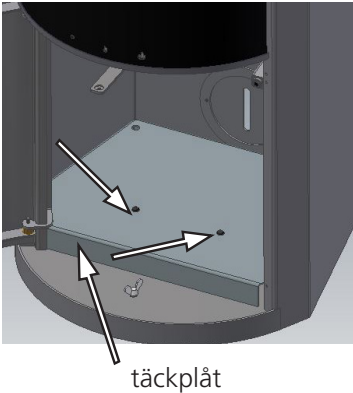
Om kaminen levereras med en vridsockel moterad, er vridsocklen monterad under kaminen och er låst med två transportskruvar (tumskruvar).

Vridsocklen kan sättas till:

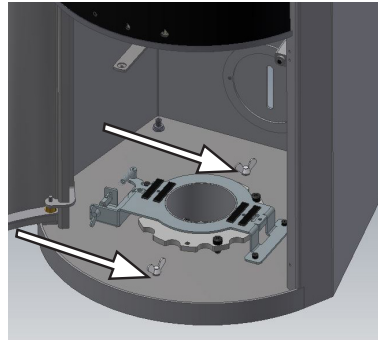
- vrida 66 ° (33 ° till varje sida) - standardinställningen
- vrida 126° (63° till varje sida)
- vrida 360°

Vridsockel för vridning 66°.

Avlägsna båda skruvarna och ta bort täckplåten.



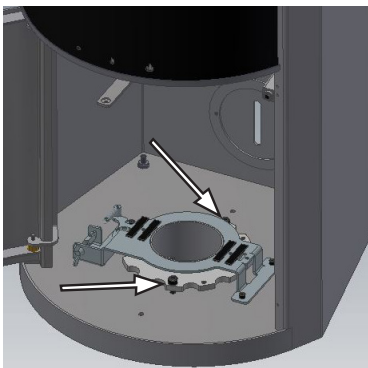
Avlägsna 2 tumskruvar (transportsäkring) Kontrollera funktion av vridsocklen.



Kaminen kan nu vridas 33° till varje sida.

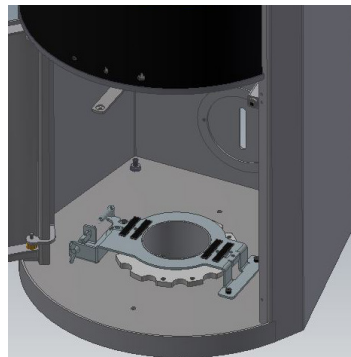
Vridsockel för vridning 126°.

Flytta två skruvar till dessa positioner. Kontrollera funktion av vridsocklen.



Vridsockel för vridning 360°.

Ta bort båda skruvarna. Kontrollera funktion av vridsocklen.



Montera täckplåten igen.

Ändring av skorstensanslutning

Kaminen levereras med rökutgång på ovansidan, men kan ändras till rökutgång på baksidan enligt följande:

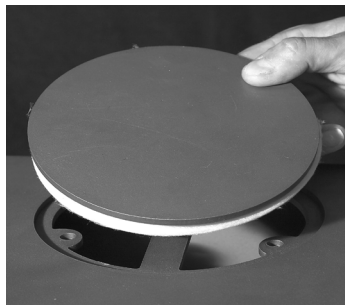
Bildexempel



Slå loss den utslagbara delen i beklädnaden.



Avlägsna ev. toppskiva, rökvändarplåt och baffelplåt. Avlägsna avskärningslock (3 st. M6 muttrar) och packning.



Avskärningslocket placeras över hålet på ovansidan - kontrollera att packningen sitter korrekt. Lock och packning fixeras med de 3 M6-muttrarna.



Rökutgångsstosen monteras på kaminens baksida med 3 st. M6x20 cylinderskruvar och M6 muttrar.

Övre baffelplåt, rökvändarplåt och toppskiva monteras i omvänd ordningsföljd.

Installationsavstånd till brännbar vägg

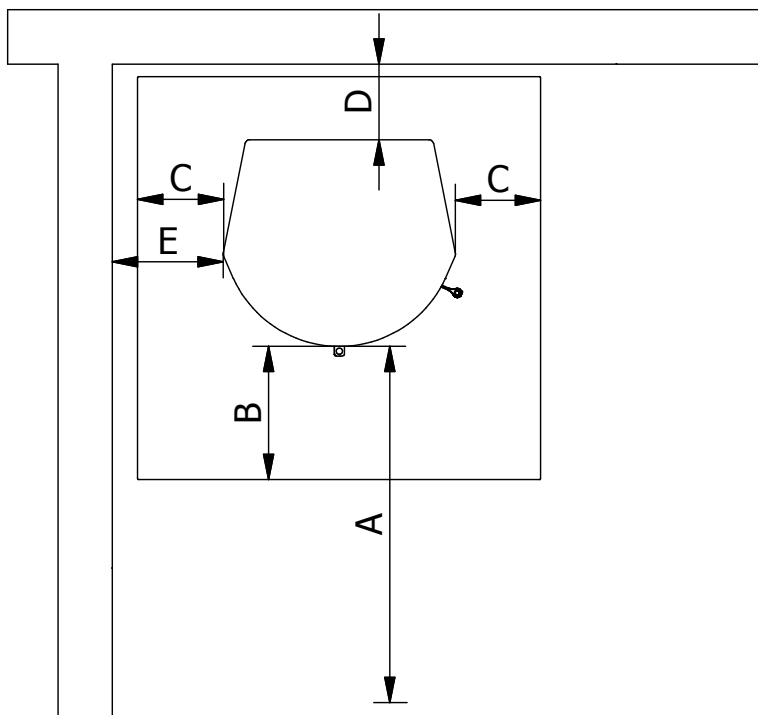
Om du är osikker på om den vägg som braskaminen ska stå ved er brännbar eller inte, kan du kontakta en byggnadsingenjör eller det lokale tekniske kontoret.

Det ska även säkerstilles at inga brännbare föremål (t.ex. møbler) plasseres nærmere än de avstånd som anges i de tabeller som følger (brandrisk).

Normal montering - rätvinklad	RINA 90 / HERA
	Oisolerad rökkanal
A. Möbleringsavstånd (min.)	700 mm

Avstånd til brännbart material (min.)

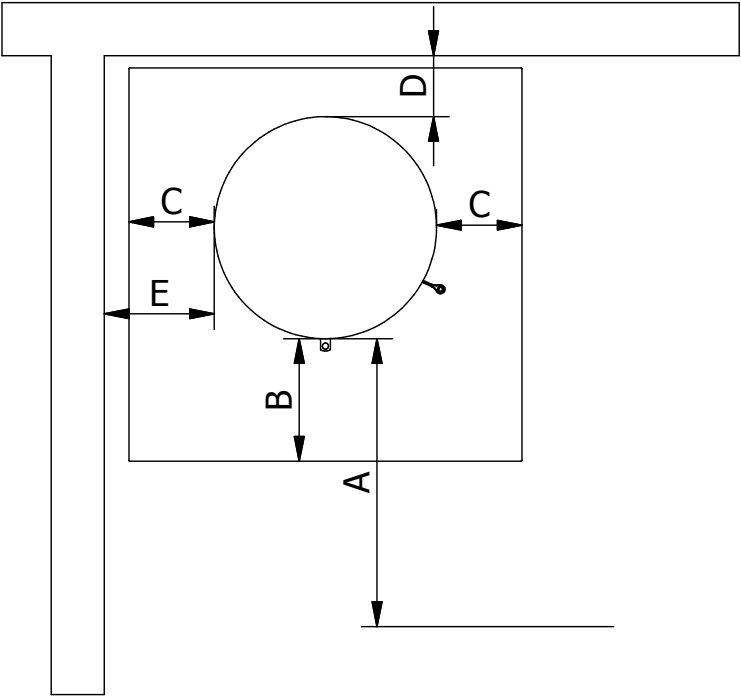
B. framför (golv)	där målet inte er listad, følg nationella/lokala bestemmelser
C. åt sidan (golv)	där målet inte er listad, følg nationella/lokala bestemmelser
D. bakåt (vägg)	150 mm
E. åt sidan mot vägg	350 mm



Normal montering - rätvinklad	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	Oisolerad rökkanal	
A. Möbleringsavstånd (min.)	700 mm	650 mm

Avstånd til brännbart material (min.)

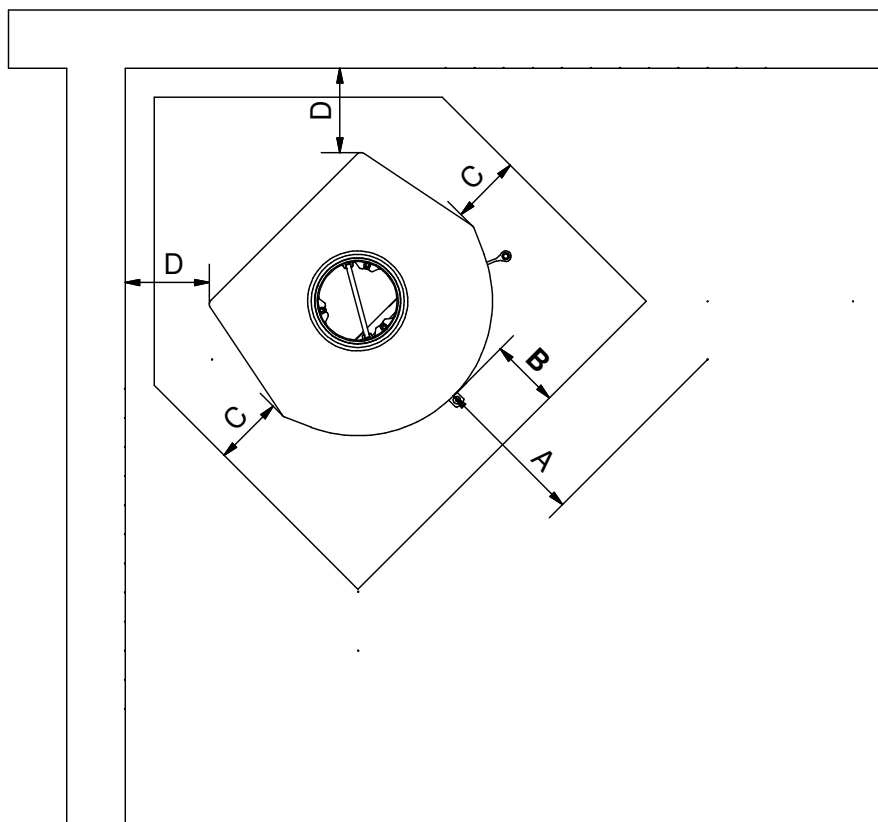
B. framför (golv)	där målet inte är listad, följ nationella/lokala bestämmelser	
C. åt sidan (golv)	där målet inte är listad, följ nationella/lokala bestämmelser	
D. bakåt (vägg)	100 mm	100 mm
E. åt sidan mot vägg	350 mm	400 mm



Hörnmontering 45°	RINA 90 / HERA
	Oisolerad rökkanal
A. Möbleringsavstånd (min.)	700 mm

Avstånd til brännbart material (min.)

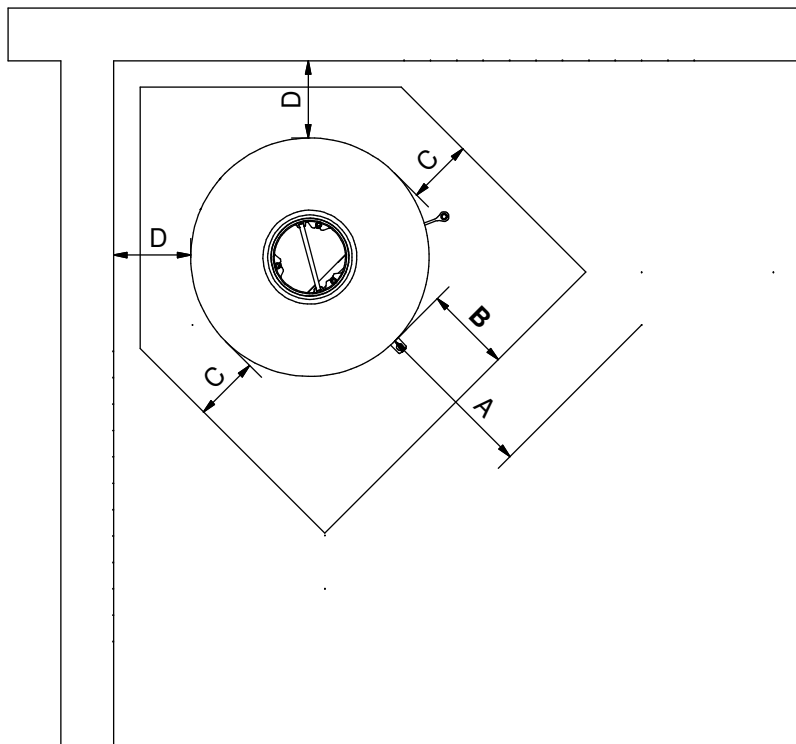
B. framför (golv)	där målet inte är listad, följ nationella/lokala bestämmelser
C. åt sidan (golv)	där målet inte är listad, följ nationella/lokala bestämmelser
D. bakåt (vägg)	100 mm



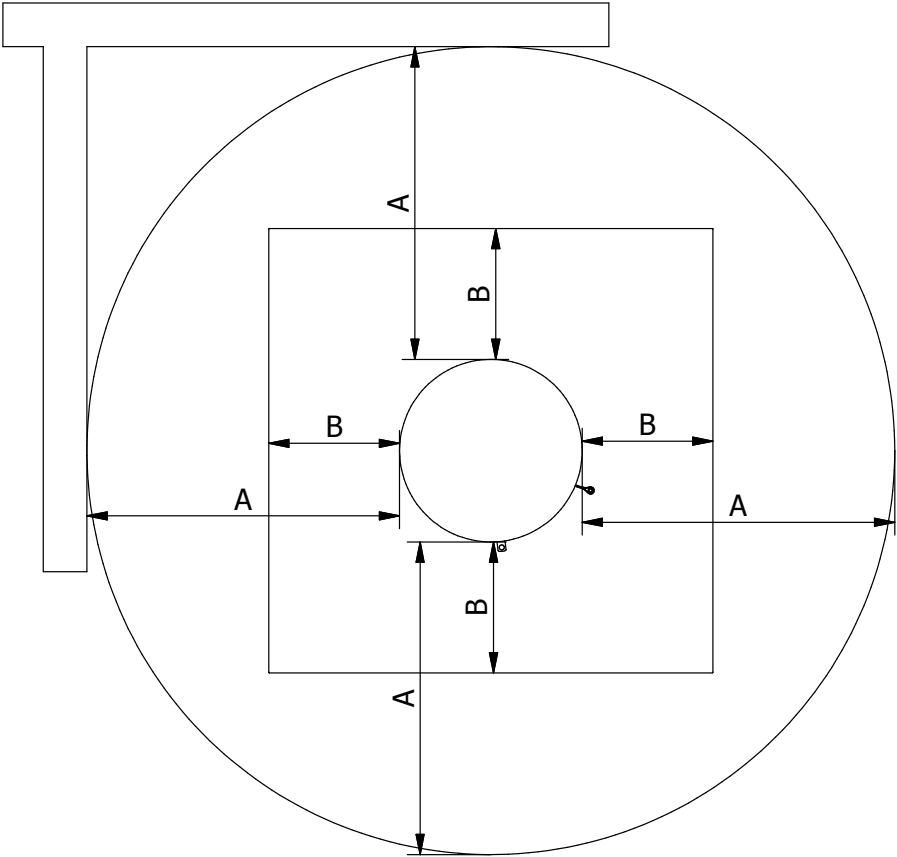
Hörnmontering 45°	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	Oisolerad röckanal	
A. Möbleringsavstånd (min.)	700 mm	650 mm

Avstånd til brännbart material (min.)

B. framför (golv)	där målet inte är listad, följ nationella/lokala bestämmelser	
C. åt sidan (golv)	där målet inte är listad, följ nationella/lokala bestämmelser	
D. bakåt (vägg)	100 mm	250 mm



360° vridsockel	VIVA / JUNO / Hera	VIVA G / JUNO G
	Oisolerad rökkanal	
A. Möbleringsavstånd (min.)	700 mm	650 mm
Avstånd til brännbart material (min.)		
B. framför (golv)	där målet inte är listad, följ nationella/lokala bestämmelser	

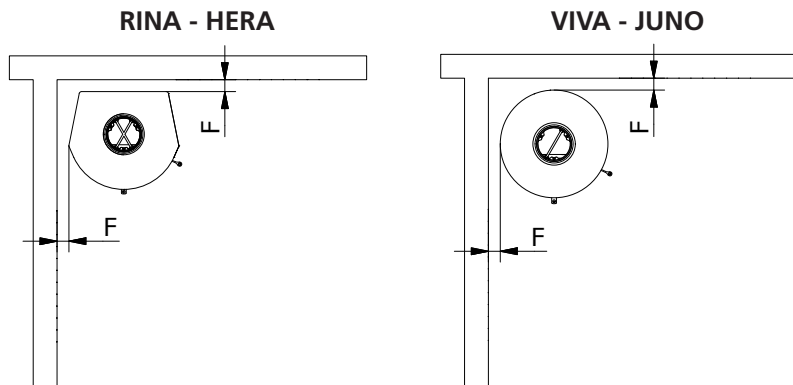


Monteringsavstånd till brandsäker vägg

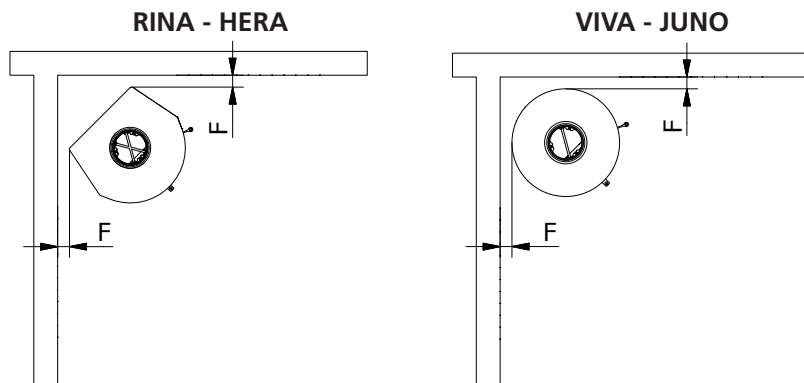
Vi rekommenderar ett minimiavstånd till brandmur på **50 mm (F)** med tanke på åtkomligheten för rengöring.

Det ska alltid vara möjligt att komma åt rensluckan.

Normal montering - rätvinklad



Hörnmontering 45°



Bränsle

Kaminen är testad i enlighet med EN13240:2001, EN13240:2001/A2:2004 och NS 3058/3059 för förbränning av kluven, torr björkved samt godkänd för lövträd/barrträd. Veden ska ha en fuktighet av 15–20 % och en maxlängd på 25 cm.

Att elda med blöt ved ger upphov till sotbildning, miljöproblem och dålig bränsleekonomi. Nyfällt virke innehåller ca 60–70 % vatten och är helt olämpligt att elda med. En god tumregel är att nyfällt virke måste ligga staplat för torkning i minst 1 år.

Virke med en diameter på mer än 100 mm bör klyvas. Oavsett storlek bör vedträna alltid ha en yta utan bark.

Det är inte tillåtet att elda med lackerat, laminerat och impregnerat trä, trä med plastbeläggning, målat trä, spånplattor, kryssfaner, hushållsavfall, pappersbriketter och stenkol, eftersom detta vid förbränning avger illaluktande rök som dessutom kan vara giftig.

Vid förbränning av ovanstående eller vid större vedmängder än det som rekommenderas, belastas kaminen med en högre värme vilket medför högre skorstenstemperatur och därmed lägre verkningsgrad. Följden kan bli att kaminen och skorstenen skadas och att garantin blir ogiltig.

Vedens bränslevärde har ett starkt samband med träets fuktighet. Fuktigt virke har lågt förbränningsvärde. Ju mer vatten veden innehåller, desto mer energi går det åt att förångna vattnet – och denna energi går förlorad.

ANVÄND BARA REKOMMENDERADE BRÄNDSLEN

I nedanstående tabell visas bränslevärdet för olika träslag som lagrats i 2 år och som har en restfuktighet på 15–17 %.

Träslag	Kg torrt tre per m ³	Jämfört med bok/ek
Avenbok	640	110%
Bok och ek	580	100%
Ask	570	98%
Lönna	540	93%
Björk	510	88%
Bergtall	480	83%
Gran	390	67%
Poppel	380	65%

1 kg trä ger samma värmeenergi oavsett träslag, men 1 kg bok/ek har mindre volym än 1 kg gran.

Torkning och förvaring

Ved behöver tid för att torka. En korrekt lufttorkning tar ca 2 år.

Här är några tips:

- Förvara virket kapat, kluvet och staplat på en luftig och solig plats med skydd mot regn (sydsidan på huset är särskilt lämplig).
- Placera vedstaplarna med en handbredds mellanrum så att luften kan cirkulera och transportera bort fukten.
- Undvik att täcka vedstaplarna med plast eftersom det hindrar fukten från att komma ut.
- Ta gärna in veden i huset 2–3 dagar innan den ska användas.

Reglering av förbränningsluft

Kaminer är försedda med handtag med enhandsfattning för att justera spjället. Kaminens individuella justering finns angiven på illustrationerna (främst i bruksanvisningen).

Primärluft är den förbränningsluft som tillförs den primära förbränningszonen vid botten av förbränningskammaren, dvs. eldens glödbädd. Denna luft, som är kall, används enbart i upptändningsfasen.

Sekundärluft är den luft som tillsätts i gasförbränningszonen, dvs. luft som bidrar till förbränningen av pyrolysgaserna (förvärmad luft som används vid förbränning och för att hålla rutan ren). Denna luft dras in genom spjället, förvärms via kanaler i sidan och skickas ut som varm luft till rutan. Denna varma luft rör sig ner över rutan och håller den ren från sot.

Tertiärluften längst bak och längst upp i brännkammaren (1 hålråd) säkrar förbränning av de sista gasresterna, innan de leds ut genom skorstenen.

Pilotdysorna är placerade längst ner och längst fram i brännkammaren. De bidrar till att det alltid finns syre och en hög temperatur i glödbädden, vilket innebär elden tar sig snabbt vid påfyllning och reducerar risken för att elden slocknar.

Vid inställning mellan position 1 och 2 (se nästa avsnitt) säkras bästa möjliga utnyttjande av vedens energiinnehåll, eftersom det finns syre till förbränningen och för att bränna pyrolysgaserna. När lågorna är klargula är spjället korrekt inställt - dvs. man uppnår en långsam/optimal förbränning. Att hitta rätt position kräver lite fingertoppskänsla, men den brukar komma av sig själv när man använder kaminen regelbundet.

Vi avråder från att stänga spjället helt om man tycker att det blir för varmt. Ett vanligt fel är att stänga spjället för tidigt eftersom man tycker att det blir för varmt. För låg tillförsel av luft ger en dålig förbränning som kan leda till höga och farliga rökgaser, emissioner och dålig verkningsgrad. Det innebär att det kommer mörk rök ur skorstenen och att träets värmevärde inte utnyttjas optimalt.

Ventilation

Det får inte finnas ventilationsanläggning/fläkt (kök) i samma rum som kaminen då detta kan bidra till att kaminen avger rökgaser i rummet.

Kaminen behöver konstant och tillräcklig lufttillförsel för att fungera på ett säkert och effektivt sätt. Man kan installera permanent lufttillförsel i rummet för att tillgodose kaminens förbränningsluft (se avsnittet om Air-system).

Denna lufttillförsel bör under inga omständigheter vara avstängd under drift.

Använda kaminen

Inställning av spjället

- spjället har 3 inställningar

Position 1

Skjut handtaget helt mot vänster.

Spjället är stängt vilket innebär minimal lufttillförsel. Denna inställning ska undvikas under drift. Se varning efter nästa avsnitt.

Position 2

Skjut handtaget ett hack mot höger tills första stopp (mittenposition). Detta läge ger tillförsel av primär- och sekundärluft. Vid normal eldning ska handtaget ställas in mellan 1 och 2. När flammorna är klara och gula är spjället riktigt inställt - dvs. förbränningar blir långsam/optimal.

Position 3

Skjut handtaget helt mot höger.

Luftspjället är helt öppet och ger maximal uppstartluft (primär) och maximal sekundärluft.

Denna position används vid tändning och påfyllning och används inte under normal drift.

Första upptändningen

Det lönar sig att börja försiktigt. Börja med en liten brasa så att kaminen får vänja sig vid den höga temperaturen. Detta ger en bra inkörning och du undviker att skada kaminen.

Var uppmärksam på att det kan komma en egendomlig men ofarlig lukt och rökutveckling från kaminens utsida vid den första upptändningen. Detta uppstår när målning och material härddas, men lukten försvinner snabbt. Sörj för god luftväxling, gärna korsdrag.

Under denna process ska du tänka på att inte röra vid exponerade ytor/glas (mycket het!), och vi rekommenderar att du öppnar och stänger luckan med jämna mellanrum för att hindra att packningen i luckan klibbar fast.

Dessutom kan kaminen under uppvärmning och nedkylning avge ett klickande ljud som beror på de stora temperaturskillnaderna som materialet utsätts för.

Använd aldrig någon form av tändvätska eller liknande vid upptändningen eller för att hålla ellden vid liv. Detta kan leda till en explosion.

När kaminen har stått oanvänd en tid, bör du gå tillväga på samma sätt som när du tänder kaminen för första gången.

Upptänding och påfyllning

OBS!

Om Air-box är ansluten, måste ventilen vara öppen.

”Top-Down” tänding

- Börja med at placera 3-4 st. ved - ca. 1½-2 kg - i botten av förbränningskammaren. Lägg ca. 1kg torr ved, kluven til tändspånor, och 2-3 sprittabletter eller liknande (1). Öppna spjället helt (position 3).
- Tänd på bålet och luk luckan till (2-3) - och ställ den på glänt. OBS! Det är viktig at ha en snabb oppvärmning av kaminen.
- När elden brinner ordentligt i tändveden stängs luckan helt (4) - efter ca. 10-15 min., beroende på draget i skorstenen. Placera spjället i position 2 - se ‘Inställing av spjället’.
- När den sista lågon slocknar och det finns en fin glödbädden (5), fyller du på med 2-3 st. vedträn - ca. 1½ kg (6).
- Luk luckan till, och när elden har ett bra grepp stänger du luckan helt (7).
- Efter ca. 5 minutter - eller når lågorna är klara och gula, stänger du spjället gradvis (se ‘Inställing av spjället’).

OBS!

Om brasan har brunnit ner för mycket (för liten glödbädd), kan det ta längre tid at få fart på brasan igen. Vi rekommenderar at använda små träbiter för at tända brasan.

När du tänder kaminen bör röken som kommer ur skorstenen vara nästan osynlig och endast ses som ett ”flimmer” i luften.

När du fyller i, ska du öppna dörren försiktigt för at undvika röken. Fyll aldrig på, så länge det brinner bra i ugnen.

RAIS rekommenderar at man fyller 2-4 stk. træ - ca. 1½ - 2½ kg - inom 58 minutter (periodisk drift)

OBS!

Håll ugnen under skärpt övervakning vid eldning. Luckan måste hållas stängd under drift.

Kontroll

Tecken på at kaminen brinner på rätt sätt:

- askan är vit
- väggarna i brännkammaren är fria från sot

Slutsats: veden är tillräckligt torr



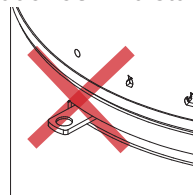
VARNING!!

Om veden endast pyr eller ryker och om lufttillførseln inte är tillrækklig, utvecklas det oførbrænda røkgaser.

Røkgas kan antændas og explodera. Dette kan medføra materiella skador og i værsta fall även personskador.

Stæng **aldrig** lufttillførseln helt nær du tænder opp i kaminen.

Bildexempel



Om det endast finns lite glød kvar ska man börja om från början.

Om man endast lægger på ny ved antænds inte veden, istället utvecklas det oførbrænda røkgaser.



Här har man lagt på mer ved på en för liten glødbædd, samtidigt tilførs inte tilrækkligt med luft - røkutvecklingen börjar.



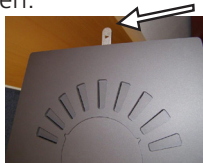
Undvik mycket kraftig røkutveckling -risk for røkgasexplosion.

Vid mycket kraftig røkutveckling, öppna spjället helt samt ställ eventuell lucka på glænt eller börja om upptændningen på nytt.

Konvektion i toppskiva - HERA

HERA kaminen har ett konvektionsgaller i toppskivan.

Stäng den översta konvektionen på kaminen ved upptändning (handtaget vrids **motsols**). Detta säkrar en snabbare uppvärmning av kaminen.



När kaminen är genomvarm öppnas den översta konvektionen (handtaget vrids **medsols**). Detta innebär att det avges mer värme i rummet.



OBS!

Använd en handske när kaminen är varm.

Konvektion i toppskiva - JUNO 166 / JUNO 166 G

JUNO 166 / JUNO 166 G kaminer har ett konvektionsgaller i toppskivan.

Stäng den översta konvektionen på kaminen ved upptändning (handtaget vrids **medsols**). Detta säkrar en snabbare uppvärmning av kaminen.



När kaminen är genomvarm öppnas den översta konvektionen (handtaget vrids **motsols**). Detta innebär att det avges mer värme i rummet.



OBS!

Använd en handske när kaminen är varm.

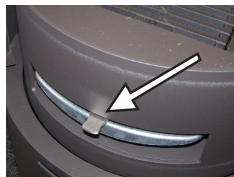
Skakroster og asklåda

Kaminen har ett skakroster som används för att leda askan ner i asklådan.

Skakrostret kan skjutas framåt och bakåt med handtaget.

OBS!

Använd en handske när kaminen är varm. Skjut in handtaget innan luckan stängs.



Asklådan är placerad under skakrostret och ska tömmas vid behov.

OBS!

Använd en handske när kaminen är varm.



Rengjøring och skötsel

Peisovn og skorstein skal kontrolleres av en feier én gang i året. Ved rengjøring og skötsel skal ovnen være kald.

Om glasset er tilsotet:

- Rengör glaset regelbundet och endast när det är kallt, annars bränner sotet sig fast.
- Fukt et stykke papir (f.eks. avisepapir), dypp det i asken, og gni på det sotete glasset.
- Gni over med et nytt papirstykke til glasset blir rent igjen.
- Alternativt kan du bruke glassrens, som du kan kjøpe hos din RAIS-forhandler.

Utvändig rengöring av målade ytor (kall ugn!) görs med en torr luddfri trasa eller en mjuk borste.

Innan en ny eldningssäsong inleds ska skorsten och rökgasförbindelsestycket alltid kontrolleras så att det inte är blockerat.

Kontrollera kaminen utvändigt och invändigt så att det inte finns några skador, spesielt packningar och de värmeisolerade plattorna (vermaculit).

Underhåll/reservdelar

Rörliga delar utsätts i hög grad för slitage vid regelbunden användning. Även dörrpackningar är slitdelar. Endast originaldelar får användas. Efter avslutad värmeperiode anbefaler vi att återförsäljaren genomför en service.

Brännkammarens beklädnad

Brännkammarens invändiga beklädnad skyddar braskaminens stomme mot värmen från elden. De stora temperaturförändringarna kan orsaka sprickor/rep i beklädnaden, som dock inte påvirker braskaminens prestanda. Beklädnaden behöver inte bytas ut förrän den efter många års användning börjar falla sönder. Beklädnaden ställs/läggs in i braskaminen och är därför enkel att byta ut, du kan göra det själv eller be din återförsäljare om hjälp.

Rörliga delar

Luckornas gångjärn och lås ska smörjas vid behov. Vi anbefaler att uteslutande använda vår smörjspray eftersom användning av andra produkter kan leda till att det bildas lukt och restprodukter. Kontakta din återförsäljare för att få tag i smörjmedlet.

Rengjøring av brennkammer

Asklådan tas vid behov ut ur kaminen och askan töms i en icke brännbar behållare tills askan har svalnat. Kald aske kan kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

KOM IHÄG!

- Brennkammeret skal aldri tømmes fullstendig for aske.
- Veden brenner best med et liten askelag.

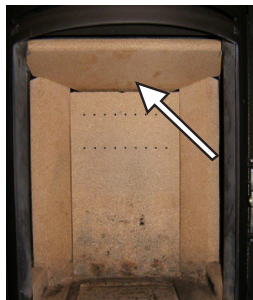
Innan en ny eldningssäsong inleds ska skorsten och rökgasförbindelsestycket alltid kontrolleras så att det inte är blockerat.

Kontrollera kaminen utvändigt och invändigt så att det inte finns några skador, spesielt packningar och de värmeisolerade plattorna (vermaculit).

Rensning av rökväg

För att komma åt rökgångarna avlägsnas den översta plåten - rökvändarplattan tillverkad av vermiculit och baffelplåten (stålplåt). De bör behandlas med försiktighet.

Ta bort rökvändplattan genom att tippa den bakåt och vrida den litet på tvären. Dra försiktigt ut plattan.



Ta sedan ut baffelplåten genom att lyfta upp och tippa upp den bakåt. Lyft försiktigt ut baffelplåten.



Ta bort smuts och damm och sätt tillbaka delarna i omvänd ordningsföljd.

OBS!

Var försiktig när du sätter tillbaka baffelplåt och rökvändarplatta.

Driftstörningar

Rökavgång från ugnsluckan

Kan bero på för lågt tryck i skorstenen <12 Pa

- kontrollera om rökröret eller skorstenen är blockerad
- kontrollera om köksfläkten är påslagen, stäng av den i så fall och öppna ett fönster eller en dörr i närheten av kaminen en kort stund

Sot på glaset:

Kan bero på

- att veden är för våt
- spjället är reglerad för långt ner

Se till att kaminen värms upp ordentligt under upptändningen innan du stänger luckan.

Om förbränningen i kaminen är för stark

Kan bero på

- otätheter vid luckans packning
- draget i skorstenen är för stort > 22 Pa, regleringsspjäll bör monteras

Om förbränningen i kaminen är för svag

Kan bero på

- för lite ved
- för liten lufttillförsel till rummet
- dåligt rengjorda rök vägar
- otät skorsten
- otäthet mellan skorsten och rökrör

Nedsatt drag i skorstenen

Kan bero på

- temperaturskillnaden är för liten, t.ex. vid dåligt isolerad skorsten
- utomhustemperaturen är hög, t.ex. sommartid
- det är vindstilla
- skorstenen är för låg och i lä
- falsk luft i skorstenen
- skorsten och rökrör är blockerade
- huset är för tätt (bristande tillförsel av frisk luft)
- negativt rökdrag (dåliga förutsättningar för drag)

Om skorstenen är kall eller vid dåliga väderförhållanden kan detta kompenseras genom att öka kaminens lufttillförsel mer än normalt.

Om driftstörningarna kvarstår bör du kontakta en RAIS-återförsäljare eller en sotare.

VARNING!

Om man använder fel bränsle eller för fuktig ved kan det orsaka överdriven sotbildning i skorstenen och ev. leda till soteld:

- I detta fall ska du stänga all lufttillförsel på braskaminen om det har installerats en ventil i samband med en air-anslutning utifrån
- tillkalla brandkår
- använd **aldrig** vatten vid släckning!
- efterföljande ska du kontakta sotaren för att kontrollera kamin och skorsten.

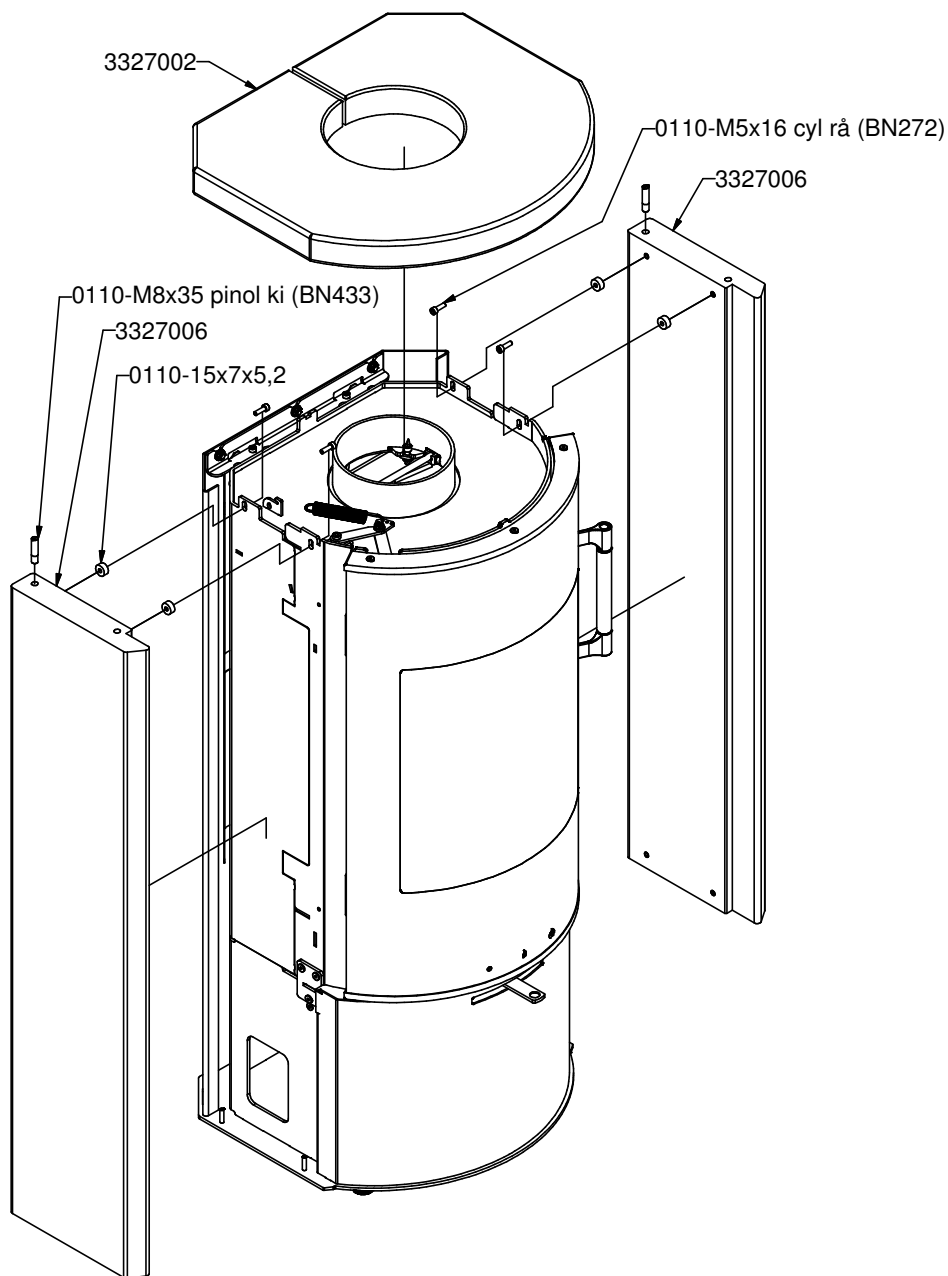
VIKTIGT!

- För att få en säker förbränning ska lågorna vara klara och gula.
- Veden ska inte ligga och pyra

Om veden endast pyr eller ryker och om lufttillförseln inte är tillräcklig, utvecklas det oförbrända rökgaser. Rökgas kan antändas och explodera. Detta kan medföra materiella skador och i värsta fall även personskador.

Stäng **aldrig** lufttillförseln när du tänder kaminen.

Montering av taljsten - RINA SST

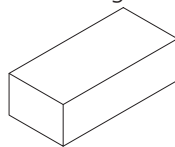
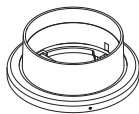
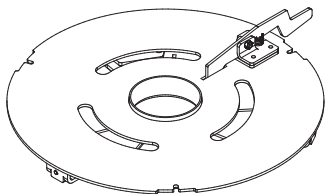


Tilbehør

2311590 - Vridsocket - VIVA
9191590 - Vridsocket

8142390 - Kulkoppling

4317012 -
Ackumuleringssten



000651705xx - Air kit baksida (xx: valfri färgkod)

00065170990 - Air kit golv

Reservdelar RINA 90

Användning av andra delar än de som rekommenderas av RAIS gör garantin ogiltig.

Alla utbytbara delar kan köpes som reservdelar hos en RAIS-äterförsäljare.
Se reservdelsritning for de enskilda produkter (baksidan i bruksanvisningen).

xx: valfri färgkod

Pos.	Antall	Varenr.	Beskrivning
1	1	1312090	Glas lucka
2	1	3310404	Hölje for vedmagasin
3	1	3310601	Toppskiva uten hål
4	1	3310602	Toppskiva med hål
5	1	61-00	Røkafangsstuds 6"
6	1	1313800	Skakroster
7	1	1314001	Asklåda
8	1	1311790	Air-box
9	1	1312200	Skamolsats
10	1	1315500-1	Pakningssats til glas lucka
11	1	1311890	Stängningsmekanism
12	1	7301026	BA1 fjeder, rostfri
13	1	13150xx	Stål lucka - Classic

Reservdelar HERA

Användning av andra delar än de som rekommenderas av RAIS gör garantin ogiltig.

Alla utbytbara delar kan köpes som reservdelar hos en RAIS-återförsäljare.
Se reservdelsritning för de enskilda produkter (baksidan i bruksanvisningen).

xx: valfri färgkod

Pos.	Antall	Varenr.	Beskrivning
1	1	13150xx	Stål lucka - Classic
2	1	5310404sv	Täckning (lägre)
3	1	5310601	Toppskiva
	1	531061180	Toppskiva - rostfri
4	1	5310602	Toppskiva med konvektion
	1	531061280	Toppskiva med konvektion - rostfri
5	1	61-00	Røkafgangsstuds 6"
6	1	1313800	Skakroster
7	1	1314001	Asklåda
8	1	1311790	Air-box
9	1	1312200	Skamolsats
10	1	1315500-1	Pakningssats til glas lucka
11	1	1311890	Stängningsmekanism
12	1	7301026	BA1 fjeder, rostfri
13	1	1312090	Glas lucka
14	1	5310111	Täckning (övre)
15	1	531060790	Toppskiva uten hål (NO modell)
16	1	531060890	Toppskiva med hål (NO modell)
17	1	5320404sv	Täckning - vedmagasin

Reservdelar VIVA 98 - VIVA 120

Användning av andra delar än de som rekommenderas av RAIS gör garantin ogiltig.

Alla utbytbara delar kan köpes som reservdelar hos en RAIS-äterförsäljare.
Se reservdelsritning for de enskilda produkter (baksidan i bruksanvisningen).

xx: valfri färgkod

Pos.	Antall	Varenr.	Beskrivning
1	1	1312090	Glas lucka
2	1	2310601	Toppskiva uten hål
3	1	2310602	Toppskiva med hål
4	1	61-00	Røkafgangsstuds 6"
5	1	1313800	Skakroster
6	1	1314001	Asklåda
7	1	1311790	Air-box
8	1	1312200	Skamolsats
9	1	1315500-1	Pakningssats til glas lucka
10	1	1311890	Stängningsmekanism
11	1	7301026	BA1 fjeder, rostfri
12	1	13150xx	Stål lucka - Classic

Reservdelar VIVA 98 G - VIVA 120 G

Användning av andra delar än de som rekommenderas av RAIS gör garantin ogiltig.

Alla utbytbara delar kan köpes som reservdelar hos en RAIS-återförsäljare.
Se reservdelsritning för de enskilda produkter (baksidan i bruksanvisningen).

xx: valfri färgkod

Pos.	Antall	Varenr.	Beskrivning
1	1	1311090	Glas lucka m/dubbel glas
2	1	1315002	Vänster sida glas
3	1	1315004	Höger sida glas
4	2	1315003	Insidan glas t/sidor
5	1	2310601	Toppskiva uten hål
6	1	2310602	Toppskiva med hål
7	1	61-00	Røkafgangsstuds 6"
8	1	1313800	Skakroster
9	1	1314001	Asklåda
10	1	1311790	Air-box
11	1	1312200-1	Skamolsats
12	1	1315500	Pakningssats til glas lucka - dubbel glas
	1	1315500-2	Pakningssats til glas t/sidor
13	1	1311890	Stängningsmekanism
14	1	7301026	BA1 fjeder, rostfri
15	1	13160xx	Stål lucka - Classic - dubbel glas
16	1	1312701xx	Stål lucka - höger
17	1	1312711xx	Stål lucka - vänster

Reservdelar JUNO 120 / JUNO 166

Användning av andra delar än de som rekommenderas av RAIS gör garantin ogiltig.

Alla utbytbara delar kan köpes som reservdelar hos en RAIS-återförsäljare.
Se reservdelsritning for de enskilda produkter (baksidan i bruksanvisningen).

Pos.	Antall	Varenr.	Beskrivning
1	1	1314090	Glas lucka - trehåndtak
2	1	61-00	Røkafgangsstuds 6"
3	1	1313800	Skakroster
4	1	1314001	Asklåda
5	1	4311790	Air-box
6	1	1312200-1	Skamolsats
7	1	1315500-1	Pakningssats til glas lucka
8	1	1311890	Stängningsmekanism
9	1	7301026	BA1 fjeder, rostfri
10	1	433700001/ 433700002	Täljsten sats JUNO 120
		43170000101/ 43170000202	Täljsten sats JUNO 166

Reservdelar JUNO 120 G / JUNO 166 G

Användning av andra delar än de som rekommenderas av RAIS gör garantin ogiltig.

Alla utbytbara delar kan köpes som reservdelar hos en RAIS-återförsäljare.
Se reservdelsritning för de enskilda produkter (baksidan i bruksanvisningen).

Pos.	Antall	Varenr.	Beskrivning
1	1	1313090	Glas lucka m/dubbel glas - trehåndtak
2	1	1315002	Vänster sida glas
3	1	1315004	Höger sida glas
4	2	1315003	Insidan glas t/sidor
5	1	61-00	Røkafgangsstuds 6"
6	1	1313800	Skakroster
7	1	1314001	Asklåda
8	1	4311790	Air-box
9	1	1312200-1	Skamolsats
10	1	1315500	Pakningssats til glas lucka - dubbel glas
	1	1315500-2	Pakningssats til glas t/sidor
11	1	1311890	Stängningsmekanism
12	1	7301026	BA1 fjeder, rostfri
13	1	434700001/ 434700002	Täljsten sats JUNO 120 G
	1	43270000101/ 43270000202	Täljsten sats JUNO 166 G

PrestandadeklARATION

Nr. 131



1. Typbeteckning: RAIS RINA, RAIS VIVA, RAIS JUNO, RAIS HERA
2. Produkttyp: Eldstad för uppvärmning och trivsel
3. Avsedd användning: Uppvärmning av byggnader
4. Tillverkare: Rais A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 FREDRIKSHAVN, Danmark
5. Tillverkarens representant: n/a
6. Enligt AVCP: System 3
7. EU-standard: EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007
Provningsorgan: Nr. 1235, Danish Technological Institute,
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000
ÅRHUS C, Danmark
Testrapport 300-ELAB-1529-EN-rev-2

8. Prestanda enligt ovan angiven EU-standard

Väsentliga egenskaper	Prestanda
Brandklass	A1
Avstånd till brännbart material:	Se produktens monteringsanvisning
Bränsletyp:	Ved
CO-emission	0,1 %
Rökgastemperatur	271 °C
Effekt, nominell	4,6 kW
Verkningsgrad	79 %

9. Prestandan för den produkt som anges i punkt 1 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 8.

Frederikshavn 14-01-2016

Henrik Nørgaard
MD, RAIS A/S

Generalagent

Scandinavisk Spismiljø AB
Ekslingan 1, Väla Norra
254 67 Helsingborg
www.spismiljo.se
info@spismiljo.se
Tel. +46 42 12 69 50
Fax. +46 42 12 69 40



POLTA PUITA YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLISESTI!

Viisi ympäristöystävällistä neuvoa puiden polttamiseksi oikein
– hyötyä ympäristölle ja lompakolle

1. Sytyttäminen tehokkaasti. Käytä pieniä polttopuita (kuusi) ja esimerkiksi vahatusta puukuidusta tai sahanpurusta valmistettuja sytytyspaloja. Avaa ilmapelti, jotta tulipesään tulee runsaasti ilmaa Kuumenevista haloista lähtevät kaasut palavat tällöin nopeasti.
2. Polta vain vähän halkoja kerrallaan. Muista, että kun lisäät kaminaan halkoja, tarvitaan runsaasti ilmaa.
3. Kun liekkiä ei enää näy, ilmapeltiä on säädettävä, jotta ilman-
tulo vähenee.
4. Kun tulisijassa on vain hehkuvia hiiliä, ilmantuloa voidaan edelleen vähentää, jotta lämpöä saadaan talteen mahdollisimman paljon. Kun ilmaa tulee sisään mahdollisimman vähän, hiilet palavat hitaammin ja lämmönhukka hormin kautta vähenee.
5. Käytä vain kuivia halkoja, joiden kosteus on 15-20%.

UUELLEENKÄYTTÖ

Uuni on kääritty pakkaukset, jotka voidaan kierrättää. Tämä on hävitettävä kansallisen lainsäädännön mukaisesti jätteistä.

Tulisijan lasia ei voi kierrättää.

Tulisijassa käytetty lasi on hävitettävä samalla tavalla kuin keramiikka ja posliini. Tulenkestävän lasin sulamislämpötila on korkea, joten sitä ei voi kierrättää.

Teet merkittävän teon ympäristön hyväksi, kun varmistat, että kierrätykseen toimitettavan lasin sekaan ei joudu tulenkestävää lasia.

Tilintarkastus: 16

Päivämäärä : 12-06-2017

JOHDANTO	7
TAKUU	8
TEKNISET TIEDOT	9
ETÄISYYDET	10
KONVEKTIO / KIERTOILMA	15
HORMI	15
ASENNUS	16
ASENNUS HERA KÄÄNTYVÄ POHJA	18
HORMILIITÄNNÄN MUUTTAMINEN	19
ETÄISYYS SYTTYVÄSTÄ MATERIAALISTA	20
TAVALLINEN ASENNUS - SUORAKULMAINEN	21
ASENNUS KULMAAN 45°	22
360° KÄÄNTYVÄ SOKKELI	24
ETÄISYYS PALAMATTOMASTA SEINÄSTÄ	25
POLTTOAINE	26
KUIVAAMINEN JA SÄILYTYS	27
TULOILMAN SÄÄTÄMINEN	27
ILMASTOINTI	27
TAKAN KÄYTTÖ	28
PELLIN SÄÄTÄMINEN	28
SYTYTTÄMINEN ENSIMMÄISTÄ KERTAA	28
SYTYTTÄMINEN JA TÄYTTÄMINEN	29
OHJAUS	29
VAROITUS	32
KIERTOILMA YLÄLEVYSSÄ - HERA	33
KIERTOILMA YLÄLEVYSSÄ - JUNO 166 / JUNO 166 G	33
Ritilä JA TUHKALAATIKKO	33
PUHDISTAMINEN JA HOITAMINEN	34
PUHDISTUS PALOTILAAN	34
TOIMINTAHÄIRÖT	35
VUOLUKIVITULISIJAN ASENNUS - RINA SST	38
TARVIKKEET	39
VARAOSAT RINA 90	39
VARAOSAT HERA	40
VARAOSAT VIVA 98 - VIVA 120	41
VARAOSAT VIVA 98 G - VIVA 120 G	42
VARAOSAT JUNO 120 / JUNO 166	43
VARAOSAT JUNO 120 G / JUNO 166 G	44
SUORITUSTASOILMOITUS	45

Johdanto

Onnea uuden RAIS/attika-tulisijan valinnasta.

RAIS/attika-tulisija on enemmän kuin pelkkä lämmönlähde. Se ilmaisee, että arvostat muotoilua ja korkeaa laatua kodissasi.

Saat eniten iloa ja hyötyä uudesta tulisijastasi lukemalla tämän käyttöohjeen perusteellisesti ennen tulisijan asentamista ja ottamista käyttöön.

Takuun hyödyntämiseksi ja muissa tulisijaa koskeissa asioissa on tärkeää, että voit ilmoittaa tulisijan valmistusnumeron. Siksi on suositeltavaa, että kirjoitat numeron alla näkyvään kenttään.

Valmistusnumero on tulisijan taustapuolen alaosassa.

Production number:

Produced by:

RAIS A/S

9900 Frederikshavn, DK

Päivämäärä:

Myyjä:

TAKUU

RAIS/attika-takkojen turvallisuutta, materiaalien laatua ja valmistamista valvotaan jatkuvasti. Myönnämme takuun kaikille materiaaleille, ja takuu astuu voimaan takan asennuspäivänä.

Takuu kattaa:

- dokumentoidut valmistuksesta johtuvat toimintavirheet
- dokumentoidut materiaaliveirheet

Takuu ei kata:

- ovi- ja lasitiivisteitä
- keraamista lasia
- tulipesän pinnoitetta
- pintakuvion tai luonnonkiven koostumusta
- ruostumattomasta teräksestä tehtyjen pintojen ulkonäköä, värimuutoksia sekä patinaa
- laajennuksia.

Takuu peruuntuu jos:

- vahingot johtuvat yllälämmittämisestä
- vahingot johtuvat ulkopuolisista tekijöistä ja jos lämmittämiseen on käytetty tarkoitukseen sopimattomia polttoaineita
- puutteellinen määräyksien tai asennusohjeiden noudattaminen sekä takkauuniin itse tehdyt muutokset
- puutteellinen huolto ja hoito.

Vahingon sattuessa tulee ottaa yhteyttä myyjään. Takuuvaatimuksen kohdalla päätämme, miten vahinko tullaan korjaamaan. Korjauksen yhteydessä huolehdimme siitä, että se suoritetaan pätevän henkilön toimesta.

Jälkeenpäin toimitettujen tai korjattujen osien vakuutusvaatimuksissa noudatetaan takuuajan uudistamista koskevia kansallisia/EU:n asettamia lakeja/määräyksiä.

Voimassa olevat takuumääräykset voi pyytää RAIS A/S.

Tekniset tiedot

<i>QTI Ref.: 300-ELAB-1529-EN 300-ELAB-1529-NS</i>	RINA 90	HERA	VIVA 98 VIVA 98 G	VIVA120 VIVA 120 G	JUNO 120/166 JUNO 120G/166G
Nimellisteho (kW):	4	4	4	4	4
Vähintään/enintään vaikutus (kW):	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6
Lämmitettävä alue (m²):	30-90	30-90	30-90	30-90	30-90
Unin leveys/syvyys/korkeus (mm):	461/430/900	461/447/1373	Ø452/980	Ø452/1200	Ø470/1200 Ø470/1660
Palotilan leveys / syvyys / korkeus (mm):	295/225/393	295/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393
Suosittelava puu täyttömäärä (kg): (2-3 kpl noin 25 cm:n mittaisina halkoja)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Minimi hormin luonnos (Pascal):	-12	-12	-12	-12	-12
Paino (kg) pienin, on mallista riippuen:	ca. 112	ca. 117	ca. 95	ca. 121	ca. 320
Hyötysuhde (%):	79	79	79	79	79
CO-päästöt johtuvan 13% O ₂ (%)	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
NOx-päästöt johtuvan 13% O ₂ (mg/ Nm³):	91	91	91	91	91
Hiukkaspäästöt NS3058/3059 (g/kg):	1,39	1,39	1,39	1,39	1,39
Pölymittaus Din+ (mg/Nm³):	11	11	11	11	11
Savukaasun (g/s):	4	4	4	4	4
Savukaasujen lämpötila (°C):	271	271	271	271	271
Savukaasujen lämpötila (°C) (savunpoisto liitos):	325	325	325	325	325
Ajoittainen käyttö:	Täyttö olisi tehtävä 58 minuuttia.				

DTI

Danish Technological Institute

Teknologiparken Kongsvang Allé 29, DK-8000 Aarhus C

Denmark

www.dti.dk

Puhelin:

+45 72 20 20 00

Faksi:

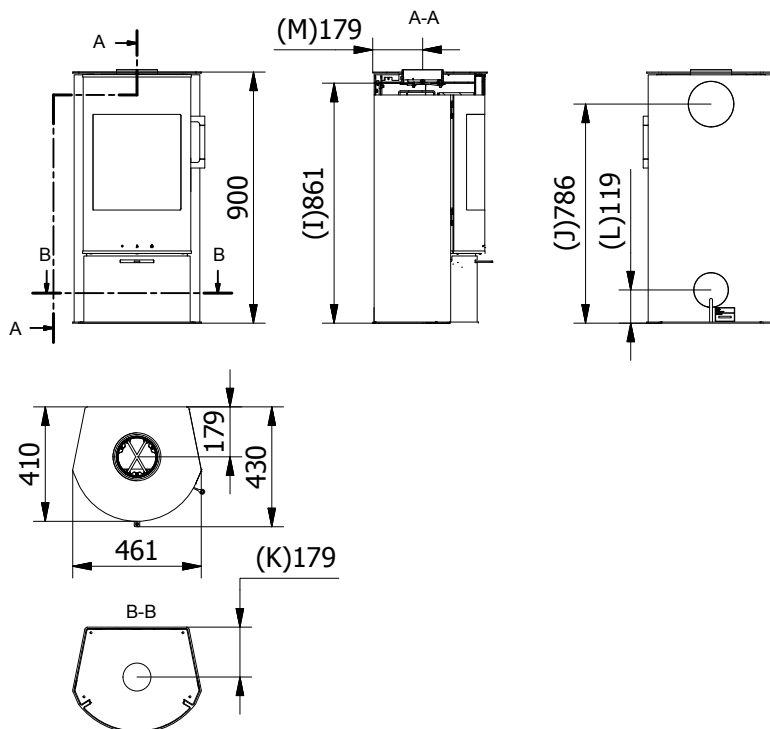
+45 72 20 10 19

ETÄISYYDET

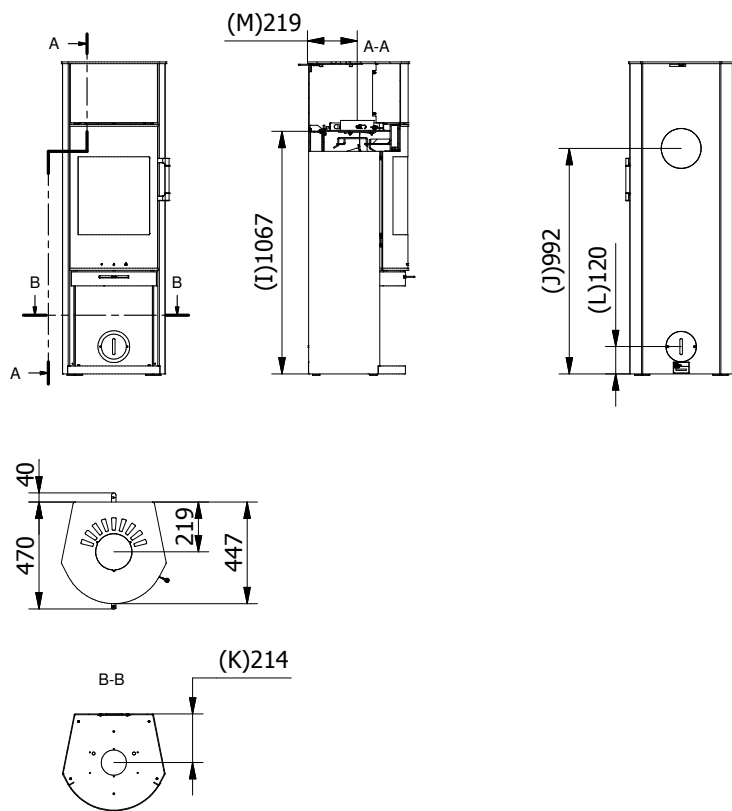
Katso luonnos uunin edessä käsikirja. Kaikki mitat ovat ilman kahvaa ja säätöruuveja. Jos takka sijoitetaan säätöruuvien/kiertyvän sokkelin päälle, korkeus muuttuu.

- I: Etäisyys lattiasta savun ulosmenon keskikohdasta
- J: Etäisyys lattiasta savun ulosmenon keskikohdasta
- K: Etäisyys pohjassa olevaan ilman sisäänottoaukkoon (ilmastointi)
- L: Etäisyys lattiasta ilman sisäänoton takaosaan (ilmastointi)
- M: Etäisyys savun ulosmenosta levyn takaosaan
- N: Etäisyys sivusta ilman sisäänottoaukkuun (ilmastointi)

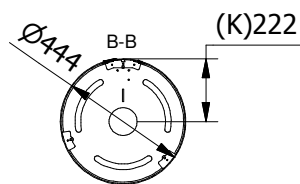
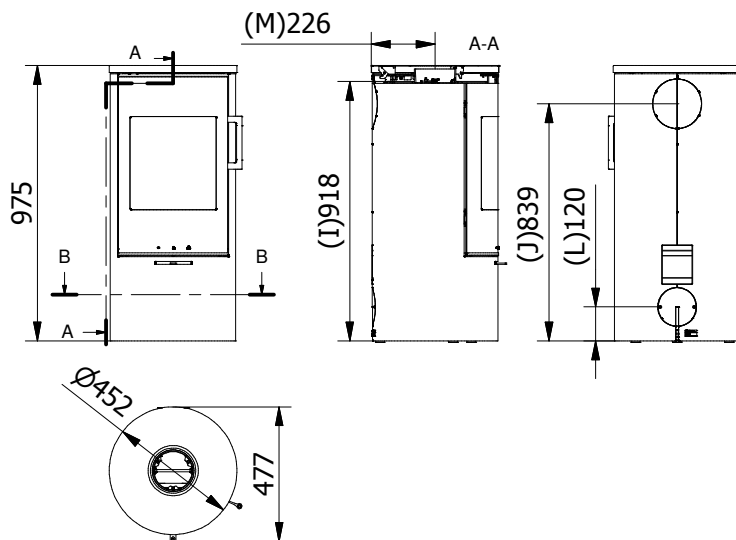
RINA 90



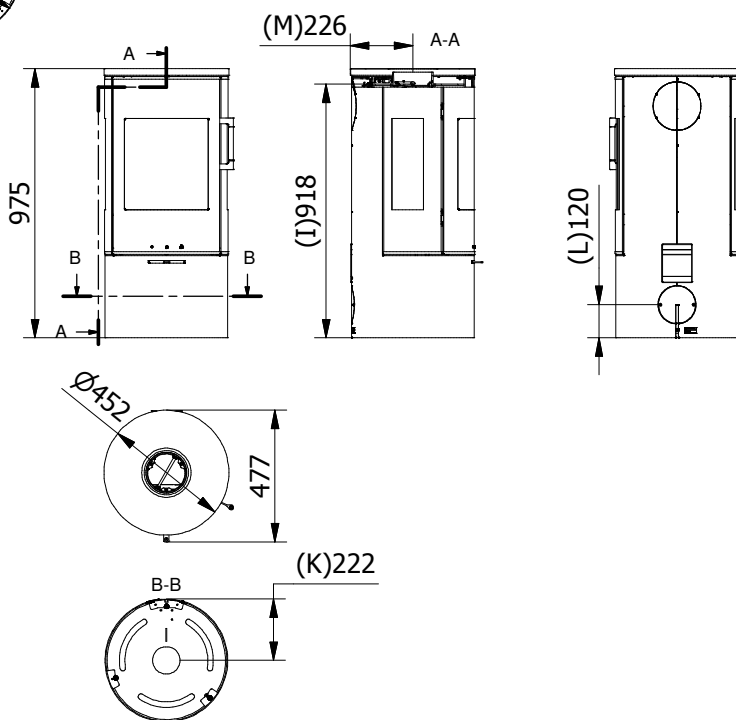
HERA



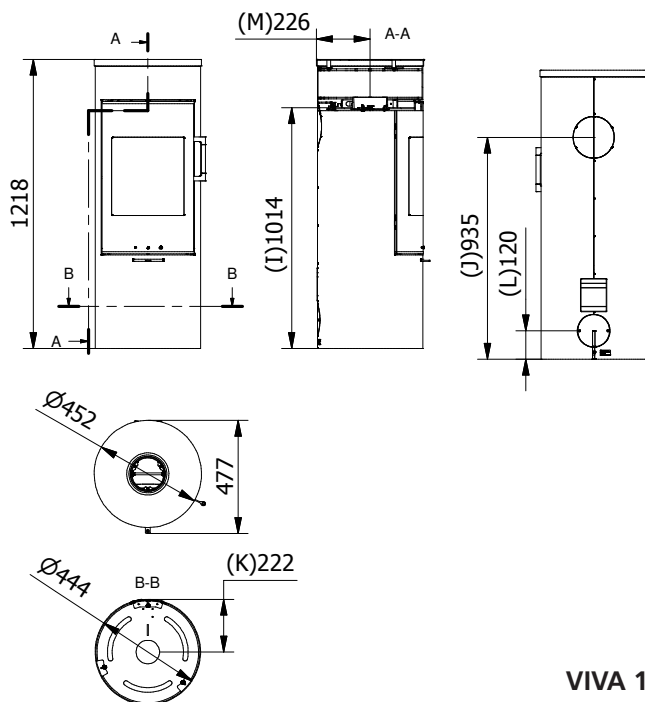
VIVA 98



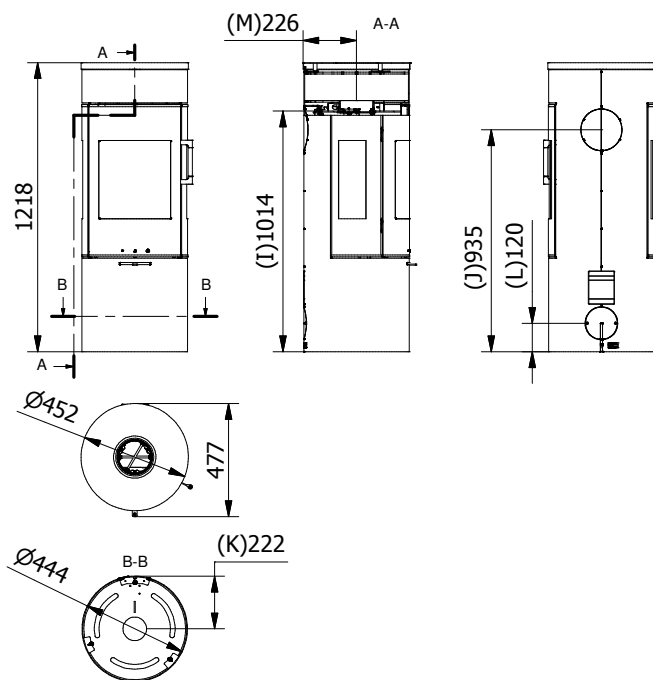
VIVA 98 G



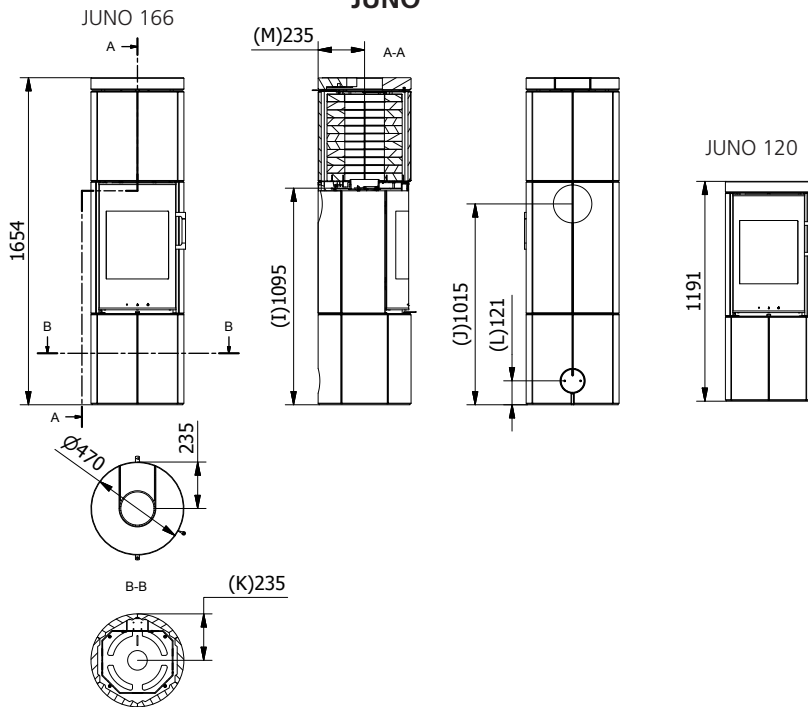
VIVA 120



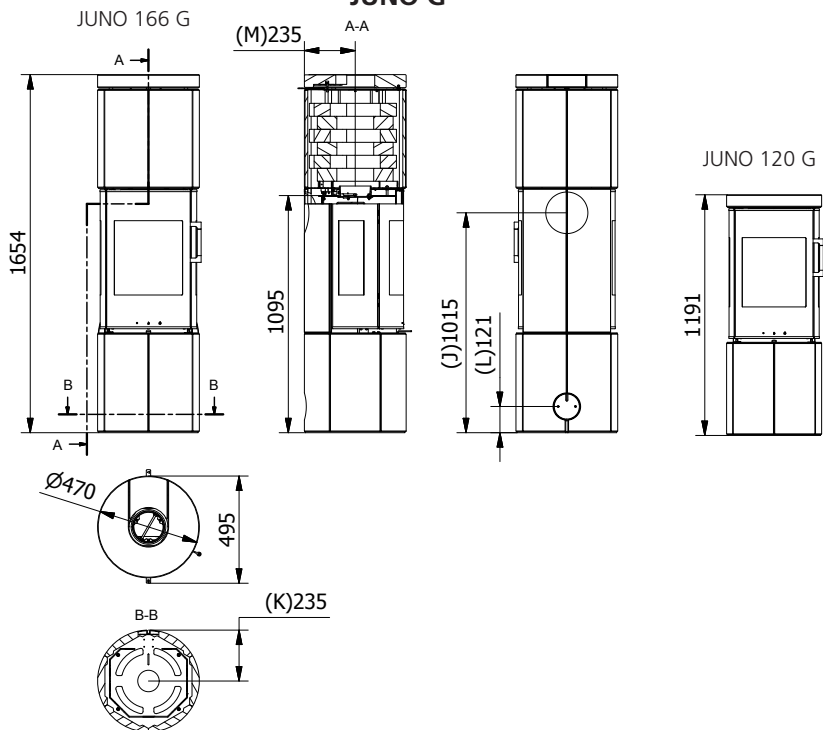
VIVA 120 G



JUNO



JUNO G



Konvektio / Kiertoilma

RAIS/attika-tulisija toimii konvektioperiaatteella. Tämä estää sen takaosaa ja kylkiä kuumentamasta liikaa. Konvektio saa aikaa ilmankierron, joka jakaa lämmön tasaisesti huoneisiin.

Kylmä ilma pääsee sisään tulisijan alaosasta. Ilma nousee ylös tulisijan vierestä, jolloin se lämpiää.

Lämmin ilma poistuu tulisijan sivuilta ja päältä, joten huoneessa kiertää lämmin ilma.

Huomioi, että kaikki ulkopinnat tulevat kuumiksi käytön aikana – ole sen vuoksi erittäin varovainen.

Hormi

Savuputki voidaan liittää vain tulisijan päälle. Savuputkelle ei ole ulostietä tulisijan takana.

Hormi saa tulisijan toimimaan. Muista, että paraskaan tulisija ei toimi ihanteellisesti, jos hormi ei vedä.

Hormin on oltava vähintään kolme metriä korkea, ja vedon on oltava - 14 -18 pascalia. Jos hormi ei vedä riittävästi, savu voi muodostaa ongelman ja sytyttäminen voi olla hankalaa. RAIS/attika suosittelee, että savupiippu sovitetään savunpoistumistukiin.

Kiinnitä huomiota kaksoishormin vetoon.

Tulisija voidaan liittää kokoojahormiin, mutta on suositeltavaa asentaa liitännät siten, että niiden välinen korkeusero on vähintään 250 mm. Asennusmääräykset voivat vaihdella maakohtaisesti.

Savunpoistoliitännän halkaisija on 150 mm.

Jos hormi vetää liikaa, on suositeltavaa varustaa hormi tai savupiippu säätöpellillä. Jos käytetään peltiä, sen on jäätävä avoimeksi vähintään 20 cm² silloin, kun se on suljettu kokonaan. Lämpöenergiaa ei tällöin hyödynnetä ihanteellisesti. Jos olet epävarma hormin kunnosta, ota yhteys nuohojaan.

Huomaa, että nuohousluukkuun pitää päästä käsiksi ja että nuohouksen pitää voida tehdä esteettömästi.

Asennus

Takka sijoitetaan lattialle palamattomalle alustalle.

Takan asennuksen saa suorittaa vain valtuutettu/ammattitaitoinen RAIS-myyjä tai asentaja.

Takan asennuksen yhteydessä tulee noudattaa kaikkia paikallisia sääntöjä ja asetuksia, sekä kansallisia että eurooppalaisia standardeja. Ennen asennusta on otettava yhteys paikallisiin viranomaisiin ja nuohoojaan.

Takkaan ei saa tehdä muutoksia ilman valmistajan lupaa.

HUOMAA!

Takan asentamisesta on ilmoitettava paikalliselle nuohoojalle ennen sen ottamista käyttöön.

Huoneessa, johon takka asennetaan, on oltava hyvä ilmanvaihto kunnollisen palamisen varmistamiseksi - mahdollisesti airbox yhteyden. Huomaa, että mekaaninen ilmanvaihto, kuten liesituuletin, voi vaikeuttaa ilmansaantia. Ilmanvaihtoaukko on sijoitettava siten, että ilmansaanti ei vaikeudu. Uunissa on ilman kulutus 10-20m³/h.

Lattiarakenteen on kestävä tulisiän ja mahdollisesti myös hormin paino. Jos olemassa oleva rakenne ei täytä tätä ehtoa, on suoritettava lisäjärjestelyjä (esim. suojaava levy). Pyydä neuvoa rakennusasiantuntijalta.

Asenna liesi syttyvää kerroksessa, kansallisia ja paikallisia määräyksiä noudatetaan.

Takka on sijoitettava turvalliselle etäisyydelle palavasta materiaalista. On varmistettava, että palavia esineitä (esim. huonekaluja) ei sijoiteta lähemmäs kuin mitä alla olevissa taulukoissa on ilmoitettu (palovaara).

Kun RAIS/attika-takan asennuspaikkaa suunnitellaan, on otettava huomioon lämmön jakautuminen muihin huoneisiin. Tällöin saat eniten hyötyä takasta. Takka on sijoitettava riittävän kauas syttyvistä materiaaleista.

Lisätietoja on tulisiän tyyppikilvessä.

Saatuaan uunin tarkastettava mahdolliset viat.

NB!!

Takan asennuksen saa suorittaa vain valtuutettu/ammattitaitoinen RAIS-myyjä tai asentaja.

Katso jälleenmyyjään luettelo www.rais.com.

Kiertyväjalallisen HERA-takan asentaminen

Takka voidaan toimittaa joko pyörivällä sokkelilla tai ilman.

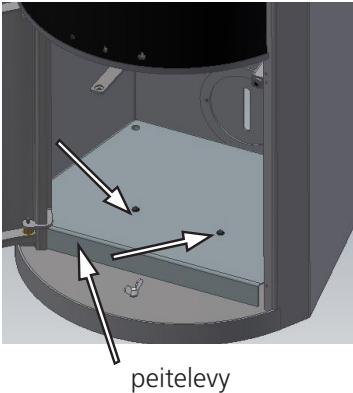
Jos takka toimitetaan pyörivällä sokkelilla, kiertyvä jalka on asennettu takan alle ja lukittu 2 siipimutterilla.

Kiertyvän jalan säätömahdollisuuksia:

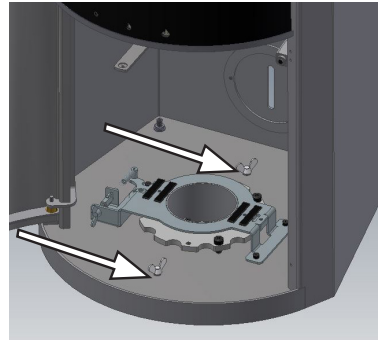
- kiertyy 66 astetta (33 astetta kumpaankin suuntaan) - toimitetaan tällä asetuksella
- kiertyy 126 astetta (63 astetta kumpaankin suuntaan)
- kiertyy 360 astetta

66 astetta pyörivä jalka.

Irrota kummatkin mutterit ja poista peitelevy.



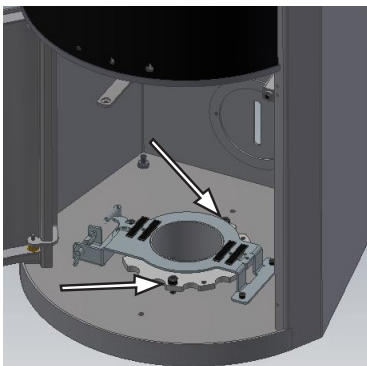
Irrota 2 siipimutteria (asennettu kuljetuksen ajaksi). Tarkista pyörivän jalan toimivuus.



Takka pystyy nyt kääntymään molemmille sivulle 33 astetta..

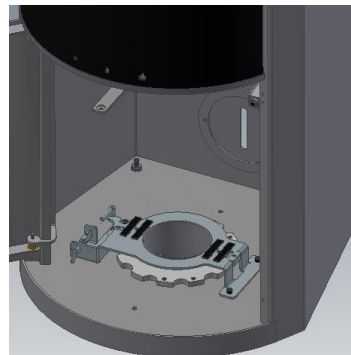
126 astetta pyörivä jalka.

Siirrä 2 mutteria näihin kohtiin. Tarkista pyörivän jalan toimivuus.



360 astetta pyörivä jalka.

Poista kummatkin mutterit. Tarkista pyörivän jalan toimivuus.



Asenna peitelevy takaisin paikalleen.

Hormiliitännän muuttaminen

Tulisija toimitetaan aina valmiina yläliitännällä, mutta takaosan hormiliitäntä voidaan ottaa käyttöön toimimalla seuraavasti:

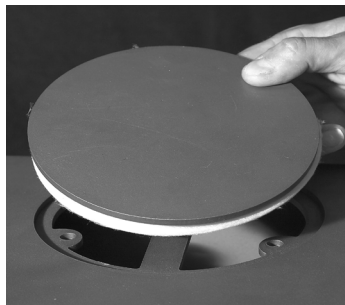
Mallikuvat



Liitä ilmalähtö ilmanaviin.



Poista mahdollinen ylälevy, savunkääntölevy ja savujohdin. Sulkutulppa (3 kpl M6-muttereita) ja tiiviste irrotetaan.



Sulkutulppa asetetaan ylhäällä olevaan reikään, tarkista, että tiiviste on oikein asetettu. Ruuvataan yhteen kolmella M6-mutterilla.



Savunpoistoputki asennetaan takaosaan kolmella M6x20 sylinteriruuvilla ja M6-mutterilla.

Ylimmäinen savunjohdin, savunkääntölevy ja ylälevy asennetaan päinvastaisessa järjestyksessä.

Etäisyys syttyvästä materiaalista

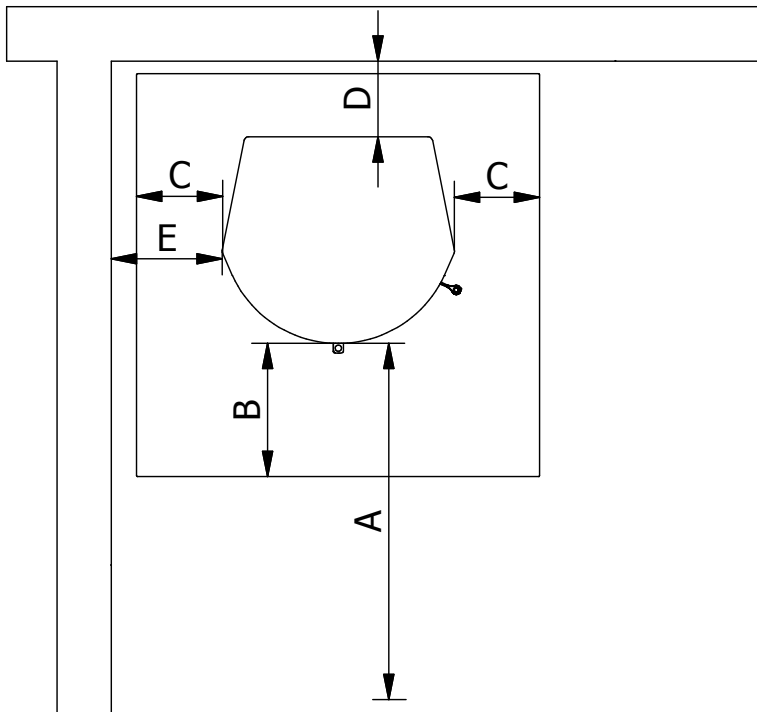
Saat selville onko tulisijan ympäröivä materiaali syttyvää ottamalla yhteyden talon suunnitteliin tai paikallisiin rakennusviranomaisiin.

On varmistettava, että palavia esineitä (esim. huonekaluja) ei sijoiteta lähemmäs kuin mitä alla olevissa taulukoissa on ilmoitettu (palovaara).

Tavallinen asennus - suorakulmainen	RINA 90 / HERA
	Eristämätön savunpoistoputki
A. Etäisyys kalisteista (min.)	700 mm

Etäisyys syttyviin materiaaleihin (min.)

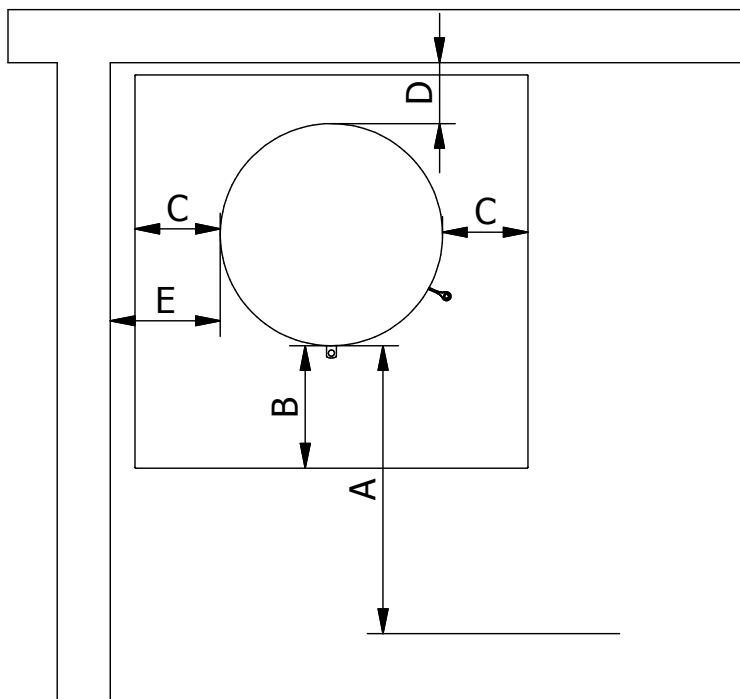
B. edessä (lattia)	jossa tavoitteena ei ole luettelossa, noudata kansallisia/paikallisia määräyksiä
C. sivulle (lattia)	jossa tavoitteena ei ole luettelossa, noudata kansallisia/paikallisia määräyksiä
D. takaa (seinä)	150 mm
E. sivulta seinään	350 mm



Tavallinen asennus - suorakulmainen	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	Eristämätön savunpoistoputki	
A. Etäisyys kalasteista (min.)	700 mm	650 mm

Etäisyys syttyviin materiaaleihin (min.)

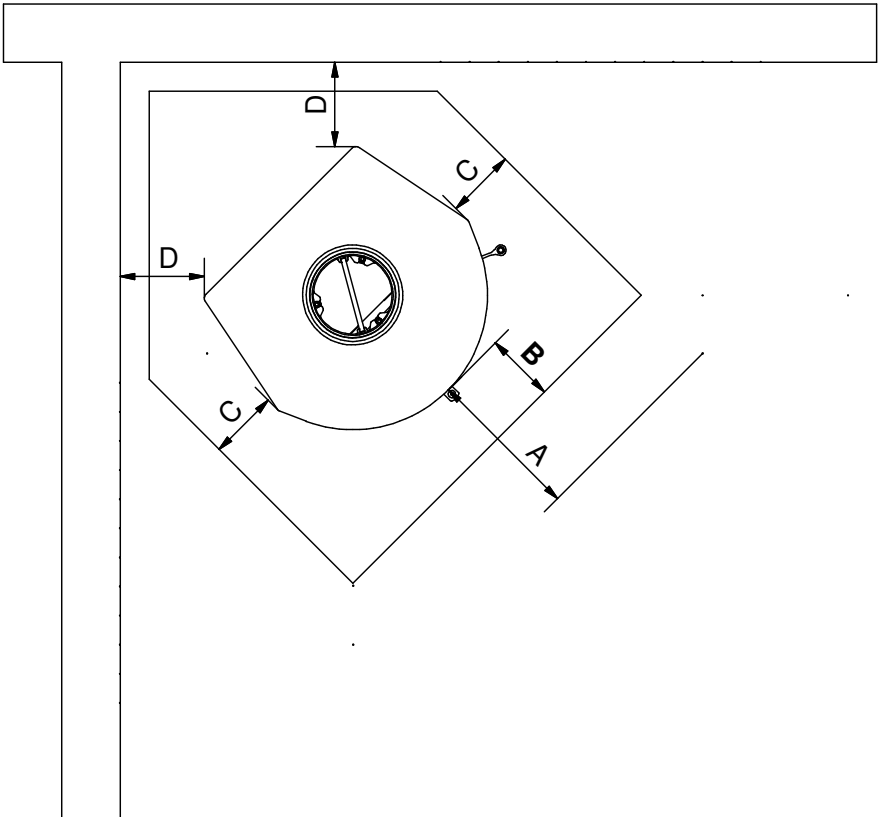
B. edessä (lattia)	jossa tavoitteena ei ole luettelossa, noudata kansallisia/paikallisia määräyksiä	
C. sivulle (lattia)	jossa tavoitteena ei ole luettelossa, noudata kansallisia/paikallisia määräyksiä	
D. takaa (seinä)	100 mm	100 mm
E. sivulta seinään	350 mm	400 mm



Asennus kulmaan 45°	RINA 90 / HERA
	Eristämätön savunpoistoputki
A. Etäisyys kalasteista (min.)	700 mm

Etäisyys syttyviin materiaaleihin (min.)

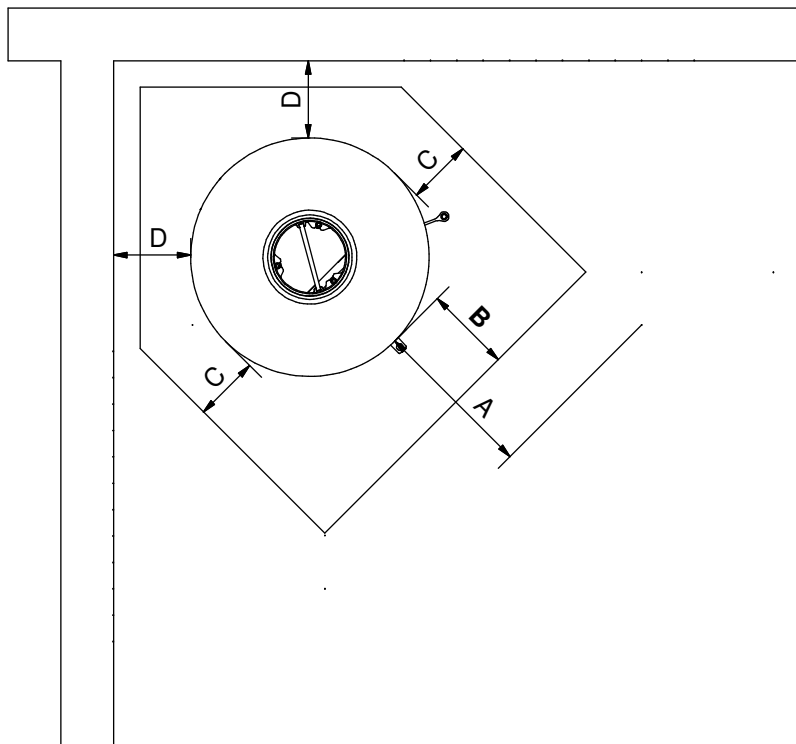
B. edessä (lattia)	jossa tavoitteena ei ole luettelossa, noudata kansallisia/paikallisia määräyksiä
C. sivulle (lattia)	jossa tavoitteena ei ole luettelossa, noudata kansallisia/paikallisia määräyksiä
D. takaa (seinä)	100 mm



Asennus kulmaan 45°	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	Eristämätön savunpoistoputki	
A. Etäisyys kalasteista (min.)	700 mm	650 mm

Etäisyys syttyviin materiaaleihin (min.)

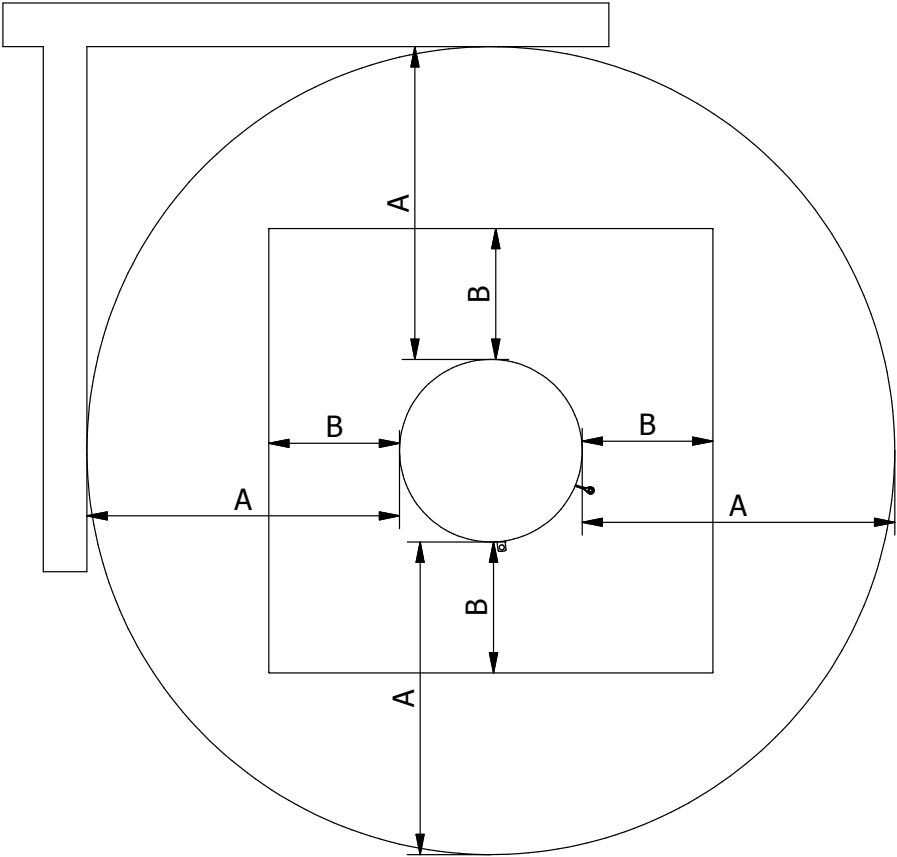
B. edessä (lattia)	jossa tavoitteena ei ole luettelossa, noudata kansallisia/paikallisia määräyksiä	
C. sivulle (lattia)	jossa tavoitteena ei ole luettelossa, noudata kansallisia/paikallisia määräyksiä	
D. takaa (seinä)	100 mm	250 mm



360° kääntyvä sokkeli	VIVA / JUNO / Hera	VIVA G / JUNO G
	Eristämätön savunpoistoputki	
A. Etäisyys kalasteista (min.)	700 mm	650 mm

Etäisyys syttyviin materiaaleihin (min.)

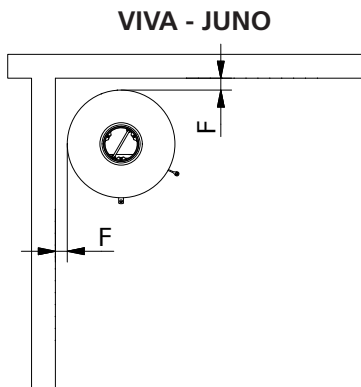
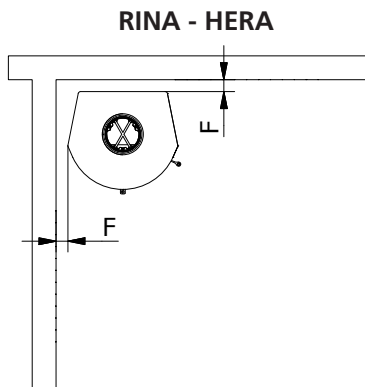
B. edessä (lattia)	jossa tavoitteena ei ole luettelossa, noudata kansallisia/paikallisia määräyksiä	
--------------------	--	--



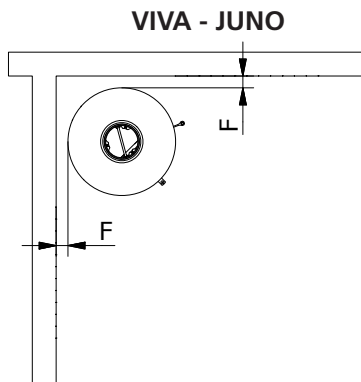
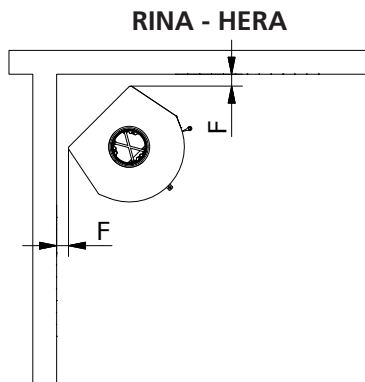
Etäisyys palamattomasta seinästä

On suositeltavaa, että vähimmäisetäisyys palamattomiin materiaaleihin on **50 mm (F)** puhdistamisen vuoksi. Puhdistusluukkuun on aina päästävä käsiksi.

Suorakulmainen sijainti



45 ° kokoonpanolla



Polttoaine

Takka on testattu EN 13240:2001, EN 13240:2001/A2:2004 ja NS 3058/3059 mukaisesti ja siinä voidaan polttaa halkoja, kuivaa koivupuuta ja lehtipuita/havupuita. Polttopuiden vesipitoisuuden on oltava 15–20 % ja enimmäispituuden 25 cm.

Kosteilla polttopuilla lämmittäminen synnyttää nokea, on ympäristölle haitallista ja epätaloudellista. Vastakaadettu puu sisältää kosteutta n. 60–70 %, joten se ei sovi lainkaan poltettavaksi.

Vastakaadettujen halkojen on kuivuttava pinottuina 2 vuoden ajan.

Jos puun läpimitta on yli 100 mm, se on halkaistava. Koosta riippumatta puussa on aina oltava vähintään yksi kaarnaton pinta.

Lakattua, laminoitua, käsiteltyä puuta, muovipintaista, maalattua jätettä, lastulevyä, vaneria, kotitalousjätteitä, paperibrikettejä ja kivihiiltä ei saa polttaa, koska palaessaan niistä syntyy pahalta haisevaa savua, joka voi olla myrkyllistä.

Jos poltetaan yllä mainittuja tai suositeltua suurempia puumääriä, takkaa rasitetaan suuremmalla lämpömäärällä, mikä nostaa hormin lämpötilaa ja heikentää lämmitystehoja. Tulisija ja hormi voivat vahingoittua ja takuu raueta.

Puun lämpöarvo riippuu paljon puun kosteudesta. Kosteaa puun lämpöarvo on alhainen. Mitä enemmän puu sisältää kosteutta, sitä enemmän tarvitaan energiaa sen höyryttämiseen, mikä heikentää lämpöarvoa.

KÄYTÄ VAIN SUOSITELTUJA POLTTOAINEITA.

Seuraavassa taulukossa kuvataan erilaisten puulajien lämpöarvo. Halkoja on kuivatettu 2 vuotta, ja jäännöskosteus on 15–17 %.

Puulaji	Kiloa kuivaa puuta kuutiometrissä	Suhteessa pyökkiin/tammi
Valkopyökki	640	110%
Pyökki ja tammi	580	100%
Saarni	570	98%
Vaahtera	540	93%
Koivu	510	88%
Vuorimänty	480	83%
Kuusi	390	67%
Poppeli	380	65%

1 kg puuta tuottaa saman määrän lämpöä puulajista riippumatta.

1 kg pyökkiä mahtuu paljon pienempään tilaan kuin 1 kg kuusipuuta.

Kuivaaminen ja säilytys

Puu tarvitsee kuivaakseen aikaa. Oikea ilmakeuhkaus kestää n. 2 vuotta.

Seuraavassa joitakin vihjeitä:

- Säilytä puuta sahattuna, pilkottuna ja pinottuna ilmakeuhkauksessa, aurinkoisessa paikassa sateelta suojassa (rakennuksen eteläseinämä on erityisen sopiva paikka).
- Jätä puupinojen väliin käden levyinen rako, jotta kiertävä ilma vie kosteuden mennessään.
- Älä peitä halkopinoja muovilla, koska se estää kosteuden ulospääsyn.
- Hyvä idea on tuoda polttopuut sisään 2-3 päivää ennen niiden käyttöä.

Tuloilman säätäminen

Kaikissa RAIS-tulisijoissa on yksiotekahva pellin säätämiseksi. Tulisijan säätämisestä löytyy kuvia tämän käyttöohjeen alusta.

Ensisijainen ilma on ensisijaisella alueella eli liekin palamisessa tarvittava ilma eli puun hiillos. Tätä kylmää ilmaa tarvitaan vain sytytysvaiheessa.

Toissijaista ilmaa käytetään kaasujen palamisalueella eli pyrolyysikaasujen palamiseen (esilämmitetty ilma, jota tarvitaan lasiruudun puhtaana pitämiseen ja esipolttoon). Tämä ilma tulee tulipesän pellin kautta ja esilämpimää sivukanavissa ja lähetetään lämpimänä ilmana lasiruutuun. Tämä lämmin ilma virtaa alaspäin pitkin lasiruutua ja pitää sen puhtaana noesta.

Tulipesän takaosassa, ylhäällä oleva kolmoissijainen ilma (2 reikäriiviä) varmistaa viimeisten kaasujen palamisen, ennen kuin ne kulkeutuvat savupiippuun.

Käyttämällä asentoa 1 tai 2 lämpöenergia hyödynnetään parhaalla mahdollisella tavalla, koska happea on pyrolyysikaasujen polttamista varten. Kun liekit palavat kirkkaankeltaisina, pellin asento on oikea. Oikean asennon löytäminen vaatii hiukan harjoittelemista tulisijan käytössä.

Tulipesän etuosan pohjaan asennetun suuttimen ansiosta takassa on aina happea ja hiilloksen lämpötila on korkea. Tuli syttyy nopeasti, kun puita lisätään ja sammumisriski vähenee.

Ei ole suositeltavaa sulkea pelliä kokonaan liiallisen kuumuuden pelossa. Liian pieni tuloilma huonontaa palamista, minkä seurauksena saattaa erittyä vaarallisia savukaasuja, päästöjä tai teho voi heiketä. Tällöin savupiipusta tulee tummaa savua eikä puun lämpöenergiaa hyödynnetä kokonaan.

Ilmastointi

Takan kanssa samassa huoneessa ei saa olla ilmanpoistolaitetta/liesituuletinta (keittiö), sillä silloin takasta voi erittyä huoneeseen savukaasuja.

Takka tarvitsee jatkuvasti ja riittävästi ilmaa toimiakseen turvallisesti ja tehokkaasti.

Huoneeseen voidaan asentaa pysyvä tuloilma takan polttoilmaa varten (katso kappale Air-järjestelmä).

Tätä tuloilmaa ei saa missään tapauksessa olla suljettu käytön aikana.

Takan käyttö

Pellin säätäminen

- pellissä on 3 asentoa

Asento 1

Työnnä kahvaa vasemmalle.

Ilmapelli on suljettu, jolloin ilmaa ei tule. Tätä asentoa on vältettävä käytön aikana.

Katso seuraavassa kappaleessa olevaa varoitusta.

Asento 2

Työnnä kahvaa oikealle 1. loveen (keskiasento). Tämä asento antaa ensisijaista ja toissijaista ilmaa. Tavallisessa käytössä kahva on oltava asentojen 1 ja 2 välisellä alueella. Kun liekit palavat kirkkaankeltaisina, pellin asento on oikea ja palaminen on hidas/paras mahdollinen.

Asento 3

Työnnä kahva kokonaan oikealle.

Ilmapelli on täysin auki, jolloin ensisijaista ja toissijaista ilmaa tulee mahdollisimman paljon.

Tätä asentoa käytetään sytytysvaiheessa ja puiden lisäämisen yhteydessä, ei normaalissa käytössä.

Sytyttäminen ensimmäistä kertaa

Kannattaa aloittaa varovaisesti. Aloita sytyttämällä vain pieni tuli, jotta tulisija pystyy mukautumaan korkeaan lämpötilaan. Siten ensimmäisestä kerrasta tulee onnistunut ja vahingoilta vältytään.

Huomioi, että ensimmäisellä sytytyskerralla tulisijan ulkopinnoista voi lähteä outoa mutta vaaratonta hajua ja savua. Se johtuu maalin ja materiaalien kovettumisesta. Haju häviää nopeasti. Tuuleta se pois mieluiten läpivedolla.

Sen aikana teidän tulee varoa koskettamasta näkyviä pintoja/lasia (erittäin kuumia!). On suositeltavaa avata ja sulkea luukku säännöllisin väliajoin, jotta luukun tiiviste ei tartu kiinni.

Tulisijasta voi sen lämpiämisen ja jäähtymisen aikana kuulua napsahduksia. Ne johtuvat materiaalien suurista lämpötilaeroista.

Älä koskaan käytä nestemäistä ainetta sytyttämiseen tai tulen ylläpitämiseen. Muutoin on olemassa räjähdysvaara.

Kun tulisija on ollut pitkään käyttämättä, sytytä se samalla tavalla kuin sytytettäessä ensimmäistä kertaa.

Sytyttäminen ja täyttäminen

HUOMIO!

Jos air-box on liitetty, venttiili on auki.

”Ylösalaisin” sytyttäminen

- Laita tulipesän pohjalle ensiksi 3-4 halkoa – n. 1½-2 kg - tulisijan pohjalle. Laita noin 1 kg kuivaa puupilkettä päälle kevyesti sekä 2-3 sytytyspalaa tai vastaava (1). Ilmapelli avataan täysin (asento 3).
- Sytytä tuli. Sulje luukku jättämällä se hiukan raolleen – vedä ovenkahvasta (2-3). Huomioi!: puun nopea syttyminen on tärkeää.
- Kun tuli on syttynyt kunnolla (4), luukku suljetaan kokonaan (noin 10-15 minuutin kuluttua riippuen savupiipun vedosta). Ilmapelli asetetaan asentoon 2 – katso ilmapellin säätö.
- Kun viimeiset liekit ovat sammuneet ja jäljellä on hiillos (5), lisätään 2-3 puuta (noin 1½ kg) (6).
- Sulje luukku ja kun tuli on syttynyt kunnolla, luukku suljetaan kokonaan (7).
- Noin 5 minuutin kuluttua tai kun liekit palavat kirkkaankeltaisina, pelli suljetaan asteittain (katso kohta Ilmapellin säätö).

HUOMIO!

Jos tuli on palanut liian kauan (liian pieni hiillos), tulen uudelleen sytyttämiseen saattaa kulua jonkin aikaa. RAIS suosittelee tulen sytyttämistä puupilkkeellä.

Lämmitettäessä savupiipusta ulos tulevan savun on oltava lähes näkymätöntä, vain pieniä häilähdyksiä ilmassa.

Puita lisättäessä luukku on avattava varoen, jotta huoneeseen ei tule savua. Älä koskaan täytä, jos tulisijassa on tuli.

RAIS suosittelee, että noin 2-3 noin 1-1½ kg kokoista halkoa lisätään 58 minuutin sisällä (jatkuva lämmitys).

HUOMIO!

Pidä tulisijaa tarkasti silmällä sytyttämisen yhteydessä.

Käytön aikana luukun on aina oltava suljettu.

Ohjaus

Merkki siitä, että tulisija lämmittää oikein:

- tuhka on valkoista
- tulipesän seinissä ei ole nokea

Päätelmä: puu on tarpeeksi kuivaa.



1



2



3



4



5



6



7

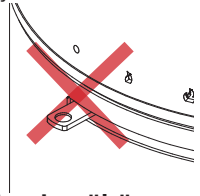
VAROITUS!!

Jos polttoaine ainoastaan kytee tai savuaa, ja tulee liian vähän ilmaa, kehittyy palamattomia savukaasuja.

Savukaasu voi syttyä ja räjähtää. Se voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja ja pahimmassa tapauksessa henkilövahinkoja.

Älä koskaan sulje täysin ilmantuloa, kun sytytät tulta.

Mallikuvat



Jos pesässä on jäljellä vain vähän hehkuu, on sytyttäminen aloitettava alusta lähtien.

Jos puita vain laitetaan pesään, se ei syty, vaan sen sijaan kehittyy palamattomia savukaasuja.



Tässä kuvassa on lisätty puita liian pienelle hehkuvalle alustalle, ja sille tulee liian vähän ilmaa – ja savun kehitys alkaa.



Vältä hyvin voimakasta savun kehitystä – se tuo vaaran savukaasun räjähtämiselle.

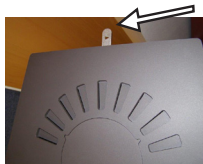
Kun savua kehittyy hyvin voimakkaasti, avaa pelti täysin, samalla kun suljet oven hyvin tai sytytä alusta asti uudelleen.

Kiertoilma ylälevyssä - HERA

HERA-takkojen ylälevyssä on kiertoilmaritilä.

Sulje takan ylimmäinen kiertoilma sytyttämisen yhteydessä (kahvaa kierretään **vastapäivään**). Siten takka lämpenee nopeammin.

Kun takka on kuuma, ylimmäinen kiertoilma avataan (kahvaa kierretään **myötäpäivään**). Ja huoneeseen saadaan enemmän lämpöä.



HUOMIO!

Käytä käsineitä, kun takka on kuuma.

Kiertoilma ylälevyssä - JUNO 166 / JUNO 166 G

JUNO 166 / JUNO 166 G takkojen ylälevyssä on kiertoilmaritilä.

Sulje takan ylimmäinen kiertoilma sytyttämisen yhteydessä (kahvaa kierretään **myötäpäivään**). Siten takka lämpenee nopeammin.

Kun takka on kuuma, ylimmäinen kiertoilma avataan (kahvaa kierretään **vastapäivään**). Ja huoneeseen saadaan enemmän lämpöä.



HUOMIO!

Käytä käsineitä, kun takka on kuuma.

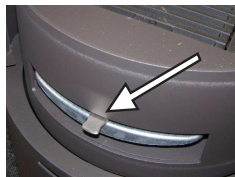
Täryarina ja tuhkalaatikko

Takassa on täryarina, jonka avulla tuhka kulkeutuu tuhkalaatikkoon.

Täryarinaa liikutetaan kahvalla edestakaisin.

HUOMIO!

Käytä käsineitä, kun takka on kuuma. Työnnä kahvaa sisään päin ennen luukun sulkemista.



Tuhkalaatikko sijaitsee täryarinan alla, ja se tyhjennetään tarvittaessa.

HUOMIO!

Käytä käsineitä, kun takka on kuuma.



Puhdistaminen ja hoitaminen

Tulisija ja hormi on nuohottava kerran vuodessa. Tulisijan on oltava kylmä puhdistamisen ja hoitamisen aikana.

Jos lasi nokeentuu:

- Puhdista lasi säännöllisesti ja vain, kun takka on kylmä, muuten noki palaa kiinni.
- Kostuta paperin- tai sanomalehden palanen, kasta se tuhkaan ja hankaa nokeentunut lasi puhtaaksi.
- Hankaa lopuksi paperipalalla lasi puhtaaksi.
- Voit myös käyttää RAIS-jälleenmyyjältä hankittavaa lasinpuhdistusainetta.

Ulkopinnat puhdistetaan kuivalla, pehmeällä kankaalla tai pehmeällä sienellä.

Ennen lämmityskauden alkamista hormi ja savukaasuliitانتä on aina tarkistettava tukosten varalta.

Tarkista takan ulko- ja sisäpuoli vahinkojen varalta, erityisesti tiivisteet ja lämpöeristetyt levyt (vermikuliitti).

Huolto/varaosat

Erityisesti liikkuvat osat kuluvat ahkerassa käytössä. Ovitivisteet ovat myös kuluvia osia. Käytettävä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Lämmityskauden loputtua on suositeltavaa, että jälleenmyyjä huoltaa takan.

Tulipesän vuoraus

Tulipesän vuoraus suojaa takan runkoa lämmityksestä johtuvalta kuumuudelta. Suuret lämpötilanvaihtelut voivat naarmuttaa vuorauksen levyjä, mikä ei vaikuta takan toimivuuteen. Ne tarvitsee vaihtaa vasta monen vuoden käytön jälkeen, kun ne alkavat murentua.

Vuorauksen levyt on vain laitettu tai asetettu takkaan, ja sinä tai myyjä voi vaihtaa ne vaivatta.

Liikkuvat osat

Oven saranat ja oven lukko tulee voidella tarpeen mukaan.

On suositeltavaa, että voiteluun käytetään meidän omaa voitelusuihkettamme, koska muiden tuotteiden käyttöä voi synnyttää hajua ja jäännöstuotteita.

Jälleenmyyjältä voit ostaa voiteluainetta.

Puhdistus palotilaan

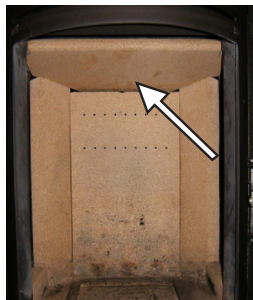
Tuhkalaatikko otetaan ulos tarvittaessa ja tuhka tyhjennetään palamattomaan astiaan, kunnes se on jäähtynyt. Poista tuhka päivittäisen siivoamisen yhteydessä.

MUISTA!

- Älä koskaan tyhjennä tulisijaa kokonaan
- Tuli palaa parhaiten, kun tulipesässä on pieni tuhkakeros.

Savuhormien puhdistus

Pääset käsiksi savuteihin poistamalla ylimmäisen vermikuliitista valmistetun savunkääntölevyn ja savujohtimen (teräslevy). Niitä on käsiteltävä varoen. Poista savunkääntölevy nostamalla sitä taaksepäin ja vääntämällä sitä hiukan vinoon asentoon. Vedä levy ulos varovaisesti.



Poista savujohtin nostamalla se ylös ja kallistamalla sitä taaksepäin. Ota savujohtin ulos.



Lika ja pöly poistetaan, aseta ne takaisin päinvastaisessa järjestyksessä.

HUOMIO!

Laita savun kääntölevy ja savujohtin varovaisesti takaisin paikalleen.

Toimintahäiriöt

Luukusta tulee savua:

Hormissa on liian vähäinen veto (alle 12 Pa).

- Tarkista onko hormin tai piippu on tukossa.
- Tarkista, onko liesituuletin toiminnassa. Jos on, sammuta se ja avaa lähellä tulisijaa sijaitseva ikkuna tai ovi hetkeksi.

Nokea lasissa

Voi johtua

- kosteista polttopuista
- että pelli on asennettu liian alas

Huolehdi siitä, että takka kuumenee kunnolla sytyttämisen aikana, ennen kuin ovi suljetaan

Jos tulisija kuumenee liikaa, syynä voi olla:

- luukun tiivisteiden vuotaminen
- hormin liiallinen veto (yli 22 Pa), asenna tällöin säätöpelti.

Jos tulisija ei kuumene tarpeeksi, syynä voi olla:

- liian pieni määrä halkoja
- huoneen riittämätön ilmanvaihto
- hormin puhdistuksen tarve
- vuotava hormi
- vuoto hormin ja savuputken liitoksessa.

Alennettu vetoa

Voi johtua

- lämpötilaero on liian pieni, f. ex. puutteellinen eristys
- ulkolämpötila on korkea, f. ex. kesällä
- ei ole tuulta
- savupiippu on liian matala ja suojaista
- väärää ilmaa savupiippu
- savupiippu ja savukaasujen tukossa
- Talo on liian lähellä (puute Paloilmaliitältä).
- negatiivinen savunpoisto (huono veto-olosuhteissa)

Kun kylmä savupiippu tai vaikeissa sääolosuhteissa voidaan kompensoida antamalla uuni enemmän ilmaa kuin tavallista.

Jatkaa toimintahäiriö, suosittelemme, että otat yhteyttä RAIS maahantuojaalta tai nuohooja.

VAROITUS!

Vääränlaisten tai kosteiden polttopuiden käyttö voi aiheuttaa liiallista noen muodostumista savupiipussa tai tulipalon savupiipussa:

- Sulje sellaisessa tapauksessa kaikki takan ilmatiet, mikäli ulkoa tulevaa ilmaa varten on asennettu venttiili.
- Kutsu palokunta.
- **Älä koskaan** sammuta käyttämällä vettä!
- Ota jälkeensä yhteyden nuohoojaan takan ja hormin tarkistamiseksi.

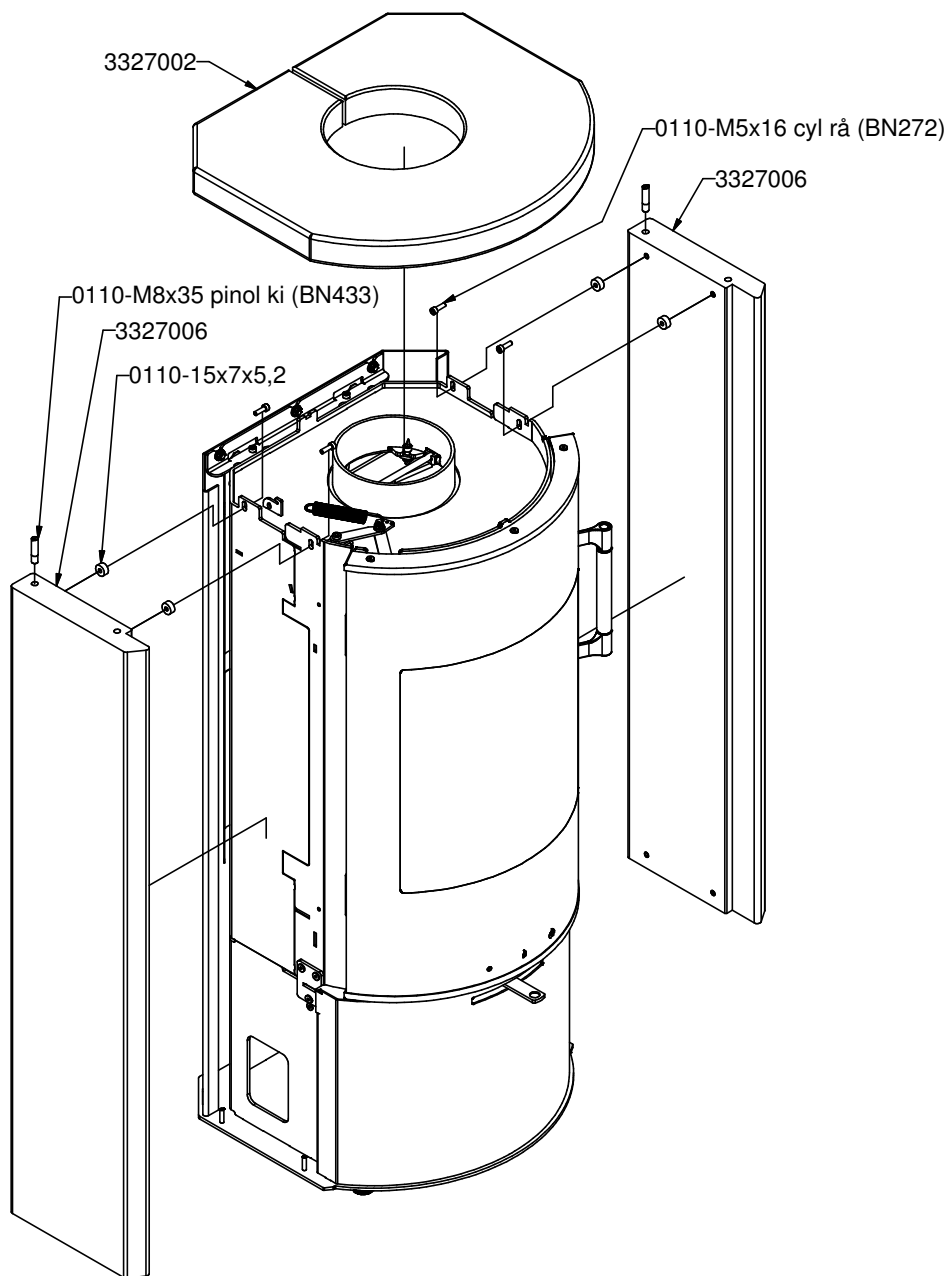
TÄRKEÄÄ!

- Turvallinen palaminen edellyttää keltaisia liekkejä tai hehkuvaa hiillosta.
- Puut eivät saa vain kyteä.

Jos polttoaine ainoastaan kytee tai savuaa, ja tulee liian vähän ilmaa, kehittyä palamattomia savukaasuja.

Savukaasu voi syttyä ja räjähtää. Se voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja ja pahimmassa tapauksessa henkilövahinkoja.

Älä koskaan sulje täysin ilmantuloa, kun sytytät tulta.

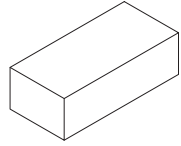
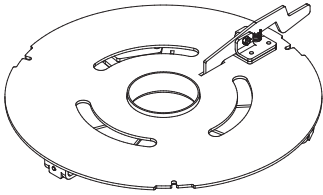
Vuolukivitulisijan asennus - RINA SST

Tarvikkeet

2311590 - Kääntöalusta - VIVA
9191590 - Kääntöalusta

8142390 - Kuulakytkin

4317012 -
Lämpöä keräävä kivi



000651705xx - Paineilmasarja takaisin (xx: valinnainen värikoodi)

00065170990 - Paineilmasarja lattia

Varaosat RINA 90

Takuu raukeaa käytettäessä muita kuin RAIS in suosittelemia varaosia.
Kaikkia vaihdettavia osia voidann ostaa RAIS-jälleenmyyjältäsi.

Kaikkien tuotteiden varaosapiirrokset ovat jäljempänä (käyttöohjeen takakannessa).

xx: valinnainen värikoodi

Sijainti	Lu- kumäärä	Tuotenro	Kuvaus
1	1	1312090	Lasi luukku
2	1	3310404	Tulipesän kansi
3	1	3310601	Reiätön ylälevy
4	1	3310602	Reiällinen ylälevy
5	1	61-00	Savunpoistoliitos 6"
6	1	1313800	Ritilä
7	1	1314001	Tuhkalaatikko
8	1	1311790	Air-box
9	1	1312200	Etuosasarja
10	1	1315500-1	Tiivistesarja (lasi luukku)
11	1	1311890	Salpa
12	1	7301026	BA1 Jousi, roustumatonta terästä
13	1	13150xx	Teräs luukku - Classic

Varaosat HERA

Takuu raukeaa käytettäessä muita kuin RAIS in suosittelemia varaosia.
Kaikkia vaihdettavia osia voidann ostaa RAIS-jälleenmyyjältäsi.

Kaikkien tuotteiden varaosapiirrokset ovat jäljempänä (käyttöohjeen takakannessa).

xx: valinnainen värikoodi

Sijainti	Lu- kumäärä	Tuotenro	Kuvaus
1	1	13150xx	Teräs luukku - Classic
2	1	5310404sv	Päällys (alhaalla)
3	1	5310601	Ylälevy
	1	531061180	Ylälevy - roustumatonta terästä
4	1	5310602	Topplade med konvektion
	1	531061280	Ylälevy kiertoilman kanssa - roustumatonta terästä
5	1	61-00	Savunpoistoliitos 6"
6	1	1313800	Ritilä
7	1	1314001	Tuhkalaatikko
8	1	1311790	Air-box
9	1	1312200	Etuosasarja
10	1	1315500-1	Tiivistesarja (lasi luukku)
11	1	1311890	Salpa
12	1	7301026	BA1 Jousi, roustumatonta terästä
13	1	1312090	Lasi luukku
14	1	5310111	Päällys (ylös)
15	1	531060790	Reiätön ylälevy (NO malli)
16	1	531060890	Reiällinen ylälevy (NO malli)
17	1	5320404sv	Päällys - polttopuut laatikko

Varaosat VIVA 98 - VIVA 120

Takuu raukeaa käytettäessä muita kuin RAIS in suosittelemia varaosia.
Kaikkia vaihdettavia osia voidann ostaa RAIS-jälleenmyyjältäsi.

Kaikkien tuotteiden varaosapiirrokset ovat jäljempänä(käyttöohjeen takakannessa).

xx: valinnainen värikoodi

Sijainti	Lu- kumäärä	Tuotenro	Kuvaus
1	1	1312090	Lasi luukku
2	1	2310601	Reiäton ylälevy
3	1	2310602	Reiällinen ylälevy
4	1	61-00	Savunpoistoliitos 6"
5	1	1313800	Ritilä
6	1	1314001	Tuhkalaatikko
7	1	1311790	Air-box
8	1	1312200	Etuosasarja
9	1	1315500-1	Tiivistesarja (lasi luukku)
10	1	1311890	Salpa
11	1	7301026	BA1 Jousi, roustumatonta terästä
12	1	13150xx	Teräs luukku - Classic

Varaosat VIVA 98 G - VIVA 120 G

Takuu raukeaa käytettäessä muita kuin RAIS in suosittelemia varaosia.
Kaikkia vaihdettavia osia voidann ostaa RAIS-jälleenmyyjältäsi.

Kaikkien tuotteiden varaosapiirrokset ovat jäljempänä(käyttöohjeen takakannessa).

xx: valinnainen värikoodi

Sijainti	Lu- kumäärä	Tuotenumero	Kuvaus
1	1	1311090	Luukku kaksikerroslasia
2	1	1315002	Vasen sivulasi
3	1	1315004	Oikeanpuoleinen sivulasi
4	2	1315003	Sisäpuolinen sivulasi
5	1	2310601	Reiätön ylälevy
6	1	2310602	Reiällinen ylälevy
7	1	61-00	Savunpoistoliitos 6"
8	1	1313800	Ritilä
9	1	1314001	Tuhkalaatikko
10	1	1311790	Air-box
11	1	1312200-1	Etuosasarja
12	1	1315500	Tiivistesarja (luukku kaksikerroslasia)
	1	1315500-2	Tiivistesarja (sivulasi)
13	1	1311890	Salpa
14	1	7301026	BA1 Jousi, roustumatonta terästä
15	1	13160xx	Teräs luukku - Classic - kaksikerroslasia
16	1	1312701xx	Teräs luukku - oikeanpuoleinen
17	1	1312711xx	Teräs luukku - vasen

Varaosat JUNO 120 / JUNO 166

Takuu raukeaa käytettäessä muita kuin RAIS in suosittelemia varaosia.
Kaikkia vaihdettavia osia voidann ostaa RAIS-jälleenmyyjältäsi.

Kaikkien tuotteiden varaosapiirrokset ovat jäljempänä(käyttöohjeen takakannessa).

Sijainti	Lu- kumäärä	Tuotenro	Kuvaus
1	1	1314090	Lasi luukku - puinen kahva
2	1	61-00	Savunpoistoliitos 6"
3	1	1313800	Ritilä
4	1	1314001	Tuhkalaatikko
5	1	4311790	Air-box
6	1	1312200-1	Etuosasarja
7	1	1315500-1	Tiivistesarja (lasi luukku)
8	1	1311890	Salpa
9	1	7301026	BA1 Jousi, roustumatonta terästä
10	1	433700001/ 433700002	Vuolukivi sarjaa JUNO 120
	1	43170000101/ 43170000202	Vuolukivi sarjaa JUNO 166

Varaosat JUNO 120 G / JUNO 166 G

Takuu raukeaa käytettäessä muita kuin RAIS in suosittelemia varaosia.
Kaikkia vaihdettavia osia voidann ostaa RAIS-jälleenmyyjältäsi.

Kaikkien tuotteiden varaosapiirrokset ovat jäljempänä(käyttöohjeen takakannessa).

Sijainti	Lu- kumäärä	Tuotenro	Kuvaus
1	1	1313090	Luukku kaksikerroslasia - puinen kahva
2	1	1315002	Vasen sivulasi
3	1	1315004	Oikeanpuoleinen sivulasi
4	2	1315003	Sisäpuolinen sivulasi
5	1	61-00	Savunpoistoliitos 6"
6	1	1313800	Ritilä
7	1	1314001	Tuhkalaatikko
8	1	4311790	Air-box
9	1	1312200-1	Etuosasarja
10	1	1315500	Tiivistesarja (luukku kaksikerroslasia)
	1	1315500-2	Tiivistesarja (sivulasi)
11	1	1311890	Salpa
12	1	7301026	BA1 Jousi, roustumatonta terästä
13	1	434700001/ 434700002	Vuolukivi sarjaa JUNO 120 G
	1	43270000101/ 43270000202	Vuolukivi sarjaa JUNO 166 G

SUORITUSTASOILMOITUS**Asetuksen (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01****Nr.: 131****1. Tunnistaminen**

RAIS VIVA 98, RAIS VIVA 98 Classic,
 RAIS VIVA 98G, RAIS VIVA 98G Classic
 RAIS VIVA 120, RAIS VIVA 120 Classic
 RAIS VIVA 120G, RAIS VIVA 120G Classic,
 RAIS JUNO, RAIS JUNO Classic
 RAIS JUNO G, RAIS JUNO G Classic,
 RAIS RINA 90, RAIS RINA 90 Classic
 RAIS RINA SST, RAIS RINA SST Classic
 RAIS HERA, RAIS HERA Classic

ATTIKA VIVA 98, ATTIKA VIVA 98 Classic,
 ATTIKA VIVA 98G, ATTIKA VIVA 98G Classic,
 ATTIKA VIVA 120, ATTIKA VIVA 120 Classic,
 ATTIKA VIVA 120G, ATTIKA VIVA 120G Classic,
 ATTIKA JUNO, ATTIKA JUNO Classic
 ATTIKA JUNO G, ATTIKA JUNO G Classic
 ATTIKA RINA 90, ATTIKA RINA 90 Classic,
 ATTIKA RINA SST, ATTIKA RINA SST Classic
 ATTIKA HERA, ATTIKA HERA Classic

2. Tyyppi

Omakotitalo lämmittimen kiinteän polttoaineen

3. Käyttötarkoitus

Omakotitalo lämmittimen kiinteän polttoaineen ilman lämpöhuolto

4. Valmistaja

RAIS A/S
 Industrivej 20, Vangen
 DK-9900 Frederikshavn,
 Tanska

Puhelin +45 98 47 90 33
 Faksi +45 98 47 92 91
 Webmailin kundeservice@rais.dk
 Etusivullesi www.rais.com

5. Valtuutettu edustaja

Ei merkitystä

**6. Suoritusason pysyvyys
arvointi- ja
varmennusjärjestelmä**

System 3

7. Ilmoitetun laitoksen nimi

Danish Technological Institute - Identification no. 1235

Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Tanska

Testiraportti nro.

- a. 300-ELAB-1529-EN Rev 2
 b. Administrative approval of RINA SST (2012.01.04)
 c. Administrative approval of JUNO + JUNO G (2012.06.26)
 d. Administrative approval of Classic variants (2012.08.13)
 e. Administrative approval of HERA variants (2015.04.13)

8. Ilmoitettu suorituskyky

Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä:

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Perusominaisuuksien		Suorituskyky			
Paloturvallisuus					
Palo-ominaisuudet	A1	VIVA 98, VIVA 120, JUNO	VIVA 98G, VIVA 120G, JUNO G	RINA 90, RINA SST, HERA	
Suojaetäisyyss palavaan materiaaliin	Takana	100	100	150	
Minimi etäisyydet [mm]	Sivulla	350	400	350	
Katso käyttöohjeesta muita asennusetäisyydet	Katto	-	-	-	
	Etuosa	700	650	700	
	Lattia	-	-	-	
Ulosputoavan hiilloksen riski	Läpäissyt				
CO-päästöt johtuvan 13% O2 (%)	0,1 %				
Pintalämpötila	Läpäissyt				
Sähköturvallisuus	Läpäissyt				
Puhdistusmahdollisuudet	Läpäissyt				
Maks. Käyttöpaine vesisäiliöön	- bar				
Savukaasujen lämpötila nimellisteholla	271 °C				
Mekaaninen lujuus (kykyyn kantaa savuplippiin / hormiin putki)	Ei testattu (NPD)				
Terminen suorituskyky					
Nimellisteho	4,6 kW				
Tilan lämmitysteho	4,6 kW				
Veden lämmitysteho	- kW				
Hyötysuhde ⁷⁾	79 %				

9. Tuotteen suorituskyvystä määritelty 1 ja 2 kohdassa, on yhdenmukainen ilmoitetun suoritusason 8 kohdassa.

Tämä suoritusasoilmoitus on annettu pelkästään valmistajan vastuulla olevassa 4 kohdassa määriteltyjen.

Valmistajan allekirjoittama:

Henrik Nørgaard, Johtaja

Paikka

FREDERIKSHAVN, Tanska

Data

14-01-2016

Allekirjoitus

STOOK MILIEUVRIENDELIJK!

5 milieuvriendelijke adviezen voor verstandig stoken

- gezond verstand, zowel voor het milieu
als voor de portemonnee.

1. Efficiënt aanmaken. Gebruik kleine stukken hout (spar) en een geschikt aanmaakblokje, bijvoorbeeld geparaffineerde houtvezelrollen/zaagsel. Open de luchttoevoer zodat er voldoende lucht kan binnenstromen, zodat de gassen van het verwarmde hout snel opbranden.
2. Stook slechts met telkens een beetje brandstof, dat geeft de beste verbranding. Vergeet niet veel lucht toe te voeren telkens wanneer u nieuw brandhout in de kachel legt.
3. Als de vlammen minder hevig worden, moet de luchtklep aangepast worden, zodat de luchttoevoer verminderd wordt.
4. Als er alleen nog gloeiende houtskool over is, kunt u de luchttoevoer nog lager zetten, zodat nog juist aan uw behoefte aan warmte wordt voldaan. Met minder luchttoevoer brandt de houtskool langzamer en wordt het warmteverlies via de schoorsteen gereduceerd.
5. Gebruik enkel droog hout, dat wil zeggen hout met een vochtigheidsgraad tussen 15 en 20%.

RECLYCLAGE

De verpakking van het kachel kan worden gerecycleerd. Ze moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke richtlijnen roind de afvoer van afval.

Het glas kan niet worden gerecycleerd.

Het glas moet worden afgevoerd samen met keramisch materiaal en porcelein. Brandvast glas heeft een hogere smeltemperatuur en kan dus niet worden gerecycleerd. Zorg er voor dat geen brandvast glas is bij de ingeleverde producten.

Dit is een belangrijke bijdrage aan het leefmilieu.

Revision: 16
Datum : 12-06-2017

INLEIDING.....	7
GARANTIE.....	8
SPECIFICATIES.....	9
AFSTANDEN.....	10
CONVECTIE.....	15
SCHOORSTEEN.....	15
INSTALLATIE.....	16
INSTALLATIE VAN HERA MET DRAAISOKKEL.....	18
VERANDERING VAN DE SCHOORSTEEN AANSLUITING.....	19
VRIJE RUIMTE TOT BRANDBARE WANDEN.....	20
NORMALE OPSTELLING - RECHTE HOEK.....	21
HOEKMONTAGE 45°.....	22
360°- DRAAISOKKEL.....	24
VRIJE RUIMTE TOT NIET-BRANDBARE MATERIALEN.....	25
BRANDHOUT.....	26
DROGEN EN OPSLAAN.....	27
REGULATIE VERBRANDINGSLUCHT.....	27
VENTILATIE.....	27
GEBRUIK VAN DE KACHEL.....	28
INSTELLEN VAN DE LUCHTKLEP.....	28
EERSTE KEER ONTSTEKING.....	28
ONTSTEKEN EN BIJVULLEN.....	29
CONTROLE.....	29
WAARSCHUWING.....	32
CONVECTIE IN DE TOP PLAAT - HERA.....	33
CONVECTIE IN DE TOP PLAAT - JUNO 166 / JUNO 166 G.....	33
HET SCHUDROOSTER EN ASLADE.....	33
REINIGING EN ONDERHOUD.....	34
DE STOOKPLAATS SCHOONMAKEN.....	34
DE ROOKKANALEN SCHOONMAKEN.....	35
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN.....	35
INSTALLATIE VAN SPEKSTEEN - RINA SST.....	38
ACCESSOIRES.....	39
RESERVEONDERDELEN RINA 90.....	39
RESERVEONDERDELEN HERA.....	40
RESERVEONDERDELEN VIVA 98 - VIVA 120.....	41
RESERVEONDERDELEN VIVA 98 G - VIVA 120 G.....	42
RESERVEONDERDELEN JUNO 120 / JUNO 166.....	43
RESERVEONDERDELEN JUNO 120 G / JUNO 166 G.....	44
PRESTATIEVERKLARING.....	45

Inleiding

Gefeliciteerd met uw nieuwe RAIS/attika houtkachel!

Een RAIS/attika houtkachel is meer dan zomaar een warmtebron: ze toont aan dat u uw huis wil inrichten met perfect ontworpen kwaliteitsproducten.

Om het maximum te halen uit uw nieuwe houtkachel, is het belangrijk dat u deze handleiding grondig leest vóór u de kachel installeert en gebruikt.

In verband met de waarborg en latere referenties kunt u best het productienummer van uw kachel noteren. We adviseren u het in het vakje beneden op de pagina te schrijven.

Het productienummer is onderaan aan de achterzijde van de kachel.

Production number:

Produced by:

RAIS A/S

9900 Frederikshavn, DK

Datum:

Verkoper:

GARANTIE

RAIS/attika - haarden worden meerdere malen op veiligheid en kwaliteit getest. Op alle modellen verlenen wij een garantie, die met de installatiedatum begint.

De garantie bestaat uit

- Aantoonbare storing en constructie fouten
- Aantoonbare materiaalfouten die tijdens de productie zijn ontstaan

De garantie omvat niet:

- Deur- en glasafdichtingen
- Keramisch glas
- Bekleding stookruimte
- Optiek van de oppervlakte of de structuur/tekening van natuursteen
- Uiterlijk en verandering in kleur van roestvaststaal en ruw stalen oppervlakten
- Uitzettingsgeluiden

Garantie vervalt bij:

- Schade door overbelasting
- Schade door verkeerde bediening en toepassing van verkeerde brandstoffen
- Overtreding van de wettelijk voorgeschreven of door ons aanbevolen installatie- instructies en zelf wijzigingen aanbrengen in de kachel

In geval van schade dient u zich te wenden tot uw dealer. Uw schadegeval wordt door ons zorgvuldig behandeld. Er wordt beoordeeld of aanspraak kan worden gemaakt op garantie. Wij zullen een beslissing nemen op welke wijze de schade kan worden opgeheven.

Garantieclaims, ingediend voor bijkomend geleverde of herstelde onderdelen zijn onderworpen aan de nationale/EU-wetgeving en bepalingen op het vlak van vernieuwde garantieperiodes

De desbetreffende garantiebepalingen kunnen bij RAIS A/S / Attika Feuer AG worden aangevraagd.

Specificaties

<i>DTI Ref.: 300-ELAB-1529-EN 300-ELAB-1529-NS</i>	RINA 90	HERA	VIVA 98 VIVA 98 G	VIVA120 VIVA 120 G	JJUNO 120/166 JUNO 120G/166G
Nominaal vermogen (kW):	4	4	4	4	4
Min./Max. vermogen (kW):	2-6	2-6	2-6	2-6	2-6
Verwarmde oppervlakte (m²):	30-90	30-90	30-90	30-90	30-90
Breedte/diepte/hoogte kachel (mm):	461/430/900	461/447/1373	Ø452/980	Ø452/1200	Ø470/1200 Ø470/1660
Breedte/diepte/hoogte stookplaats (mm):	295/225/393	295/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393	295/225/393 320/225/393
Aanbevolen hoeveelheid hout (kg): (2-3 blokken van elk 25 cm lang)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Min. trek van de kachel (Pascal):	-12	-12	-12	-12	-12
Gewicht (kg) min., naargelang v. modellen:	ca. 112	ca. 117	ca. 95	ca. 121	ca. 320
Effectiviteit (%):	79	79	79	79	79
CO emissie toegeschreven aan 13% O ₂ (%)	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
NOx- emissie toegeschreven aan13% O ₂ (mg/Nm³):	91	91	91	91	91
Deeltjes naar gelang NS3058/3059 (g/kg):	1,39	1,39	1,39	1,39	1,39
Stov afgemeten ref. Din+ (mg/Nm³):	11	11	11	11	11
Rookgas massa strook (g/s):	4	4	4	4	4
Temperatuur rookgas (°C):	271	271	271	271	271
Temperatuur rookgas (°C) (aansluiting voor rookafvoer) :	325	325	325	325	325
Bijvullen:	Vul de kachel elke 58 minuten bij.				

DTI

Danish Technological Institute

Teknologiparken Kongsvang Allé 29, DK-8000 Aarhus C

Denemarken

www.dti.dk

Telefoon: +45 72 20 20 00

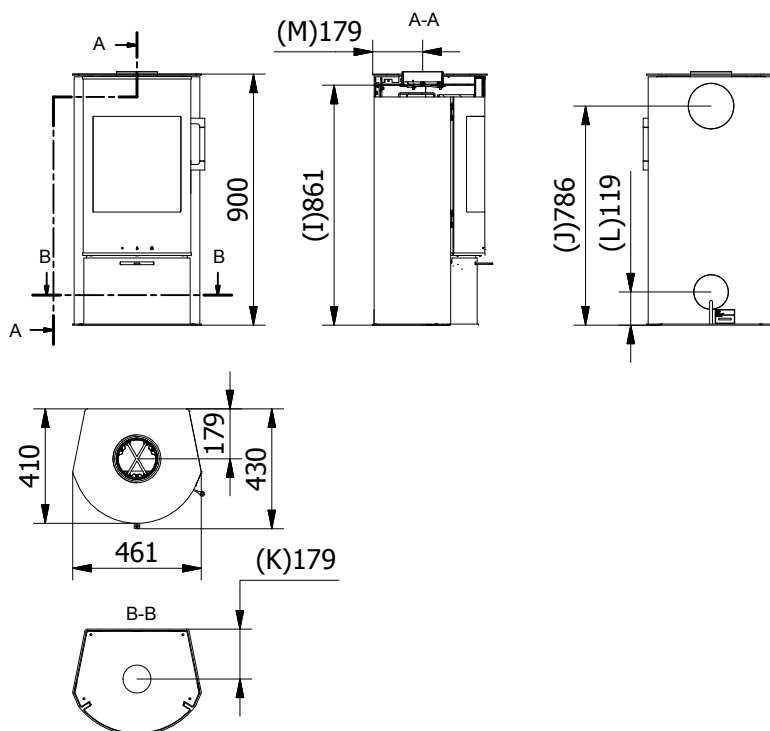
Fax: +45 72 20 10 19

Afstanden

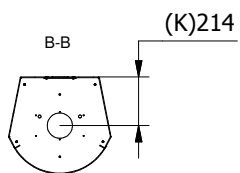
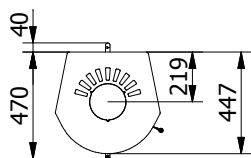
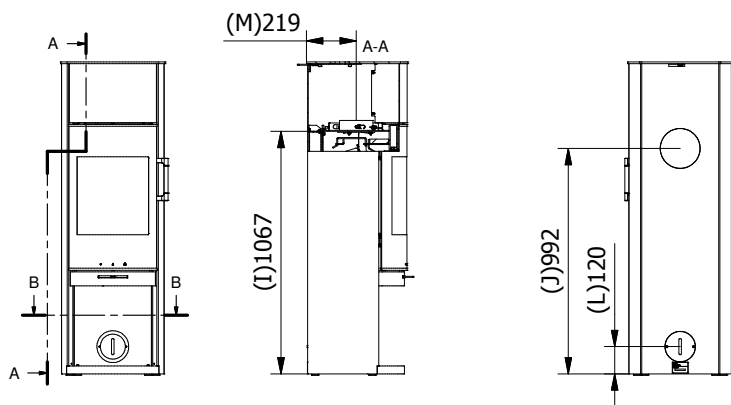
Zie de tekening van de kachel op de voorzijde van de gebruiksaanwijzing. Alle afmetingen zijn afmetingen van de kachel zonder handgreep en stelschroeven. Het heeft invloed op de hoogte wanneer de kachel op de set schroeven of draaisokkel is geplaatst

- I: Afstand van vloer tot midden bovenkant rookuitgang
- J: Afstand van vloer tot het midden van de rookafvoer
- K: Afstand van achterkant tot luchtingang onderkant (AIR-systeem)
- L: Afstand van vloer tot luchtingang achterkant (AIR-systeem)
- M: Afstand van midden rookuitgang bovenkant naar achterste rand van bovenplaat
- N: Afstand van zijkant tot luchtingang onderkant (AIR-systeem)

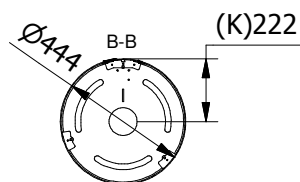
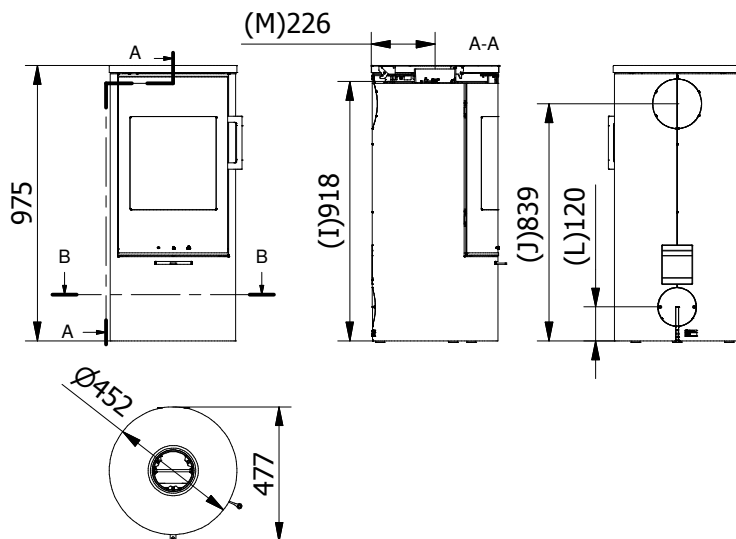
RINA 90



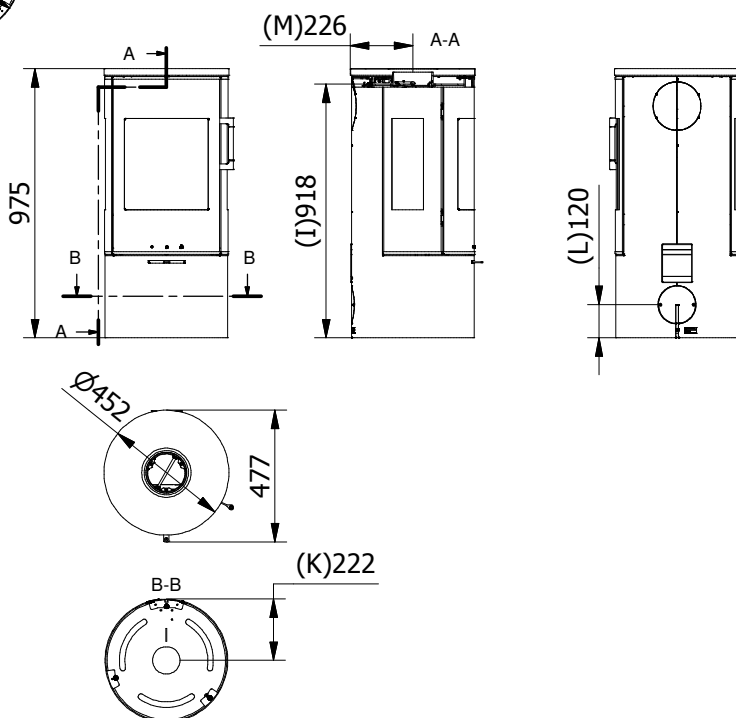
HERA



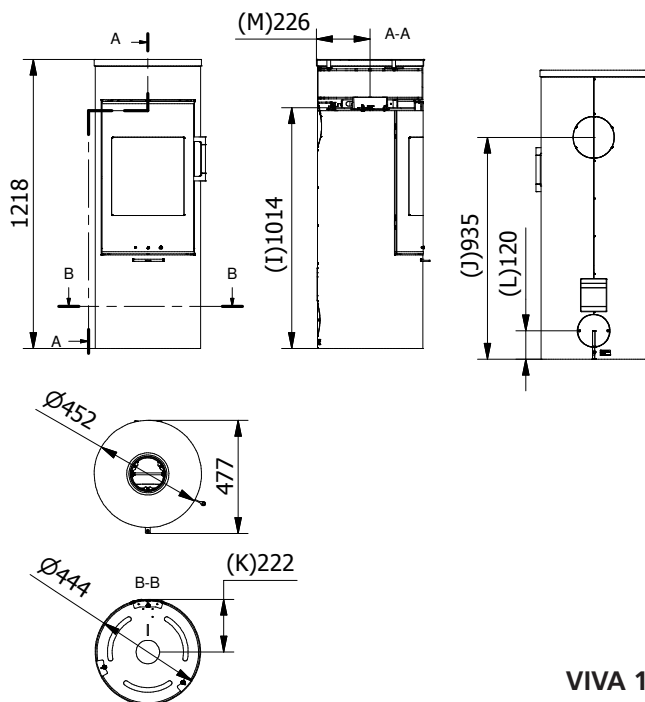
VIVA 98



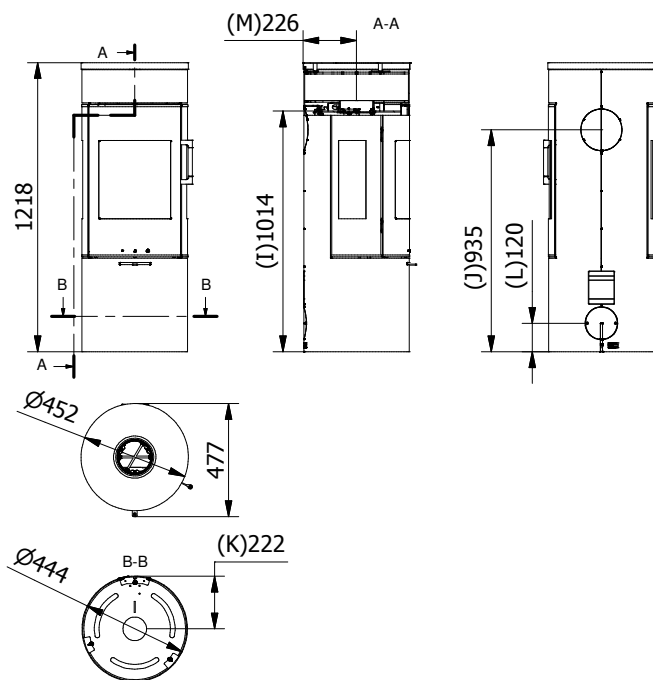
VIVA 98 G



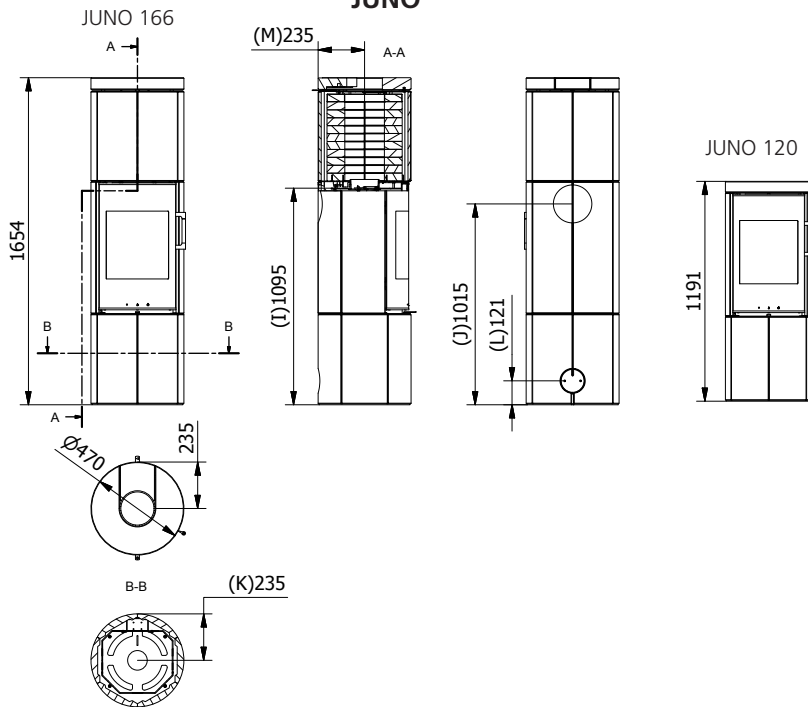
VIVA 120



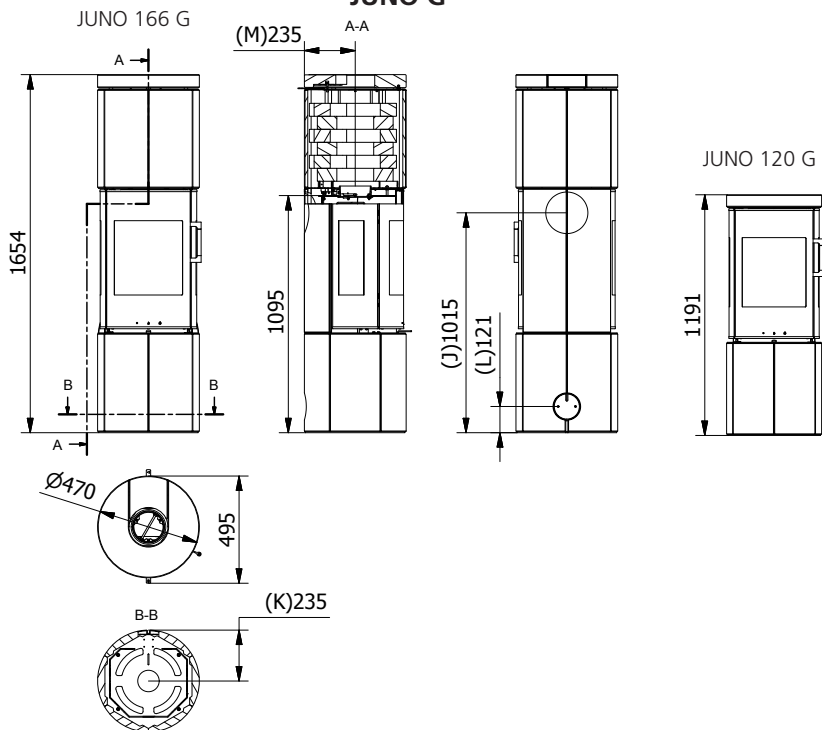
VIVA 120 G



JUNO



JUNO G



Convectie

Alle RAIS/attika kachels zijn convectiekachels, wat betekent dat de achter- en zijkant- en nooit te heet worden. Bij convectie wordt aan de onderzijde van de kachel **koude lucht** in het systeem gezogen. Deze lucht gaat dan naar boven door de convectieleiding, die naast de verbrandingskamer ligt.

De **opgewarmde lucht** komt vrij aan de bovenzijde van de kachel, zodat in de ruimte een snelle luchtcirculatie ontstaat.

Maar denk eraan dat alle buitenvlakken tijdens gebruik heet worden – wees daarom heel voorzichtig.

Schoorsteen

De schoorsteen is de motor van uw kachel. Zelfs de beste kachel zal niet goed werken wanneer de correcte en noodzakelijke trek niet beschikbaar is en wanneer de schoorsteen niet correct is geïnstalleerd.

De schoorsteen moet hoog genoeg zijn (minimum 3 meter) om de nodige trek van -14 tot -18 Pascal mogelijk te maken. Als de aanbevolen trek niet wordt bereikt, kan er uit de kachel rook in de kamer komen bij het bijvullen. RAIS/attika raadt aan de schoorsteen aan te passen aan de aansluiting van het rookkanaal.

Schenk extra aandacht aan de trek als u een schoorsteen met twee rookkanalen gebruikt.

RAIS/attika kachels zijn geschikt voor installatie met een rookverbindingstuk, maar we raden aan om tussenstukken te plaatsen met een onderlinge afstand van minimum 250 mm.

De aansluitkraag heeft een diameter van 150 mm.

Bij te hevige trek is de installatie van een demper op de schoorsteen of het rookkanaal aan te bevelen. Als een demper wordt geïnstalleerd, moet hij een open ruimte van minstens 20 cm² in gesloten stand hebben. Dit zorgt ervoor dat de energie van het brandhout optimaal wordt benut. Hebt u vragen over de toestand van uw schoorsteen, contacteer dan uw schoorsteenveger of uw RAIS/attika dealer.

Denk eraan dat u de toegang tot de reinigingsdeur vrij laat.

Installatie

Plaats de kachel vrijstaand op een onbrandbare vloer.

De kachel mag uitsluitend worden geïnstalleerd door een erkende/vakbekwame RAIS-dealer/monteur, aangezien anders de garantie vervalt.

Bij het installeren van de kachel dient voldaan te worden aan alle lokale regels en verordeningen, inclusief de regels die verwijzen naar nationale en Europese normen. De installatie van de kachel moet beantwoorden aan alle nationale en lokale regels en voorschriften. Bovendien raden we u aan om vóór de installatie de plaatselijke overheid en een schoorsteenveger te contacteren.

Onbevoegden mogen geen wijzigingen aanbrengen aan de kachel.

LET OP!

Vóór de kachel wordt gebruikt, moet u de installatie melden aan uw schoorsteenveger.

Om een efficiënte verbranding te garanderen, moet er voldoende verse luchttoevoer zijn in de ruimte waar de kachel wordt geplaatst - eventueel door aansluiting van een lucht-systeem. Houd er rekening mee dat een mechanische uitlaat, zoals een keukenventilator, de luchttoevoer kan beperken.

De kachel heeft een luchtverbruik van 10-20m³/uur.

De vloer moet voldoende stevig zijn om het gewicht van de kachel en eventueel de schoorsteen te dragen. Indien de bestaande constructie niet aan deze voorwaarde voldoet, moeten er passende maatregelen worden genomen (bijv. een belastingverdelende plaat). Vraag een bouwkundig expert om advies.

Als het apparaat op brandbare vloeren is geïnstalleerd, worden de nationale en plaatselijke voorschriften.

De kachel moet op een veilige afstand van brandbaar materiaal worden geplaatst. U dient ervoor te zorgen dat er geen brandbare voorwerpen (bijv. meubels) op kortere afstand worden geplaatst dan de afstanden die in de navolgende paragrafen m.b.t. plaatsing worden vermeld (brandgevaar).

Installeer uw RAIS/attika kachel in een ruimte van waaruit u zoveel mogelijk warmte naar andere kamers kunt leiden. Zo heeft u het meeste plezier van uw kachel.

Controleer het naamplaatje aan de achter-zijde van de kachel.

Bij ontvangst wordt de kachel gecontroleerd op defecten.

LET OP!

De kachel mag enkel door een geautoriseerde/bevoegde RAIS/attika-verkoper/monteur geïnstalleerd worden.

Installatie van HERA met draaisokkel

De houtkachel is beschikbaar met of zonder draaiende sokkel.

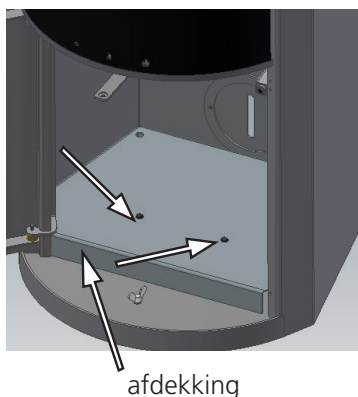
Als de houtkachel met draaiende sokkel wordt geleverd, is sokkel onder de oven gemonteerd vergrendeld met twee transportschroeven (vleugelschroeven).

De draaiende sokkel kan worden ingesteld:

- het draaien van 66° (33° naar beide zijden) - in de fabriek zo geregeld
- het draaien van 126° (63° naar beide zijden)
- het draaien van 360°

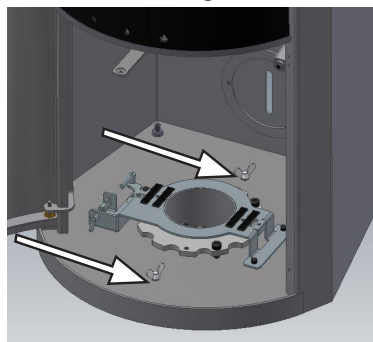
De draaisokkel draait tot 66°.

Verwijder 2 schroeven en de afdekking.



Verwijder 2 vleugelschroeven (transportbeveiliging).

Controleer de werking van de draaisokkel..

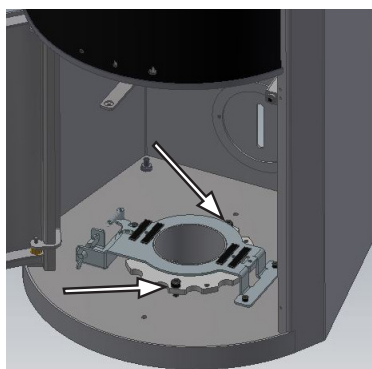


De kachel kan nu tot 33° naar beide zijden gedraaid worden.

De draaisokkel draait tot 126°.

Verplaats verder 2 schroeven voor deze posities.

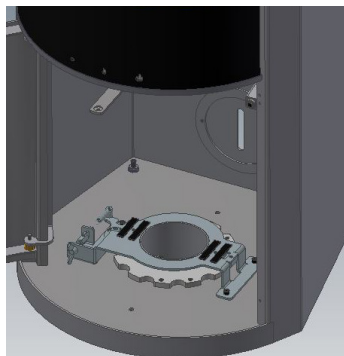
Controleer de werking van de draaisokkel.



De kachel kan nu tot 63° naar beide zijden gedraaid worden.

De draaisokkel draait tot 360°.

Verwijder 2 schroeven. Controleer de werking van de draaisokkel.



Verandering van de schoorsteen aansluiting

De kachel is kant en klaar voor gebruik met bovenuitlaat, maar kan als volgt voor achter-uitlaat gewijzigd worden:

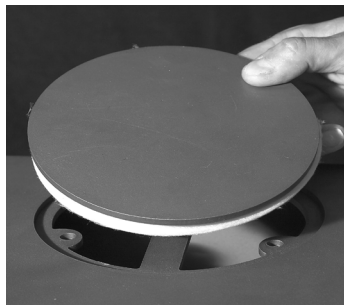
Voorbeelden van foto's



Verwijder de uitgestanste plaat van de bekleding.



Verwijder bovenplaat, rookplaat en rookbarrière.
Verwijder afsluitdeksel (3 st. M6 moeren) en pakking.



Het deksel is verplaatst naar het top gat - hou er rekening mee dat de verpakking is correct geplaatst.
Gebruik de 3 stukken M6 moeren.



Monteer de rookbus aan de achterzijde met 3 stuks. M6x20 schroeven en M6-moeren.

Rookbarrière, rookplaat en bovenplaat is gemonteerd in omgekeerde volgorde.

Vrije ruimte tot brandbare wanden

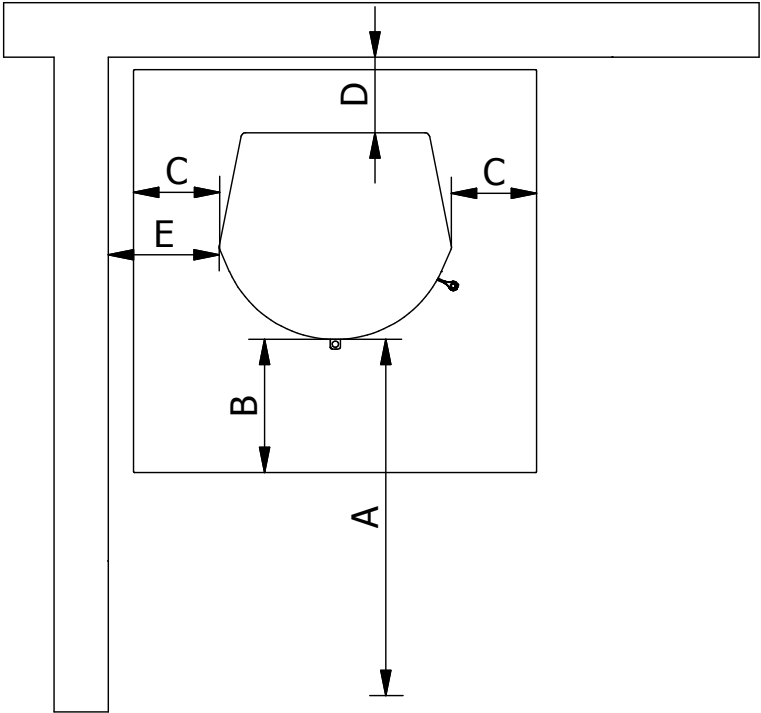
Contacteer uw architect of de bevoegde overheidsinstanties om te weten of de wand in de buurt van uw kachel brandbaar is.

Er moet geborgd worden dat er geen brandbare materialen (bijv. meubels) geplaatst worden binnen de afstanden die in onderstaande tabellen zijn aangegeven (brandgevaar).

Normale opstelling - rechte hoek	RINA 90 / HERA
	niet-geïsoleerde rookbuis
A. afstand tot meubelen (min.)	700 mm

Afstand tot brandbare materialen (min.)

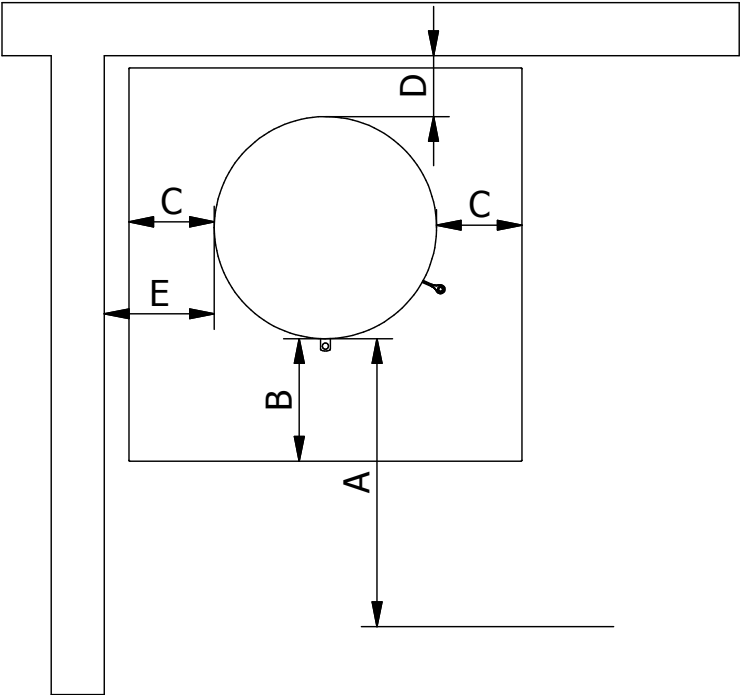
B. vooraan (vloer)	als de afstand niet wordt vermeld, volg dan de nationale/lokale voorschriften
C. zijkant (vloer)	als de afstand niet wordt vermeld, volg dan de nationale/lokale voorschriften
D. achteraan (wand)	150 mm
E. zijkant tot wand	350 mm



Normale opstelling - rechte hoek	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	niet-geïsoleerde rookbuis	
A. afstand tot meubelen (min.)	700 mm	650 mm

Afstand tot brandbare materialen (min.)

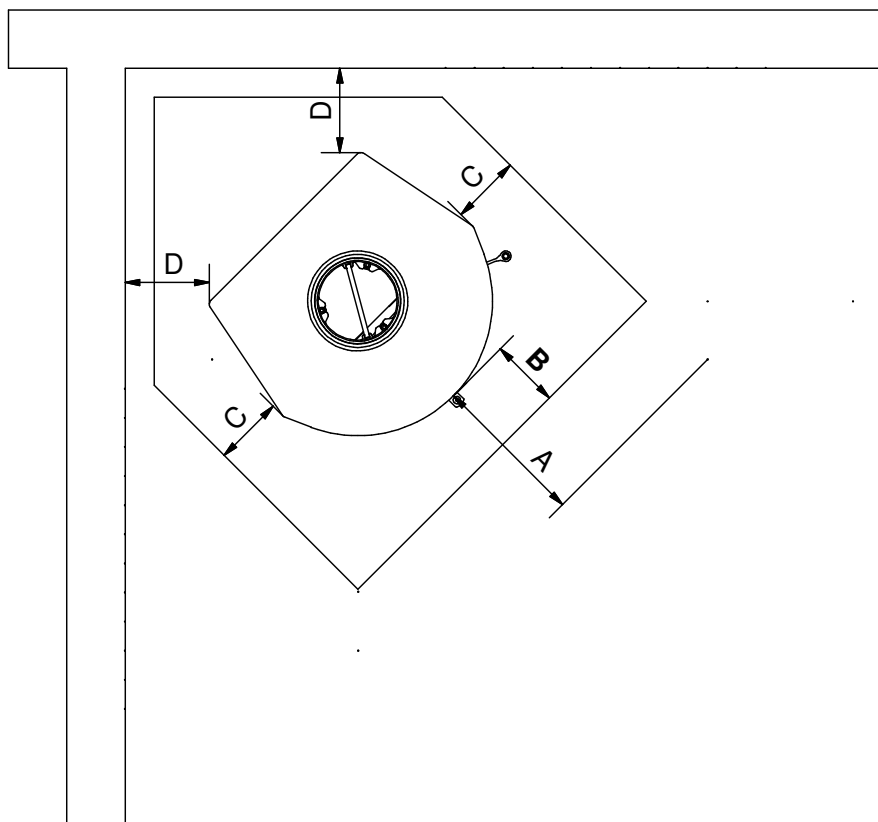
B. vooraan (vloer)	als de afstand niet wordt vermeld, volg dan de nationale/lokale voorschriften	
C. zijkant (vloer)	als de afstand niet wordt vermeld, volg dan de nationale/lokale voorschriften	
D. achteraan (wand)	100 mm	100 mm
E. zijkant tot wand	350 mm	400 mm



Hoekmontage 45°	RINA 90 / HERA
	niet-geïsoleerde rookbuis
A. afstand tot meubelen (min.)	700 mm

Afstand tot brandbare materialen (min.)

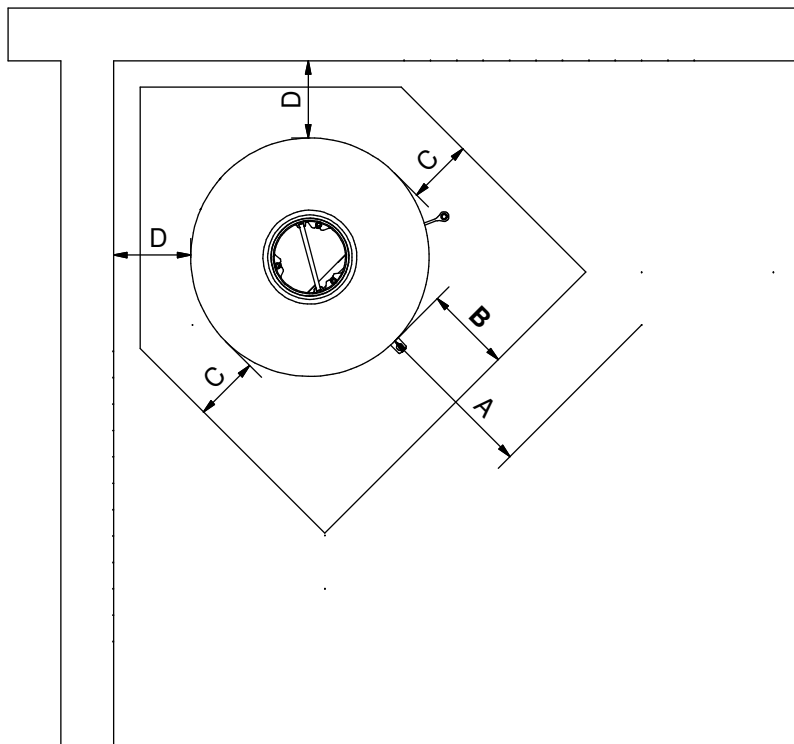
B. vooraan (vloer)	als de afstand niet wordt vermeld, volg dan de nationale/lokale voorschriften
C. zijkant (vloer)	als de afstand niet wordt vermeld, volg dan de nationale/lokale voorschriften
D. achteraan (wand)	100 mm



Hoekmontage 45°	VIVA / JUNO	VIVA G / JUNO G
	niet-geïsoleerde rookbuis	
A. afstand tot meubelen (min.)	700 mm	650 mm

Afstand tot brandbare materialen (min.)

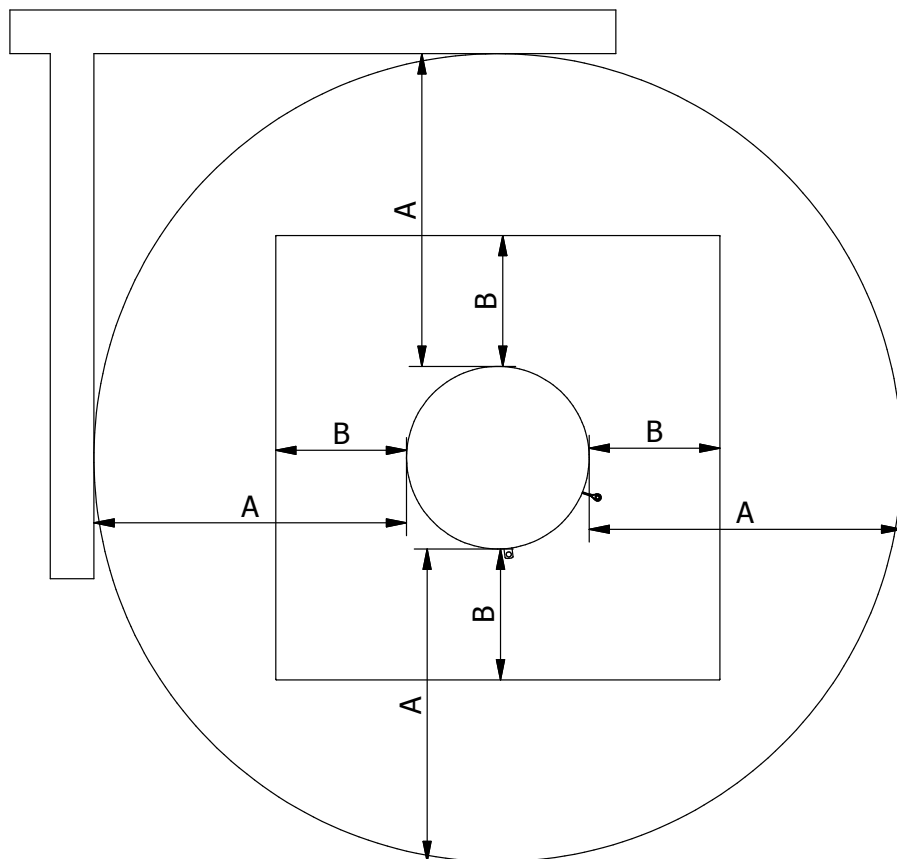
B. vooraan (vloer)	als de afstand niet wordt vermeld, volg dan de nationale/lokale voorschriften	
C. zijkant (vloer)	als de afstand niet wordt vermeld, volg dan de nationale/lokale voorschriften	
D. achteraan (wand)	100 mm	250 mm



360°- draaisokkel	VIVA / JUNO / Hera	VIVA G / JUNO G
	niet-geïsoleerde rookbuis	
A. afstand tot meubelen (min.)	700 mm	650 mm

Afstand tot brandbare materialen (min.)

B. vooraan (vloer)	als de afstand niet wordt vermeld, volg dan de nationale/lokale voorschriften
--------------------	---

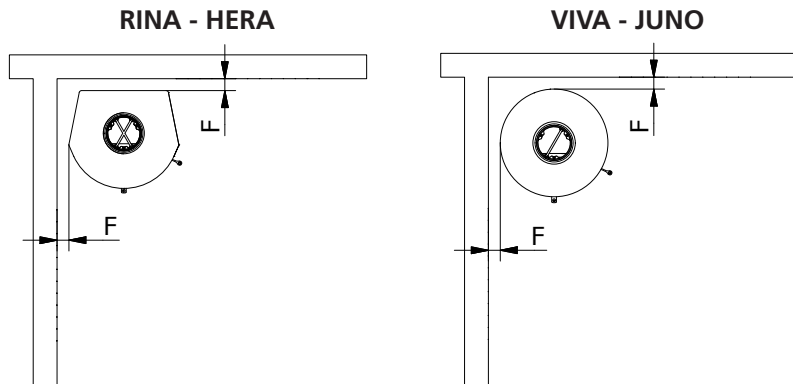


Vrije ruimte tot niet-brandbare materialen

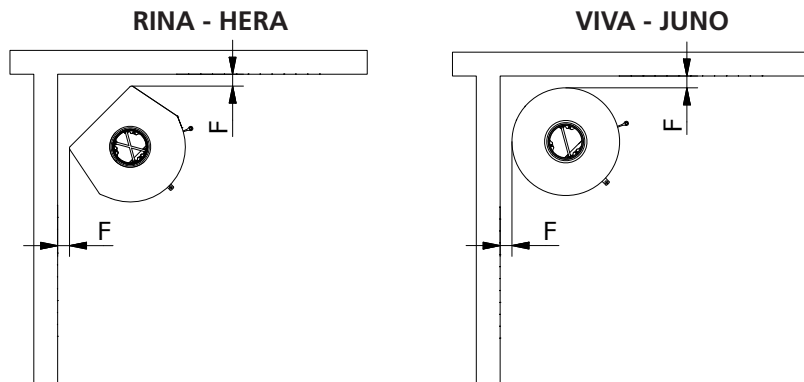
We adviseren een afstand van minimum 50 mm (F) tot niet-brandbare materialen aan, zodat u makkelijk kunt schoonmaken.

De reinigingsdeur moet altijd bereikbaar zijn.

Normale opstelling



Hoekmontage 45°



Brandhout

De kachel is volgens EN13240:2001, EN13240:2001/A2:2004 en NS 3058/3059 getest op de verbranding van gekloofd, droog berkenhout en goedgekeurd voor loofbomen/naaldbomen. Het hout moet een vochtgehalte van 15-20% hebben en een maximum lengte van ongeveer 25 cm.

Nat hout verbranden is niet economisch voordelig en veroorzaakt roet en andere stoffen die schadelijk zijn voor het milieu en ook een slechte brandstofverbruik. Vers gekapt hout bevat 60-70% vocht en is daardoor ongeschikt als brandstof. Gekleefd hout moet minstens twee jaar worden opgeslagen vóór het als brandstof wordt gebruikt. Brandhout met een diameter van meer dan 100 mm moet worden gekleefd. Ongeacht de grootte van het hout moet het oppervlak vrij zijn van schors.

Gebruik geen behandeld of geverfd hout, gelamineerd hout, hout met kunststof-bekleding, triplex, kolen, papieren briketten of afval (plastic en andere soorten kunststoffen stoten schadelijke gassen uit) als brandstof voor uw houtkachel.

Gebruikt u dergelijke materialen of meer brandhout dan aanbevolen, dan wordt uw kachel blootgesteld aan een te grote hitte. Dat zal leiden tot hoge temperaturen in de schoorsteen en een lagere efficiëntie. Bovendien kunnen uw kachel en schoorsteen worden beschadigd, en zal uw waarborg vervallen.

Hoe goed hout brandt, hangt nauw samen met de hoeveelheid vocht die het bevat. Een hoge vochtigheid leidt tot minder warmte: hoe meer water in het brandhout, hoe meer energie verloren gaat om dat water te doen verdampen.

GEBRUIK ALLEEN AANBEVOLEN HOUTBRANDSTOF

De verwarmingswaarde van verschillende soorten hout die twee jaar gedroogd zijn en een vochtgehalte hebben van 15-17% leest u af uit de onderstaande tabel.

Houtsoort	Droog hout kg/m³	In Vergelijking met beuk/eik
Haagbeuk	640	110%
Beuk en eik	580	100%
Es	570	98%
Esdoorn	540	93%
Berk	510	88%
Bergden	480	83%
Spar	390	67%
Populier	380	65%

Alle houtsoorten geven dezelfde warmte af per kg, maar de densiteit is niet dezelfde. Een voorbeeld: 1 kg beuk neemt minder plaats in dan 1 kg spar.

Drogen en opslaan

Hout heeft tijd nodig om te drogen. Hout dat als brandstof wordt gebruikt, moet minstens twee jaar drogen voor een optimale verbranding.

Hier zijn enkele tips:

- Houd hout gezaagd, gespleten en gestapeld in een luchtige, zonnige locatie beschermd tegen regen (zuidkant van het huis is ideaal).
- Laat voor een goede verluchting voldoende ruimte tussen de op elkaar gestapelde rijen
- Dek de houtstapels niet af met plastic, want dat belet het hout om goed te drogen.
- Het is nuttig de brandhout twee of drie dagen vóór gebruik binnen in huis te leggen

Regulatie verbrandingslucht

Alle kachels hebben één hand bedieningshandvat voor regulatie van de luchtklep. De kachel regulering is zichtbaar in de afbeeldingen aan de voorzijde van de handleiding.

Primaire lucht is de verbrandingslucht die naar de primaire verbrandingszone wordt toegevoerd, d.w.z. de gloeilaag van de brandstof. Deze lucht, die koud is, wordt enkel tijdens de aansteekfase gebruikt.

Secundaire lucht is de lucht die wordt toegevoegd aan het gas, d.w.z., lucht die bijdraagt tot de verbranding van pyrolyse gassen (voorverwarmde lucht gebruikt voor ruitspoeling en verbranding). Deze lucht wordt aangezogen door de luchtklep onder de verbrandingskamer en voorverwarmd door de zijkanalen en die vervolgens hete spoellucht op het glas uitgestoten. Deze hete lucht stroomt langs het glas en houdt het vrij van roet.

De tertiaire lucht achter en boven in de verbrandingskamer (1 gatenrij) garandeert dat de laatste gasresten verbranden voordat deze de schoorsteen in worden gevoerd.

De geleidingsmondstukken bevinden zich vooraan in de verbrandingskamer (de vuurhaard). Zij zorgen er mee voor dat de gloeilaag altijd zuurstof krijgt en een hoge temperatuur behoudt. Zij zorgen voor een snelle opstart na het bijvullen en verminderen het risico op het uitdoven van het vuur.

Instelling van het interval tussen positie 1 en 2 (zie hoofdstuk 'Instellen van de luchtklep') zorgt voor een optimale benutting van de energie-inhoud van het hout als er zuurstof voor verbranding en verbranding van pyrolyse gassen. Wanneer de vlammen transparant geel zijn - zijn de instellingen correct. De juiste positie komt te voorschijn na regelmatig gebruik van de kachel.

We raden niet aan de klep naar beneden te draaien, omdat u denkt dat het te warm wordt. Kleine luchttoevoer geeft een slechte verbranding, die een hoge en gevaarlijke rook, emissies en slechte efficiency kan veroorzaken. Dit betekent dat er een donkere rook uit de schoorsteen komt en het hout calorische waarde niet optimaal gebruikt.

Ventilatie

Er mag geen afzuiginstallatie/afzuigkap (keuken) in hetzelfde vertrek als de kachel zijn geplaatst, omdat dat tot gevolg kan hebben dat de kachel in die ruimte rookgassen afgeeft.

De kachel heeft voor een veilige en doeltreffende werking steeds voldoende lucht nodig. Er kan in het vertrek een permanente luchttoevoer voor de verbrandingslucht van de kachel worden geïnstalleerd (zie het hoofdstuk over het Air-systeem).

Deze luchttoevoer mag onder geen beding tijdens bedrijf zijn gesloten.

Gebruik van de kachel

Instellen van de luchtklep

- de klep heeft drie mogelijke instellingen

Positie 1

Duw de handvat helemaal naar links.

De klep wordt gesloten, voor een minimale luchttoevoer. Deze optie moet tijdens de werking worden vermeden. Zie waarschuwing voor de volgende sectie

Positie 2

Duw de handvat naar rechts tot de eerste inkeping (middenpositie). Deze positie biedt primaire en secundaire luchtstroom. In gewone verbranding de handgreep tussen posities 1 en 2 instellen. Wanneer de vlammen transparant zijn en geel is de demper juist ingesteld - dat wil zeggen resulteert in trage /optimale verbranding

Positie 3

Duw de handvat helemaal naar rechts.

De klep is volledig open en biedt volledige eerste lucht (primaire) en hun volledige secundaire lucht. Deze positie is voor de gebruiksfase en bijvullen en wordt niet gebruikt tijdens normaal gebruik.

Eerste keer ontsteking

Een voorzichtige start loont zich. Begin met een klein vuur, zodat de kachel gewend is aan de hoge temperatuur. Dit geeft de beste start en eventuele schade wordt vermeden.

Wees ervan bewust dat er een vreemde, maar onschadelijke geur en rook van het oppervlak van het eerste gebruik kan verschijnen. Dit komt omdat de verf en materialen moeten uitharden, maar de geur snel verdwijnt - controleer de ventilatie in de ruimte.

Tijdens dit proces moet u erop letten dat u de zichtbare oppervlakken en het glas niet aanraakt (zeer heet!). Open en sluit de deur regelmatig om te voorkomen dat de fittingen zouden klevan.

Bovendien, tijdens het verwarmen en koelen "klikken op" geluiden veroorzaakt door de grote temperatuurverschillen waarin het materiaal wordt blootgesteld.

Gebruik nooit een soort van vloeibare brandstof voor aanmaakhout of het vuur. U riskeert een explosie.

Zodra de kachel niet actief is geweest voor enige tijd, gebruikt u dezelfde procedure als voor het eerste ontsteking.

Ontsteken en bijvullen

LET OP!

Als luchtsysteem is aangesloten, de klep moet open zijn.

“Top-Down” ontsteken

- Begin met het plaatsen van 3-4 stuks. split hout - ca 1½-2 kg - in de bodem van de kachel. Top met ongeveer 1 kg droog hout, gehakt in stukjes en 2-3 brandstof tabletten of iets dergelijks opgestapeld (1).
De klep wordt ingesteld totdat deze volledig open is (positie 3).
- Het vuur wordt aangestoken en de deur is op een kier gesloten op (2-3).
LET OP! Het is belangrijk om een snelle ontsteking van het hout te hebben.
- Als het aanmaakhout goed brandt (4) sluit u het deurtje volledig - na ongeveer 10 tot 15 minuten, afhankelijk van de luchtdoorstroming in uw schoorsteen.
De demper is ingesteld op positie 2 - zie aanpassing van de luchtklep.
- Als de laatste vlammen gedoofd zijn en er een mooie gloeilaag ligt (5), legt u er 2 à 3 stukken hout bij - ongeveer 1½ kg (6).
- Sluit de deur, en toen het vuur groter wordt, sloot de deur helemaal (7).
- Na ongeveer 5 minuten - of tot er duidelijke en stabiele vlammen zijn- sluit de klep geleidelijk (zie ‘Instellen van de luchtklep’).

LET OP!

Als het vuur te ver naar beneden heeft gebrand (te kleine sintels), kan het langer duren voordat het vuur weer op gang is. RAIS raden het gebruik van aanmaakhout aan om het vuur te ontsteken.

Als u stookt moet de rook uit de schoorsteen bijna onzichtbaar zijn, net als een ‘flikker-ing’ in de lucht.

Bij het bijvullen, open de deur voorzichtig om rook ontsnapping te vermijden. Voeg nooit hout toe terwijl de kachel nog brandt.

RAIS/attika raadt aan 2-3 stukken hout (van ongeveer 1-1½ kg) binnen 58 minuten toe te voegen (intermitterend bedrijf).

LET OP!

Houd de oven onder verscherpt toezicht tijdens het ontsteken.

Bij het gebruik van oven, moet de deur gesloten blijven.

Controle

Tekenen die erop wijzen dat de kachel correct brandt:

- de as is wit
- de wanden van de stookplaats zijn vrij van roet

Conclusie: het hout is voldoende droog



1



2



3



4



5



6



7

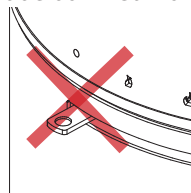
WAARSCHUWING!!

Als het brandhout heel zachtjes brandt zonder vlammen of rook, en er te weinig lucht wordt toegevoegd, zullen onverbrande uitlaatgassen worden ontwikkeld.

Uitlaatgassen kunnen worden ontstoken en ontploft, wat leidt tot schade aan het materiaal en kan eventueel ook een persoonlijk letsel teweegbrengen.

Sluit **nooit** de volledige luchttoevoer af bij het aansteken van het vuur in de kachel.

Voorbeelden van foto's



Als er slechts een paar gloeiende kolen overblijven moet u het vuur weer aansteken.

Als je gewoon nieuwe kolen toevoegd en het vuur niet opnieuw aansteekt zullen de kolen niet oplichten, maar worden er onverbrande uitlaatgassen ontwikkeld.



Hier is brandhout toegevoegd aan een gloeiend laag kolen die te klein is, en de luchtstroom is te klein - rook is ontwikkeld.



Vermijd zware rook - gevaar van een uitlaatgassen explosie.

In het geval van zeer zware rook, open de deur en maak het vuur opnieuw aan.

Convectie in de top plaat - HERA

HERA kachel heeft een convectie in de top plaat

Sluit de bovenste convectie van de kachel bij het ontsteken (draai het handvat **tegen** de klok mee). Dit zorgt voor een snellere verwarming van de kachel.



Wanneer de kachel goed warm is kan nu de bovenste convectie opnieuw geopend worden (draai het handvat **met** de klok in). Zo wordt er meer warmte aan de kamer doorgegeven.



LET OP!

Gebruik een handschoen als de kachel heet is.

Convectie in de top plaat - JUNO 166 / JUNO 166 G

JUNO 166 / JUNO 166 G kachels hebben een convectie in de top plaat.

Sluit de bovenste convectie van de kachel bij het ontsteken (draai het handvat **met** de klok mee). Dit zorgt voor een snellere verwarming van de kachel.



Wanneer de kachel goed warm is kan nu de bovenste convectie opnieuw geopend worden (draai het handvat **tegen** de klok in). Zo wordt er meer warmte aan de kamer doorgegeven.



LET OP!

Gebruik een handschoen als de kachel heet is.

Het schudrooster en aslade

De kachel heeft een schudrooster en is gebruikt om de as in de aslade te schudden.

Het schudrooster beweegt zich heen en weer met de handvat.

LET OP!

Gebruik een handschoen als de kachel heet is.

Duw de handvat in voor het sluiten van de deur.



De aslade bevindt zich onder het schudrooster, en moet worden geleegd als dat nodig is.

LET OP!

Gebruik een handschoen als de kachel heet is.



Reiniging en onderhoud

Laat uw schoorsteen en kachel eenmaal per jaar nakijken door een professionele schoorsteenveger. Tijdens het schoonmaken, nakijken of herstellen moet de kachel koud zijn.

Als er zich roet bevindt op het glas van de deur,

- maak het glas regelmatig schoon en alleen als de kachel koud is. Het roet brandt in als u dat nalaat.
- bevochtig dan een stuk papier of krantenpapier, duw het even in de koude as en wrijf ermee over het glas.
- gebruik een ander stuk papier om op te poetsen en het glas zal opnieuw schoon zijn.
- als alternatief wordt glasreiniger gebruikt, zoals verkrijgbaar bij uw RAIS/attika dealer.

Voor de uitwendige schoonmaak van de geverfde oppervlakken (bij een koude kachel!) gebruikt u best een droge, stofvrije doek of een zachte borstel.

Bij de start van een nieuw kachel seizoen moet u de schoorsteen en de rookkanalen op eventuele verstoppingen nakijken.

Onderzoek de binnenkant en exterieur van de kachel voor schade, in het bijzonder de pakkingen en de warmte-isolerende platen (vermaculiet).

Onderhoud / Reserveonderdelen

Al naar gelang de gebruiksfrequentie kunnen beweegbare delen slijten. Ook deurdichtingen zijn slijtage onderdelen. Stelt u zich in dat geval in verbinding met onze dealer. Er mogen uitsluitend reserveonderdelen gebruikt worden, die door de fabrikant uitdrukkelijk toegestaan resp. aangeboden worden. Wend u a.u.b. bij behoefte uw vakleverancier.

Binnenwerk verbrandingskamer

De verbrandingskamerbekleding beschermt het staalwerk van de haard tegen de hitte van het vuur. In de platen van de verbrandingskamer kunnen scheuren komen als gevolg van grote temperatuurschommelingen, die echter geen invloed hebben op de werking van de kachel. Ze moeten pas vervangen worden wanneer ze afgebrokkeld zijn. De platen van de verbrandingskamer zijn eenvoudig gemonteerd. Ze kunnen gemakkelijk door u zelf vervangen worden of via de detaillist.

Bewegende delen

Deurscharnieren en deursluitingen moeten als nodig gesmeerd worden. Wij bevelen de door ons aangeboden smeermiddelen aan, omdat bij het toepassen van andere producten geluidsoverlast of weerstand kan ontstaan. Neem contact op met uw verkoper om de glijmiddel te kopen.

De stookplaats schoonmaken

Verwijder de as en bewaar het in een niet-brandbare houder tot het is afgekoeld. Nadien kunt u de as in de vuilnisbak gooien.

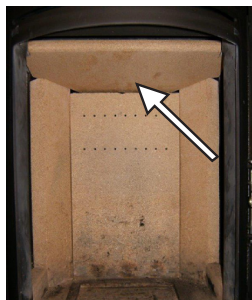
LET OP!

Denk eraan dat u

- nooit alle as uit de stookplaats mag verwijderen.
- laat een laag van ongeveer 20 mm liggen voor een betere verbranding.

De rookkanalen schoonmaken

Verwijder de bovenste plaat om toegang te krijgen tot het rookkanaal – rookplaat uit vermiculiet en de rookbarrière (stalen plaat). Zij moeten met voorzichtigheid worden behandeld. Verwijder de plaat door naar achteren te kantelen en naar voren te draaien. Verwijder voorzichtig de rookplaat.



Verwijder vervolgens de rookbarrière door deze op te tillen en kantel deze naar achteren. Verwijder de rookbarrière.



Verwijder stof en vuil en zet de onderdelen terug in omgekeerde volgorde.

LET OP!

Wees voorzichtig als u de rookplaat en de rookchicane terugplaatst.

Oplossen van problemen

Er ontsnapt rook uit de deur:

Kan te wijten zijn aan een te lage trek in de schoorsteen (<12 Pa)

- kijk na of de schoorsteen of het rookkanaal verstopt is
- kijk na of de keukenventilator in gebruik is; is dat het geval, zet hem dan uit en open even het raam

Roet op het glas

Kan te wijten zijn aan

- te vochtig brandhout
- de luchtlep regeling is te laag

Let op dat de kachel bij het aanmaken voldoende is opgewarmd voordat u de deur sluit

De kachel brandt te snel

Kan te wijten zijn aan

- de fitting zit misschien te los
- de trek in de schoorsteen kan te hoog zijn (>22 Pa); is dat het geval, installeer dan een demper

De kachel brandt te langzaam

Kan te wijten zijn aan

- te weinig brandhout
- er komt onvoldoende lucht in de kachel
- het rookkamersysteem is niet schoongemaakt
- de schoorsteen lekt
- een lek tussen schoorsteen en rookkanaal

Verminderde trek in de schoorsteen

Kan te wijten zijn aan

- het temperatuurverschil is te klein, f. ex. door onvoldoende isolatie
- de buitentemperatuur is hoog, f. ex. in de zomer
- er is geen wind
- schoorsteen te laag en is beschut
- valse lucht in de schoorsteen
- schoorsteen en het rookkanaal zijn verstopt
- het huis is te dicht (geen verse luchttoevoer)
- negatieve rookafvoer (slechte trek)

Op een koude schoorsteen of door moeilijke weersomstandigheden kan worden gecompenseerd door het toevoegen van meer lucht aan de oven dan normaal.

Als de problemen blijven aanhouden, raden we u aan uw schoorsteenveger of uw RAIS/attika dealer te contacteren.

WAARSCHUWING!

Indien u verkeerd of te vochtig hout gebruikt, kan dit leiden tot overmatige roetvorming in de schoorsteen en zelfs tot schoorsteenbrand:

- sluit in dat geval alle luchttoevoer van de kachel af indien er een klep geïnstalleerd is met het oog op een externe luchtaansluiting.
- contact opnemen met de brandweer
- gebruik nooit water om te blussen!
- dan moet u contact opnemen met uw schoorsteenveger om de kachel en schoorsteen te controleren.

BELANGRIJK!

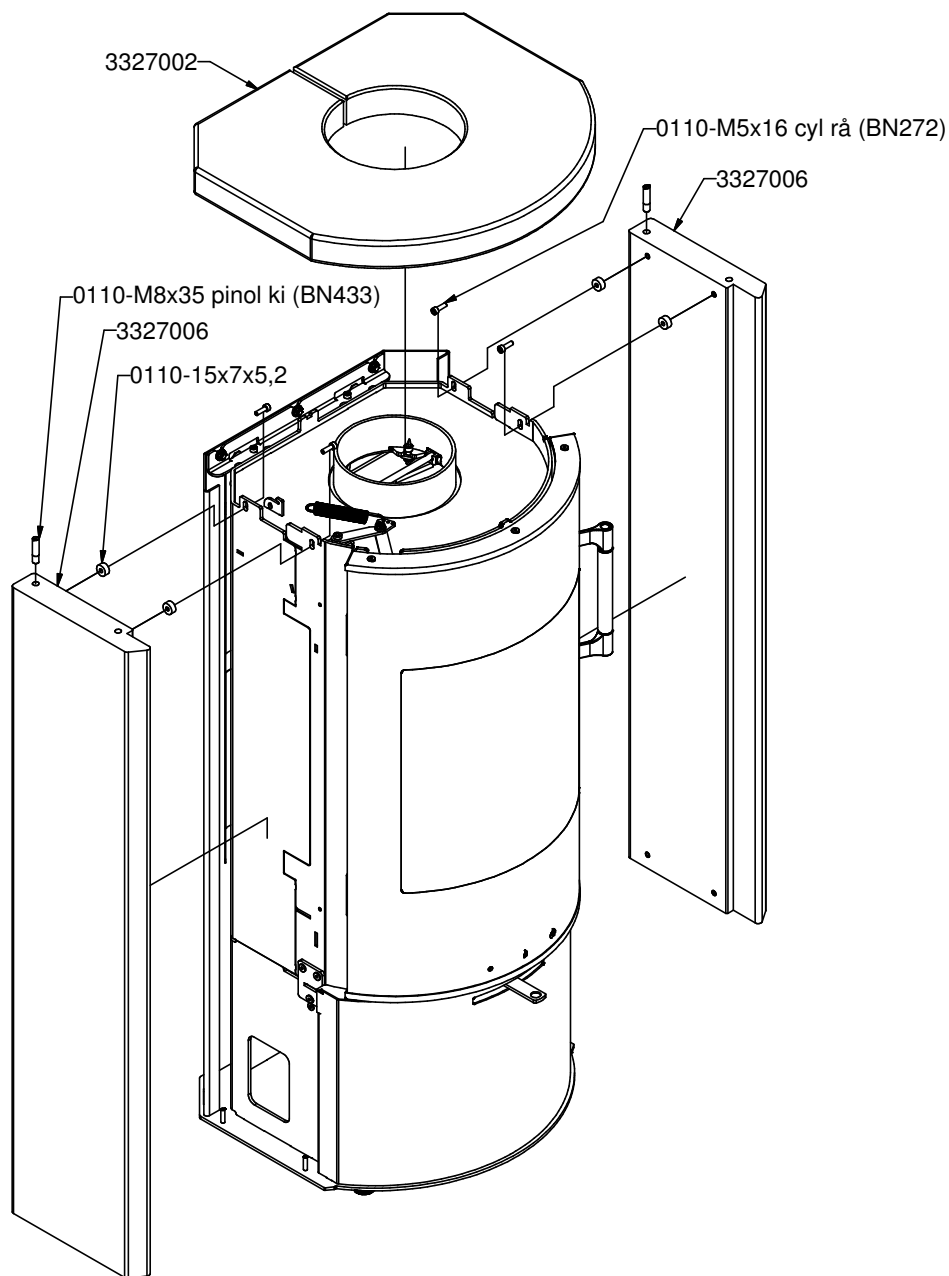
- Om een veilige verbranding te verkrijgen, moet u zuiver gele vlammen of een zuivere gloed hebben
- het hout mag niet liggen "smeulen" – sluit daarom

Als het brandhout heel zachtjes brandt zonder vlammen of rook, en er te weinig lucht wordt toegevoegd, zullen onverbrande uitlaatgassen worden ontwikkeld.

Uitlaatgassen kunnen worden ontstoken en ontploft, wat leidt tot schade aan het materiaal en kan eventueel ook een persoonlijk letsel teweegbrengen.

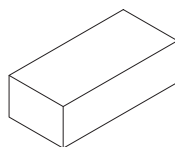
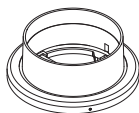
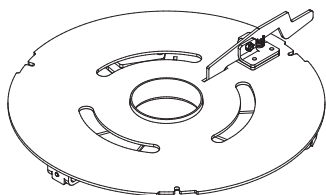
Sluit **nooit** de volledige luchttoevoer af bij het aansteken van het vuur in de kachel.

Installatie van speksteen - RINA SST



Accessoires

2311590 - Draaibare sokkel - Viva 8142390 - Kogelverbinding 4317012 -
9191590 - Draaibare sokkel Accumulatiesteen



000651705xx - Air kit muur (xx: optionele kleurcode)

00065170990 - Air kit vloer

Reserveonderdelen RINA 90

Als u andere onderdelen gebruikt dan aanbevolen door RAIS vervalt de garantie.
Alle vervangbare onderdelen kunnen worden gekocht als reserveonderdelen van uw RAIS distributeur.

Zie de onderdelen tekening (achterzijde van de handleiding).

xx: optionele kleurcode

Ref.	Aantal	Productnr.	Beschrijving
1	1	1312090	Glazen deur
2	1	3310404	Magazijn deur
3	1	3310601	Bovenplaat zonder opening
4	1	3310602	Bovenplaat met opening
5	1	61-00	Aansluiting voor rookafvoer 6"
6	1	1313800	Schudrooster
7	1	1314001	Aslade
8	1	1311790	Luchtsysteem
9	1	1312200	Skamol-set
10	1	1315500-1	Set pakkingen voor glazen deur
11	1	1311890	Sluitsysteem
12	1	7301026	BA1-veer, roestvrij
13	1	13150xx	Stalen deur - Classic

Reserveonderdelen HERA

Als u andere onderdelen gebruikt dan aanbevolen door RAIS vervalt de garantie.
Alle vervangbare onderdelen kunnen worden gekocht als reserveonderdelen van uw RAIS distributeur.

Zie de onderdelen tekening (achterzijde van de handleiding).

xx: optionele kleurcode

Pos.	Aantal	Productnr.	Beschrijving
1	1	13150xx	Stalen deur - Classic
2	1	5310404sv	Dekken (onder)
3	1	5310601	Bovenplaat
	1	531061180	Bovenplaat - roestvrij
4	1	5310602	Bovenplaat met convektie
	1	531061280	Bovenplaat met convektie - roestvrij
5	1	61-00	Aansluiting voor rookafvoer 6"
6	1	1313800	Schudrooster
7	1	1314001	Aslade
8	1	1311790	Luchtsysteem
9	1	1312200	Skamol-set
10	1	1315500-1	Set pakkingen voor glazen deur
11	1	1311890	Sluitsysteem
12	1	7301026	BA1-veer, roestvrij
13	1	1312090	Glazen deur
14	1	5310111	Dekken (boven)
15	1	531060790	Bovenplaat zonder opening (NO model)
16	1	531060890	Bovenplaat met opening (NO model)
17	1	5320404sv	Dekken - brandhout vak

Reserveonderdelen VIVA 98 - VIVA 120

Als u andere onderdelen gebruikt dan aanbevolen door RAIS vervalt de garantie.
Alle vervangbare onderdelen kunnen worden gekocht als reserveonderdelen van uw RAIS distributeur.

Zie de onderdelen tekening (achterzijde van de handleiding).

xx: optionele kleurcode

Ref.	Aantal	Productnr.	Beschrijving
1	1	1312090	Glazen deur
2	1	2310601	Bovenplaat zonder opening
3	1	2310602	Bovenplaat met opening
4	1	61-00	Aansluiting voor rookafvoer 6"
5	1	1313800	Schudrooster
6	1	1314001	Aslade
7	1	1311790	Luchtsysteem
8	1	1312200	Skamol-set
9	1	1315500-1	Set pakkingen voor glazen deur
10	1	1311890	Sluitsysteem
11	1	7301026	BA1-veer, roestvrij
12	1	13150xx	Stalen deur - Classic

Reserveonderdelen VIVA 98 G - VIVA 120 G

Als u andere onderdelen gebruikt dan aanbevolen door RAIS vervalt de garantie.
Alle vervangbare onderdelen kunnen worden gekocht als reserveonderdelen van uw RAIS distributeur.

Zie de onderdelen tekening (achterzijde van de handleiding).

xx: optionele kleurcode

Ref.	Aantal	Productnr.	Beschrijving
1	1	1311090	Glazen deur - dubbel glas
2	1	1315002	Zijvenster links
3	1	1315004	Zijvenster rechts
4	2	1315003	Binnenste zijvenster
5	1	2310601	Bovenplaat zonder opening
6	1	2310602	Bovenplaat met opening
7	1	61-00	Aansluiting voor rookafvoer 6"
8	1	1313800	Schudrooster
9	1	1314001	Aslade
10	1	1311790	Luchtsysteem
11	1	1312200-1	Skamol-set
12	1	1315500	Set pakkingen voor glazen deur - dubbel glas
	1	1315500-2	Set pakkingen voor zijvenster
13	1	1311890	Sluitsysteem
14	1	7301026	BA1-veer, roestvrij
15	1	13160xx	Stalen deur - Classic - dubbel glas
16	1	1312701xx	Staal zijde - rechts
17	1	1312711xx	Staal zijde - links

Reserveonderdelen JUNO 120 / JUNO 166

Als u andere onderdelen gebruikt dan aanbevolen door RAIS vervalt de garantie.
Alle vervangbare onderdelen kunnen worden gekocht als reserveonderdelen van uw RAIS distributeur.

Zie de onderdelen tekening (achterzijde van de handleiding).

Ref.	Aantal	Productnr.	Beschrijving
1	1	1314090	Glazen deur - houten handvat
2	1	61-00	Aansluiting voor rookafvoer 6"
3	1	1313800	Schudrooster
4	1	1314001	Aslade
5	1	4311790	Luchtsysteem
6	1	1312200-1	Skamol-set
7	1	1315500-1	Set pakkingen voor glazen deur
8	1	1311890	Sluitsysteem
9	1	7301026	BA1-veer, roestvrij
10	1	433700001/ 433700002	Speksteen set JUNO 120
		43170000101/ 43170000202	Speksteen set JUNO 166

Reserveonderdelen JUNO 120 G / JUNO 166 G

Als u andere onderdelen gebruikt dan aanbevolen door RAIS vervalt de garantie.
Alle vervangbare onderdelen kunnen worden gekocht als reserveonderdelen van uw RAIS distributeur.

Zie de onderdelen tekening (achterzijde van de handleiding).

Ref.	Aantal	Productnr.	Beschrijving
1	1	1313090	Glazen deur - dubbel glas - houten handvat
2	1	1315002	Zijvenster links
3	1	1315004	Zijvenster rechts
4	2	1315003	Binnenste zijvenster
5	1	61-00	Aansluiting voor rookafvoer 6"
6	1	1313800	Schudrooster
7	1	1314001	Aslade
8	1	4311790	Luchtsysteem
9	1	1312200-1	Skamol-set
10	1	1315500	Set pakkingen voor glazen deur - dubbel glas
	1	1315500-2	Set pakkingen voor zijvenster
11	1	1311890	Sluitsysteem
12	1	7301026	BA1-veer, roestvrij
13	1	434700001/ 434700002	Speksteen set JUNO 120 G
	1	43270000101/ 43270000202	Speksteen set JUNO 166 G

PRESTATIEVERKLARING

Verordening (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 131

1. Identificatie

RAIS VIVA 98, RAIS VIVA 98 Classic,
 RAIS VIVA 98G, RAIS VIVA 98G Classic
 RAIS VIVA 120, RAIS VIVA 120 Classic
 RAIS VIVA 120G, RAIS VIVA 120G Classic,
 RAIS JUNO, RAIS JUNO Classic
 RAIS JUNO G, RAIS JUNO G Classic,
 RAIS RINA 90, RAIS RINA 90 Classic
 RAIS RINA SST, RAIS RINA SST Classic
 RAIS HERA , RAIS HERA Classic

ATTIKA VIVA 98, ATTIKA VIVA 98 Classic,
 ATTIKA VIVA 98G, ATTIKA VIVA 98G Classic,
 ATTIKA VIVA 120, ATTIKA VIVA 120 Classic,
 ATTIKA VIVA 120G, ATTIKA VIVA 120G Classic,
 ATTIKA JUNO, ATTIKA JUNO Classic
 ATTIKA JUNO G, ATTIKA JUNO G Classic
 ATTIKA RINA 90, ATTIKA RINA 90 Classic,
 ATTIKA RINA SST, ATTIKA RINA SST Classic
 ATTIKA HERA , ATTIKA HERA Classic

2. Type

Vrijstaande kammerververming vor vaste brandstoffen

3. Gebruik

Kammerververming vor vaste brandstoffen zonder warmwatertoevoer

4. Fabrikant

RAIS A/S
 Industrivej 20, Vangen
 DK-9900 Frederikshavn,
 Denemarken

Telefoon +45 98 47 90 33
 Telefax +45 98 47 92 91
 Webmail kundeservice@rais.dk
 Homepage www.rais.com

5. Gemachtigden

-

6. System voor analyseren /controleren van de consistente werking (AVCP)

System 3

7. Testlaboratorium

*Danish Technological Institute - Identification no. 1235
 Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Denemarken*
 a. 300-ELAB-1529-EN Rev 2
 b. Administrative approval of RINA SST (2012.01.04)
 c. Administrative approval of JUNO + JUNO G (2012.06.26)
 d. Administrative approval of Classic variants (2012.08.13)
 e. Administrative approval of HERA variants (2015.04.13)

Testrapport nr.

8. Aangegeven prestatie

Geharmoniseerde technische specificaties: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Essentiële kenmerken		Vermogen			
Brandveiligheid					
Brandreactiviteit	A1	VIVA 98, VIVA 120, JUNO	VIVA 98G, VIVA 120G, JUNO G	RINA 90, RINA SST, HERA	
Afstand tot brandbare materialen	Achterwand	100	100	150	
Minimale afstand [mm]	Zijwand	350	400	350	
Zie gebruikerhandleiding voor andere afstanden	Plafond/boven kachel	-	-	-	
	Stralingsbereik front	700	650	700	
	Vloer/onder kachel	-	-	-	
Brandgevaar door uitvallende brandstoffen	Test geslaagd				
CO-emissie van verbrandingsproducten (ten opzichte van 13 Vol-% O ₂)	0,1 %				
Oppervlakttemperatuur	Test geslaagd				
Elektrische veiligheid	Test geslaagd				
Reinigbaarheid	Test geslaagd				
Maximale bedrijfsdruk water	- bar				
Rookgastemperatuur bij nominaal vermogen	271 °C				
Mechanische stevigheid (om een schoorsteen te dragen)	Geen vermogen vastgelegd (NPD)				
Thermisch vermogen					
Nominaal verwarmingsvermogen	4,6 kW				
Kammerverwarmingsvermogen	4,6 kW				
Waterverwarmingsvermogen	- kW				
Rendement η	79 %				

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties.
 Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

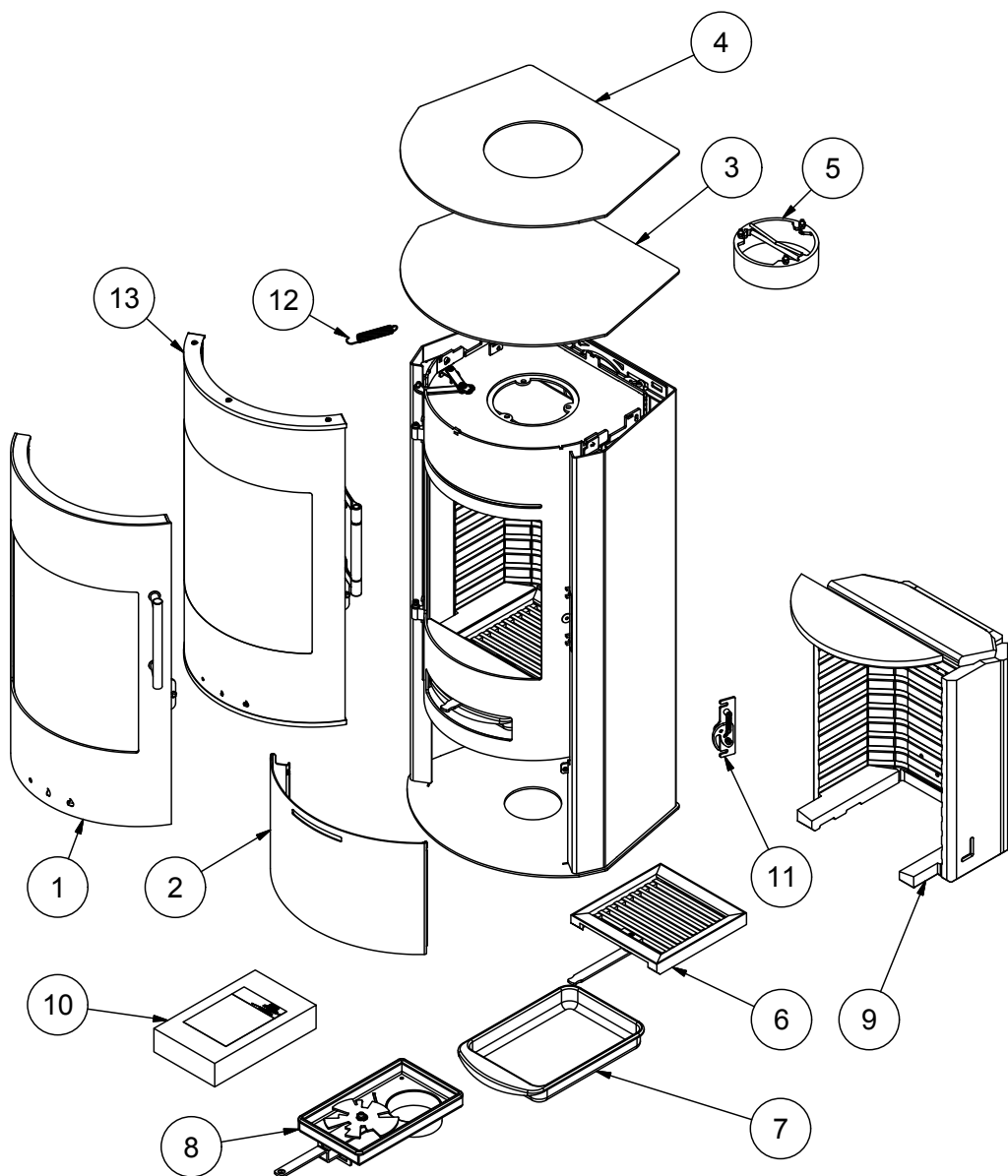
Henrik Nørgaard, Directeur

Plaats FREDERIKSHAVN, DENEMARKEN

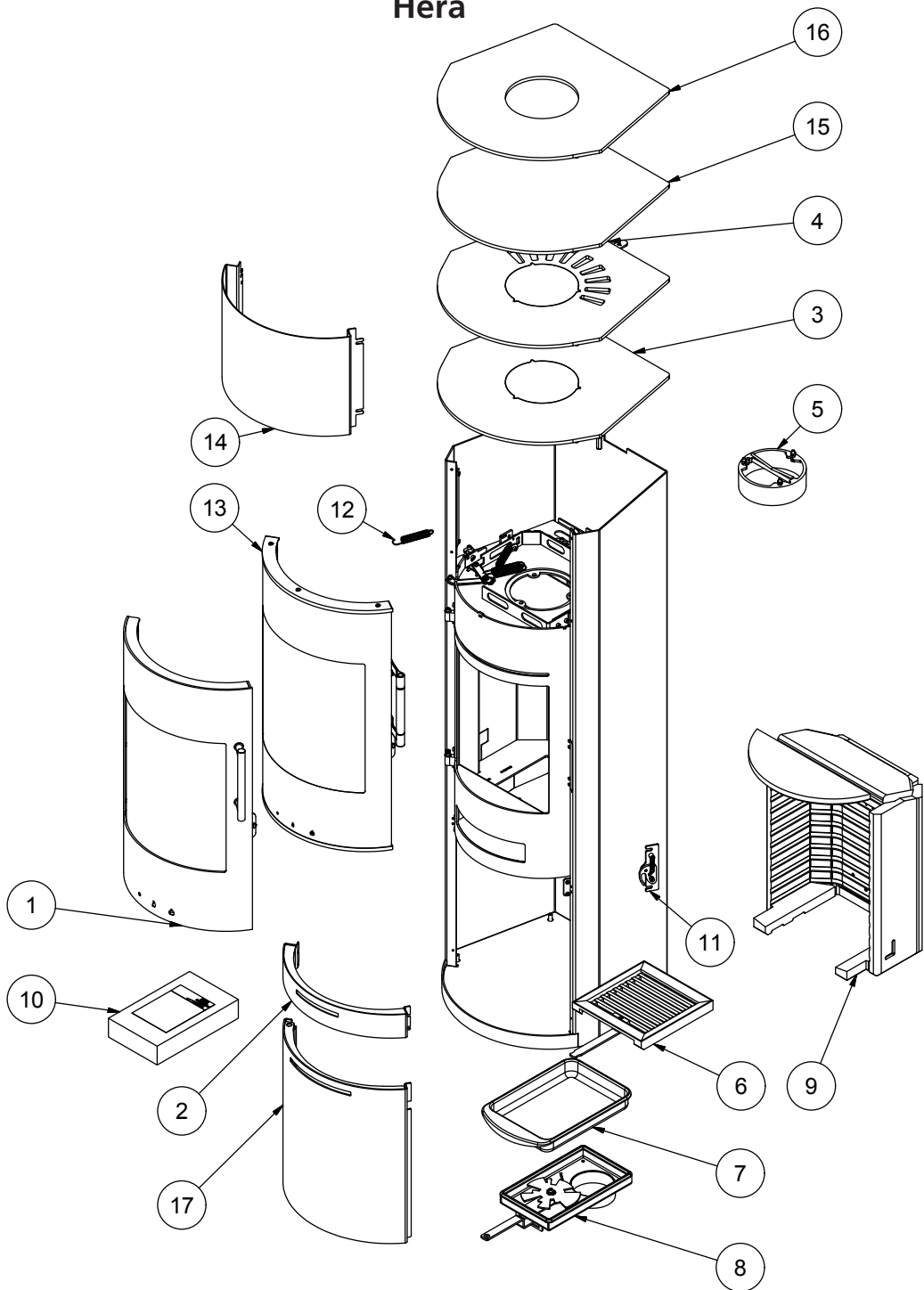
Datum 14-01-2016

Handtekening

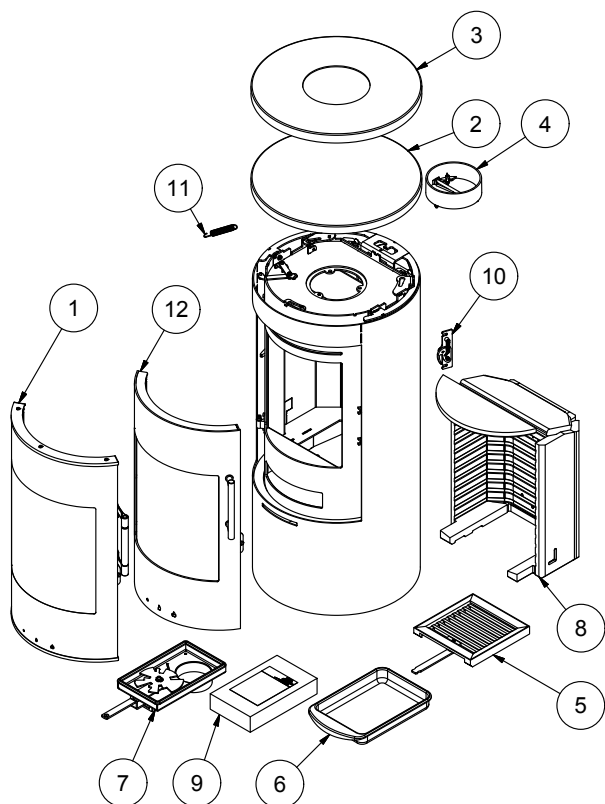
RINA 90



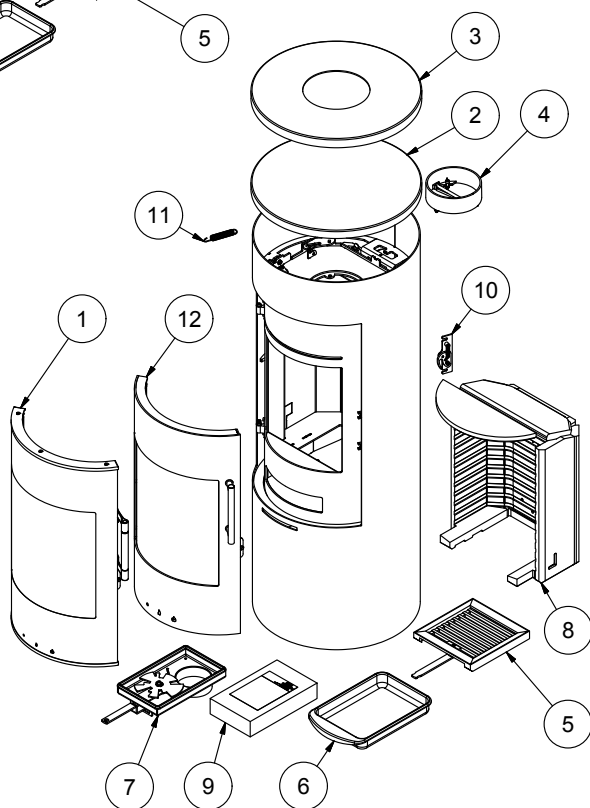
Hera



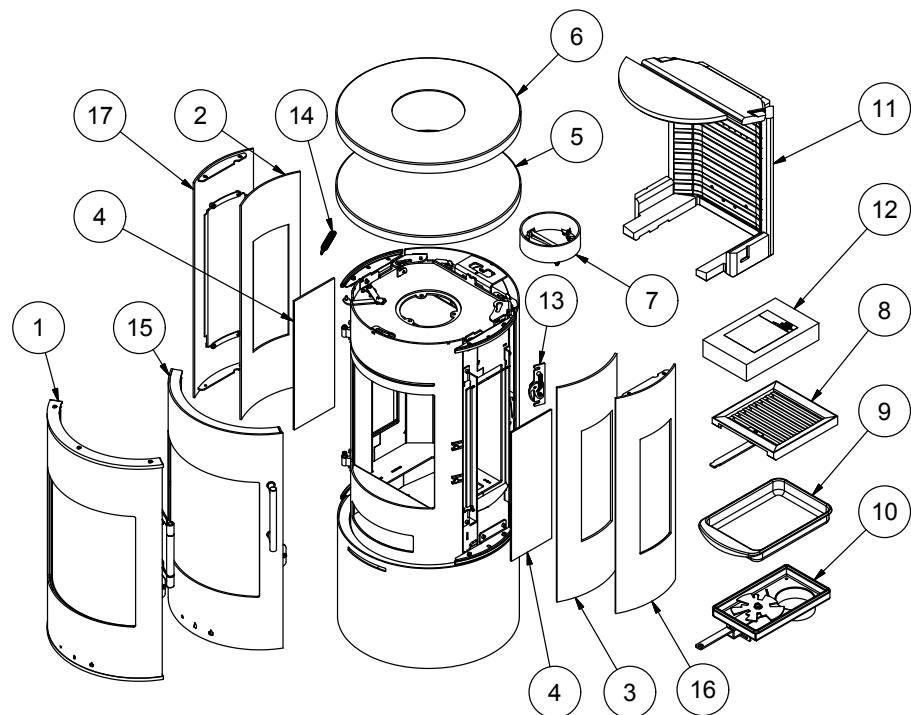
VIVA 98



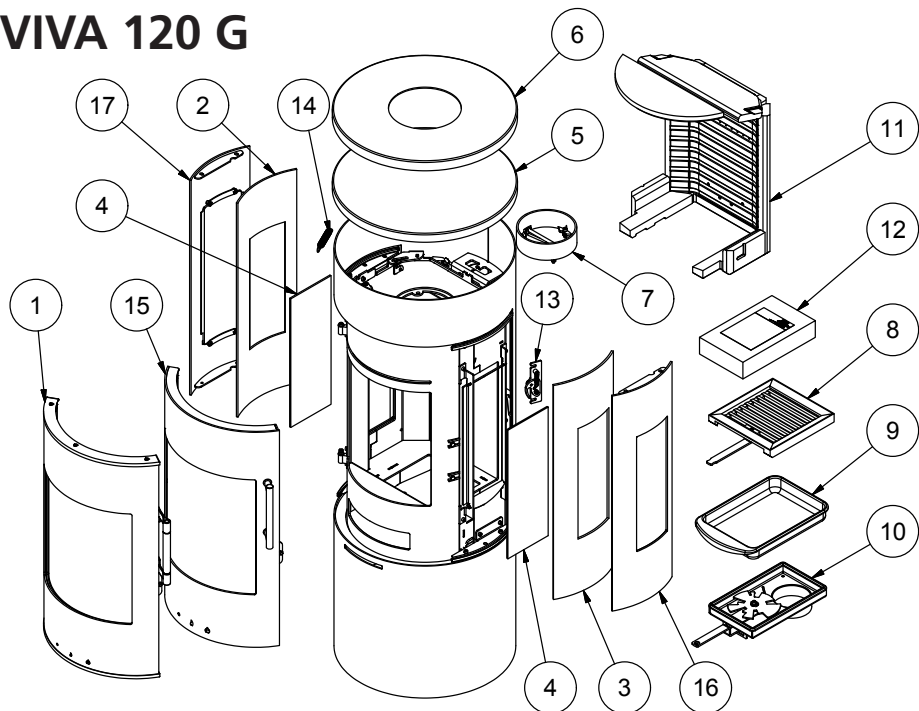
VIVA 120



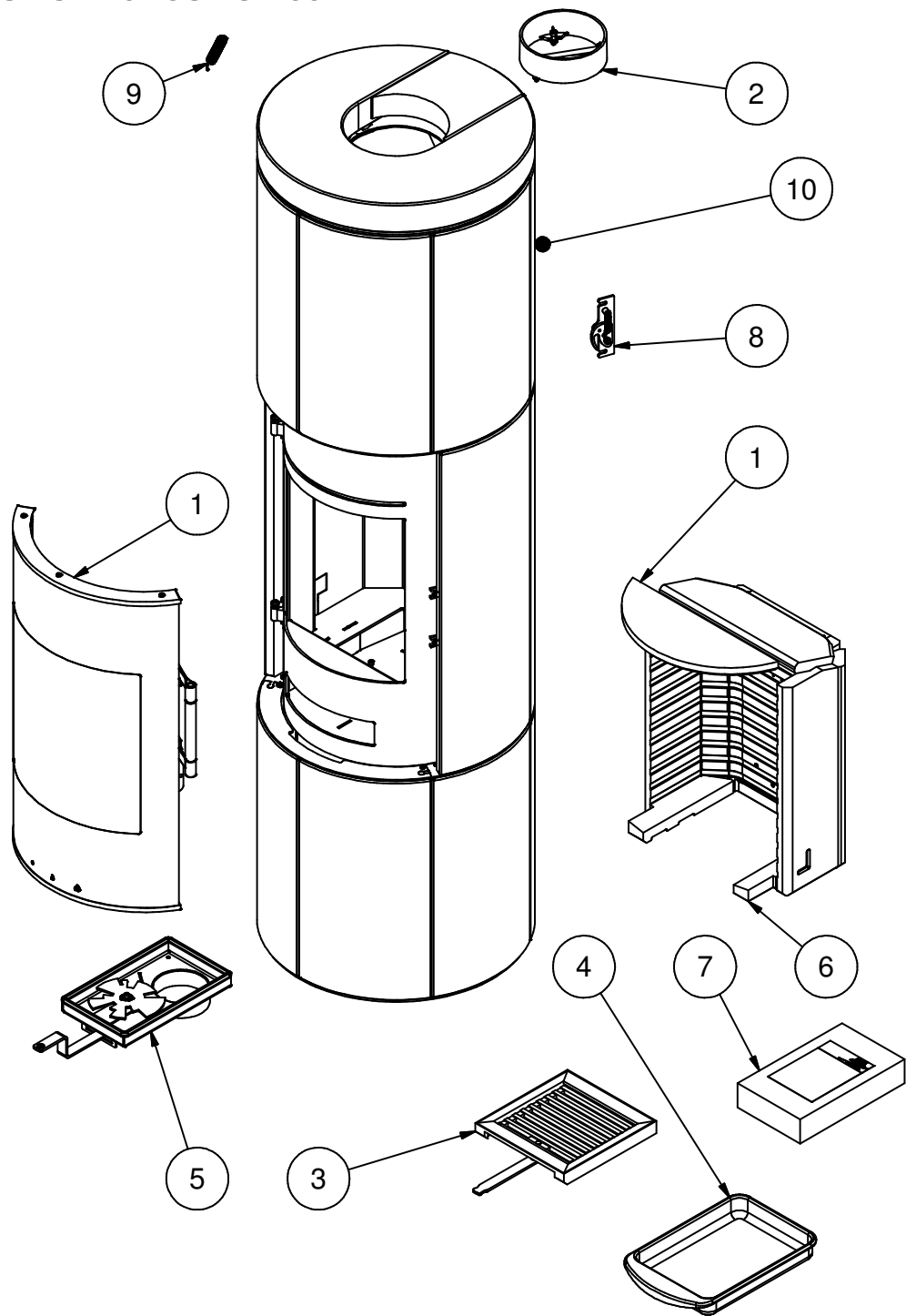
VIVA 98 G



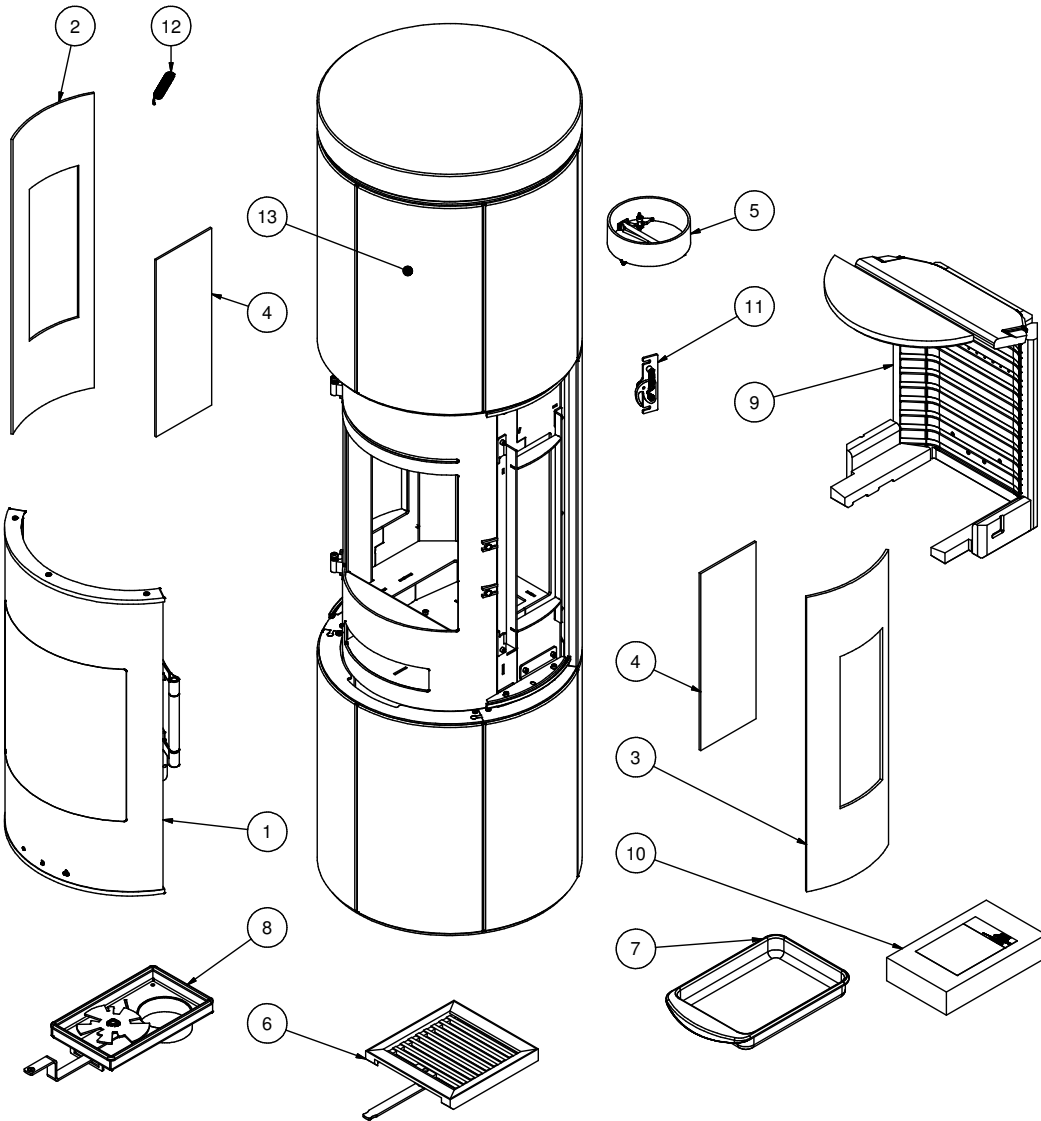
VIVA 120 G



JUNO 120 - JUNO 166



JUNO 120 G - JUNO 166 G





attika[®]
FEUERKULTUR

ATTIKA FEUER AG

Brunnmatt 16
CH-6330 Cham
Switzerland
www.attika.ch

RAIS[®]
ART OF  FIRE

RAIS A/S

Industrivej 20
DK-9900 Frederikshavn
Denmark
www.rais.dk